

JUEVES 13 DE MAYO DE 1954  
SANTIAGO DE CHILE

LA NACION

Ejemplar distribuido por avión

EDICION EN 3 SECCIONES  
Precio: \$ 10.-

# CORFO



15 años  
de aporte efectivo  
al progreso de Chile

SUPLEMENTO ESPECIAL "LA NACION" 1954



# LEY

Desde el 29 de abril de 1939, fecha de la publicación de la Ley 6.334 que creó la Corporación de Fomento de la Producción, tres leyes han introducido reformas en el texto del estatuto orgánico de esta Institución, sin alterar fundamentalmente su contenido e incidiendo especialmente en el sistema de financiamiento. Estas leyes son las que llevan los números 6.364, 6.610 y 6.640; esta última vigente hoy, fue publicada en el Diario Oficial, el 10 de enero de 1941.

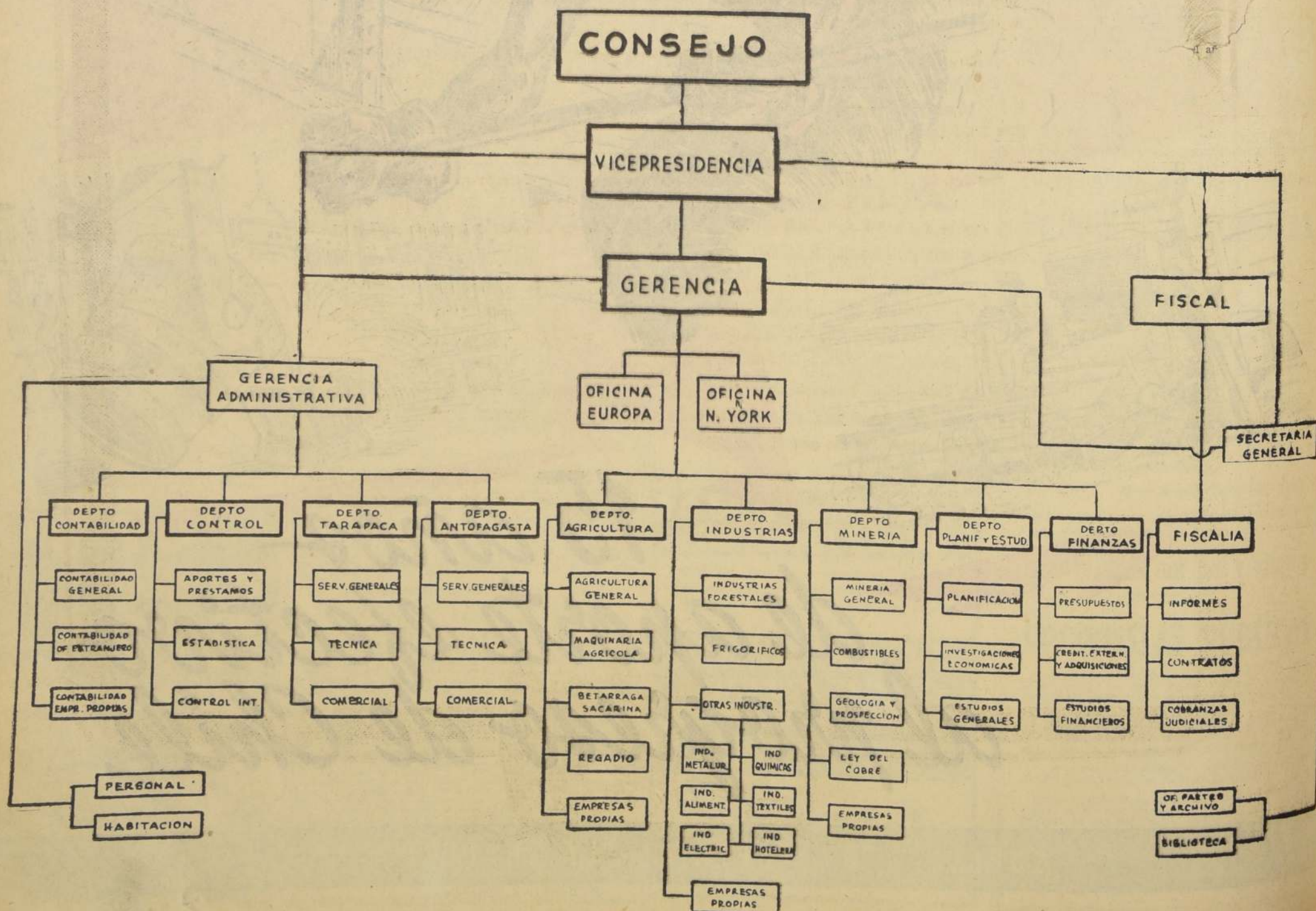
Formular un plan de reconstrucción de nuestra economía, tendiendo al desarrollo y a la nacionalización de nuestras riquezas y al mejoramiento de las precarias condiciones de vida del pueblo, fue la finalidad que el legislador dió a esta persona jurídica, de derecho público, según puede leerse en el Mensaje que el Ejecutivo envió al Congreso y en el texto mismo de la Ley orgánica de la CORFO.

El pensamiento del legislador, que obedecía a una inspiración central perfectamente definida, no sólo fijó la naturaleza del nuevo organismo, sino que creó el patrimonio suficiente para que sus actividades se desarrollaran eficientemente y con perfecta autonomía.

Las actividades nacionales de la producción fueron incorporadas, mediante de legítimos personeros, a la superior dirección y administración de la CORFO. En su Consejo participan representantes de los poderes Ejecutivo y Legislativo y de los más importantes organismos del Estado y privados que intervienen en la economía nacional, así como también, elementos designados por instituciones técnicas y de los trabajadores, lo cual se traduce en una armónica y benéfica orientación de sus planes.

El Vicepresidente Ejecutivo, que tiene su representación legal por su calidad de persona jurídica y las atribuciones que el Consejo acuerde conferirle, es designado por el Presidente de la República, según lo establece la ley orgánica de la CORFO.

## ESTRUCTURA INTERNA







# CORFO

1939 - 1954

**E**l enorme e intacto potencial económico que significan las riquezas del país y la capacidad de nuestro pueblo necesitaba una palanca, poderosa y eficiente, para realizar el proceso de transformación industrial y agraria, "destinado a elevar el nivel de vida de la población".

El Presidente Aguirre Cerda satisfizo esta necesidad y cumplió con un anhelo suyo, 124 días después de haber sido exaltado a la Primera Magistratura de la Nación; el 29 de Abril de 1939 se publicaba la ley 6.334 que creó la CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION.

El Presidente Ibáñez ha tomado en sus manos de estadista realizador esta herramienta de progreso y, con inquebrantable decisión, impulsa la formulación de nuevos planes y la ejecución de los proyectos industriales en gestación.

Para alcanzar estos objetivos era indispensable crear grandes centros productores, estimados básicos; había que desarrollar la industria pesada, forjadora de los elementos fundamentales necesarios para el programa de diversificación económica, y, al mismo tiempo, desarrollar los recursos esenciales, para disponer de energía y combustibles que constituyen la otra piedra angular del proceso productor integral.

Durante 15 años la CORFO ha logrado dar forma y contenido al pensamiento de su creador y hoy realiza la gigantesca obra de nuestra independencia económica, rodeada de la confianza general, mediante la explotación de nuevas fuentes de riqueza y la creación de los cordones industriales, basados en las industrias matrices en actual funcionamiento.

El país entero, y muchos observadores extranjeros coinciden al sostener que la CORFO, por la seriedad y el realismo de sus planteamientos, es el motor que ha sacudido hasta sus cimientos las estructuras centenarias de nuestra economía semi-colonial y es el organismo rector de un proceso de superación nacional, en todos los rubros de producción.

Y este Gobierno la ha puesto al servicio de su política, destinada a echar las bases de una verdadera democracia económica, en los instantes mismos en que los factores históricos proclaman el nacimiento de una nueva era para la Humanidad.

Chile vive el duro presente con dignidad y entereza, forjando su porvenir y superando sus limitaciones a través de la inteligente y dinámica acción de la CORFO, del constante esfuerzo de sus hijos y la visionaria y patriótica devoción de sus Mandatarios.





# ¿Qué es la CORFO?

## CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

Fundamentalmente, la **CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION** ha recibido del legislador el mandato de "formular un plan general de fomento de la producción nacional destinado a elevar el nivel de vida de la población, mediante el aprovechamiento de las condiciones naturales del país y la disminución de los costos de producción, y mejorar la situación de la Balanza de Pagos internacionales".

LOS objetivos de este organismo se encuentran establecidos en la enumeración de las facultades y atribuciones del Consejo hecha por el art. 25 de la Ley, enumeración que no es taxativa.

Dice, a la letra, la Ley Orgánica de la CORFO:

ART. 25. — El Consejo tendrá las siguientes atribuciones:

a) FORMULAR un plan general de fomento de la

producción nacional destinado a elevar el nivel de vida de la población mediante el aprovechamiento de las condiciones naturales del país, y la disminución de los costos de producción y a mejorar la situación de la balanza de pagos internacionales, guardando, al establecer el plan, la debida proporción en el desarrollo de las actividades de la minería, la agricultura, la industria y el comercio, y procurando la satisfacción de las necesidades de las diferentes regiones del país.

La aprobación de este plan y sus modificaciones deberán contar con el voto favorable de los dos tercios de los miembros del Consejo;

b) REALIZAR en colaboración con las entidades de fomento fiscales, semifiscales o privadas, estudios destinados a encontrar los medios más adecuados para crear nuevas producciones o aumentar las actuales, mejorando las condiciones en que éstas se desenvuelven en cuanto a calidad, rendimiento y costos de producción, y los destinados a facilitar el transporte, el almacenamiento y venta de los productos, a fin de que éstos puedan ser aprovechados en su estado más satisfactorio y a los precios más convenientes;

c) EFECTUAR, de acuerdo con los resultados a que se refieren los estudios del inciso anterior, ensayos de producción o comercio en la escala y con las ayudas que se estimen convenientes;

d) AYUDAR la fabricación en el país o la importación de maquinarias y demás elementos para la producción;

e) PROPONER y ayudar la adopción de medidas destinadas a aumentar el consumo de productos nacionales o a obtener una mayor participación de los intereses chilenos en las actividades industriales y comerciales;

f) ESTUDIAR los medios de financiamiento general del plan de fomento de la producción o de financiamiento particular de las diferentes obras contempladas en él y CONCEDER PRESTAMOS en la forma indicada en los Arts. 29 y 30;

g) RECIBIR erogaciones o contribuciones voluntarias;

h) PROPONER al Presidente de la República el Reglamento General de la Corporación y sus modificaciones;

caciones y dictar los reglamentos internos de la misma; e,

i) En general, EJECUTAR todos los actos y contratos que sean necesarios para la consecución de los fines de la Corporación".

La libertad amplia, para operar en forma eficaz y con cierta flexibilidad, fue interpretada debidamente en el Reglamento General de la Ley, el cual estimó que para el cumplimiento de las obras y fines de fomento de la producción se podría contar con alguno de los medios siguientes: Aporte directo por la CORFO del capital total necesario para realizar la obra o fin correspondiente; participación de la CORFO con aporte de capital en calidad de socio o accionista de sociedades, formadas o en formación, cuyas finalidades corresponden a los objetivos del plan y préstamos o créditos a terceros de acuerdo con las normas señaladas por el Consejo.

## PLANES

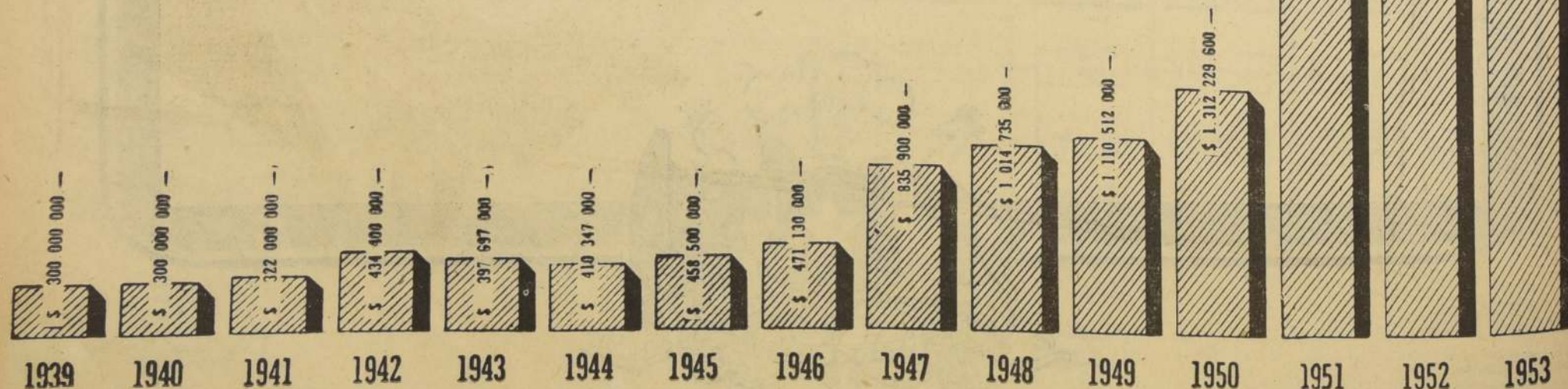
DE acuerdo con los deseos del legislador, una de las primeras preocupaciones del Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción fue elaborar planes de Acción Inmediata para los diferentes rubros que integran la economía nacional; planes que, como su nombre lo indica, fueron formulados por un plazo de dos años, mientras la Institución elaboraba el Plan General de Fomento de la Producción del país.

- MINERIA Y COMBUSTIBLES
- AGRICULTURA
- INDUSTRIAS Y ENERGIA
- FINANZAS
- PLANIFICACION

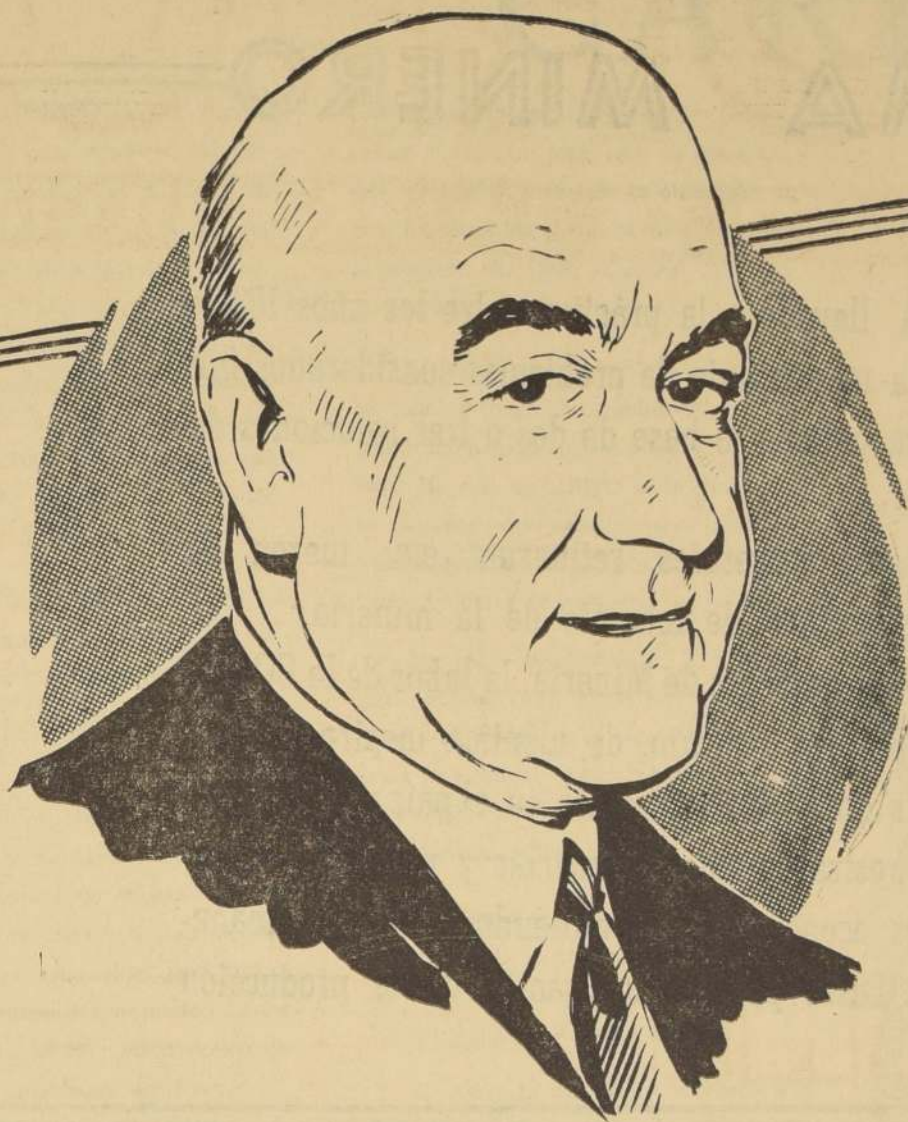
Con posterioridad se siguió operando a través de Planes Anuales de Inversiones que han enfocado el desarrollo productivo en forma armónica, vale decir, íntimamente ligados entre sí, de manera que el desenvolvimiento de uno, debía traducirse necesariamente en una repercusión favorable para los otros. En este aspecto, es preciso destacar que la Corporación de Fomento no ha abordado planes aislados, sino que su acción se ha orientado hacia el desarrollo integral de la economía.

De la manera indicada, se dió nacimiento a los Planes de Desarrollo Agrícola, Minero, Industrial, de Energía y Combustibles, y del Comercio y los Transportes. Así el país ha visto cómo se han llevado a la práctica los planes de electrificación, del petróleo, de la siderurgia, etc

### PRESUPUESTO DE LA CORPORACION







## MARIO SARQUIS YAZIGI

Con serena confianza en el futuro de Chile el actual Vicepresidente, don Mario Sarquis Yazigi, expone la perspectiva de la CORFO.

La CORFO de hoy dirige su actividad al incremento de la producción de bienes de consumo. Buscamos aumentar las disponibilidades de alimentos y otros productos de diaria demanda en la población. Queremos así economizar divisas y crear, al mismo tiempo, nuevas fuentes de monedas extranjeras.

Está cumplida la primera etapa. Se han asentado los pilares de actividades básicas, tales como: energía y combustibles y aprovechamiento de algunas materias primas, como el fierro, fundamentales en cualquier proceso de industrialización.

En la segunda etapa, que abordamos ahora, buscamos el aprovechamiento de tales bases para ir a un desarrollo integral del proceso de producción. Cada uno de los planes fundamentales, especialmente electricidad y acero, están capacitándose para seguir adelante por sí mismos, como unidades autónomas del esfuerzo industrial chileno. El segundo plan del acero, por ejemplo, comprende la manufactura de artículos de consumo, y para ello, se va creando el "cordón industrial" con usinas especializadas que aprovechen los productos y subproductos de Huachipato, aumentando su consumo en el país y dejando saldos exportables.

Otros aspectos que la CORFO ha considerado de importancia y para cuyo incremento futuro ha completado sus estudios previos, son los relativos a la agricultura en general, la pesca, el azúcar, la madera, los fertilizantes, la industria química, fundiciones y refineries de cobre y zinc, y los carbones.

Los problemas de la CORFO son los problemas financieros que, tanto en divisas extranjeras como en moneda chilena, afectan hoy al país, y será necesario ajustarse a las disponibilidades propias y a las disponibilidades de créditos externos, para continuar los programas de fomento de la producción.

Chile tiene un magnífico porvenir porque nuestra tierra contiene enormes riquezas naturales para cuyo aprovechamiento debemos desarrollar grandes esfuerzos y no pocos sacrificios. Pese a todas las dificultades actuales, la nación chilena asoma a su era industrial briendo ancho cauce a la vocación de trabajo de sus hijos.

La CORFO y sus obras son ejemplo de cuanto puede realizar la acción inteligente y tenaz de un pueblo en permanente lucha por un destino superior.

## GUILLERMO DEL PEDREGAL

El primer Vicepresidente de la CORFO recuerda los primeros pasos del organismo rector de nuestra economía. Luchas, sacrificios y triunfos se amalgaman en su memoria. El porvenir de Chile estuvo, entonces, como ahora, en buenas manos.

La CORFO nació, porque desde hacía tiempo existía un grupo integrado por Desiderio García, Roberto Wachholtz, yo y otros —que luego ocuparon puestos en las planas superiores de trabajo— que había pensado en un organismo especial, como éste, para impulsar el desarrollo económico del país.

El Presidente Aguirre, que desde hacía muchos años tenía la inquietud de estimular la producción nacional, como lo expresó en sus libros, alentó decididamente a Roberto Wachholtz en la dictación de la ley.

Las dificultades primeras estuvieron alrededor del financiamiento. El Congreso de la época, conciente inconscientemente, sólo le dio recursos a través de empréstitos externos, los cuales, por las condiciones mismas de la Ley, fue imposible colocar. Hubo que echarla a andar con recursos de carácter nacional e impuestos en moneda extranjera.

La constitución de la plana mayor fue otra gran preocupación para mí, porque las limitaciones de los sueldos —el Vicepresidente ganaba sólo \$ 10.000 mensuales— dificultaba encontrar y contratar elementos idóneos.

Ambas dificultades fueron superadas: la primera mediante una inteligente inversión de los pocos fondos disponibles; y, la segunda, porque pude encontrar un grupo de visionarios, y casi ilusos, que tomando las jefaturas de los departamentos, iniciaron los trabajos de la CORFO, con toda clase de sacrificios, sin horarios de trabajo y sin otro deseo que el de sacar adelante este organismo, base del futuro de nuestra economía.

En este momento de recuerdos, salta a mi memoria una anécdota de don Pedro, en relación con su penetrante y patriótica mirada al porvenir de Chile. Fue una entrevista que sostuve con él antes de uno de mis viajes a Estados Unidos a buscar recursos para seguir los trabajos de la CORFO, que amenazaban perder su ritmo. Le manifesté la necesidad de impulsar los trabajos de exploraciones petrolíferas de Magallanes y le agregué que estimaba indispensable que, de una vez por todas, supiéramos si había o no petróleo en Chile.

Don Pedro aceptó entusiasmado las gestiones que fueron el comienzo de la actual Empresa Nacional del Petróleo, de tanta importancia y trascendencia para el país.

Y me dijo:

"Me estimula su optimismo por esta inversión. Porque debe haber petróleo en Chile; pero quiero expresarle que si este trabajo es positivo, ni usted ni yo vamos a ser los precursores de la explotación petrolífera en el territorio nacional. Y, si es negativo, seremos los causantes de este fracaso".

Los hechos están demostrando que tuvo mucha razón el Presidente Aguirre al hacer la reflexión que en este instante he recordado."





# MINERIA Y COMBUSTIBLES

## PROGRAMA MINERO

EL PLAN DE ACCION INMEDIATA, llevado a la práctica entre los años 1939 y 1941, tenía como objetivo dar soluciones a un conjunto de problemas considerados fundamentales para el desarrollo de la minería chilena, a base de dos o tres soluciones definitivas.

Plantas de concentración, fundiciones de minerales, refineries, etc., fueron las bases que echó la CORFO para orientar su política de fomento de la minería.

Con posterioridad, a través de su Departamento de Minería, la labor de la CORFO se ha encauzado por medio de planes anuales de fomento, de idéntica inspiración que el primero. Esto es, promover el tratamiento de los minerales en el país para su aprovechamiento, como materia prima, para nuestras propias industrias y para que su exportación se realice en mejores condiciones económicas, permitiéndose, de esta manera, la creación de mejores y más estables bases para la colocación de la producción minera nacional.

## REALIZACIONES



**PROSPECCION MINERA.**—Un plan sistemático de prospección minera, destinado a establecer con exactitud las reservas mineras con que cuenta el país, viene desarrollándose desde 1950, y comprende estudios geológicos y geofísicos y labores de reconocimiento de las zonas que ofrecen características favorables.

En el rubro de **MINERALES RADIOACTIVOS**, por ejemplo, se han completado los estudios de más de 500 minas, con resultados promisorios, y comienzan a volcarse en posibles explotaciones estas labores de la CORFO, y se han dado los pasos necesarios para la creación de un organismo estatal que realice tales explotaciones.

**INVESTIGACIONES ESPECIALES.**—Se han realizado experiencias de nuevos sistemas de beneficio para minerales de cobre de baja ley, como la yoduración. También se busca separar el zinc y el plomo, para obtener concentrados de alta ley de zinc y baja ley de plomo.

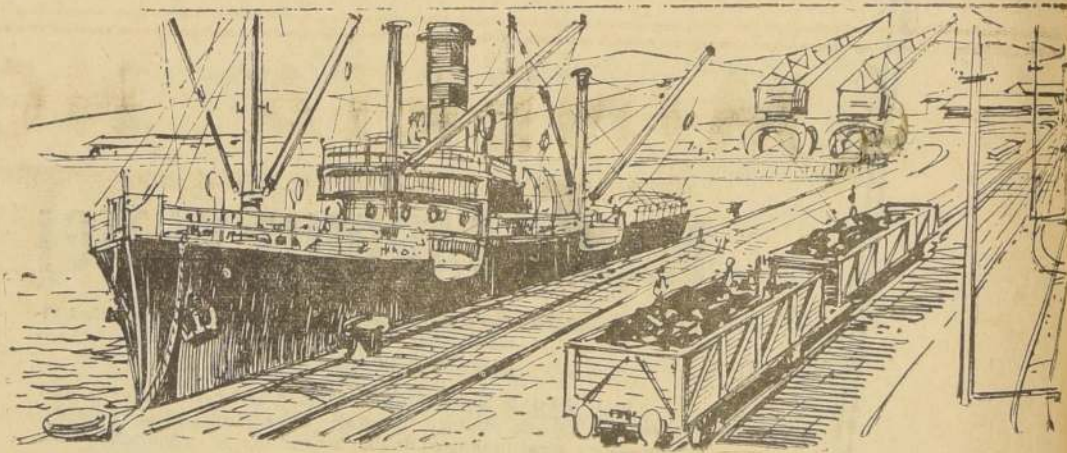
Interesantes experimentos para la obtención de óxido de zinc, arsénico blanco, antimonio y cobalto, son otros tantos esfuerzos desarrollados por la CORFO hasta ahora.

**FUNDICIONES Y REFINERIAS DE COBRE.**—Los técnicos de la CORFO cooperaron efectivamente en el establecimiento de la Fundación Nacional de Paipote con la CACREMI.

Se han elaborado los estudios para la instalación de una refinería electrolítica destinada a tratar las producciones de las fundiciones de Paipote y Chagres, quedando en pie solamente el problema financiero para su instalación.

Préstamos y aportes a sociedades, existentes o creadas ex profeso, o a particulares para que se realicen nuevas exploraciones y explotaciones de minerales son otras de las formas de acción de la CORFO en favor de la minería chilena, y sus resultados más tangibles y positivos se han obtenido en la producción de cobre, oro, manganeso, cobalto, zinc metálico, plomo, tungsteno, molibdeno, mercurio, antimonio y plata.

Está proyectada la instalación de una refinería electrolítica de zinc a base de yacimientos reconocidos y con una capacidad para 2.000 toneladas de zinc metálico y 3.600 toneladas de ácido sulfúrico como subproducto.



## LEY 10.255

La llamada LEY DEL COBRE, vigente hoy, dispuso que, de las mayores entradas producidas por las ventas de cobre de la gran minería —diferencias de precio sobre los 24,5 centavos de dólar por libra—, se destinara un 15 por ciento a un plan de fomento y adelanto de las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Atacama y O'Higgins.

El Ministerio de Obras Públicas realizaría un amplio programa de obras y la CORFO procuraría la diversificación de las actuales explotaciones, en su casi totalidad puramente extractivas.

Hasta el 31 de diciembre de 1953, la CORFO ha contado con \$ 346.346.774,72 para cumplir la obligación emanada de esta ley.

El programa de la CORFO ha considerado fundamentalmente los siguientes puntos:

a) Adquisición de cuatro barcos de carga, nuevos, de 1.800 toneladas deadweight cada uno, para atender exclusivamente al cabotaje a las provincias del norte.

b) Adquisición de un barco para estudios oceanográficos y la instalación de estaciones de biología marina en Iquique y Mejillones, con el objeto de levantar la Carta Pesquera del Litoral, en las provincias de Tarapacá, Antofagasta y Atacama.

c) En cuanto a regadío mecánico en el departamento de Arica, se han financiado los estudios para el aprovechamiento hidroeléctrico del río Lauca, y se han habilitado siete pozos de regadío en el valle de Azapa. El valle de Calama, en la provincia de Antofagasta, contará con maquinaria agrícola, y en Atacama y O'Higgins se han hecho préstamos a particulares para proyectos de regadío.

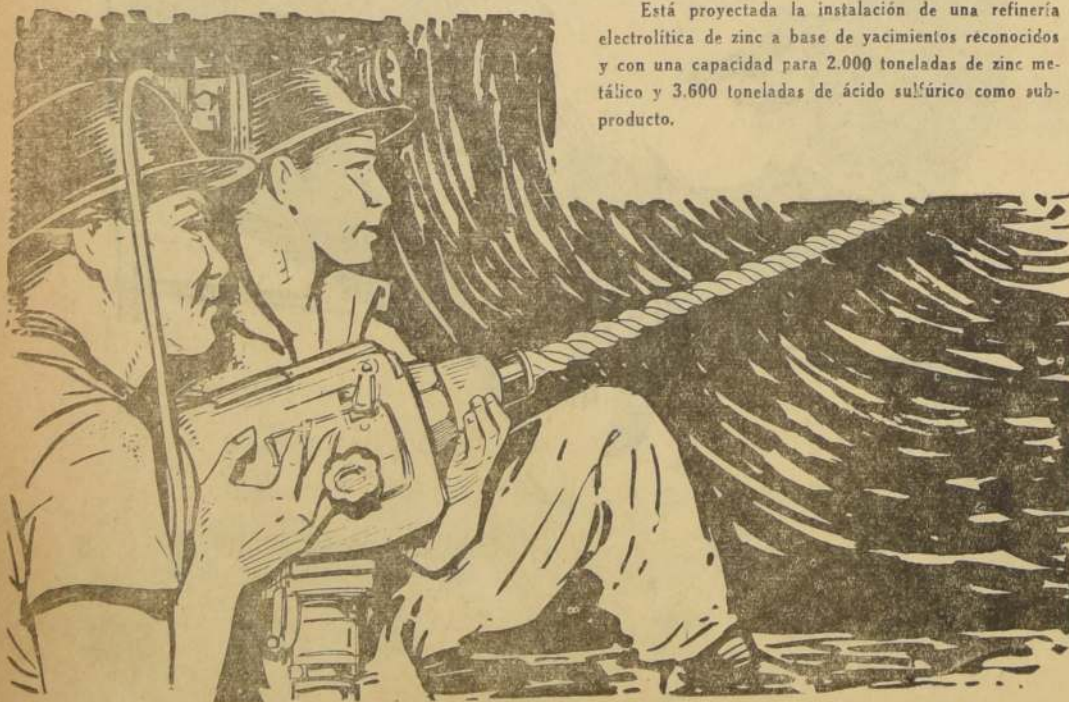
d) La electrificación se ha extendido a las cuatro provincias. Es así que en Arica se ha dotado de alumbrado a los pueblos de Putre, Belén, Codpa, Socoroma, Chapiquiña y Alcérrica, y, además, al Valle de Azapa. En Iquique se ha ayudado al financiamiento de la planta definitiva que construye ENDESA, y se ha financiado la mantención del servicio actual. Igual cosa se ha hecho con el servicio de Taltal, y, por otra parte, se han financiado las plantas definitivas de Taltal, Calama y Valdivia. En O'Higgins se han destinado fondos para la central Saizalito y para la electrificación de los pueblos del interior de la provincia.

e) A fin de asegurar el abastecimiento de carne congelada en las ciudades y centros mineros del norte, se han habilitado frigoríficos en Arica, Iquique y Antofagasta, los cuales quedarán aptos para recibir, en total, hasta 817 toneladas.

f) Cumpliendo con el plan de prospección minera del país, se están practicando estudios, con cargo a estos fondos, en las zonas mineras de Tienamar, Belén, Quetena y la región cordillera de la provincia de O'Higgins. Además, se está cubriendo, por medio de sondajes, las calizas de Santa Rosa en Iquique y se estudia una planta de lixiviación de cobre en Taltal.

g) Para cooperar con la pequeña y mediana minería, se están distribuyendo, por intermedio de la SADEMI, elementos de transportes y maquinaria minera por un valor de \$ 18.000.000.

h) Como inversiones especiales efectuadas con estos fondos, podemos destacar: la ampliación del Mercado Municipal y el financiamiento de parte del precio de compra de la planta telefónica de la ciudad de Arica; proyección de una planta de abonos mezclados en Iquique; construcción de una planta de ácido sulfúrico y habilitación de Hotel de Turismo; y, habilitación y puesta en marcha de la oficina salitrera San Martín, todos ubicados en la provincia de Antofagasta; construcción de un camino y habilitación de una planta de beneficio de minerales de cobre, en Atacama; y habilitación y construcción de habitaciones obreras campesinas y de un mercado modelo en la provincia de O'Higgins. Igualmente, debemos destacar en esta provincia la cooperación en el financiamiento de una fábrica de almidón.





# MINERIA Y COMBUSTIBLES

## CARBON

Dos hechos indiscutibles han movili-  
zado a la CORFO para resolver, con cri-  
terio nacional y previsor, el problema de  
los abastecimientos internos de carbón.  
Uno, es la convicción a que han llegado  
los organismos técnicos, de que las reser-  
vas nacionales de carbones pesados son  
relativamente escasas. Otro, es el aumen-  
to incesante de nuestro consumo: en  
1950 fue de 2.145.000 toneladas y se esti-  
ma que, en 1960, llegará a una cantidad  
entre 3.360.000 y 3.500.000 toneladas.

Como primera medida, la CORFO  
dio vida a tres nuevas empresas carboní-  
feras de mediana magnitud, cuya produc-  
ción alcanza ya a 300 mil toneladas anua-  
les, en conjunto.

Se ha puesto especial interés en estu-  
dios geológicos y sondajes, se ha colabo-  
rado financieramente en trabajos de ex-  
ploración y laboratorios y se han facilita-  
do préstamos a particulares para ubica-  
ción de yacimientos, mejoramiento de las  
instalaciones existentes y construcción de  
viviendas para obreros carboníferos.

En el plano de la cooperación con las

Compañías carboníferas de Lota y Schwa-  
ger se estudió un programa de mecaniza-  
ción de faenas, mediante la obtención de  
créditos externos, y con la mira de llegar  
a producir, en 1960, 2.700.000 toneladas  
en conjunto.

En Magallanes y en Valdivia se han  
ubicado yacimientos carboníferos de gran  
magnitud, pero de un poder calorífico muy  
bajo. Ha sido la CORFO el instituto que  
se ha preocupado especialmente del apro-  
vechamiento de estas reservas mediante  
procedimientos de purificación.

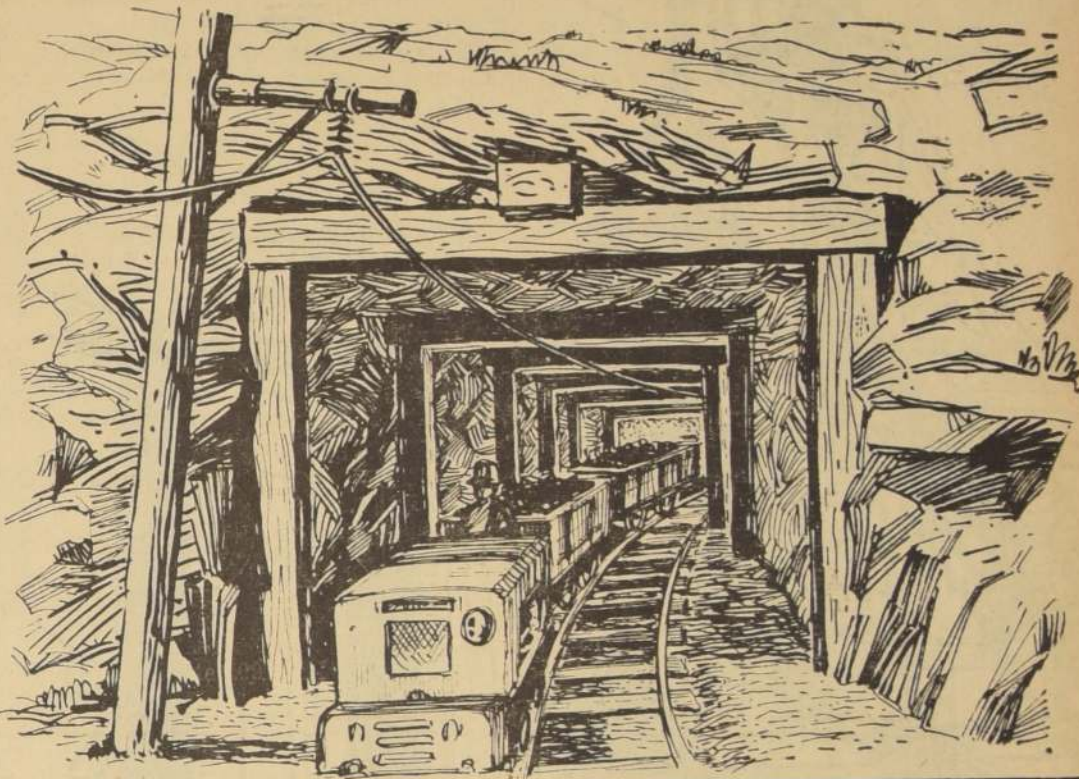
En 1953 se destinaron \$ 3.300.000  
para un laboratorio experimental, que ha  
puesto en evidencia la necesidad de cons-  
truir una planta Semi-Industrial por el  
procedimiento "Convertol", con una doble  
coquificación del carbón purificado.

Las experiencias y análisis han de-  
mostrado que se pueden obtener brique-  
tas con un poder calorífico superior a las  
7.000 calorías, y de gran dureza

El proyecto definitivo entregado a la  
CORFO se basa en la posibilidad de pro-

ducir hasta 100 toneladas diarias, suscep-  
tibles de duplicarse posteriormente. El  
costo de la planta es de 820.000 dólares

alemanes y \$ 65.000.000 en moneda chi-  
lena para los gastos que deban realizarse  
en Chile.



## MINERIA NO METALICA

### FERTILIZANTES



La producción de abonos fosfata-  
dos, calcáreos y nitrogenados ha re-  
cibido la benéfica acción de la CORFO  
que puede sintetizarse en los siguien-  
tes detalles:

a) ABONOS FOSFATADOS. —  
Se han establecido reservas de 270  
mil toneladas de apatita, con leyes su-  
periores al 28 por ciento, y 2.000.000  
de toneladas con leyes inferiores, lo  
que obligará a obtener, a la mayor  
brevedad, el mejoramiento de la ley  
de los abonos pobres mediante proce-  
dimientos industriales.

La explotación de guanos de las  
covaderas en explotación en el litoral  
del Norte Grande, realizada por la  
"Sociedad Chilena de Fertilizantes",  
filial de la CORFO, se elevó de 15

mil a 47.000 toneladas anuales, des-  
de el año 1944 a 1952.

b) ABONOS CALCAREOS. — La  
CORFO ha creado nuevas empre-  
sas para aumentar la producción de  
este tipo de abonos y también ha  
contribuido a este mismo fin pres-  
tando su ayuda financiera a otras  
empresas ya establecidas. De esta  
manera, la capacidad instalada de  
producción de abonos calcáreos se  
ha duplicado.

c) ABONOS NITROGENADOS. —  
Se ha cooperado a la puesta en  
marcha de dos oficinas salitreras  
en la provincia de Antofagasta, y  
se formó una sociedad para explo-  
tar un relazo de las reservas fis-  
cales de Pissis y Nebraska, en la pro-  
vincia de Tarapacá, obteniéndose más  
de 200.000 toneladas de salitre.

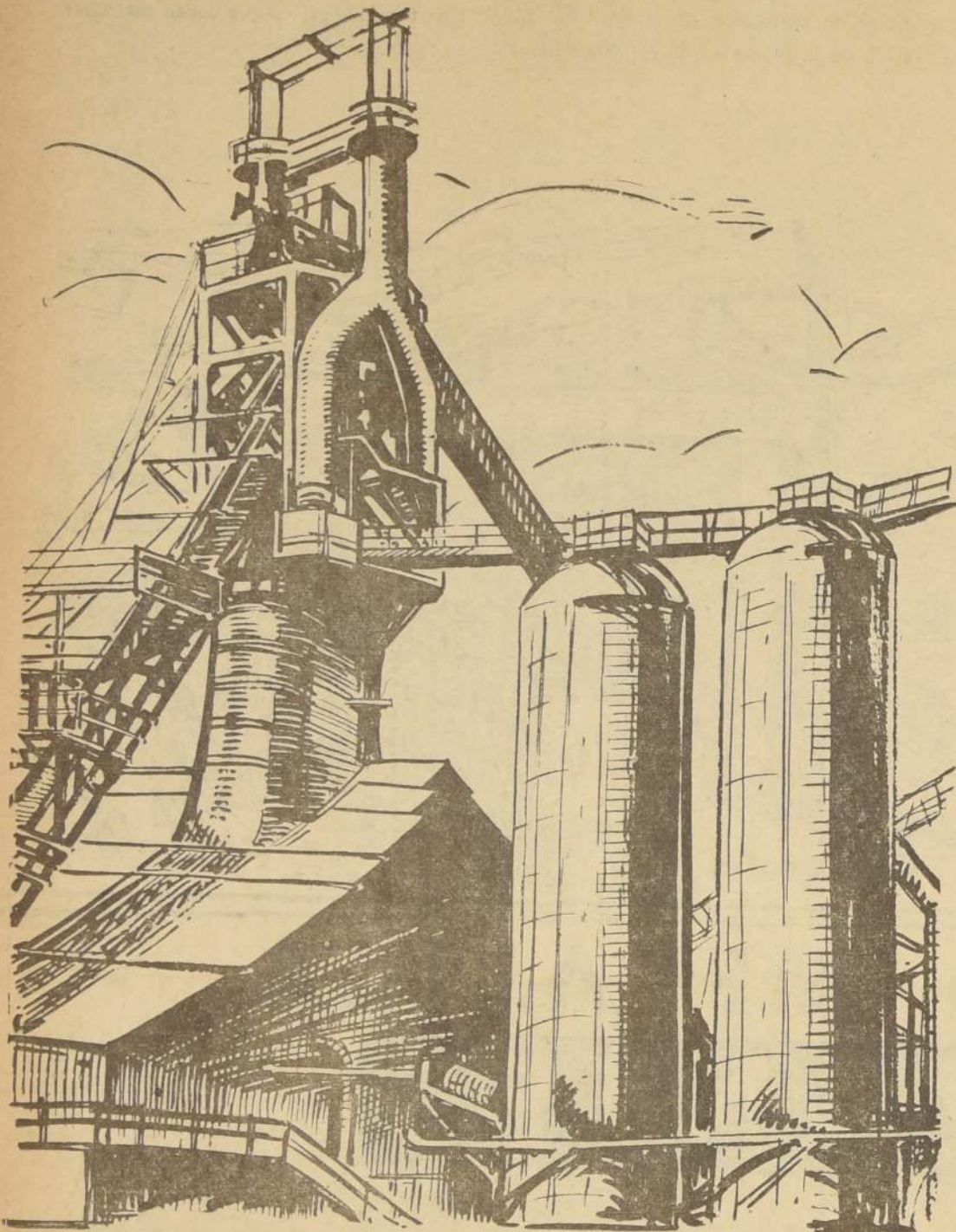


# INDUSTRIAS

## HUACHIPATO



### Zona Industrial de Huachipato



Desde la fundación de la Compañía, bajo los auspicios de la Corporación de Fomento, ha sido una preocupación permanente la creación y desarrollo de la zona industrial de Huachipato, con el propósito principal de ampliar el mercado de acero y de los subproductos de la Compañía. Además, se ha tenido en cuenta la necesidad de obtener un abastecimiento seguro y económico de algunas materias primas que consume la Usina de Huachipato.

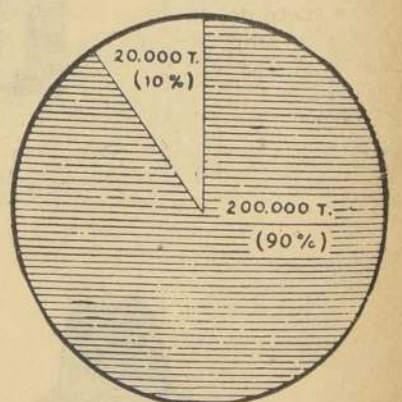
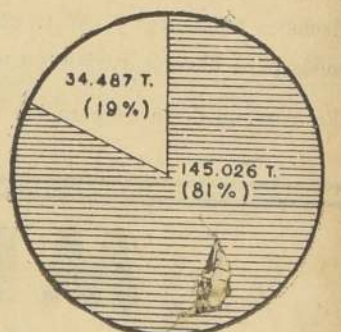
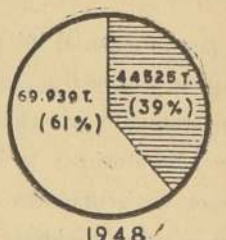
De acuerdo con esta política, se ha logrado establecer o está en proceso de hacerlo, diversas grandes industrias, lo que ha constituido un éxito sin precedentes en la historia industrial del país. En el año 1953 entraron en operación la Fábrica Nacional de Carburo y Metalurgia, proyectada para producir carburo y ferroleaciones, y la Fábrica de la Sociedad de Industrias Chilenas de Alambres Ltda. "INCHALAM", que cubre las necesidades chilenas de alambres, clavos y malla de alambre. Están en proceso de instalación la Fábrica Refinadora de Zinc y Estaño "METALSUR", creada con el objeto de aprovechar los desechos de estos productos de la usina, y la Sociedad Productora de Cables "SOPROCAL", que aprovechará los finos de caliza para producir cables agrícolas e industriales.

La Compañía de Acero ha comprado el equipo necesario para establecer una fábrica de cañerías de grandes diámetros, para ser utilizada en oleoductos, gaseoductos y acueductos. Cuenta con la asistencia técnica de la American Pipe & Construction Company. Esta planta estará en condiciones de abastecer la totalidad del mercado nacional en este rubro. Iniciará

su operación construyendo los 100 kilómetros de cañería para las obras de aducción de la ciudad de Antofagasta.

La CAP, en estrecha colaboración con la CORFO, continuará la política encaminada a crear y desarrollar nuevas industrias que signifiquen una ampliación del mercado para sus productos y subproductos.

### REDUCCION DE IMPORTACIONES



### PROGRAMA PARA 1955

Productos Nacionales      Productos Importados

Las importaciones de estos productos laminados para el consumo interno de Chile, a partir del año 1948, proyectadas al programa de 1955 de la CAP, comparadas con el aumento de los consumos y con la producción nacional, presentan un descenso no sólo en los porcentajes generales (61% al 10%), sino en las cantidades mismas: mientras en 1948 importamos 69.939 toneladas de estos productos, en 1955 sólo necesitaremos importar 20.000, en un total de 220.000 toneladas.

Los tonelajes indicados en el gráfico superior se refieren sólo a los diferentes tipos de productos elaborados por Huachipato

### METALURGIA CHILENA EN 1953.

Elocuentes cifras muestran la potencia de la gran siderurgia chilena en 1953, concentrada en Huachipato, en relación con el año 1951. Así, mientras en 1951 se produjeron 220.200 toneladas métricas de fierro del Alto Horno, en 1953 se produjeron 261.500 toneladas. Y el acero en lingotes subió de 172.300 a 313.100 toneladas. Las cifras totales de despachos, en todos los rubros, también experimentaron un aumento de \$ 2.033.343.000 a \$ 4.777.575.000.

### LISTA DE PRODUCTOS

#### Laminador Desbastador

Llantas  
Palanquillas (planas y cuadradas)  
Planchones  
Techos.

#### Laminador de Barras

Alambrón para trefilar  
Barras redondas para construcción  
Barras cuadradas  
Barras planas (platinas)  
Perfiles ángulos  
Flejes laminados en caliente  
Perfiles para ventanas

#### Laminador de Planchas

Planchas negras  
Planchas terminadas en frío  
Planchas recocidas  
Planchas decapadas (para estampar)  
Planchas galvanizadas para techos  
Planchas silicosas para transformadores

Hojalata para envases conserveros  
Tubos para alcantarillas corrugados

#### Laminador de Planchas Gruesas

Planchas gruesas lisas  
Planchas para pisos (con estrias)

#### Fca. de Cañería de Acero Soldado.

Cañerías con o sin recubrimiento de 6-5/8" 8-5/8" y 12" de diámetro exterior

#### Planta de Estructuras

Perfiles doble T.  
Perfiles T.  
Perfiles Canal  
Perfiles ángulos de alas iguales o desiguales  
Cañería de 14" de diámetro y más  
Tuberías de presión  
Tablestacas  
Estructuras pesadas y livianas en general.

### CONSUMO Y PRODUCCION

MATERIAS PRIMAS.— Durante los años que se indican la Planta de Huachipato ha consumido las siguientes materias primas, expresadas en toneladas métricas:

	1951	1952	1953
a) Mineral de fierro .....	399.922	430.316	459.800
b) Carbón (nacional) .....	235.826	235.826	197.000
Carbón (importado) .....	133.790	165.806	194.800
TOTAL CARBON .....	369.616	401.632	391.800
c) Piedra caliza .....	84.935	73.792	106.300
d) Dolomita .....	10.300	20.621	39.250

PRODUCCION.— En los mismos años, la producción de la Planta fue la siguiente, expresada en toneladas métricas:

	1951	1952	1953
Arrabio líquido .....	220.202	247.558	261.462
Lingote de acero .....	172.318	242.591	313.068
Barras, perfiles, flejes y alambrón .....	74.713	102.737	102.265
Planchas gruesas, planchas delgadas y hojalata .....	51.590	69.980	97.644

### AHORRO DE DIVISAS

La existencia de CAP ha significado al país una economía neta de divisas de US\$ 12.339.505 para el año 1953. En efecto, las exportaciones de CAP alcanzaron ese año a US\$ 14.307.425 y las menores importaciones fueron de US\$ 12.532.000, lo que hace un total de US\$ 26.839.505. Descontándole a esta cantidad el consumo de dólares por parte de CAP durante el año, que alcanza aproximadamente a US\$ 14.000.000, se llega a la cifra anotada.

### PLANES DE EXPANSION

La CAP se mantiene en constante tren de ampliación de las instalaciones de Huachipato, destinando ingentes recursos para sus programas de expansión, y mientras a fines de 1952 se terminaba la instalación del tercer Horno Siemens y el segundo convertidor Bessemer, de inmediato se inició la fabricación e instalación de la Planta de Estructuras y la ampliación

del Laminador de Planchas, Chapas y Hojalata, debiendo quedar en el presente año en funciones todas las instalaciones contempladas para esta unidad.

Los edificios necesarios para la ampliación del laminador de planchas, chapas y hojalata, han sido construidos en su totalidad, por la Planta de Estructuras de la CAP.



# Y ENERGIA

## ENDESA

### LOS CIPRESES APORTARAN 90.000 K. W.

La ENDESA está terminando la construcción de otra planta hidroeléctrica, en la provincia de Talca, la cual probablemente sea inaugurada en la primavera del presente año.

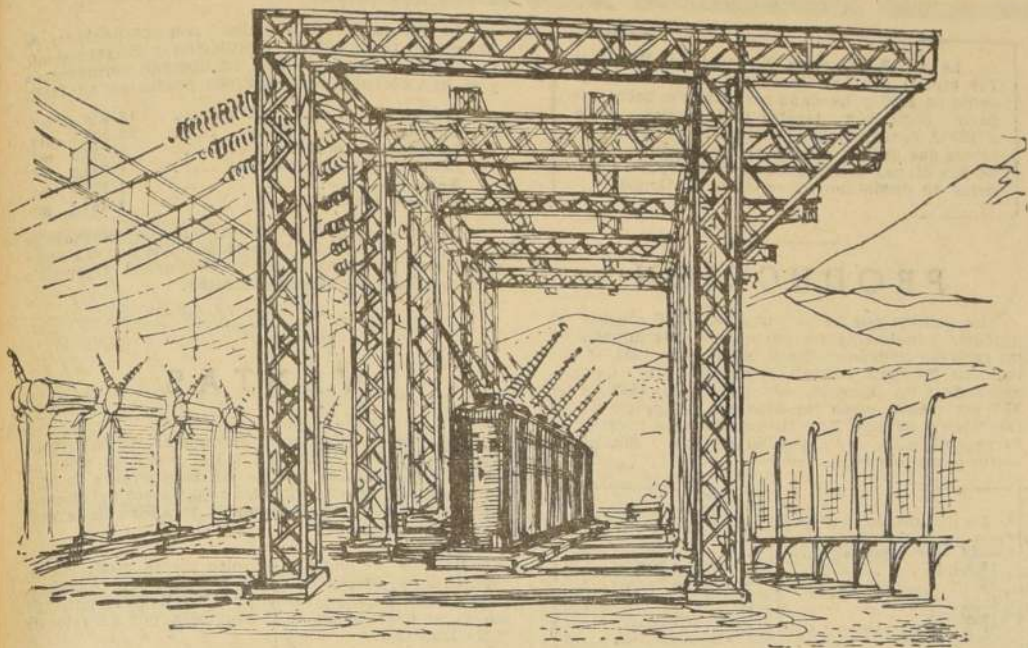
LOS CIPRESES, con sus 90.000 KW, pasará a ser la más grande de las plantas hidroeléctricas del país, y su energía se volcará hacia la zona central, con vistas a eliminar las restricciones de consumo, o racionamientos, que se mantienen en invierno.

#### Líneas de transmisión

La ENDESA ha construido más de 4.000 Kmts. de líneas de transmisión y distribución para entregar la energía producida por sus plantas a los diversos puntos del territorio. En estas instalaciones se ha utilizado, preferentemente, material chileno, con lo cual se ha dado fuerte impulso a numerosas industrias nacionales del ramo.

#### Personal chileno

Todo el personal de la ENDESA, tanto administrativo como técnico es chileno, por lo que se ha convertido en una fecunda fuente de trabajo y perfeccionamiento para el amplio sector de nuestra juventud, cuya vocación se verá totalmente satisfecha porque la ENDESA, además, facilita sus posibilidades de perfeccionamiento científico y técnico.



Una de las primeras resoluciones de la CORFO, adoptada en agosto de 1939, recogía las ideas fundamentales de estudios hechos por el Instituto de Ingenieros de Chile y daba forma y contenido al Plan de Acción Inmediata de Energía Eléctrica.

### RESERVAS HIDROELECTRICAS

Era necesario aprovechar las óptimas caídas de agua de los ríos chilenos que convierten a nuestro país, después de Noruega, en el que tiene mayor cantidad de reservas hidroeléctricas por habitante, ascendentes en total a DOCE MILLONES DE KILOWATS.

El "Departamento de Energía y Combustibles" debió abocarse a la materialización de dicho Plan. En abril de 1943 la CORFO aprobó el Plan de Electrificación del país.

#### Nace la Endesa

En enero del año siguiente, 1944, fue fundada la Empresa Nacional de Electricidad S. A., ENDESA, como organismo filial de la CORFO, con un capital de \$ 5.000.000.000 y dirigido por un directorio compuesto de 11 personas, dos de las cuales representan al capital particular y nueve a la institución matriz.

#### Aporte decisivo

Las cifras sobre capacidad en KW, instalados, antes de la fundación de la ENDESA, 180.700 KW en todo el país, deben compararse con los 408.850 existentes hoy para apreciar el decisivo aporte de esta Empresa a la electrificación de extensas zonas del territorio nacional.

#### Sistemas Hidroeléctricos

Los sistemas hidroeléctricos en servicio son:

Pilmaquén, en Osorno, de 24.000 KW,  
Abanico, en Nuble, de 86.000 KW.  
Sausal, en O'Higgins, de 76.200 KW.  
Los Molles, en Coquimbo, de 16.000 KW.

#### Plantas térmicas

En la zona norte, donde las condiciones naturales son poco propicias para generar energía hidráulica, se han instalado cinco Plantas Térmicas, cuyos nombres corresponden a su ubicación: COPIAPO, LA SERENA, VALLENAR, GUAYACAN y OVALLE.

#### Economía de divisas

Los 703.216.370 KILOWATS HORA fue la energía producida en 1953 por la ENDESA, y ha significado una economía indirecta de divisas, por reemplazo del carbón importado, de SIETE MILLONES DE DOLARES, aproximadamente.

#### Nuevas centrales planificadas

El Plan de Electrificación que la ENDESA mantiene en pleno desarrollo consulta para el futuro la construcción de las siguientes centrales:

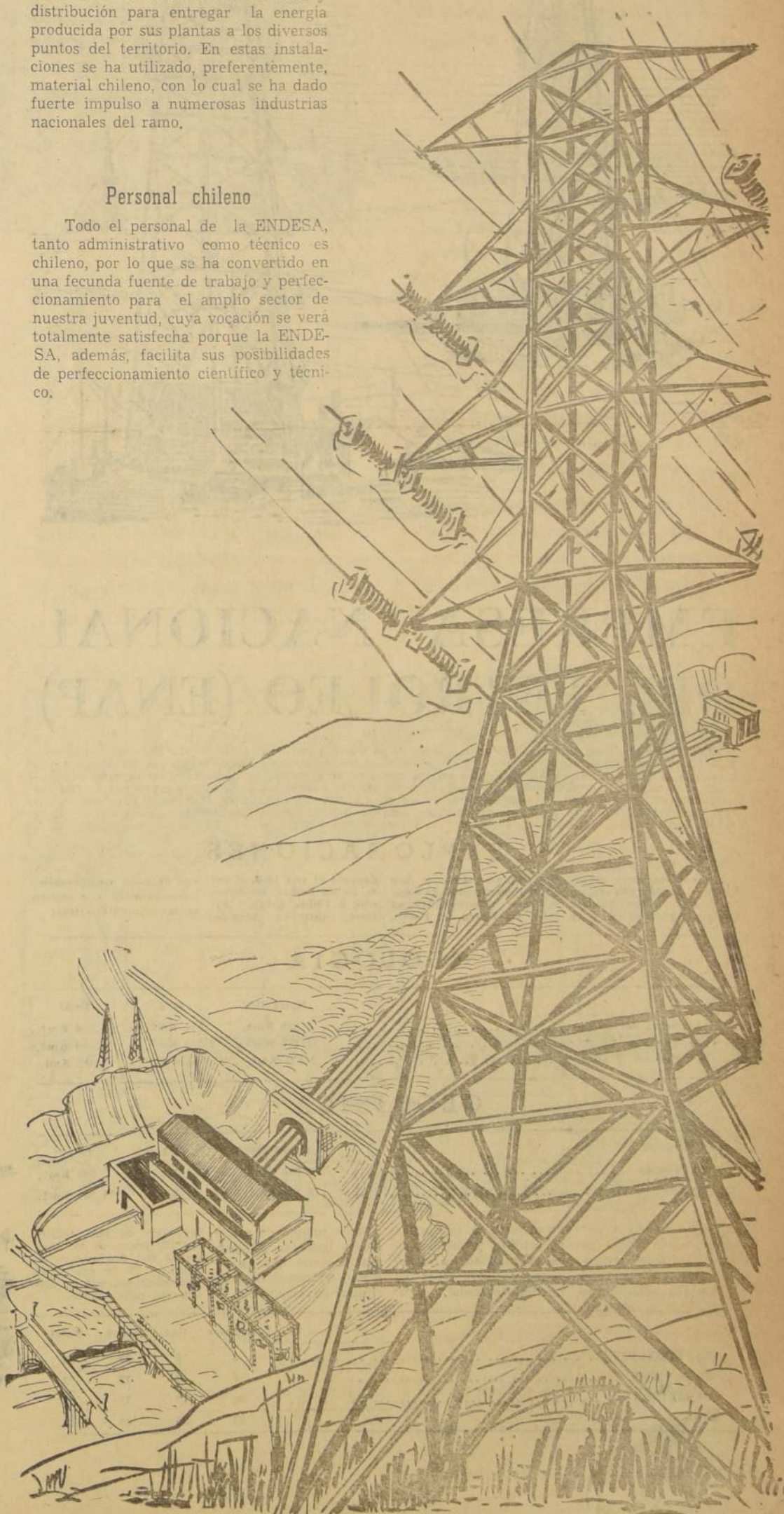
Sausalito, en O'Higgins, de 8.000 KW.  
Isla, en Talca, de 30.000 KW.  
Lago Laja, en Bio-Bio, de 130.000 KW.  
Pullinque, en Valdivia, de 45.000 KW.

### CORDONES INDUSTRIALES

Las nuevas disponibilidades de energía eléctrica han fomentado la fabricación de numerosos artefactos y productos que antes se importaban, creando de esta manera un cordón industrial, cuyos productos principales son: motores, alambres de cobre, transformadores, refrigeradores, etc.

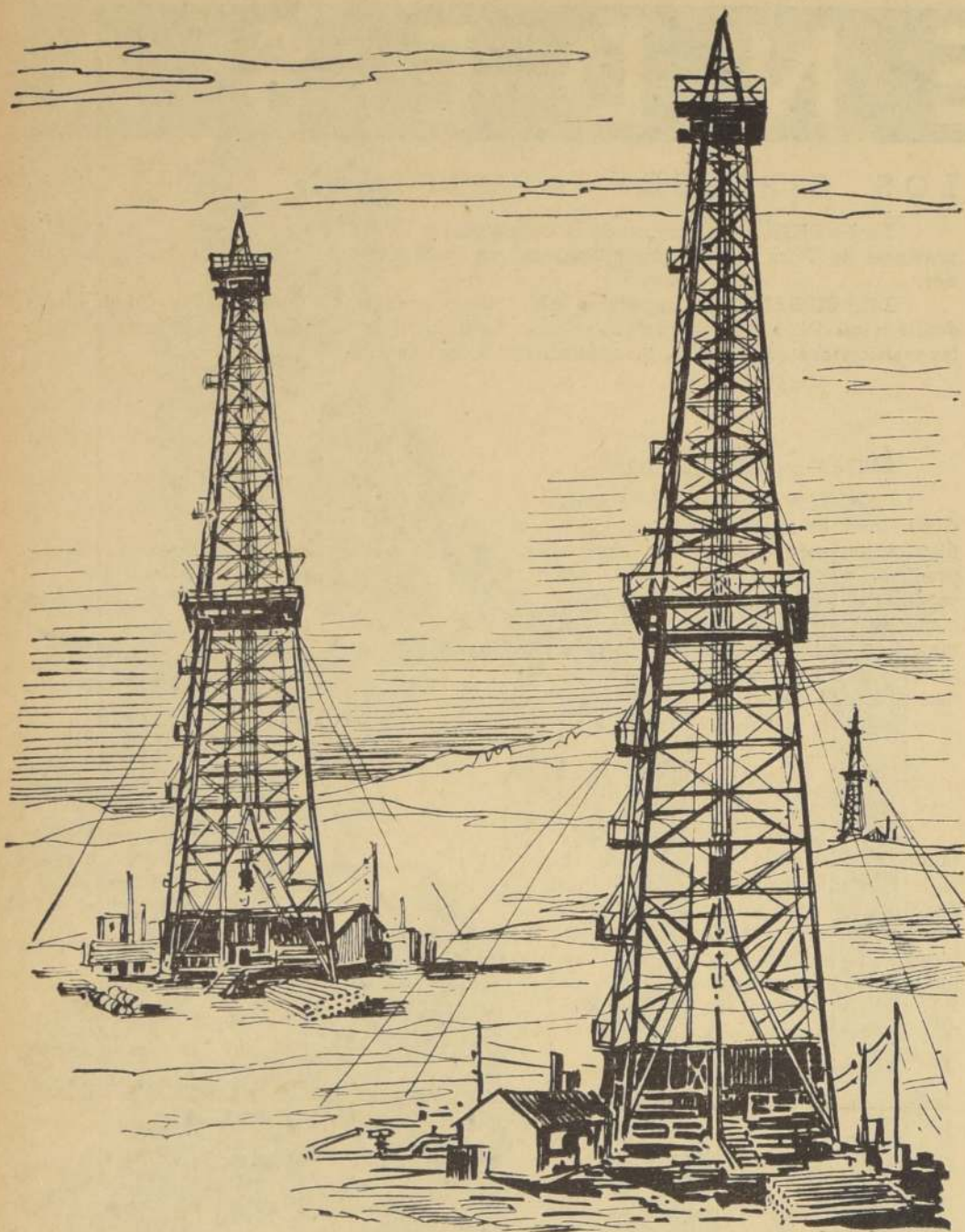
Finalmente, las diversas fases de la industria metalúrgica se han ampliado y modernizado aportando, a la misma ENDESA, muchos productos que ésta necesita para la instalación de sus nuevas centrales.

Esta empresa constituye, en suma, uno de los pilares fundamentales del gran desarrollo industrial chileno; junto con la industria del acero está llamada a mejorar el standard de vida de nuestro pueblo, dándole más elementos y más trabajo.





# PETROLEO



## EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO (ENAP)

Dos objetivos fundamentales informan la obra de la CORFO, tendiente a dar al país abastecimientos propios de combustibles líquidos. El primero, de carácter estrictamente económico, contempla en toda su importancia la apreciable economía de divisas que se invierten actualmente en la importación de estos combustibles y el establecimiento de una nueva industria matriz que contribuirá al desarrollo económico de Chile, y proporcionará trabajo, directa e indirectamente, a un gran número de ciudadanos. El segundo, mira a la seguridad que el abastecimiento propio de combustible significa para la producción nacional cuando esta se libera de las contingencias derivadas de eventuales conflictos internacionales.

### EXPLORACIONES

Las exploraciones petrolíferas de Magallanes se realizaron, utilizando tres equipos gravimétricos y dos equipos sísmicos, por cuatro comisiones geológicas que desarrollaron su labor en Tierra del Fuego, durante el año 1953, al sur de Bahía Lomas, en dirección a China Creek y Fílaré, cubriendo extensiones de gran consideración, cuyos resultados se reúnen en las siguientes cifras:

#### GEOLOGIA

	Hasta 1952	1953	Total
A) Áreas detalladas	3.850 Km <sup>2</sup> .	970 Km <sup>2</sup> .	4.820 Km <sup>2</sup> .
B) Trabajos de reconocimientos	14.000 Km <sup>2</sup> .	7.500 Km <sup>2</sup> .	21.500 Km <sup>2</sup> .
C) Perfiles levantados	1.625 Kml.	1.060 Kml.	2.685 Kml.

#### GEOFISICA

	Hasta 1952	1953	Total
A) Sísmica	2.000 Km <sup>2</sup> .	500 Km <sup>2</sup> .	2.500 Km <sup>2</sup> .
B) Gravimetría	7.000 Km <sup>2</sup> .	4.200 Km <sup>2</sup> .	11.200 Km <sup>2</sup> .

Personal y equipos especializados han hecho posible una nueva orientación en estos trabajos, tendientes a aumentar en breve plazo la producción de petróleo, y abordar, en su oportunidad, la exploración de otras zonas del territorio nacional. Cinco equipos de perforación, operados por personal chileno que ha logrado extraordinaria eficiencia, lograron, al 31 de

	Petróleo	Gas	Secos	Total
EXPLORACION	5	9	19	33
EXTENSION	6	3	12	23
DESARROLLO	42	13	12	67
	53	25	44	122

La ENAP (Empresa Nacional del Petróleo) fue creada por Ley N.º 9.618, de fecha 19 de junio de 1950, y ha dado sus primeros pasos bajo la protección técnica y financiera de la CORFO, siguiendo la línea matriz de las inversiones que llegará, en septiembre próximo, a una de sus etapas principales, al inaugurarse y ponerse en producción la refinería de Concón.

### PRODUCCION

La política que se ha fijado la ENAP consiste en producir anualmente un porcentaje determinado de las reservas conocidas. En el último año, 1953, se obtuvieron 200.065,3 metros cúbicos de petróleo crudo, anotándose un aumento, respecto del año 1952, de un 38,3 por ciento, como consecuencia del programa de reinyección de gas. Este sistema permite restituir al yacimiento parte de la presión perdida y rehabilitar varios pozos inactivos.

La producción, por años, ha sido la siguiente:

1949 (tres meses)	8.805,9 m <sup>3</sup> .
1950	100.227 m <sup>3</sup> .
1951	120.780,7 m <sup>3</sup> .
1952	144.642,6 m <sup>3</sup> .
1953	200.065,3 m <sup>3</sup> .
<b>TOTAL</b>	<b>574.521,5 m<sup>3</sup>.</b>

Nuevas baterías de estanques, mejoramiento de las instalaciones de producción y construcción de obras definitivas, cuando se justifica la inversión, son otras tantas realizaciones que ha debido afrontar la ENAP en esta, su primera y difícil etapa de la producción petrolera.

La Planta de Manantiales, con sus unidades de Absorción, Compresión, Destilación y Estabilización, terminada en junio de 1952, ha operado normalmente y se han obtenido los siguientes productos, en 1953:

Propano	18.020 m <sup>3</sup> .
Butano	13.488,8 m <sup>3</sup> .
Gasolina natural	9.732,5 m <sup>3</sup> .
Bencina para automóviles	11.926,2 m <sup>3</sup> .
Kerosene	1.771,9 m <sup>3</sup> .
Petróleo Diesel	8.101,4 m <sup>3</sup> .

Algunos de estos productos han sido reinyectados a los pozos, otros han sido consumidos por las necesidades de la misma ENAP y, finalmente, algunos se han mezclado por razones técnicas.

### VENTAS

Las ventas de petróleo crudo a la ANCAP (Uruguay) sumaron 533.831,2 m<sup>3</sup>, con un valor de 10.628.400,20 dólares, hasta el 31 de diciembre de 1953. Estas exportaciones terminarán en agosto del presente año; después será refinada la totalidad de la producción en Concón.

Bencina, kerosene y petróleo diesel, productos de Manantiales, fueron entregados a las Compañías Distribuidoras para su venta en Magallanes, cubriendo todas las necesidades de la provincia, por un valor de \$ 36.125.943,08.

Estos consumos, agregados a los de la ENAP, representan una economía de divisas del orden de los 500.000 dólares.

Mientras se organiza la distribución de propano en el país, se concertó una negociación con "Gas del Estado", de la República Argentina, por 2.500.000 Kgrs. de este combustible, que terminará de entregarse en el presente mes de mayo.

## REFINERIA DE CONCON

Están instaladas y probadas las cañerías de fierro fundido para los sistemas de agua potable, desagüe, refrigeración y contra incendios. El edificio de control general de la Refinería ha sido terminado, y se instalan los tableros y los instrumentos automáticos.

La torre de combinación, con 120 toneladas de peso, 3,20 metros de diámetro y 33,20 metros de longitud, ya instalada, provocó, en octubre de 1953, expectación pública por la dificultad de las faenas de descarga y transporte terrestre hasta la Refinería.

20 estanques, de los 38 destinados a almacenamiento de petróleo crudo y productos, con una capacidad total de 94.000 m<sup>3</sup>, fueron instalados antes del 31 de diciembre por obreros chilenos.

Una planta propia de fuerza y vapor generará la energía para la unidad de proceso, el suministro de agua y para el bombeo del petróleo crudo desde Quintero, y productos hasta Las Salinas.

Los 1.500 litros de agua por segundo que requiere el funcionamiento de la Refinería serán aportados por el caudal del río Acon-

cagua. Las obras para almacenar, elevar y distribuir agua, en la cantidad señalada, también están terminadas.

Siete grandes estanques de acero, con una capacidad de 20.000 metros cúbicos cada uno, recibirán en el Terminal Marítimo de Quintero el petróleo crudo transportado por los barcos-cisternas, y servirán para regular el abastecimiento normal de la Refinería. Desde el Terminal partirá el oleoducto Quintero-Concón, y la circulación del petróleo será impulsada por una central de bombas.

### PERSONAL

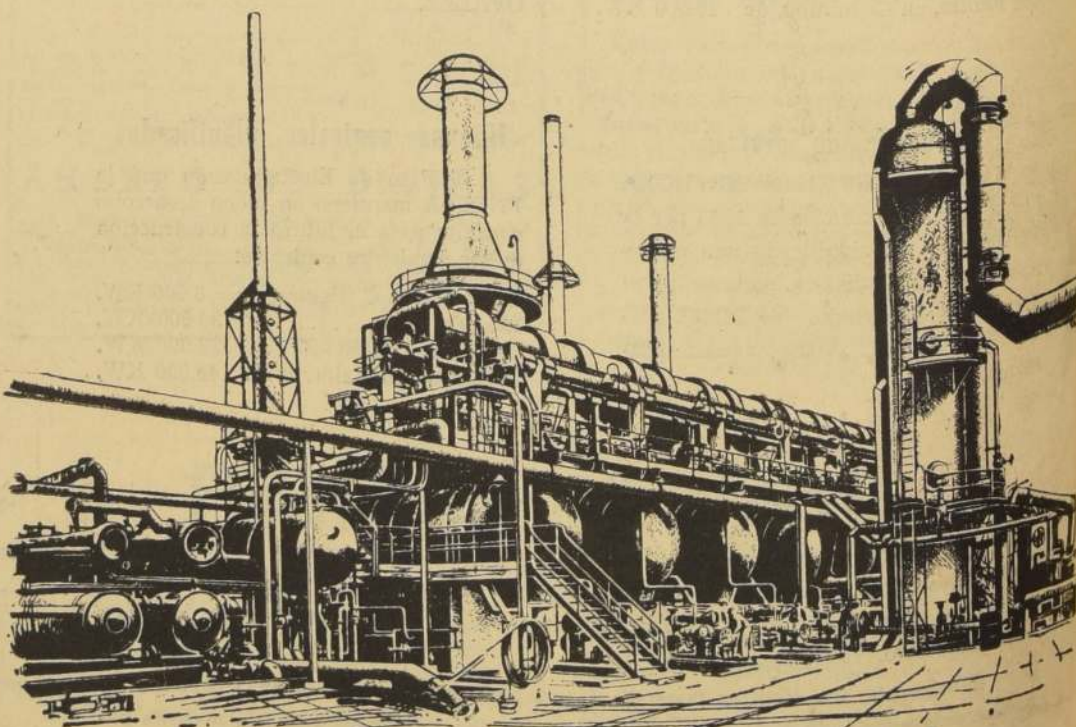
Durante el año 1953 se ha duplicado el número de obreros, en razón del aumento de actividades en Magallanes y en Concón, mientras los empleados han aumentado sólo en un 30 por ciento, aproximadamente, respecto de 1952.

Por las remuneraciones, leyes sociales y asignación familiar, en 1953, la ENAP pagó, \$ 452.769.982,39.

En Manantiales se construyeron casas para empleados, se levantarán casas para obreros casados, y se ha considerado la construcción de una escuela, hospital, almacenes, cámara frigorífica, etc.

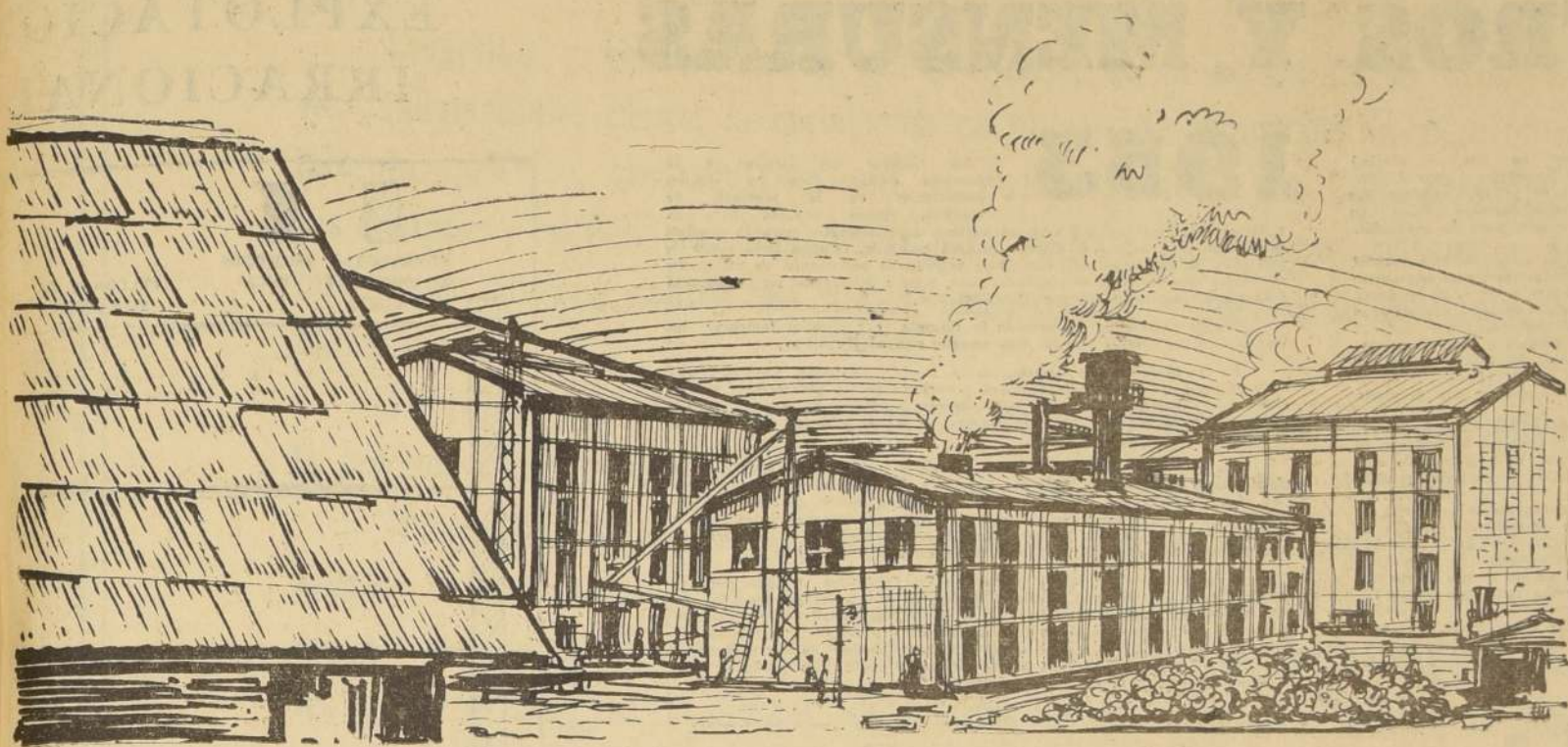
En Sombbrero y Clarencia, también se contemplan planes de edificación para empleados y obreros. Para edificar 62 casas en Punta Arenas se hacen gestiones con la Corporación de la Vivienda, de manera que se solucione el problema habitacional de empleados y obreros de la ENAP en esa ciudad.

Finalmente, debe destacarse el hecho de haberse enviado, por la Empresa, a ingenieros y técnicos que fueron a perfeccionar sus conocimientos a los Estados Unidos, y que actualmente prestan sus servicios eficientemente en la industria petrolera nacional.





# IANSA



## ANTECEDENTES

La Industria Azucarera Nacional S. A., filial de la CORFO, ha dado un tranco largo y firme en el campo de actividades que le está reservado, al inaugurar solemnemente la PRIMERA FABRICA DE AZUCAR DE BETARRAGA, en Los Angeles.

Desde el año 1945 la CORFO estuvo haciendo experimentos en escala industrial de los cultivos que había de proveer a esta fábrica, y a otras, de la materia prima, con halagadores resultados.

Posteriormente, en enero de 1952, el Consejo de la CORFO autorizó la compra de maquinarias y demás elementos para la instalación de la fábrica recientemente inaugu-

rada. En marzo del mismo año se suscribieron los contratos correspondientes con la B. M. A. (Braunschweigische Maschinenbaustalt A. G.) para la provisión e instalación de esta planta industrial, por la cantidad de US\$ 2.179.519, pagaderos, en su mayor parte a plazo.

El 29 de julio de 1952 se firmaba la escritura constitutiva de la IANSA, estableciendo que su principal objeto es la instalación y explotación de fábricas para la producción de azúcar de remolacha. Su capital social es de \$ 450.000.000, totalmente pagado y suscrito, en su mayor parte por la CORFO, y por agricultores, el Servicio Nacional de Salud y por empleados y obreros de la misma empresa.

En el presente año ha entrado en producción la primera fábrica, de las cuatro programadas, con una capacidad de elaboración para 800 toneladas diarias de remolacha y con una producción calculada de 10.000 toneladas de azúcar por año.

## INTER-ACCION AGRICOLA-INDUSTRIAL

Para medir en sus exactas proporciones el valor de la fábrica de Los Angeles, es necesario, previamente, tener muy en cuenta lo que podríamos llamar "la inter-acción de factores agrícolas e industriales", puestos en movimiento para la nueva industria nacional.

En efecto, según expresiones de sus más altos personeros, "no es la producción de azúcar la finalidad esencial perseguida", sino la de crear el medio eficaz para introducir en el país la explotación de la betarraga

sacarina, que necesariamente se traduce en mayores producciones de CARNE Y LECHE por las grandes cantidades de forrajes de invierno que proporciona, sin restar suelos destinados a otros cultivos y permitiendo la "rotación agrícola" con aumento en los rendimientos y con una apreciable baja en los costos de producción.

Resultado inmediato de esta posición fundamental ha sido su superación neta de los cálculos de producción de betarraga en el primer año. Son más de 40.000 toneladas

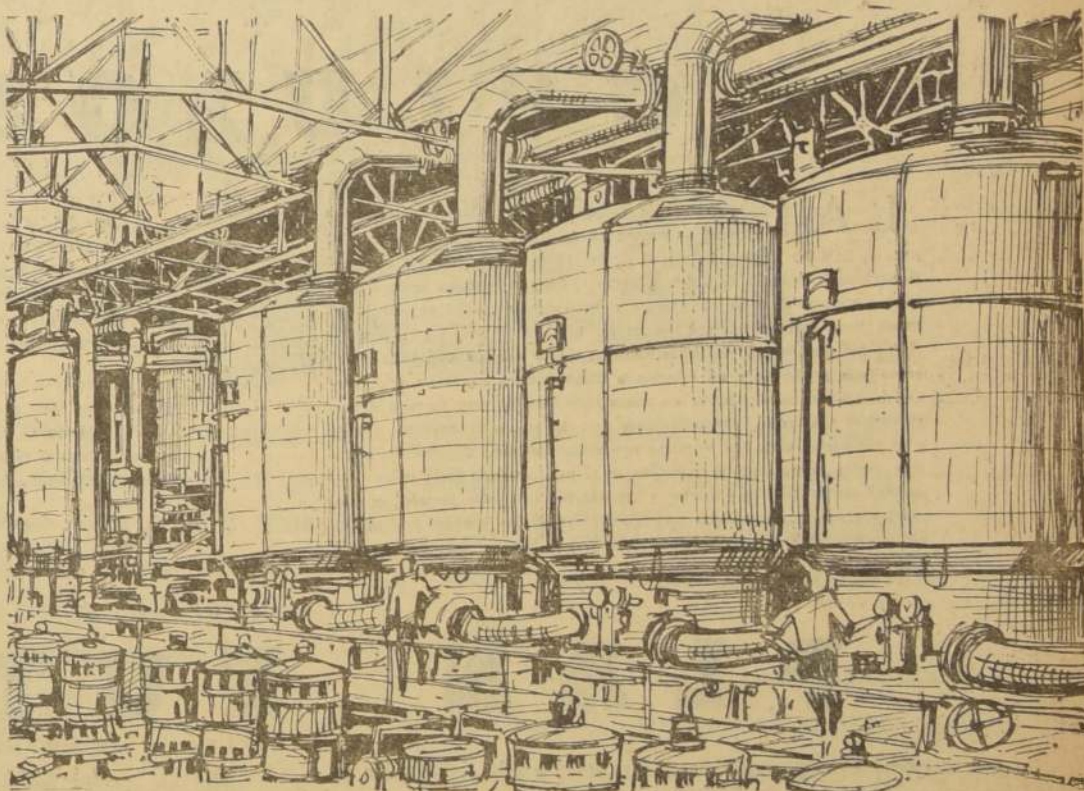
tuyen sólo una fase de la nueva industria, y que sus verdaderas proporciones se podrán apreciar sólo en el resto del presente año y en los venideros.

Resumiendo: La fábrica de Los Angeles, no es la IANSA, ni envuelve todas las perspectivas de la industria azucarera chilena; sólo es una planta piloto en la escala industrial que permitirá conformar una valiosa experiencia y servirá de pivote macizo para la liberación de Chile de sus estrechos índices de producción agropecuaria, en toda la zona central-sur del país.

## RECURSOS ECONOMICOS

Además del capital suscrito, la IANSA ha contado, hasta el 31 de marzo del presente año, con los créditos de la B. M. A., bancarios y de la propia CORFO, llegando, en la misma fecha, a los \$ 520.000.000 la movilización de capitales para adquirir maquinarias e instalarlas, construcciones y obras complementarias, compra de maquinarias agrícola y de transportes, servicios técnicos prestados a los agricultores y anticipos a cuenta de las entregas de betarraga.

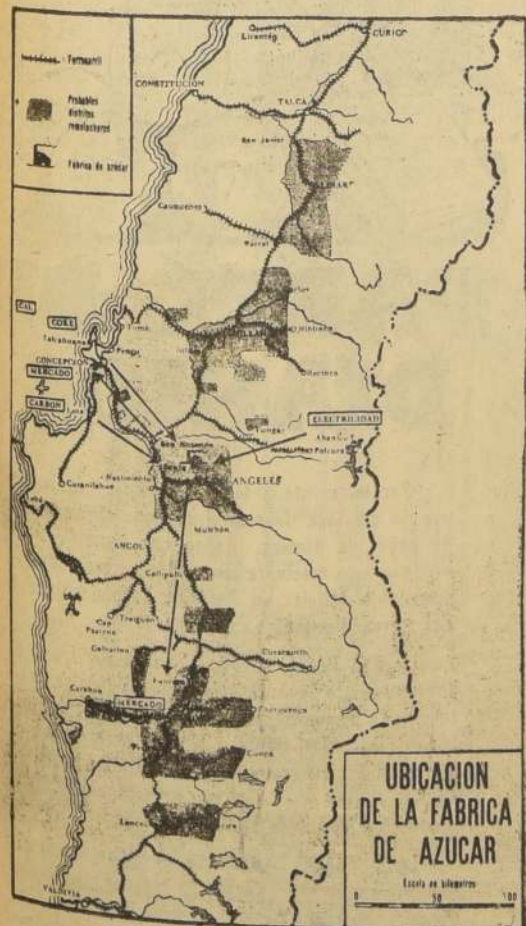
La CORFO acordó, en marzo del presente año, el aumento del capital social, en coordinación con el Banco del Estado, a la cantidad de \$ 2.500.000.000. Se estima que con



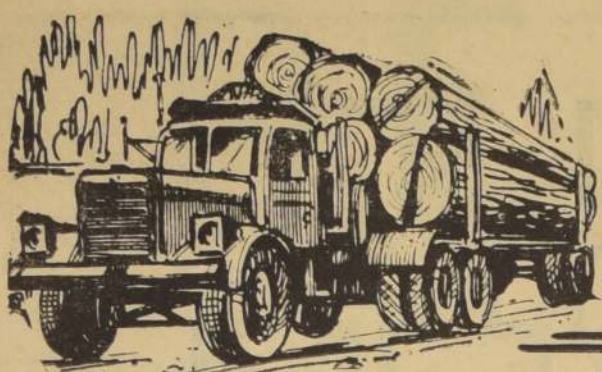
de materia prima las que se han almacenado en los enormes pozos de cemento construidos especialmente para este efecto.

En estas circunstancias, se puede asegurar que los resultados puramente industriales de la fábrica de Los Angeles consti-

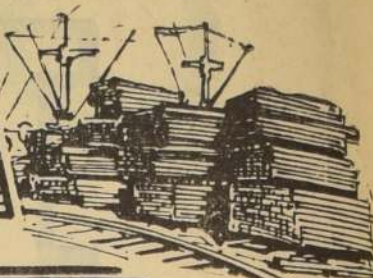
estos recursos se podrá completar, en un futuro próximo, el programa industrial que consulta la instalación de nuevas fábricas en Linares, Llanquihue y Cautín y la ampliación, al doble de su actual capacidad, de la planta de Los Angeles.







# MADERA



## CATASTROS Y MENSURAS

### 1943

Fue el año en que se efectuó el primer inventario general de los bosques de Chile, dándose las primeras recomendaciones sobre su racionalización y señalándose las bases para un amplio plan de expansión.

La CORFO trajo al país, para estos efectos, una misión de expertos del Servicio Forestal de los Estados Unidos, y los resultados revelaron, fundamentalmente, que Chile posee una de las más importantes reservas de maderas, duras en zona templada capaz de sostener industrias forestales consideradas como una de las mayores fuentes potenciales de divisas extranjeras.

16 millones de hectáreas están cubiertas por bosques y montes naturales; constituyen el 22 por ciento de la superficie total del país, y un 50 por ciento de sus terrenos productivos. Otras 4.500.000 hectáreas —6 por ciento del área total del país— son reforestables y de éstas sólo se han plantado cerca de 250.000 hectáreas.

La tercera parte de la superficie forestal —más de 5.000.000 de hectáreas— forma el "bosque de explotación comercial", y contiene 62 millones de pies cúbicos de madera. Para esta masa forestal y para este volumen de maderas comerciales se pedían adecuadas prácticas de conservaciones y utilización.

Actualmente, los métodos de explotación y de conversión industrial de la madera están produciendo, desgraciadamente, un agotamiento excesivo de los bosques y un mínimo aprovechamiento de la madera cortada.

El fuego destruye, año a año, siete veces más madera que la cortada por el hombre. Y los productos obtenidos no suben de un 30 por ciento del volumen cortado y de un 7 por ciento del agotamiento total, incluyendo las pérdidas originadas por el fuego.

Estas cifras abismantes indujeron a la CORFO a continuar, sin interrupción, los estudios para planificar, en el plazo más corto posible, la industria maderera chilena, sobre bases más racionales y de verdadero sentido nacional.

### 1953

La CORFO dio término a la mensura detallada de los bosques subsistentes en la provincia de Valdivia, realizó, ensayos para la utilización integral de las maderas nativas, especialmente para la posible producción de planchas de fibra o madera prensada, celulosa para rayón y obtención de extractos curtientes; hizo pruebas de secamiento, de utilización de ciertas especies para determinados usos, y para determinar las condiciones físicas y mecánicas de las principales especies.

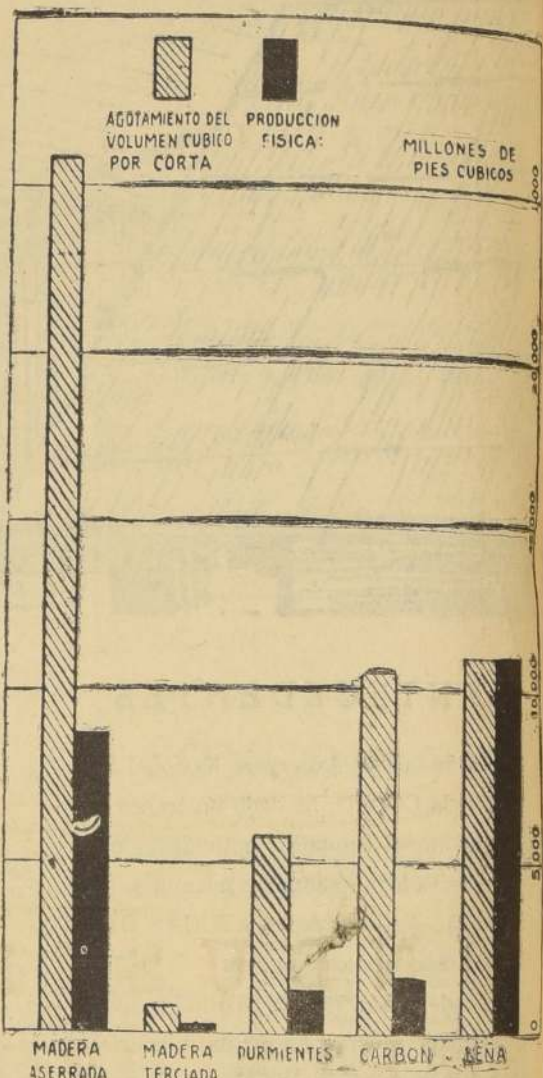
Conjuntamente se ha buscado la fórmula que permita fomentar los trabajos de repoblación forestal, con especies nativas y exóticas.

En las provincias de Linares, Maule, Suble, Concepción, Bio-Bio, Araucanía y Malleco, se completó la mensura y catastro de las plantaciones artificiales y se hicieron los estudios de protección —control de plagas y enfermedades— para asegurar que esta riqueza no sufrirá merma por la acción de insectos o agentes patógenos.

Las cifras generales acusan la existencia de 189.000 hectáreas de plantaciones artificiales y 1.500.000 hectáreas reforestables en estas provincias. Las industrias de celulosa y papel de diarios, dentro de las cifras resultantes, podrían llegar a un volumen de producción superior a las 300.000 toneladas, susceptibles de incrementarse enormemente y de convertirse en permanentes si se planifica la rotativa de corta y replantación.

La acción de la CORFO, basada en las realidades ya conocidas de nuestros recursos forestales, está dirigida, en todo cuanto depende de ella, a asegurar una utilización total de las disponibilidades de materias primas, a intensificar las obras de reforestación y a evitar la instalación de una capacidad industrial excesiva que pudiera traducirse en cortas prematuras, lo cual acarrearía desventajas económicas desde todo punto de vista inconvenientes para el interés nacional.

## EXPLOTACION IRRACIONAL



El grabado superior representa, gráficamente, el porcentaje de utilización de la madera cortada, en la provincia de Valdivia que llega apenas al 41 por ciento si se considera también la madera que se pierde en el transporte. Este grado, excesivamente bajo, se debe a los irracionales métodos de explotación, que deben ser rectificados bajo la técnica de la CORFO.



## VALDIVIA

**CHUMPULO** es el lugar geográfico en que la CORFO plantó el primer hito de su programa de realizaciones industriales para la madera. Debía irse a un mejor aprovechamiento del volumen cortado, superar la calidad y diversificar los productos y otorgar mayor valor a la materia prima.

La planta impregnadora de maderas de Chumpu, operada por la "Impregnadora de Maderas S. A.", fue puesta en marcha en 1951, y tiene una capacidad de tratamiento para 2 millones de pies cúbicos anuales para durmientes de ferrocarril, postes —para líneas telefónicas, telefónicas y de transmisión de energía—, y materiales de construcción. El procedimiento empleado es la impregnación con creosota y sales preservativas, a presión. Su producción tiene amplio mercado, nacional y extranjero, y aumenta en cada año para servir a la demanda creciente.

**PUEYUE** cuenta con una fábrica de madera terciada que actualmente tiene una producción anual superior a los 1.700 metros cúbicos. Esta fábrica, instalada en 1940, pertenece a la "Sociedad Maderera del Sur S. A. SOMASUR", cuyo capital es de \$ 24.000.000, y fue organizada por la CORFO en conjunto con la Caja de Colonización Agrícola.

El aprovechamiento de la materia prima es muy superior al de cualquier otro de los que actualmente se mantienen en uso y sólo podrá ser superado por las industrias de la celulosa, el papel y las maderas prensadas. Por otra parte, las especies nativas que se aprovechan para los terciados, permite racionalizar la corta, aumentando considerablemente su explotación.

**LOS LAGOS** contará en breve con una Estación Experimental, que se comenzó a instalar a fines de 1953, constituida esencialmente por secadores de madera, planta piloto para tratamiento de las maderas contra la rancia y viveros forestales destinados a fomentar la reforestación de la zona, en un laudable esfuerzo por evitar las perniciosas consecuencias acusadas por otras provincias, como Malleco y Cautín, en las cuales la ausencia casi total de bosques ya ha provocado el gravísimo problema de la erosión de suelos agrícolas.

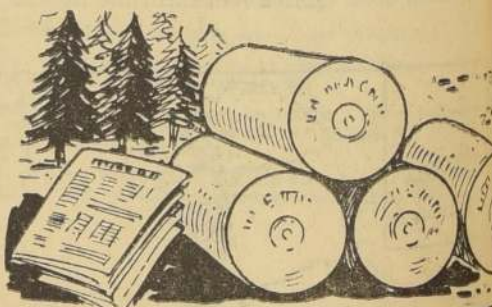
## CELULOSA

**LAJA** Preocupación y objetivo fundamental de su acción en la industria maderera ha sido para la CORFO el plan industrial de la celulosa. Sus estudios técnicos, financieros, señalan a la celulosa como "fuente de divisas tanto o más importante que el cobre, el salitre o el hierro". La verdad es que la celulosa tiene una demanda creciente en todo el mundo, y sus posibilidades industriales son infinitas. Ahora, desde nuestro punto de vista, como país productor y en relación a otras fuentes naturales de recursos, la celulosa se constituye en rubro fundamental para nuestra diversificación económica, conjuntamente con la industria química pesada y la industrialización de nuestros productos marinos. Finalmente, digamos que la materia prima existente en el país, permite instalar una capacidad de producción superior a las 400.000 toneladas anuales, y que, mediante oportunas medidas de regeneración de los bosques hoy maduros y aprovechados para las industrias, podría lograrse una rotativa indefinida.

Como iniciación del plan de desarrollo de la industria de la celulosa, la CORPORACION DE FOMENTO gestionó y obtuvo del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento un crédito por 20.000.000 de dólares, para la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, empresa que instalará su proyectada fábrica de celulosa sulfato, con una capacidad de 45.000 toneladas anuales, en Laja.

Recientemente se han echado las bases financieras para instalar una segunda fábrica de celulosa, presumiblemente en Coelemu, mediante la aceptación de un crédito de financistas alemanes. Esta segunda unidad industrial tendría una capacidad anual de producción aproximada de 75.000 toneladas.

Dada la situación general de nuestros presupuestos de divisas, el plan de la celulosa sólo podrá desarrollarse integralmente en la misma medida en que se logren financiamientos a base de créditos externos.



## PAPEL DE DIARIOS

Paralelamente a la instalación de la industria de celulosa deberán instalarse las fábricas de papel de diarios. Rubro que también tiene hoy día una creciente demanda, presentando un apreciable déficit en América Latina y precios del mercado mundial en constante alza.

En San Pedro, allende el Bio-Bio y frente a Concepción, se levantará la primera fábrica instalada de acuerdo con los planes generales de la CORFO por la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, como complemento de la fábrica de celulosa de Laja, con una capacidad de producción anual de 50.000 toneladas.

La fábrica de San Pedro permitirá, desde el instante en que sea puesta en marcha, un considerable ahorro de divisas al país y, además, de abastecer el consumo interno, facilitará la creación de nuevas fábricas para entrar a competir en los mercados de exportación.

## PLAN FUTURO

En el presente año se dará término a la planificación general del desarrollo que pueda darse a la industria maderera y de la celulosa y papel. Ambos aspectos, sin embargo, pueden considerarse delineados en sus puntos fundamentales y resumirse de la siguiente manera:

**1.— INSTALACION DE INDUSTRIAS CENTRALIZADAS DE UTILIZACION INTEGRAL** para las maderas de bosques naturales. Como plan de acción inmediato, la CORFO está contemplando la instalación, en la provincia de Valdivia, de una central maderera en Curalefú cuyas experiencias se aplicarán, en lo futuro, a otras zonas del país.

**2.— EXPANSION DE LA INDUSTRIA DE LA CELULOSA** que asegure también una utilización total de los recursos de maderas blandas existentes, evitando la instalación de una capacidad industrial excesiva que pudiera traducirse en cortas prematuras de plantaciones forestales jóvenes. En suma, el programa de realizaciones debe ser llevado con cautela en los próximos 5 ó 6 años, para darle un fuerte impulso en los próximos 10 años.

En ambos programas la CORFO tiene el mayor interés en obtener la máxima participación posible de los capitales privados, para lo cual se concederán amplias facilidades, siempre que se respeten las directivas técnicas superiores de la misma CORFO en cuanto a resguardar el capital potencial de nuestros bosques.



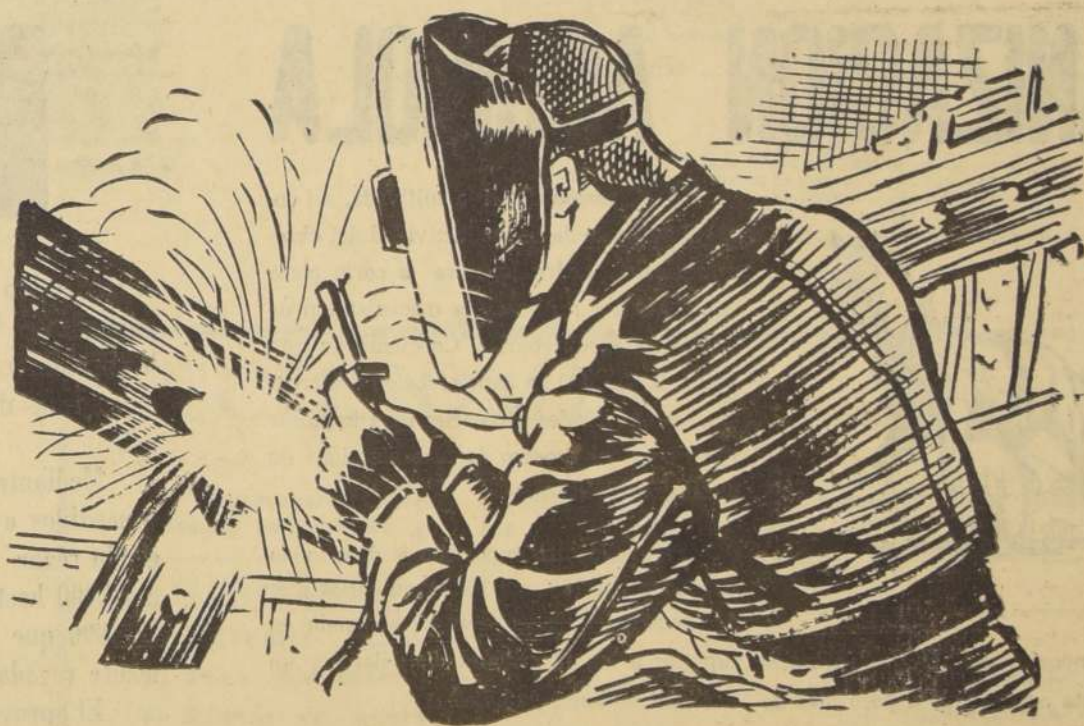
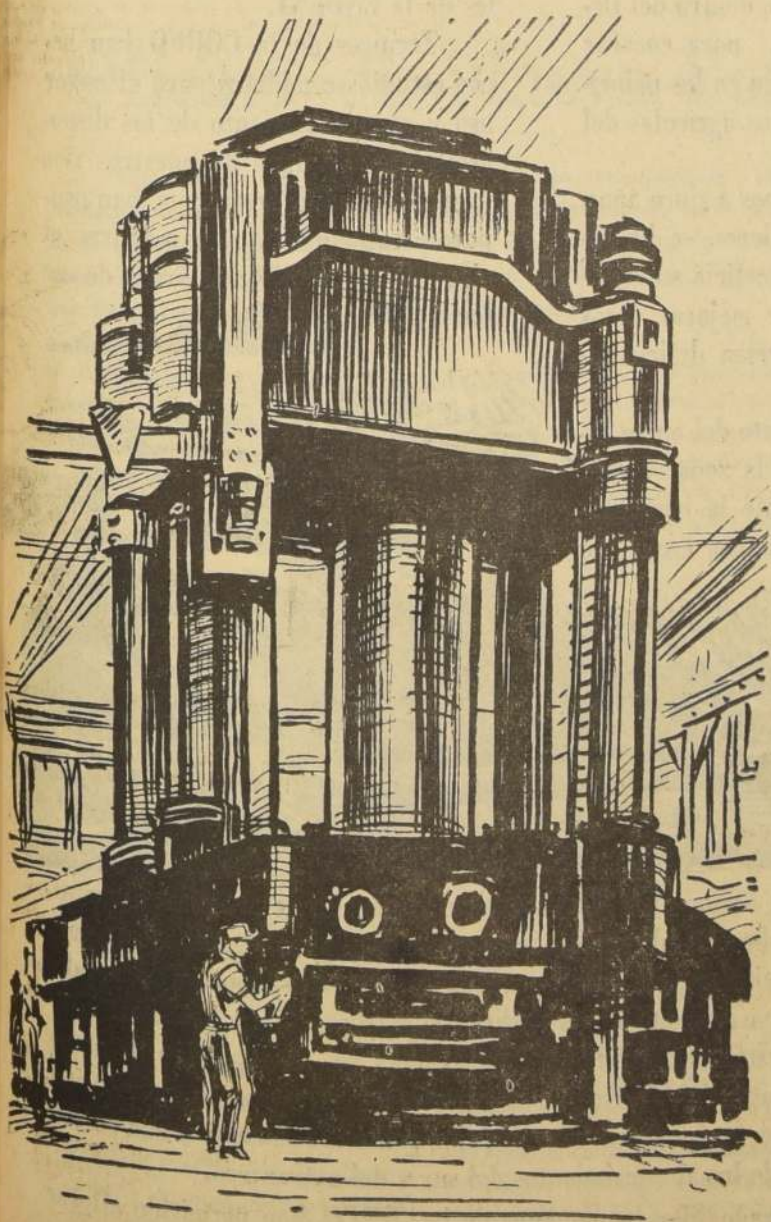
# INDUSTRIAS Y ENERGIA

Cumplida y consolidada la primera etapa de la acción de la CORFO, cuyas iniciativas fundamentales fueron la instalación en el país de industrias matrices en siderurgia y metalurgia, petróleo, electrificación, etc., se puede establecer que Chile presenta hoy características distintas y posibilidades inmediatas para realizar un esfuerzo coordinado de incremento industrial en diversos rubros que tienen, como fuentes primarias de abastecimiento, a las citadas industrias.

Dentro de este orden de ideas se encaró la aplicación de medidas tendientes a aumentar la producción de las fábricas existentes y la creación de nuevas industrias.

Merece destacarse la experiencia obtenida por la CORFO en la formación de sociedades mixtas, en las cuales participan los particulares y la propia CORFO, con el objeto de atraer al país industrias típicamente foráneas cuyos productos se debían importar con las consiguientes y fuertes sangrías de divisas. Entre éstas pueden citarse la INSA y la Corporación de Radio de Chile, S. A., como ejemplos de cooperación técnica y financiera que se han constituido en fuentes de trabajo y de ahorro de divisas.

## INDUSTRIAS METALURGICAS



El impulso dado a las industrias eléctricas y metalúrgicas en el país por el aumento de capacidad instalada de producción de energía eléctrica realizada por la ENDESA, puede apreciarse a través de industrias como MADECO, organizada en 1944 con capitales particulares y de la CORFO, cuyo principal rubro de producción está constituido por alambres de cobre, bronce y copperweld, tipo N. G. A. e Intemperie, alambres para bobinas y campanillas; conductores telefónicos de cobre y copperweld, cordones para uso industrial y doméstico; cables desnudos y planchas de cobre y copperweld.

La producción de esta industria, en

gran parte, es exportada a países de Latinoamérica y a algunos países europeos. La ENDESA ha sido uno de sus más fuertes clientes del mercado interno.

Hasta hace unos años solamente, Chile debía invertir gruesas sumas de su presupuesto de divisas para importar, a mayores precios, estos conductores de energía y luz que hoy se fabrican en el país, con materia prima y obreros chilenos. Hoy, además de suplir los requerimientos internos, los productos de cobre de esta empresa salen a competir en mercados extranjeros, y se han constituido en una nueva fuente productora de divisas.





# AGRICULTURA

## EL PROGRAMA AGRICOLA

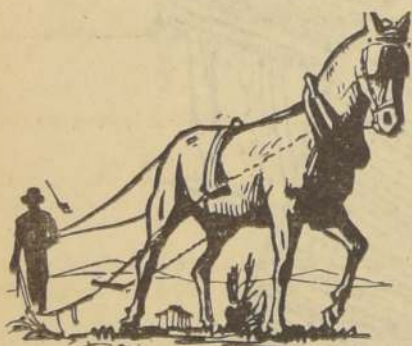
El primer plan de acción inmediata de fomento de la producción agrícola consideró "que no se han aprovechado en su totalidad los recursos naturales, y que, además, la producción agraria no satisface la demanda de alimentos para la población y de materias primas para la industria".

Ante la imposibilidad de dar una solución integral al problema, sin una planificación previa de realizaciones coordinadas para estimular y aumentar nuestras producciones agropecuarias, la CORFO inició su labor atendiendo al desarrollo de aquellos rubros que permitieran aumentar los rendimientos, tanto de los cultivos como de los ganados. Incluyó también la incorporación de aquellos cultivos que significaran un complemento indispensable para aumentar o incrementar otros rubros de la producción nacional.

Estos principios básicos delinearon la acción del Departamento de Agricultura, preferentemente a:

- 1.- Aumento del área cultivada, mediante obras de regadío gravitacional y mecánico, captación de aguas subterráneas y destronque.
- 2.- Mecanización de las labores agrícolas, con la importación de tractores, cosechadoras, carros colosos, etc., y con la organización de la asistencia técnica para los agricultores en sus trabajos de preparación de suelos, siembra, cultivos y cosechas.
- 3.- Desarrollo de nuevos cultivos, tales como el de la remolacha y maravilla.
- 4.- Importación de ganado fino; construcción de establos, estercoleras, silos y galpones; ensayos para aumentar las praderas artificiales y ayuda económica para la prevención y ataque de las enfermedades infectocontagiosas, en un esfuerzo por defender y aumentar nuestro reducido contingente pecuario.

## MECANIZACION AGRICOLA

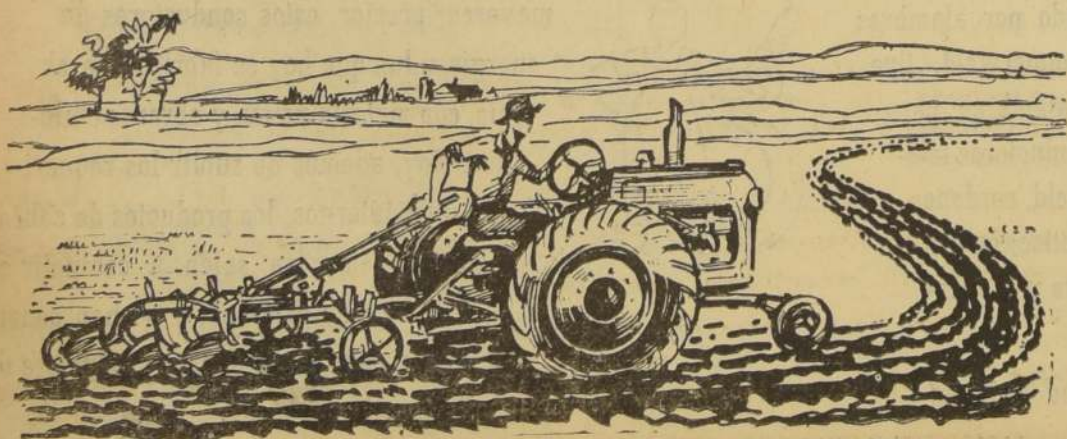


La expansión del área cultivada, así como el aumento de la productividad del obrero agrícola, pueden lograrse a corto plazo solamente por medio de la mecanización de las faenas agropecuarias. Conciente de este hecho, la CORFO ha dado atención preferente a las actividades necesarias para impulsar y acelerar el proceso de mecanización de nuestra agricultura.

Para ello ha importado y distribuido alrededor del 70% de las maquinarias que se encuentran actualmente trabajando en nuestros campos, mediante una inversión superior a los 40 millones de dólares y un valor de venta equivalente a poco más de siete mil millones de pesos.

Para difundir el uso de la maquinaria en el país; para prestar servicio a los agricultores que no disponían de equipos y para realizar labores de habilitación de suelos, la CORFO creó el Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados. 15.000 hectáreas destroncadas; 100.000 hectáreas cosechadas y 450.000 hectáreas de preparación de suelos, representan la labor de este organismo.

Por otra parte, los cursos de tractoristas, realizados en combinación con el Ejército, han permitido instruir miles de hombres, que se encuentran prestando útiles servicios.



## RIEGO

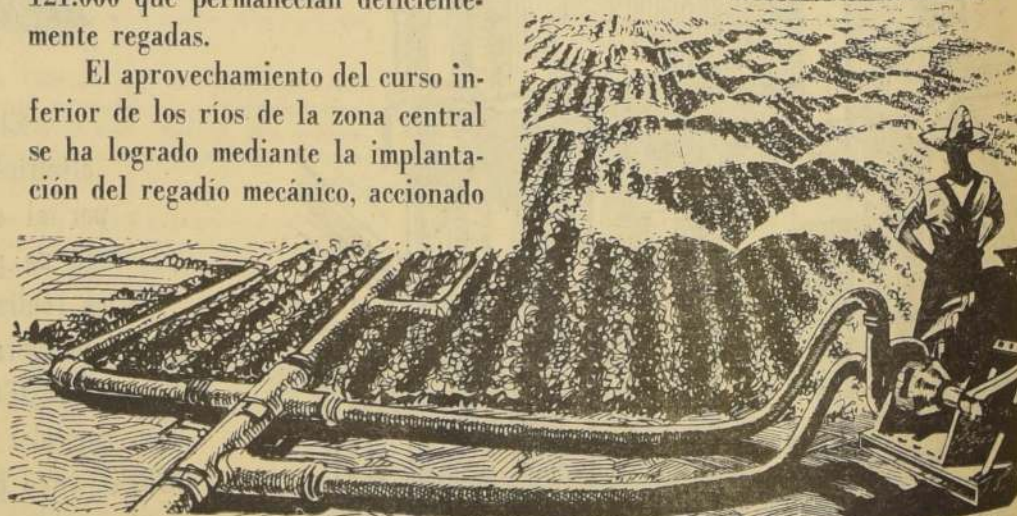
Desde 1943 la CORFO mantiene su Sección Regadío, dentro del Departamento Agrícola, para encarar los problemas del riego en las principales zonas de terrenos agrícolas del país.

Mediante préstamos a cinco años, concedidos a particulares, se ha logrado regar una superficie superior a 32.000 hectáreas y mejorar otras 121.000 que permanecían deficientemente regadas.

El aprovechamiento del curso inferior de los ríos de la zona central se ha logrado mediante la implantación del regadío mecánico, accionado

por la energía eléctrica de las centrales de la ENDESA.

Técnicos de la CORFO han hecho estudios completos para el mejor uso y aprovechamiento de las disponibilidades de agua de nuestros ríos y, en el valle del Aconcagua, han propuesto soluciones para asegurar el riego de las 32.000 hectáreas de ese fértil valle.



Enderezando su acción hacia un aumento sustancial de artículos alimenticios, la CORFO ha elaborado planes de riego que contemplan regadío mecánico y ayuda técnica y económica al particular para interesarlo en la adopción de medidas que lo lleen a un efectivo aumento de sus índices de producción por hectárea.

En el Norte se están realizando rápidos avances en la captación de aguas subterráneas y la implantación de riego por aspersión para poner en explotación los ricos valles que hoy permanecen yermos y que podrían alimentar a una población que hoy depende de los abastecimientos del sur y del extranjero.

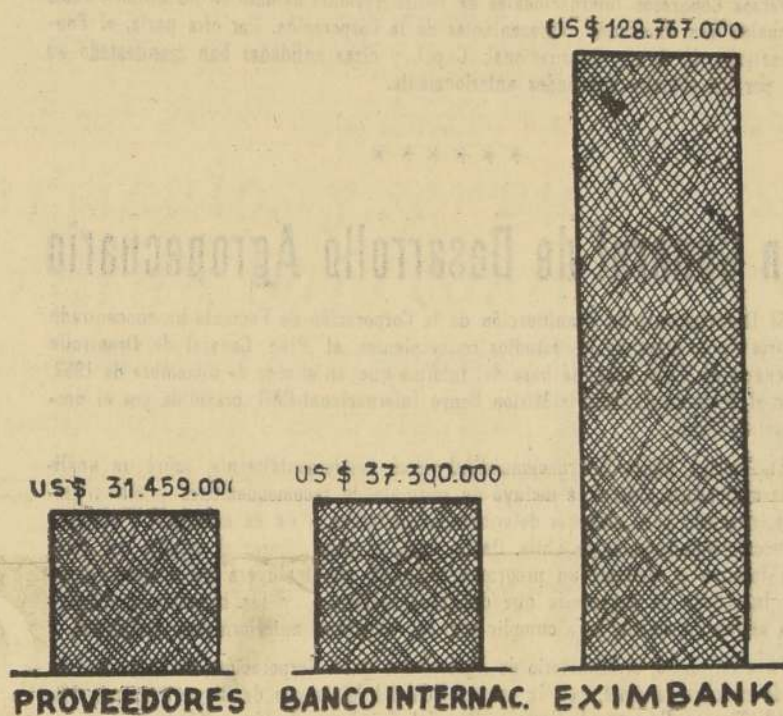
30 pozos, perforados por los equipos de la CORFO, han permitido aflorar aguas subterráneas suficientes para regar 2.300 hectáreas y para dotar de agua potable a 30 poblaciones y establecimientos industriales.



# DEPARTAMENTO DE FINANZAS

## CREDITOS EXTERNOS

### Créditos Globales concedidos a la CORFO 1940 -- 1953



### Detalle de los Créditos externos de la CORFO

#### PROVEEDORES

1.—Generales para maquinaria agrícola y Endesa	US\$ 5.500.000.—
2.—Maquinaria agrícola, camiones y equipo de riego	21.630.000.—
3.—Proveedores de la CAP (EE. UU.)	2.125.000.—
4.—BMA, para planta azucarera de Los Angeles	1.204.000.—
<b>TOTAL</b>	<b>US\$ 31.549.000.—</b>

#### EXIMBANK

1.—Maquinaria agrícola y Endesa	US\$ 33.000.000.—
2.—Ingelsac (Compra activo de Siemens Schukert)	250.000.—
3.—CAP, Planta de Acero de Huachipato	48.000.000.—
4.—Maquinaria agrícola, Endesa, Juan Soldado y Madeco	6.300.000.—
5.—Fábrica Victoria de P. Alto (Planta Rayon y Fibra Staple)	1.200.000.—
6.—Déficit presupuesto de divisas 1949	23.917.000.—
7.—CAP (para "El Romeral")	2.750.000.—
8.—Dirección de Obras Públicas (para caminos)	1.800.000.—
9.—CAP, Ampliación de Huachipato	10.000.000.—
10.—Fábrica de Carburo y Metalurgia S. A.	1.150.000.—
<b>TOTAL</b>	<b>US\$ 128.767.000.—</b>

#### BANCO INTERNACIONAL

1.—ENDESA, para equipo y máquinas eléctricas	US\$ 13.500.000.—
2.—Maquinaria agrícola	2.300.000.—
3.—Regadio del Valle del Elqui	1.300.000.—
4.—Planta de celulosa y papel de diarios	20.000.000.—
<b>TOTAL</b>	<b>US\$ 37.300.000.—</b>

#### ICLE

1.—Colonización Italiana Fundo San Miguel	US\$ 210.000.—
2.—Colonización Italiana en La Serena	580.000.—
3.—Colonización Italiana en La Serena	300.000.—
<b>TOTAL</b>	<b>US\$ 1.150.000.—</b>

### Oficina de Nueva York

Esta oficina fue creada con fecha 27 de noviembre de 1940. Los fundamentos de su creación se basaron, principalmente, en el intenso giro de los asuntos de la Corporación en Estados Unidos, los cuales eran atendidos por la Agencia de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo. Sus finalidades son, entre otras, las siguientes:

- Atención de todas las negociaciones y operaciones de la Corporación con el Banco de Importaciones y Exportaciones, de Washington, con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, y con los Proveedores privados norteamericanos. En especial, obtiene la aceptación previa de los planes de inversión y solicitudes y, en caso necesario, la modificación de los mismos;
- Supervigilar la construcción y verificar las pruebas necesarias de las máquinas y artículos que se adquirieran en Estados Unidos, ya sea por la Corporación directamente o por los industriales chilenos;
- Atender a los embarques, contratar los fletes, seguros, etc.;
- Estudiar e informar los proyectos y recopilar los antecedentes que, sobre industrias o negocios, puedan interesar a la Corporación.
- Servir las misiones que le pueda encomendar el Gobierno de Chile y atender los intereses de las entidades fiscales o semi-fiscales que lo solicitan.

Un ligero análisis del movimiento de la Oficina desde su formación hasta el 31 de diciembre de 1953, se puede traducir en las siguientes cifras:

Tonelaje embarcado 689.465,3 Ton.  
Órdenes colocadas 18.118 órdenes  
Valor C. y F. Emb. US\$ 176.200.000  
Valor órdenes Col. US\$ 185.100.000

### ECONOMIA DE DIVISAS

Economía directa e indirecta de divisas provocada por las realizaciones

nes llevadas a cabo por la Corporación hasta el año 1953 y estimación para 1955:

Realizaciones	1953	1955
<b>A) Con Créditos Externos:</b>		
1) Plan Hidroeléctrico	US\$ 7.000.000.—	US\$ 11.000.000.—
2) Planta de Acero	15.000.000.—	20.000.000.—
3) Otras Industrias y Agricultura	5.500.000.—	9.500.000.—
(Nota: se excluye maquinaria agrícola)		
<b>B) Sin Créditos Externos:</b>		
1) Petróleo	4.500.000.—	11.000.000.—
2) Minería	8.000.000.—	10.000.000.—
3) Agricultura	5.700.000.—	7.500.000.—
4) Industrias	3.000.000.—	4.000.000.—
<b>Totales</b>	<b>US\$ 48.700.000.—</b>	<b>US\$ 73.000.000.—</b>

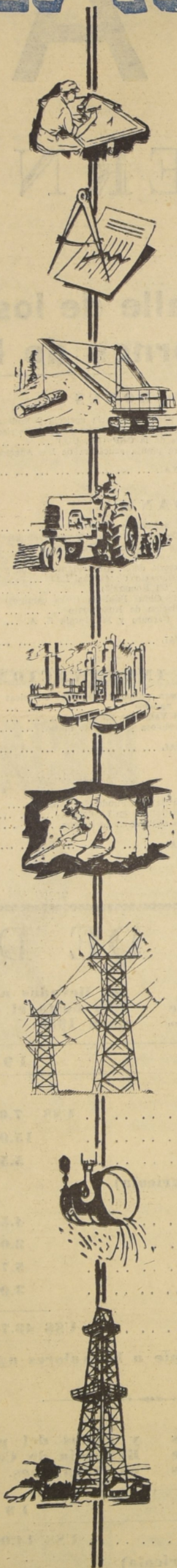
Estas cifras corresponden exclusivamente a los valores agregados en la producción.

El monto de servicios de créditos externos, incluida la Compañía de Acero del Pacífico y las inversiones y gastos del petróleo, considerando Refinería de Concón y Exploraciones en Magallanes, es el siguiente:

	1953	1955
1) Servicio de Créditos Externos	US\$ 14.000.000.—	US\$ 11.000.000.—
(Excluye servicio de maquinaria agrícola)		
2) Petróleo	8.000.000.—	7.000.000.—
<b>Totales</b>	<b>US\$ 22.000.000.—</b>	<b>US\$ 18.000.000.—</b>



# PLANIFICACION



## Estudios Económicos

El Departamento de Planificación de la Corporación de Fomento desarrolla, a través de su Sección Investigaciones Económicas, los cálculos relacionados con el Producto Nacional, Renta Nacional, Capitalización y Consumo de la Población. Los estudios enunciados comprenden el período entre los años 1940 y 1952, inclusive, estudios que se encuentran actualmente en su etapa de revisión final, y serán publicados en el mes de junio próximo.

Los cálculos han sido realizados de acuerdo con las normas recomendadas en los diversos Congresos Internacionales de Renta Nacional habidos en los últimos años, a los cuales han concurrido representantes de la Corporación. Por otra parte, el Fondo Monetario, el Banco Internacional, Cepal, y otras entidades han manifestado su interés por los cálculos detallados anteriormente.

\*\*\*\*\*

## Plan General de Desarrollo Agropecuario

El Departamento de Planificación de la Corporación de Fomento ha concentrado gran parte de su labor en los estudios concernientes al Plan General de Desarrollo Agropecuario de Chile, sobre la base del Informe que, en el mes de diciembre de 1952, presentó al Gobierno de Chile la Misión Banco Internacional-FAO, presidida por el doctor Egbert de Vries.

El Informe Banco Internacional-FAO versó, fundamentalmente, sobre un análisis de la agricultura chilena, e incluyó un conjunto de recomendaciones y cifras globales de inversión para alcanzar determinados objetivos, a fin de aumentar y mejorar la producción agropecuaria de Chile. Debía, pues, el país encarar el estudio del mencionado Informe y elaborar un programa completo, que incluyera las medidas específicas, las obras de ingeniería que deberían realizarse, y las inversiones detalladas que serían necesarias para cumplir con los objetivos anteriormente señalados.

Para tal efecto, el Ministerio de Agricultura y la Corporación de Fomento han trabajado coordinadamente, con la cooperación del Ministerio de Obras Públicas, Ministerio de Tierras, Empresa de Ferrocarriles del Estado, y demás entidades relacionadas, directa o indirectamente, con la agricultura nacional. Además, ha prestado su colaboración el Departamento Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola (Punto 4.o).

El Departamento de Planificación quedó encargado del trabajo de integración y preparación del proyecto final que deberá ser sometido al Supremo Gobierno, estudios que deben estar terminados en el próximo mes de junio.

Los principales proyectos que forman el Plan Agropecuario son los siguientes:

Regadío; habilitación de nuevas tierras; aumentos de rendimientos, merced a campañas de sanidad animal y vegetal; industrialización y comercialización de productos agropecuarios, entre los cuales cabe mencionar: industrias forestales, plantas industrializadoras de leche, industrias pesqueras, fábricas de azúcar, embaladoras de frutas, frigoríficos, mataderos-frigoríficos, secadores y bodegas de granos, fábricas de abonos fosfatados, y de herbicidas. Por otra parte, se incluye un programa completo de mejoramiento de los transportes, que comprende obras portuarias, habilitación de puertos, obras ferroviarias, caminos y barcos.

Además de lo anteriormente enunciado, el Departamento de Planificación está preparando un análisis financiero y económico, a fin de estudiar la forma de obtener los recursos que hagan posible la realización del Plan Agropecuario y cuantificar la repercusión económica del programa, en el desarrollo agrícola y general del país. Este estudio incluye una proyección de la Balanza de Pagos, cálculo de la Capitalización Total Nacional, Ingresos de la Agricultura, etc.

El Plan Comprenderá un período de ocho años, al término del cual deberían alcanzarse las metas de producción previamente estudiadas, lo que permitiría producir ingentes economías de divisas, tanto por menores importaciones de alimentos como por mayores exportaciones de productos industriales-agrícolas, provenientes de la mayor y mejor explotación de nuestros campos.

El Programa enunciado no tiene características de rigidez. Por el contrario, una de sus principales condiciones, recomendada por los técnicos que han tenido a su cargo la dirección de los estudios del Plan, será la permanente observación de su desarrollo, en base a las labores que logren realizarse, y un continuo análisis de sus efectos. Sólo considerando lo anterior, podrá determinarse el ritmo y forma en que proseguirá la realización del programa de trabajo en sus etapas siguientes.

Redactó  
OCTAVIO NEIRA U.  
Dibujó  
GUIDO



# Cámara aprobó la Reforma Tributaria: 64 contra 26



LA SNA SE HIZO PRESENTE. — La Sociedad Nacional de Agricultura estuvo ayer presente, en los pasillos de la Cámara, representada por su presidente, don Ricardo Ossa, y su secretario general, D. César Sepúlveda, quienes caminaron ideas con diputados de todos los partidos. En la foto, de izquierda a derecha: el señor Sepúlveda, el señor Ossa, el diputado conservador Salvador Correa, el diputado agrarilaborista Jorge Rigo, el diputado liberal Jorge Errázuriz.

## JAPON ENTREGA DOS SISMOGRAFOS

Los sismógrafos, donados por el Gobierno del Japon a nuestro país, fueron entregados ayer oficialmente, por el Ministro del Japon, señor Katsumi Narita. La entrega se hizo en el Salón de Honor de la Cancillería, en una ceremonia en la que se encontraban presentes el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Tobías Barros, personal de la Legación Japonesa, el Director del Instituto Sismológico de la Universidad de Chile, señor Federico Greve, el Director del Observatorio de El Salto, señor Julio Bustos y funcionarios de la Cancillería.

El Ministro Narita dio lectura a una nota enviada por el Ministro de Relaciones del Japon, señor Katsumi Narita, por la cual hace entrega de esos instrumentos. Agradecido, a nombre del Gobierno de Chile, el Ministro Barros.

**LOS SISMOGRAFOS.** — Los dos sismógrafos donados por el Japon, se encuentran instalados, uno en el Instituto Sismológico de la Universidad de Chile, y otro en el Observatorio Astronómico de El Salto.

Una veintena de altos dirigentes de la industria y el comercio concurrió ayer, a las 10.30 horas, al gabinete de trabajo del Ministro de Economía y Comercio, señor Montané, para conocer el texto del decreto N.º 420, que deroga todos los controles de precios decretados con anterioridad.

**DRÁSTICAS MEDIDAS.** — El Ministro Montané agregó que "sólo se mantienen controles sobre 53 artículos, que inciden en forma determinante sobre el costo de la vida, respecto de los cuales se mantendrá por la SAP el más estricto control, y, en los casos que se sorprendan infracciones, sin forma de juicio, se aplicarán las más drásticas medidas, incluso la clausura de los establecimientos infractores".

## SECRETARIA - GERENCIA

TAQUIGRAFA — DACTILOGRAFA  
INGLES — CASTELLANO

Escribir dando detalles y referencias completas a:

GERENCIA — Casilla 81-D

## Ministerio de Obras Públicas

DIRECCION DE OBRAS FERROVIARIAS

## PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para la construcción del edificio principal de la Estación Ferroviaria de Angol, con presupuesto oficial de \$ 9.764.086,00.

Los antecedentes pueden ser solicitados por contratistas inscritos en la Categoría, en la Dirección de Obras Ferroviarias o Dirección de Arquitectura, en la Oficina de Partes de la Dirección de Obras Ferroviarias, diariamente, de 10 a 12 horas.

Las propuestas se abrirán el lunes 31 de mayo de 1954, a las 10 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción y Explotación de la Dirección de Obras Ferroviarias, Morandé 71, segundo piso.

## Polla del FUTBOL LA NACION LOS TIEMPOS

**PREMIO SEMANAL: \$ 10.000.-**  
ACUMULATIVO INICIAL: \$ 20.000.-  
PARTIDO CLAVE:  
**Colo Colo ( ) — Ferro ( )**

En los partidos siguientes indique quién cree que ganará, sin señalar score:

Magallanes—U. Católica .....  
Audax—Santiago Morning .....  
Green Cross—Palestino .....  
U. de Chile—Iberia .....  
U. Española—Wanderers .....  
Everton—Rangers .....

Nombre .....  
Dirección .....

**IMPORTANTE.** — Sólo se considerarán aquellas indicaciones que indiquen en los sobres el resultado del partido clave. En cada sobre deberá enviarse un solo cupón, adjuntando una estampilla de \$ 1.-, o su equivalente en efectivo.

## Volvió a la Comisión para segundo informe

Se han presentado 300 indicaciones

En una exhaustiva sesión continuada, que comenzó a las 15 horas y terminó a las 21 1/2 horas, la Cámara de Diputados aprobó ayer, en general, por 64 votos contra 26, el proyecto de Reforma Tributaria.

Primariamente se despatchó, por unanimidad, el proyecto, con trámite de "suma, ordena", que destina dos y medio millones de pesos para los actos conmemorativos del 75.º aniversario del Combate Naval de Iquique. Ayer mismo este proyecto fue aprobado por los señadores, y quedó en estado de ser comunicado al Ejecutivo, para que éste lo promulgue como Ley de la República.

**VON MUEHLBROCK.** — En nombre del Partido Agrarilaborista, el diputado por Llanquihue, don Julio Von Muehlbrock, anunció su aprobación al proyecto, porque con él se trata —dijo— de financiar la Caja Fiscal.

Señaló que los déficits fiscales provienen desde 1950, o sea, de otros Gobiernos; reconoció que no había habido resolución para racionalizar la Administración Pública y para reducir los gastos públicos; explicó por qué se habían opuesto a las disposiciones del proyecto original, relativas a las sociedades anónimas, y después afirmó: "Defendemos también los intereses de la agricultura, porque el norte de este país debe ser una agricultura racionalizada".

Dijo que durante la discusión (A la página 21, columna 3.)



EL MINISTRO. — Satisfecho de la abrumadora mayoría, que aprobó el proyecto de Reforma Tributaria, se retiró ayer de la Cámara el Ministro de Hacienda, don Guillermo Salum.

**Enérgica réplica de Del Pedregal ante afirmaciones de "conspiración" hechas por el diputado radical Sr. Enriquez**

En su intervención de ayer en la Cámara, el diputado radical señor Enriquez, después de criticar la política económica del Gobierno, dijo que era "parado-

ja dentro del Gobierno por quienes creen que la salvación del país sería un Gobierno fuerte".

El señor SALUM. — Empleo a Su Señoría a que dé nombres, porque no podemos aceptar que a través de elementos irresponsables se culpe a la mayoría de los partidos democráticos que hicieron posible el triunfo de septiembre. Estimo que en cualquier debate de carácter económico o social, se hace demagogia barata y espectacular, denunciando supuestas conspiraciones. Los señores conspiradores de la República han sido siempre subvencionados por la Derecha Económica.

El señor ENRIQUEZ. — Yo le digo desde esta tribuna al Presidente de la República que están conspirando en su contra, y que están conspirando dentro del Gobierno. Yo soy democrático; por lo tanto no quiero subversiones del orden institucional del país. Es preciso que el Gobierno descubra estas conspiraciones.

El Ministro, señor DEL PEDREGAL. — Lamento que este debate, que debiera plantearse en un terreno económico, financiero y social, pueda dar motivo para que se hagan afirmaciones de tal gravedad. No he de pretender que un Gobierno que enfrentó a la ciudadanía como candidato, democráticamente, y obtuvo casi el cincuenta por ciento de los votos del electorado del país, vaya a perder el mayor valor que tiene. Sin embargo, yo denuncio que son otros quienes quieren llevar al Gobierno al terreno que les permita esperar su salida antes del vencimiento constitucional. No recuerdo el señor Enriquez cuando, en una sesión del Consejo de Gabinete de don Pedro Aguirre Cerda, fue planteado este mismo problema por los Ministros radicales? Esto es perfectamente

(A la página 21, columna 2.)

**EL ESTADO INFORMANTE.** — Brillante intervención, como informante del proyecto tributario, correspondió al diputado agrarilaborista (derecha de la foto), don Alfredo Lea-Piña. Lo captamos, en los pasillos de la Cámara, junto al senador José García. A la izquierda, el diputado liberal Juan Eduardo Fuentes; atrás, el diputado Rigo Riquelme.

lana corrientes, de confecciones estandarizadas o en serie; aceite comestible; alimentos para aves; arroz Paddy; azúcar; café; celdado en sus diversas variedades; cámaras para neumáticos; camiones, camionetas y chasis de vehículos motorizados; en general; camisas de hombre; carbón mineral de Magallanes; carne de cerdo; carne de vacuno; caimín; caucho; cemento; cine; cuadernos; cueros y pieles; envases para artículos sometidos a fijación de precios; ganado vacuno importado; harina flor; hilados de lana y algodón; hilo de coser y de lavabores; huyos; jabón de lavar; lana en bruto o lavada; leche condensada y en polvo; leche fresca y pausterizada; leña;

Arrendos y subarrendos en general y de muebles o instalaciones que se destinen a guardación de inmuebles y la prestación de los servicios de luz, gas, agua, calefacción, agua caliente, refrigeración, teléfonos o cualquier otro que se proporcione al arrendatario, pagas éste o no la tarifa de consumo.

**Próxima meta de la aviación: vencer la "barrera del calor"**

Cyril Chappellet habla para "La Nación"

"Un enemigo más fuerte que la barrera del sonido tiene que vencer la aviación: la barrera del calor", dijo ayer el señor Cyril Chappellet, conocido impulsor de la construcción de aviones en los Estados Unidos y vicepresidente de la Lockheed Aircraft Corporation.

"Muchos esfuerzos costó al hombre pasar la velocidad del sonido, en una aeronave, y más aún le costará vencer la "barrera del calor", agregó. Esta última se produce en un avión supersónico, cuando éste alcanza su máxima velocidad, cuando éste alcanza la superficie del aparato, con el aire, es tan grande, que puede desintegrar la máquina, como ya en varias ocasiones ha ocurrido. Los técnicos, en aeronavegación, estudian sin descanso la manera de encontrar una solución de metales que sea capaz de resistir la terrible prueba que es la "barrera del calor".

**WHO IS WHO.** — Cyril Chappellet llegó a las 15 horas de ayer, por vía aérea, a nuestra capital. Está recorriendo los países latinoamericanos, a fin de conocer sus progresos aeronáuticos y conversar con las autoridades sobre la materia. Viaja acompañado de su esposa, y de Director para América Latina de esa empresa señor Wayne Cannon.

La vida de Chappellet está íntimamente vinculada a la "Lockheed". Entró a ella cuando era una pequeña fábrica, productora de un solo tipo de aeroplanos. Ahora, la misma empresa, es una de las más poderosas del mundo. Produce los famosos "Constellation", los transportes a turbo-compound, bombarderos jet, aviones a chorro, aparatos de caza y de entrenamiento, los cazas de ascensión vertical —hace poco tiempo en Chile integrando la escuadrilla "Alas para América". Chappellet, hace 25 años, fue piloto militar, después comercial y, finalmente, empleado de la empresa de la cual es vicepresidente.

**PLACAS RECORDATORIAS.** — Uno de los actos más importantes de la visita del señor Chappellet, a nuestra capital, es la entrega de unas placas recordatorias a los chilenos que volaron en los aviones "Lockheed T-33", cuando estuvo aquí la escuadrilla "Alas para América". Manifestó el señor Chappellet, que algunos civiles chilenos que volaron en esos aparatos supersónicos están en la lista de los pocos civiles que han navegado en esa clase de máquinas.

A las 19 horas de hoy se realizará en el Salón

## Unico sobreviviente de "Esmeralda" presidirá festividades en Iquique

El único sobreviviente de la gloriosa "Esmeralda", don Wenceslao Vargas Rojas, que ostenta el merecido grado de Vicealmirante de la Marina de Guerra de Chile, será quien presida las festividades conmemorativas del 75.º aniversario del Combate Naval de Iquique, junto al Ministro de Defensa Nacional y al Ministro de Educación, el próximo 31 de Mayo en el histórico puerto nortino.

El Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante, señor Francisco O'Ryan, invitó oficialmente a tan preciada reliquia de la Historia Patria. También se ha dispuesto que se traslade a Iquique se hasta en uno de los buques de la Escuadra Activa, con todos los honores correspondientes a su alto grado y a su excelente condición de único sobreviviente del heroico hecho naval.

**EN IQUIQUE.** — Mientras tanto en este puerto las autoridades están dando término a los preparativos para tan fausto acontecimiento, al cumplirse tres cuartos de siglo del heroico sacrificio de Arturo Prat y compañeros.

El próximo domingo, a las 15 horas, partirá desde Valparaíso, el transporte "Presidente Pinto", llevando a bordo a una abigarrada delegación de jóvenes estudiantes de diversas provincias del sur de Chile, para que asistan a los actos que se efectuarán el 20 y el 21 en Iquique.

En este mismo barco viajarán el Ministro de Educación y brillantes delegaciones de las Escuelas Militares y Navales.

El Director General de Educación Primaria, señor Luis Gómez Catalán, felicitó al organizador del homenaje de los escolares a Arturo Prat y a la Marina de Chile, informando ayer que por lo menos trescientos estudiantes llegarán hasta el sitio mismo en que los Héroes Navales escribieron una de las páginas más brillantes de la República.

**NO VIAJARA A IQUIQUE EL PRESIDENTE**

El Presidente de la República no asistirá a las festividades en conmemoración del 75.º aniversario del Combate Naval de Iquique, que se realizarán en ese puerto.

El Jefe del Estado tomó esta determinación en atención a que debe concurrir al Congreso, a fin de dar lectura al Mensaje en el cual dar cuenta de la marcha del país en el último año.

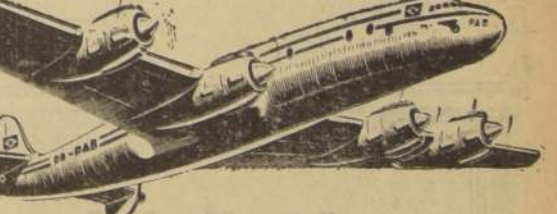
Representará a Su Excelencia en aquellos actos, el Ministro de Defensa Nacional, general Abdón Parra, quien se dirigirá a Iquique en el crucero "O'Higgins" el próximo lunes.

**SOBREVIVIENTE.** — Vicealmirante, señor Wenceslao Vargas Rojas, el último sobreviviente de la gloriosa "Esmeralda", que presidirá los actos conmemorativos en el puerto de Iquique. Hace 75 años fue, grumete de la histórica corbeta.

**CASA MAYORISTA**  
EN EL RAMO DE  
Chocolates — Confites y Galletas  
Solicita artículos de fácil colocación en el comercio detallista. Amplias garantías

**CARLOS AVENDAÑO**  
URUGUAY 646 VALPARAISO

EN UN CONSTELLATION DE PANAIR VIAJE DIRECTAMENTE A EUROPA.



**Santiago Europa**

Sin interrupciones ahora puede usted viajar directamente de Santiago a Lisboa, Londres, París, Roma, Madrid, Düsseldorf o Hamburgo, vía Sao Paulo, Rio, Recife y Dakar.

Su pasaje le da derecho a permanecer en cualquiera de las ciudades del trayecto, pudiendo reanudar el viaje cuando lo desee.

Solamente Panair do Brasil le ofrece cerca de 3.000 trayectos del Atlántico Sur y 25 AÑOS de experiencia en el transporte aéreo.

Antes de efectuar su viaje, consulte a su agente de viajes o a

**PANAIR DO BRASIL**  
Grace y Cia. (Chile), S. A.  
Agentes Generales:  
Morandé 315 - Telefonos 81961-7

PANAIR DO BRASIL - A SOBERANA DO ATLANTICO SUR



## Carta enviada por el Vicepresidente de la Cámara Central de Comercio de Chile, don Luis Correa Prieto al Presidente de la Corporación Nacional del Comercio

Santiago, mayo 10, 1954.— Señor Horacio González, presidente de la Corporación Nacional del Comercio. Presente.— Señor presidente: Me he impuesto con verdadera complacencia de la amable invitación de la Corporación Nacional del Comercio, entidad que usted bien preside, para asistir a la concentración que el comercio detallista de Santiago realizará el jueves próximo en el Teatro Caupolicán.

No he querido demorar mi aparición. Debo manifestarle que me congratulo de poder asistir, y entrego a usted mis esperanzas de que la concentración proyectada tenga todo el éxito que merece una cita de hombres de trabajo, patriotas y responsables que cumplen dentro de la vida económica del país una función tan útil y principal. El trabajo silencioso que realiza el comerciante es una labor de creación de innegable jerarquía, y sólo puede compararse en su importancia con la tarea del productor en la formación de bienes para satisfacer las necesidades de la comunidad.

Qué crasa ignorancia, sobre el complejo mecanismo de la producción y sus relaciones con el consumo, muestran aquellos gratuitos detractores que ignoran la valiosa contribución del comercio al bien común. Al parecer, nada han aprendido, porque nada saben de lo que ha sido el comercio y su misión civilizadora a través de la historia.

A mi juicio, estos negadores de la actividad del libre comercio son seres primitivos, pero ¡oh curiosa y extraña paradoja!, son los que con más fuerza animan vivir con todas las satisfacciones que les entrega el progreso en cuya evolución el aporte del comercio ha sido incontestable. Es por esto, estimado presidente, que celebro mucho al llamarme a revisar, en esta gran asamblea, puntos de vista de nuestra historia. Celebro el movimiento espiritual de dignificación del comercio que ustedes alientan y confío en que tomará tal anchura, que se adentrará muy profundo en la conciencia nacional.

Esto es muy importante porque, desgraciadamente, vivimos en momentos confusos, en los que se han trastocado los valores: culpa de ello a la acción del pensamiento filosófico de los últimos siglos.

Si, amigo mío, a través de todas las edades han existido teóricos o economistas diplomados que en el terreno de la utopía o de lo abstracto han creído posible la creación de organismos monumentales del Estado o monopolios fiscales a objeto de reemplazar los servicios que presta el comercio y la producción privada, y tras estos objetivos han planteado sus hipótesis envenenadas en una embolada como difusa fraseología, confundiendo el interés del país y la buena convivencia de sus habitantes con el interés del Estado y de los organismos que forman esta superestructura. Ha sido la miseria y la angustia el prólogo fatal de estos errores.

Me he impuesto que será tema central de la concentración del comercio, el análisis del proyecto de Delito Económico que espera la consideración del Senado.

En mi calidad de ciudadano respetuoso del régimen constitucional y democrático, acataré la ley, sea cual sea el contenido que ella exprese; pero no puedo dejar de anticipar mi honda preocupación, por las consecuencias que su aprobación significaría en el proceso económico nacional. Existe, desgraciadamente, la peregrina teoría de que la ley es capaz de solucionar los problemas de la escasez. De que la ley puede dar bienestar a nuestras masas asalariadas, cuando esto sólo se consigue con la producción creciente de bienes a través del trabajo.

Cabe un alcance, estimado presidente. En estos días del Señor, en nuestro país existe escasez de todo, menos de leyes. En esto sí que hay sobreproducción, y lo que debía ser la ponderada expresión de una costumbre, o de una práctica social, se ha convertido en una "pomada curativa" o la "ropa hecha legislativa" fabricada en serie.

Se olvida que el espíritu de superación es innato en la personalidad humana, y es por eso mismo que la opresión del Estado sobre los hombres creadores precipitan la escasez y la desesperación colectiva que es cada vez mayor. El "controlismo" ha empobrecido al país, como en aquellas regiones donde la "langosta" ha comido.

Volviendo al proyecto de Delito Económico, es a mi modesto juicio, la más inoportuna y torpe combinación creada contra el que trabaja. Ofen-

de y persigue a los mejores sectores de nuestra ciudadanía.

Escucho el pretexto. Se dirá: "Sólo serán castigados el mal comerciante, el mal productor, el aprovechador que opera sobre los precios oficiales, etc.". Pero para qué hablar de precios oficiales si sabemos cómo ellos se establecen. Hay vieja tradición al respecto. Reconocemos que existe ahora una plausible reacción en este aspecto —tal vez más responsable funcional—, pero quien puede decir que no se vuelve a fijar precios "por hornadas"? ¿Qué injusticias y qué extorsión significará para el productor o el comerciante? No nos olvidemos que la ley es permanente.

El comerciante será condenado porque vende sobre precio oficial, aunque éste sea arbitrario y sin relación a su costo, y si para salvar su patrimonio se niega a vender, también delinquirá. En ambos casos será castigado con más de 540 días, de prisión incommutabile, salvo que llegue al trato deleznable; al ser juzgado de traslucida con uno de los mismos inspectores que pulularán cerca de su establecimiento.

Antes de terminar: ¿se han compenetrado nuestros legisladores si responde a derecho, el que aún antes de que se dicte sentencia puede decretarse provisionalmente la clausura del negocio del supuesto inculcado? El juez podrá decir después que no existía delito, pero nada podrá reparar al comerciante el haber sido llevado a la quiebra por tener su negocio clausurado más de 50 días.

¿Es esto siquiera concebible que pueda ocurrir en nuestro país, con vieja tradición de equidad? Resumo, para terminar, mi estimado presidente. Felicitó de todo corazón a los iniciadores de este gran movimiento de dignificación del comercio minorista. Los planteamientos del comercio son razonables y patrióticos, pero para que tengan la acogida que merecen es perentorio formar la gran unidad espiritual de los hombres que trabajan, a fin de que el justo interés individual pueda ser salvaguardado.

Le escribo con la emoción de aquel que se formó en el campo duro del comercio, escuela de esfuerzo y capacidad. Saluda atentamente a usted. —LUIS CORREA PRIETO.

## DEFICIT DE 180.000 TONS. DE CARBON

Las compañías carboníferas de Schwager y Lirquen han representado al CONDECOR y al Ministerio de Minería la existencia de un stock de carbón de 82.000 toneladas, en total, pidiendo que se restrinjan las importaciones para evitar paralización de faenas en sus minas.

Por su parte la Comisión Racionalizadora ha informado que el déficit de carbón calculado para el presente año será del orden de las 180.000 toneladas y se han autorizado, en virtud de dicho informe, importaciones por 30.000 toneladas: 15.000 para los ferrocarriles y 15.000 para la Compañía de Gas.

En las oficinas de CONDECOR se informó ayer que, para el presente año, se eliminó la partida que, el año 1953, fue de US\$ 2.420.000 para la CAP y que la presentación de las compañías carboníferas no ha sido tratada por el Consejo.

### NOTICIAS DIVERSAS

**2516 ALUMNOS DE LA ESCUELA** Centralizada de Puente Alto realizaron ayer una simpática ceremonia al elegir, basándose exactamente con las disposiciones de la Ley General de Elecciones, los nueve miembros de su Centro de Alumnos.

**SANTIAGO RECUERDA HOY** el terremoto que destruyó la ciudad la noche del 13 de mayo de 1947. En la tarde se efectuó la tradicional procesión del "Señor de Mayo", antes llamado el Cristo de la Agonía, cuya corona de espinas quedó alrededor de su cuello por efecto del sismo.

**378 JOVENES HICIERON AYER** su promesa a la Cruz Roja. Institución que celebró ayer su día en un acto que se efectuó en el Teatro.

**HOY SE DICTARÁ UN DECRETO** por el cual se rebaja la prestación que el Gobierno hace a la mantención importada, debido a que el precio de ese producto ha subido en el mercado argentino.

**EL LUNES SE INICIARÁN** las festividades del 52.º aniversario del Instituto Barros Arana.

**EL CONSEJO DE LA CAJA** de Empleados Públicos y Periodistas sesionará hoy a las 17 horas.

**EL MINISTERIO DE JUSTICIA** se encuentra realizando diversas gestiones tendientes a habilitar nuevos juzgados.

### LA CORTE REVOCO LA

### LIBERTAD DE C. BLEST

Por espacio de una hora y media, el presidente de la CUTCH, don Clotario Blest, prestó ayer en la mañana declaraciones ante el Ministro sumariante señor Rafael Retamal López, en el proceso que se le instruye por infracción a la Ley 8.987, de Defensa Permanente de la Democracia.

En esa ocasión, el señor Blest fue declarado reo por el Ministro y trasladado desde la Corte de Apelaciones hasta el Anexo de la Cárcel Pública.

El abogado defensor, señor Florencio Galleguillos, presentó a mediación dos escritos, uno para solicitar la excarcelación y otro para que se rindiera prueba de la acusación y la conducta del inculcado. Esta última se basó en los siguientes puntos: 1.º) El delito no es frecuente en el Departamento; 2.º) No ha producido alarma pública; 3.º) No se sustrae a la acción de la Justicia; 4.º) Prueba de irreprochable conducta anterior, rendida por los señores Baudilio Casanova y Manuel Colina, también dirigentes gremiales.

Momentos más tarde, el Ministro recibió esos documentos, y resolvió conceder la excarcelación, bajo fianza de 5 mil pesos y con consulta a la Corte.

**REVOCAN EXCARCELACION.** El abogado señor Galleguillos pidió al Presidente de la Corte de Apelaciones, don Manuel González Enriquez, la inclusión en la tabla de dicha consulta, la que fue tratada a las 13.30 horas, por los Ministros de la quinta Sala, señores Eduardo Varas, José María Ezaguirre y el abogado integrante, don Julio Bravo. La Sala revocó la excarcelación en atención al mérito de los antecedentes y de acuerdo al artículo 361 del Código de Procedimiento Penal.

**AMPLIARÁN INVESTIGACION.** En la resolución de la Corte, se agrega que el Ministro sumariante deberá ampliar la investigación a fin de precisar los actos sobre revueltas contemplados en la Ley 8.987.

**MISA EN MEMORIA DE MUERTOS EN INDOCHINA**

El domingo, a las 10.30 horas se oficiará una misa en la Capilla de los RR. PP. Franciscanos, (Avda. Bdo. O'Higgins N.º 2062), en memoria de los caídos en la guerra de Indochina, auspiciada por L'Union National des Combattants.

### REANUDAN ENTREGA DE ACEITE COMESTIBLE

La Superintendencia de Abastecimientos y Precios informó que todas las fábricas de aceite reanudaron sus labores, con lo que se espera la solución inmediata del abastecimiento de este artículo. Será vendido al precio oficial de 88 pesos el litro. Se agregó que las entregas comenzarán dentro de los próximos días.

## Pregúntele a su SASTRE...



como son los

CASIMIRES

TRATADOS SEGUN **PERROTTS**

EL GENUINO PROCESO LONDINENSE

Todos los sastres del país saben que los mejores casimires ingleses llevaban la marca PERROTTS y se distinguían de inmediato por su extraordinaria terminación. Ahora PERROTTS se está produciendo en Chile y su sastrer podrá demostrale con verdadero orgullo que los casimires nacionales tratados según PERROTTS son de calidad idéntica y tienen ese mismo tacto, maravillosamente suave, de los casimires PERROTTS ingleses.

COMPRUEBE QUE SEA UN CASIMIR



# AL COMERCIO

Ante las informaciones oficiales de última hora, amenazando con sanciones a los comerciantes que cierran sus establecimientos para asistir a la concentración en defensa de sus intereses, el Comité Organizador declara:

Que no existe disposición legal alguna que permita sancionar, ni con la más mínima multa, a ningún comerciante que, cumpliendo sus deberes gremiales, cierre su establecimiento.

La misma vaguedad de dicha declaración demuestra su absoluta carencia de fundamento, y el hecho de que haya sido formulada a última hora indica que es una maniobra destinada a romper la unidad del Comercio.

Lamentamos que esta declaración nos haga aparecer en aparente beligerancia con las autoridades, cosa que hemos procurado evitar en todo momento.

## EL COMITE ORGANIZADOR

# Al Público Consumidor

Rogamos a toda nuestra clientela hacer sus compras en la mañana de hoy, porque en la tarde todo el Comercio permanecerá cerrado, con la sola excepción de las Boticas de Turno

## Sindicato Profesional de Dueños de Establecimientos Comerciales



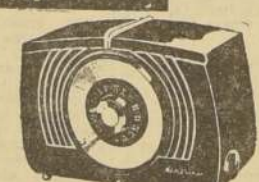
## El nuevo tono sinfónico

Ahora está a su alcance en Hall Victor, Ahumada 54

**Hall Victor**  
ECHEVERRIA RENARD Y CIA. LTDA.  
DISTRIBUIDOR RCA VICTOR AUTORIZADO  
AHUMADA 54



516-X-C, 5 tubos, onda larga y corta. Cuota mensual... \$ 632.—



526-X, 5 tubos, onda larga. Cuota mensual... \$ 570.—



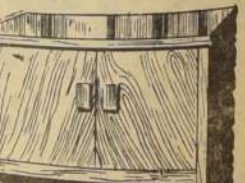
V-9-3, 5 tubos, onda larga y corta. Cuota mensual... \$ 1.460.—



5-Q-25, 5 tubos, onda larga y corta. Cuota mensual... \$ 875.—



Q-317, 6 tubos onda larga y corta. Cuota mensual... \$ 1.240.—



QU-24, Radiofonógrafo, 3 velos. Onda larga y corta. Cuota mensual... \$ 2.142.—



7-Q-55, 8 tubos, onda larga y corta. Cuota mensual... \$ 1.555.—



PIRAMIDE 1-X-591, 5 tubos, onda larga y corta. Cuota mensual... \$ 826.—



PASE A CONSULTARNOS SIN COMPROMISO. Sábado abierto todo el día.



## NO HA RENUNCIADO EL PRESIDENTE HONDUREÑO

La Embajada de Honduras ha informado a la prensa que el presidente Juan Manuel Gálvez, como resultado de una huelga de trabajadores, no ha renunciado a la presidencia de la República. En un texto de la declaración oficial de esa misión diplomática es el siguiente:

"Una radiodifusora clandestina, situada fuera de Chile, ha estado lanzando falsas y tendenciosas noticias en relación con la huelga de trabajadores que hoy actualmente en la zona norte de Honduras y en el Estado de Guatemala, como resultado de la huelga, imaginarios camiones de Gobierno. En relación con tales informaciones, la Embajada de Honduras declara: 1.º—No es cierto que el Presidente de la República, doctor

Juan Manuel Gálvez, haya renunciado al Mandato que le dio el pueblo hondureño. 2.º Las pláticas para solucionar la huelga se realizan en un ambiente de serenidad. 3.º Con excepción de las actividades de cultivo, cosecha, transporte y exportación de bananas, afectadas por la huelga, todas las demás actividades agrícolas, industriales, comerciales, etc., se desarrollan normalmente, tanto en la zona territorial de la huelga como en el resto del país. 4.º La organización, desarrollo y existencia de la huelga son pruebas del clima de libertad imperante en Honduras, pero el Gobierno cumplirá, en cualquier ocasión, el ineludible deber constitucional de salvaguardar el orden público y defender nuestras instituciones".

Santiago, 11 de mayo de 1954.

## COMERCIO SE CONCENTRA HOY EN EL CAUPOLICAN

A las 15.30 horas de hoy se concentrará en el Caupolicán el Comercio, a fin de exponer sus puntos de vista ante los proyectos de ley sobre Reforma Tributaria y Delito Económico, que penden de la consideración del Congreso Nacional. Igualmente se efectuarán a lo largo del día, para el mejor éxito de ellas, la Cámara de Comercio ha dispuesto un cierre total en la tarde de hoy.

Ante esta situación, las autoridades han creído conveniente hacer presente a los comerciantes, que de acuerdo con las leyes vigentes, no les está permitido cerrar sus puertas en día de semana, sin que hayan sido autorizados para ello.

La Alcaldía de Santiago entregó ayer una declaración oficial en la que se hace ver esta situación a los comerciantes, y se les notifica que los negocios que se cierran, serán denunciados a la Justicia. Por su parte, el Ministro del Interior ha instruido a los Intendentes y Gobernadores para que hagan las denuncias respectivas de quienes faltan a la ley en este sentido.

**DECLARACION DE LA ALCALDIA.**—El siguiente es el texto de la declaración oficial de la Alcaldía de Santiago:

## Aparece en el DIARIO OFICIAL

En el Diario Oficial de hoy, aparece:

El decreto 1.694 del Ministerio del Interior, que declara zona seca el sector "Cerro Verde" de la localidad de Penco, en la provincia de Concepción.

La orden 1.121 de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios que reglamenta el beneficio de ganado vacuno mayor, por día de matanza, en el Matadero Municipal de Santiago.

La orden número 14 de la Delegación Provincial de Maule, que deja sin efecto la orden número 6, de 1953, que fijó precio al carbón vegetal para el departamento de Constitución.

Decreto número 11 del Ministerio de Defensa, que expropió cinco casas en Puerto Natales a fin de destinárselas al Grupo de Caballería Mecanizada número 5 "Sofamor Parra".

Decreto 196 del Ministerio de Agricultura, que incluye a la ciudad de La Serena y sus alrededores entre las ciudades balnearias y lugares de turismo que enumera el artículo 14 del decreto número 265, de 1943.

Se aplican las sanciones contempladas en el Código del Trabajo y en el Código Penal".

(Fdo.): M. Teresa del Canto Molina".

**INSTRUCCIONES DE INTERIOR.**—El Ministro del Interior envió ayer el siguiente telegrama a los Intendentes y Gobernadores:

"Se ha anunciado que el comercio procederá a efectuar el cierre de sus establecimientos, en algunas localidades del país en señal de protesta por los proyectos de leyes de delicto económico y recursos financieros, que son de efectivo beneficio público. Se hace necesario que VS. advierta a los comerciantes de su jurisdicción que, sin autorización de la autoridad, no pueden cerrar sus negocios a una hora diferente a la fijada por los horarios oficiales y que la transgresión a estas normas será debidamente sancionada. (Fdo.): Ministro del Interior".

## CHILE NO ALTERARA RELACIONES CON EL PARAGUAY: T. BARROS

"No alterarán las relaciones entre Chile y el Paraguay, los recientes sucesos políticos acontecidos en aquel país", manifestó en la tarde de ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Tobias Barros. Si bien es cierto que el Canciller no lo dijo expresamente, en círculos allegados a la Cancillería se estima que esta declaración del Ministro Barros, encierra un reconocimiento tácito al nuevo Gobierno paraguayo.

## TRANSPORTE ARGENTINO A PUERTOS CHILENOS

El ocho del presente zarpó de Buenos Aires el "Le Maire", transporte de la Armada argentina, en un viaje comercial a nuestro país. Esta nave que navega al mando de un Oficial Ejecutivo y con tripulación de la Armada, tocará en los puertos de Corral y San Antonio.

## Mañana en todos los países americanos se celebra el Día del Seguro

El 14 de mayo, fecha de inauguración de la 1.ª Conferencia Hemisférica de Seguros.

Mañana 14 de mayo, los aseguradores nacionales y extranjeros que operan en Chile, como lo han hecho en años anteriores, se reunirán para conmemorar la fecha del Seguro Americano, desde que esta festividad fuera instituida por acuerdo de todas las delegaciones de los países del continente, presentes en la Segunda Conferencia Hemisférica de Seguros, reunida en México en 1948.

Por feliz coincidencia, resultó también que en España se celebra el mismo día 14 de mayo, el día nacional del Seguro, siendo así que en todo el mundo hispanoamericano el mismo acontecimiento es recordado en forma simultánea.

En esta oportunidad la institución aseguradora quiere hacer llegar a las colectividades en las cuales actúa, el conocimiento de la importancia y trascendencia que para el normal desarrollo de la vida económica individual y pública, ella tiene. Los actos a celebrarse mañana

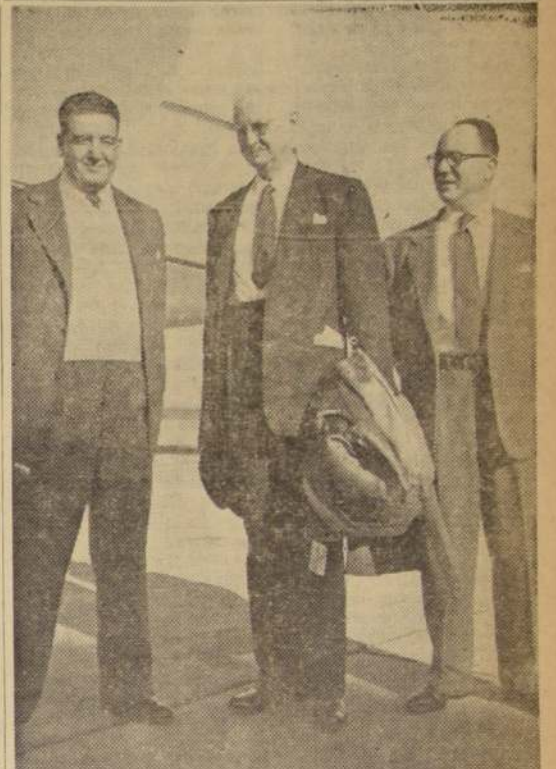
# Virtualmente agotado el stock de 180.000 toneladas de cobre

Insuficiente para atender demanda actual es nuestra producción cuprera

Nuevas proposiciones de compra de cobre, por 20.000 toneladas, hechas por interesados europeos, concitó ayer el Comité del Cobre del Banco Central, de manera que el stock original de 180.000 toneladas, quedó virtualmente agotado.

Voceros del Banco informaron, además, que la actual producción de los minerales chilenos se mantiene reducida a las dos terceras partes de los índices normales, es decir, sólo 20.000 toneladas mensuales, y que el firme mercado comprador europeo a muy breve plazo tendrá que buscar otros centros productores de cobre para su abastecimiento.

El stock de cobre se vendió en las siguientes proporciones: 100.000 toneladas al Gobierno norteamericano, 40.000 toneladas a la industria privada de USA, y 40.000 toneladas al mercado europeo, principalmente inglés. Las ventas más importantes hechas a Europa, han sido pagadas en libras esterlinas y en dólares.



En la tarde de ayer llegó a nuestro país el distinguido hombre de negocios y periodista norteamericano, Mr. John Love, quien realiza una gira de observación por Sud América, con el objeto de penetrarse de la actual situación financiera y comercial, y de las perspectivas para el futuro. Mr. Love, que es editor financiero y comercial del Cleveland Press, representa también la cadena de periódicos Scripps-Howard y el Servicio NEA, que cubre 585 periódicos en los Estados Unidos. En Los Cerrillos fue recibido por los señores Domínguez DeFrancis y A. J. Feldman, en nombre de la Industria Nacional de Neumáticos S. A. (INSA), cuya fábrica en Maipú visitará detenidamente en los próximos días. Durante su permanencia en Santiago, Mr. Love celebrará varias conferencias con personeros del Gobierno.

(Los gringos saben mucho!...)

-Whisky and soda?  
Yes...

-Pero Whisky and-ina BEST!



Pida Ud. también **LO MEJOR** Whisky AND-INA... \*

el más chispeante Whisky con soda water!  
ANDINA entona sus tragos largos...  
los hace más frescos...  
dinámicos y burbujeantes!

\*ANDINA añade vigor y frescor sin alterar el sabor, porque no contiene sustancias minerales!



ponga

**Andina**  
soda water

con el respaldo de los Embotelladores

Autorizados de Coca-Cola

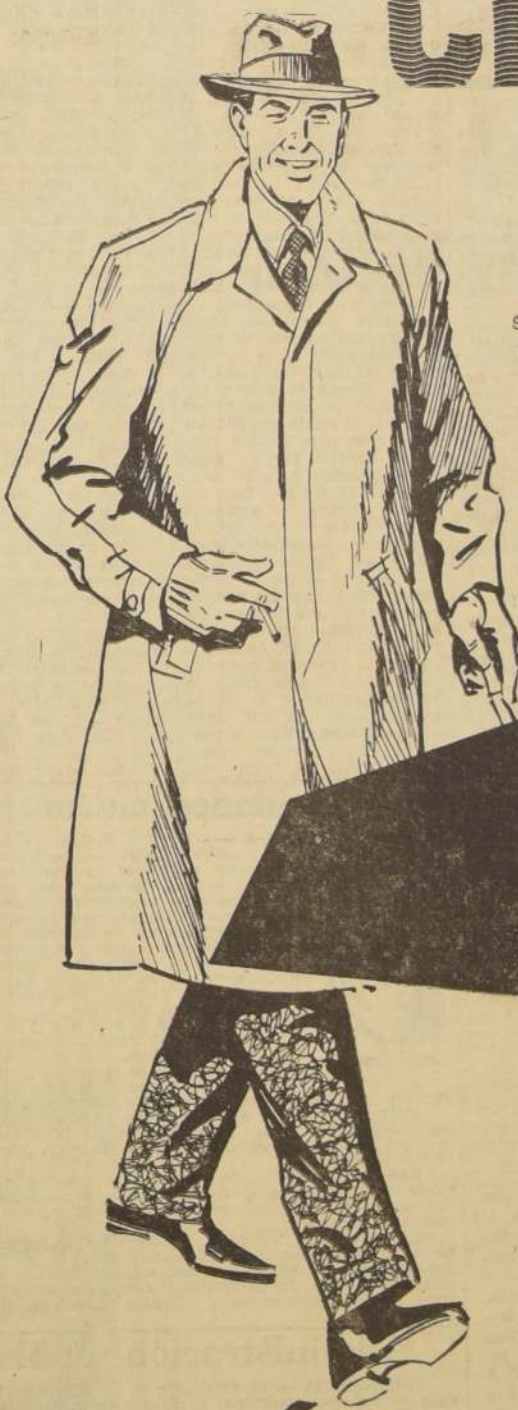


CENIT

# Elegante

IMPERMEABLE  
MARISCAL

Confeccionado con gabardinas sometidas a tratamientos especiales y con entretela vulcanizada, es al mismo tiempo un abrigo liviano, que Ud. sentirá placer al usarlo, pues su corte anatómico, le permite accionar con mayor soltura.



RADIO NUEVO MUNDO "Entretenidas" El primer programa periodístico de Chile. De Lunas a Sábados, a las 22 horas.

PRECIO DE PROPAGANDA  
\$ 4.200.-

**Falabella**  
AHUMADA 242.



por donde lo mire



ASO XXXVIII  
 Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.  
 AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D.  
 SUSCRIPCIONES: Un año, \$ 3.540; seis meses, \$ 1.832; tres meses, \$ 885.  
 Valor del ejemplar del día, \$ 10.— Ejemplares atrasados, \$ 20.  
 Santiago de Chile, jueves 13 de mayo de 1954

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## GIBRALTAR

La noticia más importante de Gibraltar es la que dio el mozo de café, el camarero de Algeciras, cuando resumió el pensamiento de aquella ciudad, vecina del Peñón, diciendo:

«Claro está que aquí no ha habido disturbio alguno. Ya sabemos de dónde nos vienen el pan y los garbanzos. Sancho Panza no se hubiese expresado mejor. En España, al decir garbanzos se dice el sustento. Antes que Sancho y el camarero de Algeciras, el Arcipreste de Hita nos dio el resumen del asunto en el famoso verso:

Como dice Aristóteles cosa es verdadera que el mundo por dos cosas trabaja. La primera, por aver mantenerse, la otra cosa es por aver juntamente por fembra placentera.

La mantención popular en España es el cocido, en Andalucía llamado puchero, como aquí.

Todos hemos convenido desde tiempo inmemorial de proclamar el cocido como el plato nacional.

Soriano. El cocido madrileño se compone de una sopa de fideos y dentro de ella, vaca o carne, chochito y garbanzos. Los garbanzos, cicer arietinum, son fundamentales. El pueblo de Madrid dice, abreviando: coci con chori. La vida por la vida se define en lucha por el cocido y por los garbanzos. Si al cocido agregamos un pan de Meco y un

vaso de Valdepeñas estaremos en la gloria. Meco es un pueblo, cerca de Madrid, y la calle del pan se llama Calle de los Hornos, famosa en toda la región. Cocido completo, en su olla ad hoc, he comido en la calle del Pez por setenta y cinco céntimos, y en la de Aribabán, o Casa de la Concha, por una peseta, en Madrid, año 1915.

En Madrid, en cierta casa de huéspedes vivía un coronel retirado y viudo, grueso, grande. Usaba zapapillas de alfombra, gorro negro en la calva y ropa de andar por casa. Un día de discusión política, de sobremesa, se plantó ante los otros huéspedes, yo uno de ellos, y dándose palmadas a cada frase en la barriga, como veterano condecorador del mundo, nos dijo:

«Miren ustedes. ¿Qué es la República? — Garbanzos! — ¿Qué es la monarquía? — El liberalismo. El conservadurismo, el regionalismo? — ¡Tú es garbanzo y na más que garbanzo!»

Cada vez que decía garbanzos sonaban sus manos abietas en su panza como tambor.

El camarero, o mozo de café de Algeciras, piensa como dicho coronel, y es que el hombre común, el de la calle, se está cansando de todo lo que trasunta política, que suelta ser negocio de pocos y que tormenta de muchos. La historia de Gibraltar es vieja y se encuentra descrita en todas las enciclopedias. La historia secreta de Gibraltar es otra. Inglaterra tomó el Peñón y no lo soltará hasta que se lo quite. Lo tomó porque es la llave del Mediterráneo y no tiene gran confianza en los Gobiernos españoles. Inglaterra teme al fanatismo,

y recuerda que, a no ser por el general Franco, la plaza hubiera pasado en 1940 a manos de los alemanes, a la última guerra mundial se hubiera prolongado nadie sabe cuánto. Serrano Suñer contó como Hitler le llamó en 1940 a Berchtesgaden y le dijo, sin preámbulos:

«La situación obliga a decidir en el acto. Quiero Gibraltar.»

En enero de 1941, el general Franco respondió: «España no está preparada. No quiero que tome parte en la guerra.»

Actualmente miles de españoles, de Algeciras y otros pueblos cercanos, ganan los garbanzos en Gibraltar, mediante buenas monedas inglesas. Por la Línea de la Concepción pasan mañana y tarde. Otros miles de ingleses viven en Algeciras y dejan en ella importantes rentas. En Gibraltar corre la libra esterlina. Hay una alameda como en todo pueblo de Andalucía, con cafés servidos por españoles. Toda esa región, con Algeciras, Ronda y San Roque, goza la influencia inglesa. Lloyd George, admirador de España, visitaba Ronda con frecuencia. Fue partidario de la República. El contrabando, con ayuda de perros amestrados, es un negocio conocido e inextinguible. En Campamento hay una ciudad movida de obreros españoles.

De acuerdo con el camarero de café de Algeciras: Ya sabemos de dónde nos vienen el pan y los garbanzos. Y es que bajo la miseria el patriotismo es un mito. (Perdón de la Fuente). Los romanos dijeron: Tibi bene patria. Donde se está bien ahí está la patria. J. E. B.

CARTA DE LONDRES.—

## OTRA VEZ EL QUIJOTE

Por ESTEBAN SALAZAR CHAPELA

Especial para LA NACION

España es el país europeo sobre el cual los ingleses escriben más libros. El promedio de obras inglesas—por profesores hispanistas, escritores profesionales y turistas más o menos literatos—sobre España viene a ser de cinco libros anuales. Claro es, no todos estos libros son buenos, ni podrían serlo, pero todos muestran una fascinación evidente por la Península Ibérica. El otro día decía a este propósito el Times Literary Supplement que «España estaba en peligro de llegar a ser el país europeo más overwritten».

En realidad, ya he llegado a esa zona peligrosa, puesto que en esos cinco libros de promedio anual no hemos contado los tres o cuatro, también anuales, que aparecen sobre pintura española (el Greco, Velázquez, Murillo, Zurbarán, Goya, Picasso, principalmente), ni tampoco aquellos otros donde España ocupa uno o varios importantes capítulos, como ocurre, sin ir más lejos, con The Creative Element, de Stephen Spender, o con Friends Apart, de Philip Toynbee, hijo del famoso historiador. (Estos dos últimos libros se ocupan extensamente de la influencia espiritual de la guerra civil española en la juventud inglesa universitaria, literaria y artística.)

No hace mucho apareció In Sara's Tents, del profesor Walter Starkie, director del Instituto Británico en Madrid, libro dedicado en buena parte a los gitanos españoles. En estos días ha visto la luz una nueva obra sobre España, Spanish Temper, de V. S. Pritchett, uno de los escritores ingleses más importantes de hoy. Este libro no lo he leído todavía, pero a juzgar por las críticas que ya he visto, intenta explorar, para demostrar los amplios espacios de nuestro paísajes cordilleros, los ríos, los adustos rincones de nuestros campos y la riqueza de colorido de nuestras flores. Su exposición permanecerá abierta hasta el sábado, en la Sala de Arte del Banco de Chile, Huérfanos 972, de 11 a 13 y de 16.30 a 20.30 horas.

CONFERENCIAS. DON ARTURO PIGA.—Profesor universitario, dictará mañana una interesante conferencia en el Salón de Honor de la Universidad Católica, a las 19 horas, el tema de esta conferencia será «Humanismo y revolución industrial».

MM. CHRISTINE FERREIRA, profesora del Instituto Chileno-Francés de Cultura, dictará hoy, a las 18.45 horas, en la sede del Instituto, Agustinas 979, una conferencia sobre el tema «Ritmo y Francia».

CENTRO BAHAT.—Se anuncia para mañana, a las 19.30 horas, una conferencia en esta institución, ubicada en Mac Iver 142, oficina 412. El tema será «Creemos al hombre a nuestra imagen y semejanza».

LA ACADEMIA DE CINE Y FOTOGRAFIA, organismo adherido al Ministerio de Comercio de esta ciudad, ofreció un almuerzo al Embajador Salas Letelier, como homenaje a los lazos comerciales que unen a los dos países.

INTERIOR.—El Presidente de la República instruyó al Subsecretario del Interior para que incluya en la convocatoria un proyecto de ley que autoriza la emisión de 43 millones de pesos en estampillas para financiar la construcción de obras públicas en Iquique.

limpio y digno Sancho Panza un plebeyo sucio con modismos estomagantes irlandeses... (Starkie es irlandés). Y la crítica le recuerda a Starkie que la misma fechoría cometió hace ya largos años en la traducción de Tigre Juan, de Pérez de Ayala.

Después de la Biblia, el Quijote es el libro más traducido—aunque quizá no sea el más leído—del mundo. (Pero, ¿qué libro es el más leído del mundo? Para mí no cabe lugar a dudas: la guía de teléfono, que en Londres se extiende a cuatro hermosos volúmenes en cuarto mayor de 1.200 páginas cada uno.) En este capítulo, de traducciones del Quijote, hay que reconocer que Inglaterra ha estado siempre a la cabeza de las naciones europeas. Desde la traducción de Thomas Shelton, primera de Europa, en 1612, el Quijote fue vertido al inglés en 1687, por John Phillips; en 1700 y 1706 (traducción de John Stevens), otra vez en 1700 (Peter Motteux), en 1742 (Charles Jervas), en 1753 (Smollett), en 1781 (Duffield), en 1785 (Graham), en 1788 (Watt). Quedan fuera de esta lista las numerosas versiones y refundiciones para niños.

La atracción de lo español es un hecho indiscutible, que no implica siempre, naturalmente, aceptación ni elogio de todo cuanto se crea en la Península. Algunas páginas de ese promedio de cinco libros anuales contienen censuras o puntualizaciones cuando menos disconformistas. Pero un hecho es innegable: España atrae poderosamente a los plumíferos ingleses y jamás—ni en bien ni en mal—les deja indiferentes.

E. S. Ch.  
 Londres, mayo, 1954.

## Actividades culturales

EXPOSICIONES. ALFREDO MELOSSI HUTCHINSON.—Centenares de personas concurren diariamente a admirar las pinturas del distinguido artista don Alfredo Melossi. En esta nueva exposición, el pintor Melossi confirma sus condiciones de pintor sincero y capaz de demostrar los amplios espacios de nuestro paísajes cordilleros, los ríos, los adustos rincones de nuestros campos y la riqueza de colorido de nuestras flores. Su exposición permanecerá abierta hasta el sábado, en la Sala de Arte del Banco de Chile, Huérfanos 972, de 11 a 13 y de 16.30 a 20.30 horas.

CONFERENCIAS. DON ARTURO PIGA.—Profesor universitario, dictará mañana una interesante conferencia en el Salón de Honor de la Universidad Católica, a las 19 horas, el tema de esta conferencia será «Humanismo y revolución industrial».

MM. CHRISTINE FERREIRA, profesora del Instituto Chileno-Francés de Cultura, dictará hoy, a las 18.45 horas, en la sede del Instituto, Agustinas 979, una conferencia sobre el tema «Ritmo y Francia».

CENTRO BAHAT.—Se anuncia para mañana, a las 19.30 horas, una conferencia en esta institución, ubicada en Mac Iver 142, oficina 412. El tema será «Creemos al hombre a nuestra imagen y semejanza».

LA ACADEMIA DE CINE Y FOTOGRAFIA, organismo adherido al Ministerio de Comercio de esta ciudad, ofreció un almuerzo al Embajador Salas Letelier, como homenaje a los lazos comerciales que unen a los dos países.

INTERIOR.—El Presidente de la República instruyó al Subsecretario del Interior para que incluya en la convocatoria un proyecto de ley que autoriza la emisión de 43 millones de pesos en estampillas para financiar la construcción de obras públicas en Iquique.

## Administración Pública

PRESIDENCIA.—El Presidente de la República ha trasladado su residencia particular al Palacio de la Moneda.

—El Jefe del Estado recibió ayer, por materias de sus respectivas Carteras, a los Ministros de Obras Públicas y Salud Pública.

CANCELERIA.—La Embajada de Chile en Madrid ha informado al Ministerio de Comercio de esta ciudad ofreció un almuerzo al Embajador Salas Letelier, como homenaje a los lazos comerciales que unen a los dos países.

INTERIOR.—El Presidente de la República instruyó al Subsecretario del Interior para que incluya en la convocatoria un proyecto de ley que autoriza la emisión de 43 millones de pesos en estampillas para financiar la construcción de obras públicas en Iquique.

## PANORAMA

## OTRA VEZ

JULIO VERNE?

A juzgar por sus tremendos resultados, puede creerse que la energía atómica es un monstruo ingobernable. No hay tal. Se la puede perfectamente domesticar y amarrarla a una pequeña noria, como un pacífico asno.

El cable ha anunciado que muy pronto estará listo para el servicio el submarino "Nautilus", de la armada norteamericana, primero de su clase movido por la energía nuclear.

El nuevo Capitán Nemo de este submarino "verneano" no tiene nada de misterioso y se llama Almirante Hyman George Rickover. En 1947 decidió que el submarino era la embarcación para ser propulsada por la energía atómica.

Y ya el 21 de enero de este año, el Presidente Eisenhower rompió la tradicional botella de champagne en la parte del primer barco atómico de la historia. Su costo es de 55 millones de dólares (40 millones en submarino y 15 millones en reactor atómico). Su velocidad es un 50 por ciento mayor que cualquiera otro de los existentes. A una velocidad de 25 nudos, el "Nautilus" puede navegar 50 días sin ser reabastecido de combustible.

Para cubrir una distancia de 30.000 millas. Puede cruzar los océanos en 5 a 6 días sin necesidad de salir a la superficie. Puede sumergirse en Nueva York y en 5 días estar en Liverpool o Bremerhaven. Para él no habrá vientos contrarios, ni mar gruesa ni neblinas. Sus torpedos electrónicos podrán ser largados en cualquier posición, y cuando sobrevenga el impacto en el buque enemigo, el "Nautilus" estará ya a muchas millas de distancia.

Será, además, la desesperación de los enemigos tradicionales de los submarinos: los destructores. Con un equipo de "sonar" ultrasensitivo y de largo alcance, podrá, a su vez, envolverse en una "nube" de distorsiones de sonido que inutilizarán el "sonar" del enemigo. No llevará grandes cargas de petróleo, lo que dará mayor espacio a la tripulación, que tendrá hasta una cancha de fútbol en el interior. Será prácticamente seguro y silencioso.

Para sus tripulantes (Crucias al "Nautilus" el Almirante Robert B. Carney ha dicho: «La propulsión nuclear ya no está más sobre el horizonte. Ya no es más una cuestión de búsqueda y desarrollo. Está aquí». Cuando salga a navegar, todos los demás buques de guerra estarán pasados de moda, casi como el arco y las flechas frente a una ametralladora.

Atentamente de usted: C. A. C., teniente de Carabineros en Retiro, Genero 504, Rancaagua.

Triste caso de algunos ex servidores de las FF. AA.

Señor Director: Quiero hacer llegar a los Poderes Públicos la angustiosa situación económica por que atraviesan los ex servidores de las Fuerzas Armadas que se acortaron a retiro antes del año 1942.

Hasta esa fecha, el personal subalterno no gozaba de ninguna regalia, como es el desahucio, el goce de sueldo del grado superior una vez cumplido el tiempo en el grado; se registran muchos casos de haber permanecido en el último grado por más de diez años y sin goce del

Después de 50 años de ejemplar docencia y 25 de fecondo rectorado en el Instituto Nacional, se aleja de las viejas aulas institucionales don Ulises Vergara.

Muy de mañana, generalmente el primero, el Rector se paseaba por los patios y corredores aguardando la llegada de alumnos y profesores, a la manera de un pastor de almas que vela por la salud espiritual de quienes están bajo su cuidado. Tranquilo, sobre, de una severidad un tanto huraña, la personalidad del señor Vergara escondía un fondo humano que pronto se delataba en su trato benévolo y justiciero. A veces los hombres de gesto más austero ocultaban excelencias espirituales de insospechable riqueza.

El Instituto Nacional se remonta en su historia hacia el año 1813, fecha en que tuvo su bautismo oficial por la obra visionaria de hombres como Pérez Infante y Eyzaguirre, miembros de la Junta de Gobierno. Fue Eyzaguirre el que concibió su primer plan de estudios, con el ambicioso pero justo propósito de abrazar en un solo conjunto el sentido unitario que debía caracterizar el proceso educativo.

Don Ulises alcanzó todos los honores reservados a los mejores espíritus de la docencia chilena. Profesor, Rector de "su" Instituto y Ministro de Educación. Pero sus legítimas ambiciones se coronaron al continuar como Jefe del Establecimiento en que puso lo mejor de su capacidad creadora.

En tanto, profesores y alumnos, ¿podrán olvidar a don Ulises? Seguramente que no. Juntos seguirán dibujando en el pórtico de la vida nacional, los nuevos escenarios abiertos a los aportes de la ciencia, la filosofía y el arte.

## Cartas al DIRECTOR

«Quisiera tener un diario escrito por el público».—(Bueno)

Mala organización del tránsito en Compañía

Señor Director: Deseo expresar mi queja por el poco tiempo que han demostrado las autoridades del Tránsito, al permitir el estacionamiento de vehículos en la calle Compañía, que hace poco tiempo terminaron de pavimentar en el sector de Avenida Brasil y Plaza de Armas. Con dicha medida, solo se consigue entorpecer el paso de la locomoción colectiva, que en esa calle tiene bastante movimiento.

Las autoridades del Tránsito deberían ordenar dicho estacionamiento en las calles transversales, de poco tránsito, y así contribuirían a descomprimir, en parte, los "tacos" que se forman en dicho sector, sobre todo en las horas de mayor movimiento.

Hay agrado al publicar la presente, lo saluda atentamente.—R. V. R., carnet No 1485332, Santiago.

La carestía de la vida

Señor Director: Realmente el consumidor ya no sabe qué hacer para reunir los desvalorizados pesos que le permitan cubrir sus necesidades. Día a día el costo de la vida aumenta.

Al recorrer los diferentes negocios, fijándonos en los precios de los artículos, podemos comprobar cómo de un día para otro aumentan considerablemente.

A raíz de la Reforma Tributaria se informa que el avalúo de los bienes raíces subirá en un ciento por ciento. Y en este aspecto, en la Reforma Tributaria me llama la atención cómo no se ha hecho una indicación para las propiedades adquiridas por empleados y obreros, a través de las Cajas previsionales o de la Corporación de la Vivienda, sean víctimas de esta alza artificial de su avalúo, que únicamente persigue la percepción de un mayor volumen de impuestos, sin importar que los mismos que pagan esos tributos ya cancelan otros, directa o indirectamente, hasta tal punto que las tres cuartas partes del valor de los productos y servicios corresponden a los impuestos.

De esta situación definida sólo para los funcionarios, o para los que dicen serlo, se aprovechan los comerciantes insensibilizados. (No sería posible sancionar a aquellos comerciantes que todos los días cambian los precios de los productos que ofrecen, pretextando uno u otro decreto que el público no conoce? O, en su defecto, llamar la atención del público sobre las alzas para pedir que paremos la inflación, lo que acarrea una serie de inconvenientes, pues al querer bajarse un pasajero, lo hace una o más cuerdas después de haber pagado una de esas "microbus" estamos obligados a soportar las molestias consiguientes.)

Hasta cuándo durará esta situación de crisis? De desvalorización de la moneda, de inflación que las autoridades encargadas de fiscalizar estos servicios aplicaran, de una vez por todas, el rigor de la ley para así terminar con estos abusos.

El alza de tarifas ha sido acordada por el fin de los servicios, pero no con el fin de hacer risa del público que tiene que tolerar este pésimo servicio de la movilización colectiva.

Saluda atentamente.—Camilo Pérez, Prado 1668.

Señor Director: Quiero hacer llegar a los Poderes Públicos la angustiosa situación económica por que atraviesan los ex servidores de las Fuerzas Armadas que se acortaron a retiro antes del año 1942.

Hasta esa fecha, el personal subalterno no gozaba de ninguna regalia, como es el desahucio, el goce de sueldo del grado superior una vez cumplido el tiempo en el grado; se registran muchos casos de haber permanecido en el último grado por más de diez años y sin goce del

Después de 50 años de ejemplar docencia y 25 de fecondo rectorado en el Instituto Nacional, se aleja de las viejas aulas institucionales don Ulises Vergara.

Muy de mañana, generalmente el primero, el Rector se paseaba por los patios y corredores aguardando la llegada de alumnos y profesores, a la manera de un pastor de almas que vela por la salud espiritual de quienes están bajo su cuidado. Tranquilo, sobre, de una severidad un tanto huraña, la personalidad del señor Vergara escondía un fondo humano que pronto se delataba en su trato benévolo y justiciero. A veces los hombres de gesto más austero ocultaban excelencias espirituales de insospechable riqueza.

El Instituto Nacional se remonta en su historia hacia el año 1813, fecha en que tuvo su bautismo oficial por la obra visionaria de hombres como Pérez Infante y Eyzaguirre, miembros de la Junta de Gobierno. Fue Eyzaguirre el que concibió su primer plan de estudios, con el ambicioso pero justo propósito de abrazar en un solo conjunto el sentido unitario que debía caracterizar el proceso educativo.

Don Ulises alcanzó todos los honores reservados a los mejores espíritus de la docencia chilena. Profesor, Rector de "su" Instituto y Ministro de Educación. Pero sus legítimas ambiciones se coronaron al continuar como Jefe del Establecimiento en que puso lo mejor de su capacidad creadora.

En tanto, profesores y alumnos, ¿podrán olvidar a don Ulises? Seguramente que no. Juntos seguirán dibujando en el pórtico de la vida nacional, los nuevos escenarios abiertos a los aportes de la ciencia, la filosofía y el arte.

«Pueden los países latinoamericanos, y particularmente Chile, esperar que se incrementará en un futuro próximo su comercio con los Estados Unidos?»

—Tengo el temor de que nuestras adquisiciones no se incrementarán considerablemente en el futuro próximo, a no ser que el Gobierno norteamericano dé más apoyo económico a Chile, como cuando adquirió el último lote de 100.000 toneladas de cobre chileno. Probablemente las adquisiciones por parte de la industria privada disminuirán hasta el próximo septiembre, sin que esto quiera decir que entonces serán mayores.

Para ese tiempo, sin embargo, los "stocks" de materias primas serán considerablemente reducidos. Un limitado incremento de las compras ha tenido lugar durante los meses de abril y mayo, pero éste es todavía pequeño.

—¿Cree usted que habrá un cambio en la política norteamericana hacia la América Latina, como consecuencia de los problemas económicos planteados en la Décima Conferencia Interamericana de Caracas?

—Hay muy pocas señales de reconocimiento de nuevas dificultades de la disminución de la compra de materias primas norteamericanas, después del final de nuestra época de gran prosperidad, y aún no se abre de ningún cambio en nuestra política en ese sentido. El Congreso de los Estados Unidos está estudiando el problema, y se está haciendo un esfuerzo para evitar que nuestro déficit crezca demasiado. Por esta y otras razones, el Banco de Exportaciones e Importaciones está haciendo préstamos solamente en casos de gran necesidad. Yo no veo que se produzca un sustancial cambio en esta actitud en los meses venideros.

Posteriormente el señor Love nos aclara que la industria privada en Estados Unidos es una gran fuerza que se está construyendo en ese país la construcción, cuyo ritmo no ha bajado, lo que significa que la recesión está próxima a finalizar. Los efectos del fenómeno de los países latinoamericanos, y en nuestros países proveedores de materias primas, incluyendo la reducción de la producción de materias primas, no son tan graves como se temía. Las adquisiciones de materias primas por parte de la industria privada disminuirán hasta el próximo septiembre, sin que esto quiera decir que entonces serán mayores.

«¿Qué puede entenderse por el término "recesión" aplicado a la economía norteamericana y en que sentido afectará a los países latinoamericanos?»

—Nuestra recesión consiste en una disminución aproximada del 10 por ciento en la actividad industrial, en los niveles de producción y en el nivel de ventas. En mayo de 1953, experimentamos que las escasas mejorías que hemos tenido en los últimos meses, en marzo, abril y mayo, de este modo, no podemos decir que la recesión esté próxima a finalizar. Los efectos del fenómeno de los países latinoamericanos, y en nuestros países proveedores de materias primas, incluyendo la reducción de la producción de materias primas, no son tan graves como se temía. Las adquisiciones de materias primas por parte de la industria privada disminuirán hasta el próximo septiembre, sin que esto quiera decir que entonces serán mayores.

«¿Pueden los países latinoamericanos, y particularmente Chile, esperar que se incrementará en un futuro próximo su comercio con los Estados Unidos?»



## Explicación necesaria

El señor Ministro de Hacienda incluyó en su último discurso un cuadro relativo al desarrollo económico de la Empresa "El Mercurio", con el objeto de demostrar que la campaña de este periódico en el sentido de que hay falta tributaria y que no procedía de aumentar los gravámenes en la proporción que se ha propuesto al Congreso, no tendría fundamento. El punto que quiso destacar es que esta Empresa ha aumentado su capital entre 1928 y 1953, de \$ 5.090.000 a \$ 157.790.000, agregando, además, algunos comentarios sobre el problema de la Sociedad y el hecho de que ella está integrada por miembros de una sola familia.

La propia se trata de formular, porque allí consta que ese aumento de capital obedeció en gran parte a revalorizaciones, aumento de los valores de las acciones, sino son meras operaciones de contabilidad que aumentan nominalmente el capital. Consta, además, de la propia versión del discurso, que esos aumentos, reales en un caso y ficticios en otros, se han hecho en virtud de las leyes 9.040 y 10.343, y otras anteriores y en cada caso con autorizaciones gubernativas. Son actos lícitos de comercio que nadie puede criticar y que a menudo consisten en el traslado de provisiones y reservas a la cuenta de capital, operación que han hecho todas las sociedades anónimas, para regularizar la situación anormal provocada por el proceso inflacionista, cada vez más agudo, incluso aquellas que tienen participación en las instituciones estatales.

La caída de la moneda ha influido para elevar todos los valores ficticiamente y a veces, en proporción impresionante. Por eso, basta recordar que los \$ 100.000 de 1926 valen, hoy, como los \$ 100.000 de 1954, para comprender que el aumento de \$ 7.000 millones, que en el período de 1926 a 1954, hubieran multiplicado 78 veces, algo análogo ocurre con quienes hicieron inversiones en dólares, o han mantenido en su propiedad, viniendo desde el poder adquisitivo del peso.

En base de estas comparaciones lo único que se obtiene es difundir la idea de que las industrias y las empresas han tenido enriquecimientos exorbitantes, excitando con ello pasiones en contra de los demás, que se han mantenido con mayor constancia al frente de las actividades productoras y han acumulado el fruto honrado de su trabajo.

La Empresa "El Mercurio" se ha limitado a desarrollar un negocio periodístico, sin desdén de ningún interés legítimo: el de "El Mercurio" ha sido el de defender la propiedad privada y la participación fiscal en su negocio. En 1953, pagó \$ 33.558.119.60 por impuestos y contribuciones, habla con conocimiento de causa sobre este asunto. Sabe también que la situación de la industria y del comercio en general no es de sólida prosperidad, a pesar de que sus balances alcanzan cifras cada vez más abultadas, porque día a día la inflación hace más grandes las necesidades de recursos y más costosas las reparaciones e instalaciones.

En estas columnas no se ha sostenido que no haya empresas prósperas, sino que se han hecho y se hacen las advertencias para que no disminuya esa prosperidad o se haga imposible en el futuro. En cuanto a "El Mercurio", debe su actual situación económica al favor de la opinión pública y ella le permite mantener diarios independientes de toda tendencia o interés que no sea el del país.

Creemos que ningún espíritu sinceramente democrático deseará que los diarios pierdan su independencia económica y pasen a vivir de favores ajenos o de expedientes inconfesables, porque el mejor apoyo de las instituciones libres es la existencia de una prensa libre y capaz de sostener su propia opinión, por contraria que ella pueda ser en un momento dado a la del mundo oficial.

"El Mercurio", como testigo de la vida republicana de Chile, desde su nacimiento, registra en sus páginas de otros años las vicisitudes de la prensa que debió recurrir al favor oficial para subsistir. Por eso sus esfuerzos se dirigieron invariablemente a tener esa conciencia de la realidad que acompañó a los órganos periodísticos en su primera infancia y a la esperanza de que pudieran recordar a ella por el abatimiento del espíritu público.

Y eso lo ha conseguido "El Mercurio", muy especialmente, por haberse tomado el privilegio de que hubiese al frente de sus actividades, por más de un siglo, una misma orientación, marcada por quienes representaban la propiedad material del diario, sino una tradición familiar, el servicio de la prensa chilena. El que desee estudiar la historia económica de "El Mercurio" debe remontarse más allá de 1926. Encontrará que en el pasado hubo múltiples períodos de quebrantos y pérdidas, que se salvaron sólo por el espíritu de empresa y la decisión de sus propietarios, y así se explica la continuidad de una Empresa que pudo muchas veces, con criterio estrictamente comercial, liquidarse en momentos de dificultad y que, sin embargo, siguió adelante porque sus sostenedores hacían sacrificios ignorados para mantenerla en pie.

No da que pensar al Lumbre de Estado o al simple ciudadano que un órgano periodístico haya podido vivir 127 años y llegar a ser el más antiguo en habla española? Es seguramente porque supo en ese largo período de años, ajustar sus procedimientos a una norma de invariable servicio a la colectividad e interpretó fielmente los anhelos del país. Y en tales condiciones es más que lamentable, inexplicable, que se haya introducido a un debate de carácter general la gestión económica de esta Empresa, a fin de plantear dudas sobre ella, a falta de mejores argumentos para hacer la defensa de una política financiera errada y cuyos efectos palpa el país en la actual desorganización económica.

EMPRESA "EL MERCURIO"

## DIRECCION GENERAL DE CARABINEROS

Llámanse a concurso para proveer el cargo de "ARQUITECTO-AYUDANTE", grado 8.º, con un sueldo base anual de \$ 174.240.— (sin quinquenios).

Los interesados presentarán sus antecedentes y solicitarán las bases correspondientes a labor y horario en la Ayudantía del Servicio Administrativo, 1.º piso, Plaza Bulnes N.º 1196, antes del 30 de mayo en curso.

EL GENERAL DIRECTOR

## La Vitivinicultura Chilena, reunida en Asamblea Nacional, acordó

- 1.º—Protestar por haberse propuesto, sin el suficiente estudio, un impuesto a todas las compraventas de vinos, que acarrearía el desquiciamiento de la industria vitivinícola, y reiterar su rechazo.
- 2.º—Aprobar por aclamación todo lo obrado por la Mesa Directiva de la Corporación Vitivinícola y darle amplias atribuciones para continuar en la defensa de los legítimos intereses de la industria, de manera de conciliar la forma de contribuir equitativamente en la cuota de sacrificio que se le pide a los contribuyentes del país, con la supervivencia de la vitivinicultura.
- 3.º—Hacer presente al Supremo Gobierno y al Parlamento Nacional, la grave responsabilidad que significaría aplicar el impuesto al vino tal como está concebido en el proyecto en discusión.
- 4.º—Que las asociaciones vitivinícolas de todo el país informen suficientemente a los parlamentarios de sus respectivas zonas acerca de dicho proyecto, solicitándole se interese por la defensa de la más importante rama de la agricultura nacional.

### CORPORACION VITIVINICOLA DE CHILE

ASOCIACION NACIONAL DE VITICULTORES  
ASOCIACION DE MAYORISTAS EN VINOS DE SANTIAGO  
ASOCIACION DE MAYORISTAS EN VINOS DE VALPARAISO  
ASOCIACION DE CORREDORES DE VINOS DE CHILE  
ASOCIACION DE ENBOTELLADORES DE VINOS DE CHILE  
CONSORCIO DE EXPORTADORES DE VINOS DE CHILE  
ASOCIACION VITIVINICOLA DE CHILE  
ASOCIACION DE AGRICULTORES DE MAIPO  
ASOCIACION DE AGRICULTORES DE O'HIGGINS  
ASAMBLEA DE AGRICULTORES DE CURICO  
ASOCIACION DE AGRICULTORES DE PARRAL  
ASOCIACION DE AGRICULTORES DE LONTUE  
ASOCIACION DE VITICULTORES DE MAULE  
SOCIEDAD AGRICOLA DE SURE  
SOCIEDAD AGRICOLA CENTRAL  
ASOCIACION AGRICOLA DEL NORTE  
ASOCIACION DE VITIVINICULTORES DE LONCOMILLA  
COOPERATIVA VITIVINICOLA DE LINARES  
COOPERATIVA VITIVINICOLA DE CAJONES  
COOPERATIVA VITIVINICOLA DEL VALLE CENTRAL

## Se rebajaría a 50% reavaluado de bienes raíces agrícolas

El diputado agrarioradical, don Ricardo Weber, nos ha informado que su partido, mediante una de las indicaciones formuladas al proyecto de Reforma Tributaria, quiere que el avalúo del caso (caso agrícola, sin mejoras) pase a ser un coeficiente de prorrateo de la tributación, en función de su rentabilidad.

SENADO.—

## Quedó aprobado el proyecto que concede fondos para nueva Escuela de Medicina

En su sesión de ayer, el Senado aprobó los siguientes proyectos de ley:

1) El que prorroga el plazo fijado en la ley 8.412, para determinadas construcciones en la Avenida Bulnes, de Santiago, para la construcción y habilitación de la nueva Escuela de Medicina;

2) El que concede \$ 8.000.000 a la Sociedad Hospitalaria San José, para la terminación del hospital de Puerto Varas;

3) El que autoriza la enajenación de algunos barcos de la Armada Nacional, que están en desuso;

4) El que autoriza la inversión de \$ 2.100.000 en la celebración del 75.º aniversario del Combate Naval de Iquique, y

5) El que modifica la ley 10.339, que autorizó a la Municipalidad de Villarrica para contratar un empréstito destinado a la ejecución de obras con motivo de la celebración del IV centenario de la fundación de la ciudad.

Se acordó pasar en informe a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia el proyecto de ley, iniciado en una moción de diversos señores senadores, sobre concesión de determinados beneficios al personal jubilado de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

ASCENSOS.— En sesión secreta se aprobaron, después, los siguientes mensajes de ascensos en las Fuerzas Armadas:

A capitán de navío, los señores Guillermo Leighton Leighton, Alfredo Martín Díaz, Vicente Reyes Varas, Luis Santibáñez Cárdenas y Alberto de la Fuente Puentes;

A capitán de navío D. C., don Pablo Astudillo Oliva;

A capitán de navío civil, don

## Cámara aprobó...

(DE LA PAGINA 17)

particular, los agrarioradicales revalorizaron entre otras indicaciones la que eleva las contribuciones de las tierras incultivadas. Abogó por una Reforma Agraria orgánica, porque sólo ella —añotó— contribuirá al progreso del campo chileno y al bienestar de la nación. Y concluyó haciendo un llamado patriótico a todos los sectores, en apoyo de la Reforma Tributaria.

PUNTES.— En nombre del Partido Liberal, el diputado por Valdivia, don Juan Eduardo Puentes, habló en contra del proyecto. Dijo que, para combatir la inflación y financiar los gastos fiscales, hay que hacer economías en los ítems variables y fijos del presupuesto. La solución —añotó— está en que gaste lo que tenemos y no más de lo que tenemos. Cuando el Gobierno no nos dé el ejemplo, los partidos de oposición seremos los primeros en apropiarnos el cinturón.

ENRIQUEZ.— Por el Partido Radical, habló el diputado por Concepción, don Humberto Enriquez, quien dijo que el déficit de 34 mil millones de pesos existentes, más el que de Caja Fiscal es de Presupuesto. Agregó que los momentos no sólo son difíciles en el plano económico, sino en el institucional, y al efecto habló de "conspiración".

Con motivo de esta afirmación, en el debate troncó el señor Salum, el Ministro Del Pedregal y el señor Durán (una síntesis de este debate va en información aparte).

El señor Barr, haciendo caso de otras expresiones del señor Enriquez —relacionadas con la falta de un plan económico orgánico— afirmó que ningún partido, a pesar de lo mucho que se habla, ha presentado nunca un plan de esa naturaleza.

El señor Salum acotó que, en los pasados Gobiernos, Chile había contribuido a la causa democrática con 300 millones de dólares, vendiendo el cobre a 15 centavos la libra, en circunstancias que su precio era de 24 centavos.

## DERECHISTAS QUIEREN PROVOCAR RENUNCIA DE LA MESA DE LA CAMARA

En la tarde de ayer, el presidente del Partido Conservador Unido, senador don Juan Antonio Coloma, invitó a una reunión a los jefes de los Comités Parlamentarios, que concertaron la mayoría que determinó la elección de la actual mesa de la Cámara de Diputados, y les expresó su extrañeza por haber concurrido, en la mañana, a la reunión de los Partidos de Izquierda.

Según informaciones relacionadas con una posterior cita de conservadores y liberales, estos estarían decididos a provocar renuncia de la actual mesa, que preside don Baltazar Castro, mediante la declinación de don Hector Correa Letelier, que es conservador unido y desempeña el cargo de Primer Vicepresidente de la Cámara.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

Se abstuvieron los conservadores unidos y 4 radicales.

## AMPLIA REUNION DE PARLAMENTARIOS DE LA IZQUIERDA

La invitación a los Comités Parlamentarios de los Partidos de Izquierda, hecha por los diputados socialistas populares, fructificó en una amplia reunión, efectuada al mediodía de ayer, en la Cámara.

Asistieron el diputado agrario laborista don Amílcar Zúñiga, el diputado radical don Manuel Mery, el diputado de la Federación Social Cristiana, señores Juan de Dios Carmena, Ignacio Palma y José Musalem, los señores del Frente del Pueblo, señores José Oyarce y Armando Mallet, los diputados del Partido del Trabajo, señores José Cuello y Juan Acevedo, el senador don Humberto Martínez Quirós y el diputado don Humberto Martínez Morales, del Partido Democrático del Pueblo; el senador don Carlos Alberto Martínez Martínez y los diputados señores Ramón Silva Ulloa, Horacio Alegre, Gustavo Echeverría y Eduardo Osorio, del Partido Socialista Popular.

El diputado señor Silva Ulloa expresó que el objeto de la reunión consistía en la invitación pública.

Después de un cambio de ideas sobre la versión oficial, suscrita por los presentes, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar testimonio que los parlamentarios que han concurrido a esta invitación lo han hecho sin autorización expresa de sus partidos, y demandarán de sus secretarías un pronunciamiento para la próxima reunión;

2.º—Hacer presente que los partidos concurrentes mantienen sus particularidades de visión oficial, suscrita por los presentes, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

## Enérgica réplica...

(DE LA PAGINA 17)

te conocido por toda la ciudadanía. Pido a los señores diputados que tengamos serenidad, porque, además, tenemos buena memoria. No ahondemos este clima de rumores, calumnias e injurias que estamos viviendo, porque creo que ya debe volver la convivencia entre los ciudadanos de este país para que si hay dificultades en su marcha, todos hagamos algo para salvarlas, pero no para ahondarlas. Eso sí que sería desprestigiar la democracia y hacer algo peligroso para la nación; porque si no arreglamos democráticamente nuestros problemas, vendrán otros a solucionarlos que se yo en qué forma. Por eso, termino pidiendo mayor serenidad y meditación, única forma en que podremos entendernos, sin culparnos unos a otros. Miremos hacia adelante y tratemos de no mirar hacia el pasado.

El señor ENRIQUEZ.— Con acuerdo con las palabras finales del Ministro. De eso se trata. Por eso quisiera del Ejecutivo y de Su Excelencia, el Presidente de la República, a quien debe fuera de lo que dije hace un instante, esta declaración categórica que llevará confianza a toda la ciudadanía.

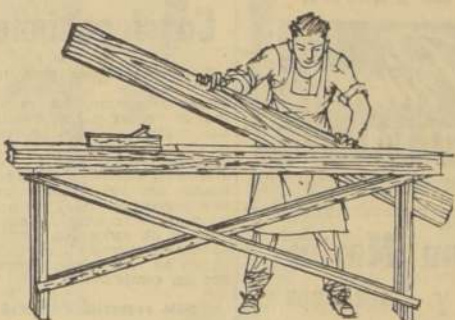
El señor DURAN.— Termino en el debate, dice que para suerte de él y del país, no ha tenido oportunidad de ser Ministro de Estado. Critica la presencia del Ministro ante el comité ejecutivo del Caupolicán, por las expresiones que allí se vertieron; dice que la representación de los partidos opositores desea que el Gobierno termine, y ojalá termine bien, su mandato de seis años; "para los radicales no puede haber mejor posición política que la que los seis años de Gobierno del señor Ibáñez representarán como natural reacción, observando los hechos ocurridos durante año y medio de su administración, cincuenta años de Gobierno radical". Sostiene que el problema radica en el mantenimiento de nuestra vida institucional por el propio Gobierno; insiste en que ellos están en

proyecto que con el apoyo de todos los partidos se presentará a la consideración del Congreso, al iniciarse la Legislatura Ordinaria.

Los Comités Parlamentarios concurrentes concuerdan en la necesidad de restituir el propósito común de defender el régimen democrático, las garantías individuales y las libertades fundamentales, y que ninguna solución efectiva de los graves problemas de orden político, económico y social que afectan profundamente a las masas populares, puede encontrarse fuera de un riguroso respeto a las libertades y a los principios constitucionales.

Este Gobierno tiene una gran fuerza: su triunfo democrático. Es absurdo, por lo mismo, que adentro del propio Gobierno se trate de conspirar, no se contra quién ni para qué. Creo que con una sana crítica se preservan las instituciones democráticas del país. Pero Su Señoría ha dicho algo más. Cree que este Gobierno del General Ibáñez es significativo y simbólico para el Partido Radical, agregando que tal vez su año y medio de duración pueda equivaler a 50 años de Gobierno del Partido Radical. Creo que el símil fue equivocado. Pero, la equivocación dice una verdad. Estimo que en un año y medio pudo haberse hecho lo que en 50 años de Gobierno radical. Y puede el Gobierno presentarse en buena forma ante esta consideración.

No necesito hacer ninguna declaración para que se crea en mí fe democrática. A lo largo de mi vida política he podido asistir a muchas reuniones, y nunca fui contaminado, porque creo en la democracia. Porque sé que lo único que puede hacer grande a esta República, es mantenerse dentro de ella. Pero no hagamos declaraciones solamente. La democracia la defenderemos haciendo crítica sana y levantada. En ningún caso debemos asociarnos con críticas que pueden ser malintencionadas para estas instituciones. Porque no es precisamente la forma de defender a la democracia, arrastrarla a abismos que todos deseamos que no se produzcan. Terminó pidiendo serenidad para tratar estos problemas, para que sigamos mirando hacia adelante, sin volver la mirada hacia atrás.



## A LOS OBREROS DE LA CONSTRUCCION

### CURSOS GRATUITOS DE PERFECCIONAMIENTO PARA CARPINTEROS

La Cámara Chilena de la Construcción inaugura el 15 de junio su primer curso de perfeccionamiento para obreros que trabajan en el ramo de la construcción.

Este curso estará dedicado a carpintería y funcionará en la casa de Talleres San Vicente, calle Toesca 3090. La matrícula es limitada y los obreros que ocupen las vacantes deberán reunir los requisitos señalados en las siguientes bases:

- a) No ser menor de 18 años ni mayor de 25 años.
- b) Estar trabajando actualmente en empresas afiliadas a la Cámara Chilena de la Construcción, como maestro u oficiales carpinteros.
- c) Obtener el puntaje necesario en la encuesta que realizará la Comisión Calificadora, tomando en cuenta los siguientes puntos: 1) Instrucción primaria que posea el aspirante.

2) Informe de buenos antecedentes otorgado por sus empleadores, y

3) Cargas de familia y organización del grupo familiar.

Las garantías que se ofrecen a los alumnos son las siguientes:

a) El curso comprende la enseñanza de la carpintería de construcción, basada en el programa que para este ramo se aplica en la Casa de Talleres de San Vicente. Al cabo del primer mes de clases se seleccionará al alumno, eliminando aquellos que no cumplan las condiciones mínimas de aplicación, asistencia y capacidad.

b) A los alumnos se les abonará una asignación, para movilización, de \$ 10.— por cada clase a que asistan.

c) A los alumnos que terminen satisfactoriamente el curso, se les otorgará un documento que acredite los conocimientos adquiridos, y se les otorgará un equipo completo de las herramientas necesarias para trabajar en cualquiera faena de carpintería dentro de una obra de construcción.

Los formularios de inscripción pueden solicitarse en Bandera 24, 7.º piso, oficina 740, diariamente de 17 a 19 horas. y se recibirán hasta el 25 del presente.



## CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION

## ABRIGOS

## ABRIGOS

## ABRIGOS

## ABRIGOS

## ABRIGOS



# "CORFO" pagó la cuota de amortización al Eximbank

Condecora desmiente una infundada información aparecida en un diario

Está pagada la cuota de amortización al Eximbank dice, en síntesis, el desmentido que el CON-

DECOR hace ante una publicación de infundada aparición en un periódico de esta capital.

En el texto de la comunicación enviada por el presidente de CONDECOR, don Oscar Herrera Palacios, al señor Director de "Última Hora" — Presente.

Señor Director: En el diario de su dirección, en su edición del día 11 del mes en curso, se publica una información a todo el ancho de la página, en la cual se afirma que el Gobierno de Chile se ha visto en la imposibilidad de cancelar la cuota de amortización correspondiente de la deuda contraída con el Eximbank. Se afirma en ella que, hasta el momento de la publicación, no se ha efectuado el pago de la cuota de amortización.

CONDOR 1268 (esq. Avda. Bulnes)  
SAN DIEGO 1738 y AVDA. MELICO 900 (Ex Avda. Chile)

**HECHURAS**  
**\$ 2.200**

con forros de seda  
**Sasirreria "Louis"**  
FONO 80955  
SAN DIEGO N.º 163

## FIERRO PARA TECHO, GRUESO

Negro, acanalado, nuevo, gran duración, pintado reemplaza al fierro galvanizado en cualquier tipo de construcción.

LARGO: 2 MTS., 2.50 MTS. y 3 MTS.

**FERROBONE**

CONDOR 1268 (esq. Avda. Bulnes)  
SAN DIEGO 1738 y AVDA. MELICO 900 (Ex Avda. Chile)

**Abrigos**

**IMPERMEABLES**

Extenso surtido, diferentes modelos. Abrigos Pelo de Camello, faldas, trajes, chaquetas, etc.

**Precios de Fábrica**

**Modas Princesa**  
FCA. PUENTE 500 (ALTOS)

**Soc. "O'Higgins-San Martín"**  
Viajes a La Serena y Farellones  
EN COMODOS AUTOMOVILES  
Salidas diarias — Reservas  
MAC IVER 142 — LOCAL 16 — TELEFONO 34653  
Santiago  
Agencia en LA SERENA:  
A cargo del señor ARTURO LABRA PEREZ  
CARRERA 446 — TELEFONO 564

## REMATE

**Fundo "San Miguel de Colín"**

1º JUNIO de 1954

Por acuerdo de las Instituciones de Beneficencia, herederas de doña Elena Cruz Bascuñán, se rematará el día 1º de Junio, a las 11 horas en las oficinas de la Sociedad "El Tattersall", Moneda 1020, 3º piso ante el Notario de Santiago don Jaime García Palazuelos, el fundo "San Miguel de Colín" ubicado en la comuna de Maule Depto. de Talca, Subdelegación de Colín, a 7 Kms. al sur de la ciudad de Talca.

El fundo se rematará dividido en 5 hijuelas:

**HIJUELA N° 1**— 1480 Has. planos abundantemente regados comprendiendo 19 Has. Viño. Buenas casas patronales. Parque y huerto frutal. Bodegas para vino, con vajillas para 5210 arrobas, tinajas, etc. Galpones, casas de inquilinos, luz eléctrica y teléfono.

MINIMUN: \$ 12.000.000.-

**HIJUELA N° 2**— 446 Has. planos con abundante riego, con frente al camino a Colín, y en toda su extensión, con frente a camino vecinal que se construirá.

MINIMUN: \$ 4.100.000.-

**HIJUELA N° 3**— 766 Has. planos abundantemente regados, con frente en toda su extensión a camino vecinal que se construirá y que nace del camino a Colín. Casa de inquilino.

MINIMUN: \$ 6.500.000.-

**HIJUELA N° 4**— 132 Has. planos abundantemente regados con acceso por camino vecinal que se construirá y que nace del camino a Colín.

MINIMUN: \$ 5.500.000.-

**HIJUELA N° 5**— 725 Has. de lomo muy suaves, totalmente regados, con acceso al antiguo camino longitudinal. Sur y a tres cuadras de él.

MINIMUN: \$ 2.500.000.-

La forma de pago será la siguiente: 50% al contado; 25% a 6 meses y 25% a un año. El saldo de precio devengará un interés del 10% anual y 15% en caso de mora. La propiedad quedará hipotecada a favor de los vendedores para responder al cumplimiento del contrato de compraventa.

Para tomar parte en el remate se exigirá boleto de garantía a la orden de la Sociedad "El Tattersall" por el 10% del minimun de la Hijuela que se desee rematar.

La atención en el terreno estará a cargo del señor Gonzalo Cuevas en las casas del Fundo "San Miguel de Colín" Teléfono 6, Colín.

COMISION: 2%.- Bases y antecedentes.

**SAMUEL VERGARA VICUÑA**  
CORREDOR DE PROPIEDADES ASOCIADO CON LA

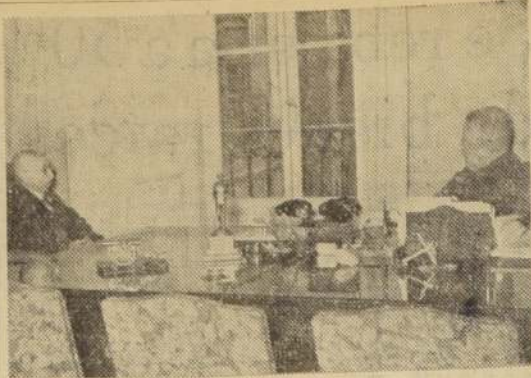
**SOCIEDAD "EL TATTERSALL"**  
MONEDA 1020 3º PISO. TEL. 63541

## EMPLEADOS Y OBREROS DE CHUQUICAMATA PIDEN GRATIFICACION LEGAL

Los sindicatos de Planta y Mina, de Chuquicamata, están realizando activas gestiones a fin de obtener el pago de gratificaciones a los empleados y obreros de ese mineral. A cada obrero le corresponden \$ 2.000, y los mencionados sindicatos percibirían \$ 5.000.000 que les sirve para financiar un vasto plan educacional para hijos de obreros y otras obras de índole social.

cuarenta y un dólares ochenta y siete centavos, US\$ 1.803.341,87, para pagar la cuota de amortización a que se ha hecho referencia.

No escapará, espero, al criterio del señor Director el enorme mal que se le causa a nuestro país con la información de esta especie, que, teniendo, no sabemos con qué propósito, a menoscabar el merecido prestigio de que goza Chile en el exterior.



**VISITA A S. E.**— A las 17 horas de ayer, el Presidente de la Corte Suprema, señor Humberto Bianchi Valenzuela, visitó a S. E. Los Jefes de dos de los Poderes del Estado, departieron por espacio de 15 minutos. En el grabado vemos al Excmo. señor Ibáñez conversando con el señor Bianchi.

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

SANTIAGO, 12 de mayo de 1954.

El Alcalde de Santiago, en conocimiento de que se procederá a un cierre del comercio, el día de mañana, sin que haya sido autorizado, en conformidad a las disposiciones vigentes, con el fin de impedir la promulgación de ciertas leyes, que beneficiarían al país, se ve en la necesidad de hacer la advertencia que aquellos comerciantes que cierran sus negocios en horas diferentes a las fijadas en el horario oficial, serán denunciados, en conformidad a la ley, para los efectos de que los Tribunales de Justicia les apliquen las sanciones contempladas en el Código del Trabajo y en el Código Penal.

M. Teresa del Canto Molina, Alcaldesa.

## VENDO GRUPO DE CASAS

A ocho cuadras de Alameda, en calle Porvenir N.º 962, casi esquina de Arturo Prat, vendo, separada o conjuntamente, grupo de casas, compuestas de dos dormitorios, living-comedor, cocina con gas instalado, y toilette. Construcción sólida. Techo de zinc importado.

Precio: \$ 390.000, pagaderos con la mitad al contado; el saldo, a seis meses plazo.

**Huérfanos 979 — Oficina 420**

De 11 a 12 y de 17.30 a 19 horas

## CONFORTABLES

TENGO ORDEN DE LIQUIDAR

Facilidades de pago

**NICANOR MARTICORENA**

Casa de Remates

**MONEDA 778**

## Recibimos Consignaciones

Sin gasto alguno para usted, por bodega, propaganda ni concepto alguno, nos encargamos de vender por su cuenta finos muebles, radios, lámparas, objetos de arte, para regalos; cuchillería, loza, maletas, vajilla, artefactos eléctricos, alfombras y cuanto sea útil en un hogar y esté excedente en el suyo. Disponemos de un amplio y céntrico local y de todos los elementos adecuados, personal eficiente y capacidad vendedora. Consulte nos sin compromisos.

Sólo requerimos calidad

## CASA NINQUE

OCAIONES Y CALIDAD

**Huérfanos 740**

(Frente al Rex)

## Ferrocarriles del Estado

DEPARTAMENTO DE LA VIA Y OBRAS

PROPUESTAS PUBLICAS EDIFICIOS

26 DE MAYO DE 1954

Se abrirán en la Oficina del suscrito

a) 10.30 horas: "Cambio de techumbre y otros trabajos en sector sur del Taller de Coches de la Maestranza de Barón" (3.a Categoría).

b) 11.00 horas: "Construcción ventanales en Casa de Máquinas de Temuco" (2.a Categoría).

c) 11.30 horas: "Construcción taller de reparaciones de locomotoras Diesel en Maestranza Central de San Bernardo. Primera etapa. Muros divisorios longitudinales" (1.a Categoría).

d) 12.00 horas: "Construcción 8 casas —Tipo—, para empleados en Estación Coquimbo-Guayaquén" (1.a Categoría).

Bases pueden consultarse en la Secretaría de la Sección Arquitectura, Estación Mapocho, 6.º piso, todos los días, de 10.30 a 12.30 horas, y con respecto a la obra de Temuco, también en la Sección Vía y Obras de Valdivia.

Se hace presente que sólo podrán participar en estas propuestas los contratistas inscritos en los Registros de esta Empresa, con 10 días de anticipación a la fecha fijada para la apertura.

Antecedentes se entregarán únicamente hasta 3 días antes de esa misma fecha.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO

## EL ABRIGO que busca

AL PRECIO QUE LE CONVIENE

ADEMAS

**PILOTOS**

PARA DAMAS Y CABALLEROS

**TERNOS**

LISTOS PARA VESTIR Y DE MEDIDA.

HECHURAS FINAS, MATERIALES DE PRIMERA

SOLICITE UN CREDITO

A SOLA FIRMA

Sasirreria

**Splendid**

BANDERA 771

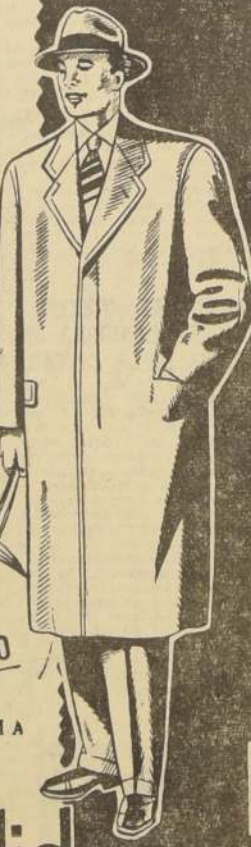
SABADO ABIERTO TODO EL DIA

Se necesitan

MUCHACHOS DE 14 A 17 AÑOS

Vicuña Mackenna

N.º 1348



## FRAZADAS

DE TODOS LOS TIPOS Y CLASES

Frazadas de lana, desde \$ 320.-

Doble faz, fantasía, varios colores.

Frazadas Jacquard muy finas, igual a las importadas.

Toallas Tailandia, en todos los tipos.

**PRECIO DE FABRICA**

**SAN IGNACIO 103**

FRENTE A LA IGLESIA

## ACOPLADOS para Autos y Camionetas

ENTREGA INMEDIATA

AMPLIAS FACILIDADES

**SMS**

**RESISTENTES ECONOMICOS LIVIANOS**

**S. GUELFENBEIN e HIJOS**

TEATINOS 333

TELEF. 83750

INDUSTRIAL — AGRICULTOR

## FUERTE PARTIDA DE LECHE EN POLVO ENVIARA UNICEF

Un aporte de un millón de libras de leche en polvo hará la UNICEF a Chile el próximo año. La noticia fue comunicada al Subsecretario de Salud Pública, señor Torres Orrego, por los señores Albert Reynolds y José Ignacio Zafarín, representantes de un organismo internacional en América del Sur, el primero, y en Chile, el segundo.

También hicieron presente que la planta de leche en polvo de San Fernando se encuentra paralizada, por falta de una válvula, que repuesto fue encargado a Inglaterra, y llegará al país en el curso del presente mes.

Subsanado el problema, se procederá a la inauguración oficial de esta planta, construida con capitales chilenos e importantes aportes de la UNICEF.

## CONSORCIO VINICOLA DE CHILE S. A.

Citase a los señores accionistas de la Sociedad a la Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en su domicilio social, calle Ochagavía N.º 3975, el viernes 28 del presente mes, a las 17 horas.

De conformidad al Art. 27 de los estatutos sociales, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado a partir del día 11 del presente mes, hasta el día 28 inclusive.

Santiago, 3 de mayo de 1954.

EL GERENTE

## Su abrigo... Su piloto... Su trinchera...

Los 3 juntos lo esperan en

**Guendelman**  
SASTRES

DEPORTISTAS A PROVICIA  
Solicitemos el tendido del tu nel profesional.

**PILOTOS**  
\$ 4.990.-

**TRINCHERAS**  
\$ 5.990.-

**ABRIGOS para niños**  
\$ 2.590.-

**ABRIGOS para jóvenes**  
\$ 3.590.-

**ABRIGOS finos**  
\$ 4.990.-

**TRINCHERAS para señoras**  
\$ 4.990.-

EDIFICIO 1, CAUPOLICAN

## SENADO CONCURSO

Para proveer 2 cargos de Oficiales 3.ºs del Escalafón Profesional de Secretaría del Senado, con sueldo mensual de \$ 13.370, llámase a concurso a chilenos mayores de 18 y menores de 30 años, que reúnan, además, los requisitos mínimos acordados por la H. Comisión de Policía Interior, y que se darán a conocer a los interesados en la Secretaría.

La inscripción se atenderá por el Oficial Mayor del Senado todos los días, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, con excepción de los días martes, miércoles y sábados en la tarde, y ella quedará impositivamente cerrada el día miércoles 26 del presente, a las 12 horas.

El concurso se llevará a efecto el día lunes 31, a las 16 horas.

El Secretario del Senado

## CONSTRUYA



REALIDADES QUE SE CUMPLEN

La cantidad de obras entregadas por ENDECO revela la seguridad que da a sus clientes.

ARQUITECTOS, INGENIEROS de responsabilidad tienen a cargo un Departamento Técnico bien organizado donde Ud. podrá solicitar el mínimo detalle de cada trabajo.

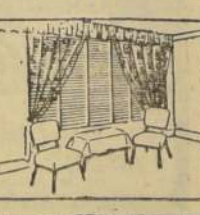
CONSTRUIMOS Y VENDEMOS casas recién terminadas, con facilidades del 50% o imponentes de Cajas.

MAESTRANZA donde fabricamos parte de los materiales que ocupamos hacen que nuestros precios sean más convenientes. Consulte sin compromiso.

**SOCIEDAD INMOB. "ENDECO" LTDA.**

HUERFANOS 1175 — OFICINAS 702-3-4

## CORTINAS, MANTELES AMERICANOS NYLON



de cualquiera dimensión. Cortinas para baño, roperos, bolsas, delantales, fundas para muebles, cubrecamas, cojines, telas plásticas, almohadas, almohadones, colchones de espuma. Variedad de IMPLATEX.

## REEMBOLSOS

Confeccionamos en telas plásticas el artículo que usted desea.

**FABRICA ARTICULOS NYLON-AV. SALVADOR 1337**

ESQ. STA ISABEL







## Embajador de Cuba, miembro honorario del Club de la Unión.

El Directorio del Club de la Unión ha enviado una nota al Embajador de Cuba, señor Ramón Hernández Portela, por la cual le comunica su designación, por unanimidad, como miembro honorario de la institución.

El texto de la comunicación es el siguiente:

"Mi muy distinguido Embajador y amigo: El Directorio del Club de la Unión de Santiago, que tengo la honra de presidir, acordó por unanimidad, en sesión celebrada el jueves 6 del presente, nombrar a usted miembro honorario de esta casa social.

Al tomar esta determinación se ha querido rendir un homenaje de respeto y admiración a su patria; pero, principalmente, esta decisión

se ha tomado por los reiterados sentimientos de afecto y cariño que ha tenido la misión que usted representa con la sociedad de Santiago, y especialmente con los socios de nuestra casa social, que hacen estrechar, cada día más, los lazos de amistad que unen a Chile y a Cuba.

Al transcribir esta resolución quiero expresar, señor Embajador, en nombre del Directorio y mio propio, los sentimientos de nuestra más distinguida consideración, deseándole toda clase de felicidad y un éxito creciente en su estado en Chile.

Lo estrecho cariñosamente, su afectuoso amigo y S. S. (Firmado): Carlos Yáñez Larraín".

**ACADEMIA LIBRE TOTILA ALBERT.** Hoy, a las 22 horas, en el local de la Academia, Huérfanos 786, bajos del Teatro Maru, el señor Rolando Komorosky, dará lectura a cuentos de Peretz (Antología de Isaac León). Entrada libre.

**COCTEL.** El vicepresidente de Lockheed Aircraft Corporation de Burbank, California, señor Cyril Chappell, ofrecerá hoy, a las 19 horas, un coctel, en el Salón Amul, 4.º piso del Club de la Unión.

## SU DESTINO

¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tendréis alguna desilusión amorosa o intima? ¿Saber por qué vuestros negocios van mal? Consultad de 10 a 12 y de 2 a 8 P. M.

Ello os dirá el medio de afrontar las dificultades de la vida; vencer en todas vuestras empresas; sus resultados son prodigiosos.

Santo Domingo 1897

## SU DESTINO

SU CARACTER aprenda a conocerlo COMPRE EL LIBRO



Precio: \$ 300.- EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS CONTRA REEMBOLSO Pida a la autora: Casilla 610 - Santiago PARA CONSULTAS: (ver hora de recepción)

## CHEQUES LETRAS

PAGARES-ESCRITURAS Cobramos sin ningún gasto para el cliente Personal especializado rapidez y seriedad

HUERFANOS N.º 1175 Oficina 504 - Fono 61892

**FALDAS** GRAN SURTIDO EN MODELOS Y COLORES A SOLO \$648. ROSAS 1130 FABRICA

## MUEBLES

DE GRAN OCASION LIVING CAPITONE \$36.000.-

Con fieros y colines de plumas, tapizados en uco brocado, tipo francés. Gran oportunidad.

COMEDOR CHIPPENDALE \$35.000.-

Buffet artísticamente tallado. Regis mesa, 6 sillas, 2 sillones, barnizado al óleo.

DORMITORIO NORMANDO \$28.500.-

En líneas estilizadas, con ropero 3 cuerpos, de once piezas.

COMEDOR NORMANDO \$15.500.-

Artísticamente tallado, 8 piezas.

COMEDOR MODERNO \$7.500.-

Buffet, mesa, 6 sillas, 2 sillones, barnizado al óleo.

DORMITORIO MODERNO \$16.000.-

Con ropero tres cuerpos, desarmable.

657 NATANIEL 657 NO TENEMOS SUCURSAL



**EL DECANO DEL CUERPO DIPLOMATICO** Nuncio Apostólico Monseñor Santiago Baggio, en los momentos que estrecha la mano del Ministro Plenipotenciario de la Unión de Sud Africa, General Mayor William H. E. Poole, al despedirse después de haber asistido a la recepción que el distinguido diplomático sudamericano ofreciera con motivo de su visita a Chile. A su lado la señora Poole sonríe al representante de Su Santidad. En segundo término, la señora De Goren, esposa del Ministro de Israel.

## TE-CANASTA.

Hoy se llevará a efecto en los salones del "Oriente" el té-canasta organizado por el Comité de Damas de la Colectividad francesa, a beneficio de sus obras sociales.

Modelos juveniles, ofrecidos por Casa Muzard, serán presentados por niños de la sociedad, y serán rifados entre los asistentes varios objetos obsequiados por las casa Fath, Casa del Portal y Mac Hostie.

**MATRIMONIOS CONCERTADOS.** Ultimamente han quedado concertados los siguientes matrimonios: Señorita María Graciela Letelier Villegas con el señor Antonio Gifuentes Comas; Señorita María Aldunate Lyon con el señor Fernando Debesa Marin; Señorita María Melania Sanhueza Ramos con el señor Eugenio Albert Marin; Señorita Gabriela Santofuentes Rosales con el señor Mauricio Mena Cruzat; Señorita Mónica Cerda Bravo con el señor Oscar Moró Lira.

## MATRICULA ABIERTA

Cursos de Modas

Corte y confección rápidos, económicos. Sistema moderno. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Lencería, clases diurnas y nocturnas. Ingrese hoy mismo. Si usted no queda plenamente satisfecho, se le devolverá su dinero. Curso de 2 meses, conveniente para dueñas de casa.

DIPLOMAS VALIDOS

Academia Nacional de Corte y Confección

ROSAS 1353 EDITH DAVIES CORREA

## RECEPCIONES DEL 21 DE MAYO.

Con motivo de la celebración de las festividades del Combate Naval de Iquique, el Ministro de Relaciones Exteriores ofrecerá el jueves 20 del presente, en el Palacio Cousiño, una recepción al Cuerpo Diplomático residente.

El Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibañez del Campo, ofrecerá en el Palacio de la Moneda el 21 de mayo, la acostumbrada recepción al Cuerpo Diplomático, a autoridades, Fuerzas Armadas y altos Jefes de la Administración Pública.

**CLUB DE LA UNION.** En el próximo sábado, a las 18 horas, se efectuará en el Club de la Unión el banquete mensual del Salón Colorado, y será en homenaje al Embajador de Italia, Excmo. señor Guido Borgia.

Las adhesiones se reciben en la Caja del Club, para sus contertulios y amigos del Salón.

**MISA.** El Rector del Instituto de Humanidades "Luis Campino" invita a los ex-alumnos del Instituto a asistir a una misa que se oficiará el próximo domingo a las 9.30 horas, en la Capilla del Colegio (Alameda 3901).

**ENFERMOS.** En su fondo "Huechuraba" se encuentra enfermo el señor Armando Silva Henríquez.

Delicado de salud, el señor Carlos Ariztia Puenteblanca.

## Acontece...

POR VOLANDA ROSS

**DURANTE LOS CUATRO AÑOS** que don Gregorio Schepeler ocupara el cargo de Presidente de la Corte Suprema, su figura pasó a ser la más destacada en los salones santiaguinos en las fiestas oficiales. El y su esposa, doña Carolina Bustos, rara vez faltaban a alguna recepción, y llegaban con una puntualidad poco común en Chile. Fiel al Protocolo, don Gregorio pensó que su asistencia a ellas ya no estaría justificada al no tener la representación del Poder Judicial, y esto se lo hizo saber a la Legación de Sud Africa el día que recibió la invitación para asistir a la recepción que ofrecían el Ministro de ese país y la señora de Poole. Como la tarjeta llegara a su poder el mismo día en que dejara el cargo, telegrafó a dicha Legación excusando su inasistencia por las razones citadas. La respuesta de los diplomáticos no se hizo esperar: la persona de don Gregorio y su esposa son grata para ellos por ser quienes eran y sin necesidad de ocupar ningún cargo representativo. Así, don Gregorio, con su "respetable barba" y su esposa se volvieron a gorio, con su "respetable barba". Anteriormente, junto con hacer en una fiesta oficial, y papeles respectivos a su sucesor, don Gregorio, don Gregorio, le hizo entrega de un voluminoso atado de invitaciones recibidas para estos días. Lo que viene a elevar a la tarjeta-invitación a "documento" de Estado.

**EN FAMILIA** está celebrando ahora en Mendoza una buena estrella, la señora Vitalia Lemus de Clara, y sus dos hijas, Vitalia y Lulú. Las tres fueron las únicas sobrevivientes del avión de aerolíneas argentinas que se accidentó ultimamente. En el que murieron la totalidad de sus tripulantes y pasajeros. La señora Clara y sus hijas habían partido Mendoza a pasar una temporada, y fueron las únicas pasajeras que desembarcaron en el puerto aéreo de dicha ciudad. A los pocos momentos de su llegada, tuvieron la escalofriante noticia de la suerte corrida por sus compañeros de viaje. Las circunstancias no dejaron indiferentes a los miembros de la familia, quienes inmediatamente tomaron la determinación de partir desde Santiago a Mendoza, a acompañar y festejar a las tres sobrevivientes. Para tal efecto, partieron a Mendoza, el sábado pasado. Fernando Bruce Gabler y señora Vitalia Clara.

**BAILE EN EL CIRCULO ESPAÑOL.** El sábado 29 del presente, a las 23 horas, tendrá lugar en los salones del Circulo Español, el baile que organiza la Comisión de Fiestas de la Institución, dedicado a los socios y sus familiares. Con este baile se inician las actividades sociales del presente año en dicha Institución.

**NACIMIENTO.** En la Clínica Central ha nacido José Fernando Villanueva Torres y de la señora María Inés Ibañez de Villanueva.

**VIAJEROS.** El próximo sábado se dirigirán a Europa el doctor Víctor López D. y señora Graciela del Pino de López.

**S. E. Y SEÑORA DESPACHADOR DE ESPERA Y SEÑORA S. E. el Presidente de la República, don Carlos Ibañez del Campo, y señora Graciela Letelier, se despidieron ayer en el Palacio de la Moneda, un almuerzo de honor y despedida del Embajador de España, don Juan de Doussinague, y señora teniente a España el próximo martes, en uso de licencia. Acompañados por el Ministro de Relaciones Exteriores y Secretario General de Gobierno, don Eduardo Barrios H., y señoras: Antonio Lanchares B., y señoras: Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Carlos Vargas Espada; Jefe del Ceremonial y Protocolo, don Luis Cubillos A., y señoras: señor Fernando Letelier y señora; señor Ricardo Ibañez Letelier y señora; señoras Nieves y Gloria Ibañez Letelier y Mayra don Santiago Polanco N. Edecán Militar de S. E.**

## ROPA DE GUAGUA

Especialidad en artículos para recién nacidos. Tejidos a mano

Santa Rosa 947

FONO 35526

CASA PARTICULAR REGALOS



Siempre bella, distinguida y elegante. Es motivo de admiración por doquier. La razón prefiere para su cutis la famosa

Crema DEL HAREM

**hancy** CHALECOS CHOMBAS en lana fina CREDITOS MAC IVER 266

**PORCELANA CRISTAL CUCHILLERIA** ELKINGTON—COMMUNITY—FLAYE—SOLING BEZEL ITALIANOS LUIS XV Importación directa para ventas al público. GRANDES OPORTUNIDADES AGUSTINAS 925 OFICINA 414

**FCA. DE TEJIDOS ROSSY** GRAN LIQUIDACION EN PLENA TEMPORADA AL PRESENTAR ESTE AVISO EXIJA EL 10% DESCUENTO SAN PABLO 3060 STGO.

**CURSO DE ECONOMIA DOMESTICA** COMPANIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO Las inscripciones para el Segundo Curso de Economía Doméstica se encuentran abiertas en Santo Domingo 1061, tercer hall, de 10 a 12 y de 14.30 a 16.30 horas.

**Curso para Dueñas de Casa** Clases los días lunes, martes o jueves a las 10 horas, o a las 15 horas adelante.

**ESPEJOS** SON REGALOS DISTINGUIDOS Y SIEMPRE BIEN RECIBIDOS DIRECTAMENTE EN LA FABRICA Vidriera AMERICANA STO. DOMINGO 1044 (FRENTE CIA. CAS)

## Polvos Anthea

Roger & Gallet - Paris

**Cristal YUNGAY M.R.** Nuevamente al mas bajo precio COPAS, FLORES REGALOS COMPLETO SURTIDO REPOSTOS DE COPAS EN TODOS LOS MODELOS GONZALEZ ESTADO 167 CREDITOS

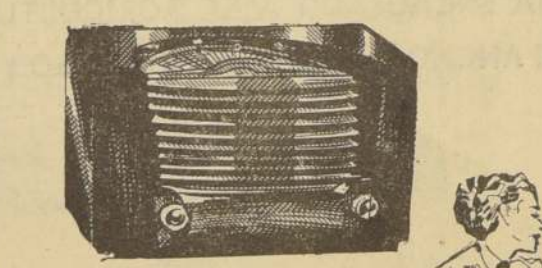
## FABRICA DE CALZADO

VENDE AHORA DIRECTAMENTE AL PUBLICO CALZADO PARA DAMAS TACO ALTO, 1/2 Y 3/4, BALLET Y BALLERINA, PLANTILLA, COSIDO A MANO

LIBERTAD 634 ENTRE STO. DOMINGO Y ROSAS TELEF. 90817

La musica de su agrado en toda su perfeccion.

con RADIO-RECEPTORES PHILCO de ALMACENES PARIS.

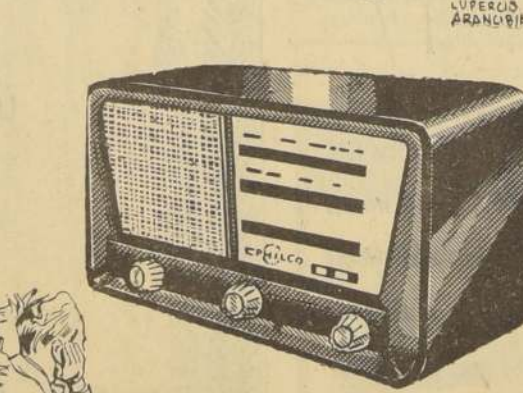
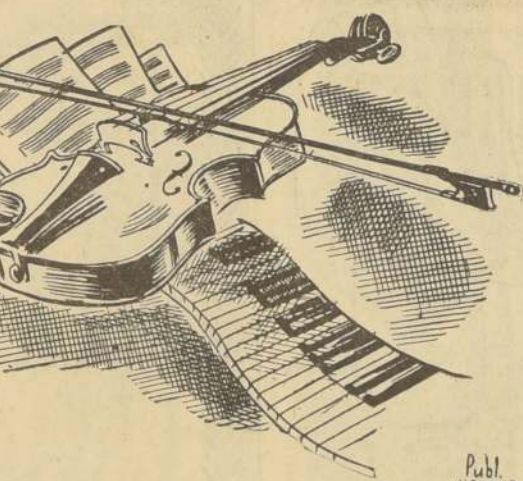


**PHILCO MODELO 942** de 6 tubos, Onda larga. Gabinete de madera, en color marfil, caoba y nogal.



**PHILCO MODELO 541** Gabinete de bakelita, Onda larga, 5 tubos.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA



**PHILCO MODELO 31101-B** Gabinete de bakelita, 3 band y cinco tubos.



**PHILCO MODELO 3504** 5 tubos, Onda larga, Corriente universal, Gabinete de bakelita.

GARANTIA TECNICA DE UN AÑO ALMACENES Paris ALAMEDA Y SAN ANTONIO REEMBOLSOS CASILLA 786



# Transcendental impulso en pos del progreso industrial de Chile fue la creación de la CORFO

El día un paso trascendental para el futuro económico de Chile, se dio el 29 de abril de 1939. Sin precedentes, lento y sin precedentes, experimentó ese día un violento vuelco al en-  
 la Ley 6.334, que creó la Corporación de Fomento de la Producción, se abrió un nuevo horizonte. Fueron re-  
 las caducas normas que

orientaban la producción chilena y una inquietud, tendiente a aprovechar nuestras infinitas fuentes de riquezas naturales, se prendió presurosa a las perspectivas agrícolas, mineras, fabriles, moderadas, eléctricas, siderúrgicas, químicas, carboníferas, petrolíferas, pesqueras y turísticas. El anhelo de hacer patria, utilizando nuestro propio poder productivo, estimuló el paso de la nueva institución, que triunfalmente ha seguido su trayectoria en pos del progreso, culminando con la inauguración, hace algunos días, de la planta azucarera de Los Angeles, a base de la betarraga sacarina.

**HISTORIA DE LA CORFO.**— Después de la época de oro, que tuvo la producción y el progreso nacional, durante la primera Administración del General Ibáñez, vino un colapso que mantuvo sumido al país, en un enorme desinterés por la superación nacional. Poco importaba la grandeza económica y los proyectos de avanzada industrial, si bien eran abordados con entusiasmo en un comienzo, luego eran relegados al olvido.

Vino el Gobierno de don Pedro Aguirre Cerda, y una

nueva perspectiva se dibujó en el horizonte. Chile era pobre y sin experiencia industrial, pero sus riquezas mineras, forestales y agrícolas eran enormes. ¿No habría forma de convertirlos en una actividad viva y dinámica? ¿Hombres como don Guillermo del Pedregal, don Desiderio García y don Roberto Wachholtz, alentaron al Jefe de Estado en su iniciativa, Chile podía lanzarse en pos de su



Vicepresidente en ejercicio de la CORFO, don Mario Sarquis Yagüi.

## BAJO SU ORIENTACION EL PAIS VIVE UNA NUEVA ERA ECONOMICA

porvenir. Sólo faltaba dar el primer paso.  
 Y este primer paso se dio el 29 de abril de 1939, mediante la ley orgánica de la Corporación de Fomento de la Producción. Su finalidad fue categorizar y definir tal como se expresó en esa oportunidad, este objetivo tendía a "formular un plan de reconstrucción de nuestra economía, con vistas principales al desarrollo de nuestras riquezas y al mejoramiento de las condiciones precarias de vida en que se debatían nuestros conciudadanos".

**FINALIDAD DE LA CORFO.**— En el artículo 25 de la Ley Orgánica de la Corfo, se señalan las finalidades que perseguirá esta institución durante su existencia práctica. Se expresa que entre las atribuciones del Consejo, le corresponderá formular un plan general de fomento de la producción nacional, destinado a elevar el nivel de la población mediante el aprovechamiento de las condiciones naturales del país; realizar en colaboración con las entidades de fomento fiscales, semisociales y privadas, estudios destinados a encontrar los medios más adecuados para

crear nuevas producciones o sustituir las actuales; efectuar de acuerdo con los resultados de que se refiere el inciso anterior, ensayos de producción o comercio en la escala y con las ayudas que se estimen conve-



Ministro de Hacienda, don Guillermo del Pedregal, primer vicepresidente de la CORFO.

nientes; ayudar la fabricación en el país, o la importación de maquinarias y elementos para la producción; proponer y ayudar la adopción de medidas para aumentar el consumo de productos nacionales; estudiar los medios de financiamiento general del plan de fomento de la producción; recibir erogaciones o contribuciones voluntarias; proponer al Presidente de la República, el Reglamento General de la Corporación y ejecutar todos los actos, contratos o modalidades tendientes a obtener las finalidades requeridas.

**ASPECTO JURIDICO.**— El legislador al fijar a la Corfo su finalidad y naturaleza, le creó también el patrimonio suficiente para que desarrollara sus actividades con expedición e independencia.

Al término de la ley orgánica que le daba vida, expresa que la Corporación será administrada y dirigida por un Consejo, cuyos miembros deben ser los legítimos representantes de las diversas actividades relacionadas con la producción en general. Quedó compuesto tal Consejo, por representantes de los Poderes Ejecutivo y Legislativo, por señores de los organismos fiscales y privados que participan en la economía del país, y por elementos de las instituciones técnicas y de los asalariados. Como autoridad máxima de este organismo, se acordó designar un vicepresidente ejecutivo, quien correría con la responsa-

bilidad del desarrollo de esta nascente entidad.

Con el objeto de darle cierta flexibilidad a la institución, y de este modo, conferirle mayor eficacia a sus actuaciones, la ley no determinó en forma categórica la manera de desenvolverse dentro del régimen crediticio, sino que se limitó a establecer que la Corporación efectuaría ensayos de producción y comercio, o bien, prestaría las ayudas que estimase convenientes, o financiaría las obras contempladas en los planes. No le otorgó libertad para operar fue interpretada por el Reglamento General de la Ley, en cuyas disposiciones se determinó que para el cumplimiento de las obras y fines contemplados en el Plan de Fomento de la Producción, se podría contar con los siguientes medios: aporte directo por la Corfo del capital total necesario para realizar la obra propuesta; participación de la Corporación con aporte de capital en calidad de socio o accionista de sociedades, formadas o en formación, cuya finalidad correspondiera a los objetivos del plan; y préstamos o créditos a terceros, en conformidad a las normas que en estos casos señalare el Consejo.

Además, contempla la ley, un financiamiento hecho a base de empréstitos en el extranjero, de préstamos con cargo al endeje bancario y de una tributación especial en moneda nacional y extranjera, para atender los

gastos que ocasionen las obras comprendidas dentro del Fondo de realización del Plan de Fomento y del Fondo de Fomento de la Producción.

La fiscalización de los fondos, según se establece en el mismo texto orgánico, quedará entregada a la Contraloría General de la República.



Ministro de Economía y Comercio, don David Montaña, quien está impulsando vigorosamente la producción y el comercio del país.

## Vigoroso Plan de Asistencia Traumatológica impulsa la Caja de Accidentes del Trabajo

### ESTUDIOS PARA CREAR NUEVOS SERVICIOS A TRAVES DEL PAIS

Un vigoroso plan de asistencia traumatológica está impulsando la Caja de Accidentes del Trabajo, bajo la dirección tenaz y certera de su vicepresidente ejecutivo, don Juan de Rosa Ventura. Entre sus proyectos más inmediatos se encuentra la construcción de un Instituto Traumatológico en

Concepción, con capacidad para docecientos enfermos, y la creación de nuevos institutos, similares, en las ciudades de Chillán, Linares y San Javier. Además, se encuentra en estudio la construcción de un Instituto Traumatológico en Antofagasta, aparte de numerosas clínicas y policlínicas de norte a sur del territorio.

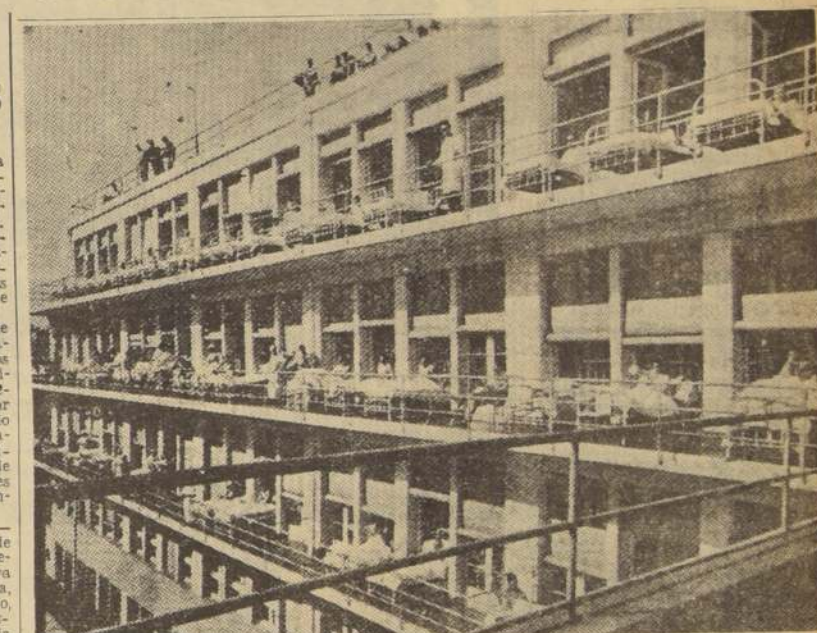


Don Juan de Rosa Ventura, Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Accidentes del Trabajo.

La existencia de la Caja de Accidentes del Trabajo, a través de más de veintiséis años de labor, ha sido amplia y eficiente. Sus beneficios han repercutido directamente en favor de la clase obrera, prestando también valiosa atención y haciendo economizar ingentes sumas de dinero por capítulo de indemnizaciones y prestaciones médicas, a las numerosas empresas afiliadas a ella.

**CREACION DE LA CAJA.**— La existencia de la Caja de Accidentes del Trabajo se debe a la clarividencia iniciada por el Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo, durante su primera Administración Pública. Fue fundada como una sección de la Caja Nacional de Ahorros siendo su primer director don Enrique Lira Urquiza, quien la inspiración sustentada por el Jefe de Estado. Dio acertada estructuración a los diversos servicios que la componen, y luego dio formación al proyecto de crear un Instituto Traumatológico en Santiago. El decreto del señor Lira, acordado hace sólo dos años, significó una gran pérdida para las actividades productoras del país.

El 20 de julio de 1927 se dictó el reglamento N.º 1.123, mediante el cual se otorgó a la Caja de Accidentes del Trabajo, la facultad para contratar



**SALUD PARA ACCIDENTADOS.**— Alivio para sus dolencias, causadas por las maquinarias del progreso y la producción, encuentran los obreros en el Instituto Traumatológico que la Caja de Accidentes del Trabajo mantiene en la calle San Martín 771. Pueden observarse en el grabado a los enfermos gozando en sus mismas camas de los beneficiosos rayos del sol.

seguros por esta clase de riesgos. Pero su configuración jurídica definitiva la obtuvo el 9 de septiembre de 1942, por medio del decreto Ley N.º 1.267. Quedó en esta oportunidad independiente de la Caja Nacional de Ahorros, el carácter de institución semisocial, y se designó un Consejo, a cargo de un Vicepresidente Ejecutivo.

**FINANCIAMIENTO.**— Es digno de destacar el hecho que la Caja de Accidentes del Trabajo es la única institución semisocial que se financia con sus propios recursos, sin erogarle ni en el pasado ni en el presente, ningún gasto al Fisco. Y no sólo ha carecido de la ayuda del Estado, sino que para desarrollar su amplia labor social, ha debido buscar su financiamiento a través de una persistente y desigual contienda con las entidades particulares dedicadas a la contratación de seguros que le ha ido ganando terreno.

Por añadidura, mientras las instituciones particulares gozan de libertad para desarrollar sus actividades comerciales, la Caja de Accidentes del Trabajo ha tenido que ceñirse a las normas rígidas que orientan el desenvolvimiento de las entidades semisociales.

Pero a pesar de todas estas dificultades, esta benemérita institución, mirando sólo la finalidad social y altruista para que fue creada, ha logrado vencer, abriendo el Instituto Traumatológico de la calle San Martín, con capacidad para 250 hospitalizados. Luego consiguió abrir instituciones similares en Iquique, Coquimbo, Valparaíso,

Curicó, Talca, Temuco, Osorno y Valdivia.

**EL INSTITUTO ORTOPEDICO NACIONAL.**— En atención al alto porcentaje de obreros que se lesiona en el desempeño de sus tareas la Caja de Accidentes del Trabajo resolvió crear el Instituto Ortopédico Nacional, fin de substituir, aunque fuera por medios mecánicos, los brazos o piernas que estos hijos del pueblo dejaron aprisionados entre las maquinarias de las minas o de las industrias. Esta reparación se preocupa de readaptar al lesionado a la vida normal, enseñándole a usar la prótesis, hasta que pueda valerse por sí mismo. También pone la Caja un Departamento de Artículos de Seguridad, destinado a ofrecer a los patrones asegurados y a particulares, los medios indispensables para contrarrestar el peligro que ofrece la actual era de la mecánica y del progreso. Dispositivos especiales de fácil manejo y colocación, logran evitar los accidentes en un alto porcentaje, y también las enfermedades controladas durante el trabajo.

**SEGURIDAD INDUSTRIAL.**— Hace quince años que la Ca-

ja de Accidentes del Trabajo mantiene en servicio el Departamento de Seguridad Industrial, el que, por medio de su personal técnico especializado, inspecciona las industrias, asegura, dicta cursos de seguridad para patrones y obreros, aconseja, persuade y educa, a través de todas las formas de propaganda, sobre las normas de seguridad en las fábricas y talleres. Se destaca en esta propaganda, el aspecto psicológico que la inspira, y cuyos resultados son siempre positivos, en razón a que las consignas preventivas que se imparten, quedan grabadas en el subconsciente del obrero.

Las funciones de este departamento no sólo se circunscriben a prestar ayuda a las empresas o patrones asegurados en la institución, sino que se proyectan, también, hacia las esferas nacionales, mirando sólo la protección de los seres humanos.

Así lo demuestra la intervención que le cupo en la Semana de la Seguridad, efectuada el año recién pasado, y en la cual se difundió ampliamente el lema "Seguridad en el trabajo, en la vía pública y en el hogar".

## SE HA LOGRADO CONCILIAR INTERESES DE LAS EMPRESAS CON PROTECCION AL OBRERO

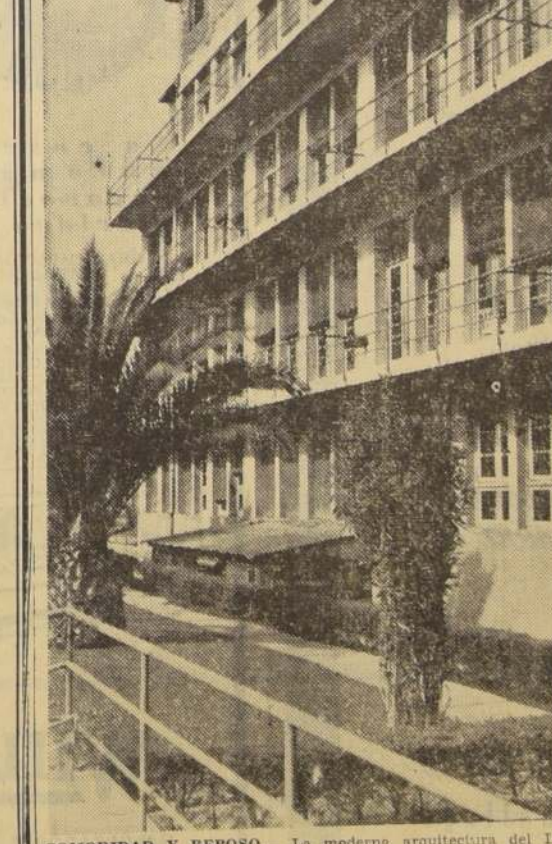
La creación de la Caja de Accidentes del Trabajo marcó una nueva etapa en las tareas industriales y en la organización social de las clases productoras y trabajadoras. Al quedar facultada para contratar seguros por accidentes relacionados con las actividades obreras, concilió la protección del asalariado con los intereses de las empresas.

En efecto, cabe hacer presente que el Código del Trabajo responsabiliza al patrón de los accidentes que le ocurren a sus operarios, salvo el caso que se trate de hechos en que el mismo obrero ha provocado el accidente. Asimismo, se establece que corresponda al patrón los gastos en que incurra por prestaciones médicas, hasta la curación completa del accidentado, el pago de subsidios y las indemnizaciones que corresponden por invalidez o muerte del asalariado. Pero de

acuerdo con esta misma legislación, el patrón puede liberarse de estos riesgos económicos contratando una póliza de seguro contra accidentes en cualquiera institución dedicada al ramo.

En tiempos pasados, los patrones contrataban estos seguros en compañías particulares, cuya finalidad era esencialmente comercial. Al entrar en acción la Caja de Accidentes del Trabajo, no sólo ha provocado una reducción en el costo de los seguros, sino que ha conseguido la estabilización de las primas y fundamentalmente, la aparición en los seguros por accidentes del trabajo, del seguro social, modalidad que sin interés alguno de lucro, de acuerdo con la ley, invierte sus excedentes en obras de beneficio social. Pero la finalidad que orienta la labor de esta institución está sintetizada en las palabras: prevenir, curar e indemnizar.

**COMODIDAD Y REPOSO.**— La moderna arquitectura del Instituto Traumatológico, unida a todos los adelantos impuestos por la técnica para el confort y la comodidad, se entrelazan armoniosamente tras el objetivo de servir con eficiencia al obrero que ha tenido la desgracia de sufrir un accidente. La Caja de Accidentes del Trabajo no ha escatimado gastos ni sacrificios para atender su mano generosa y abnegada al accidentado en el momento en que necesita un apoyo superior.



COMODIDAD Y REPOSO.— La moderna arquitectura del Instituto Traumatológico, unida a todos los adelantos impuestos por la técnica para el confort y la comodidad, se entrelazan armoniosamente tras el objetivo de servir con eficiencia al obrero que ha tenido la desgracia de sufrir un accidente. La Caja de Accidentes del Trabajo no ha escatimado gastos ni sacrificios para atender su mano generosa y abnegada al accidentado en el momento en que necesita un apoyo superior.



## Sociedad Pesquera "San Antonio" Ltda.

Avda. B. O'Higgins 1170 — 2.º piso  
 Casilla 904 — Fono 69159  
 SANTIAGO

Mole Sur — Casilla 125  
 Fono 226  
 SAN ANTONIO

DIRECCION TELEGRAFICA: "SOPESA"

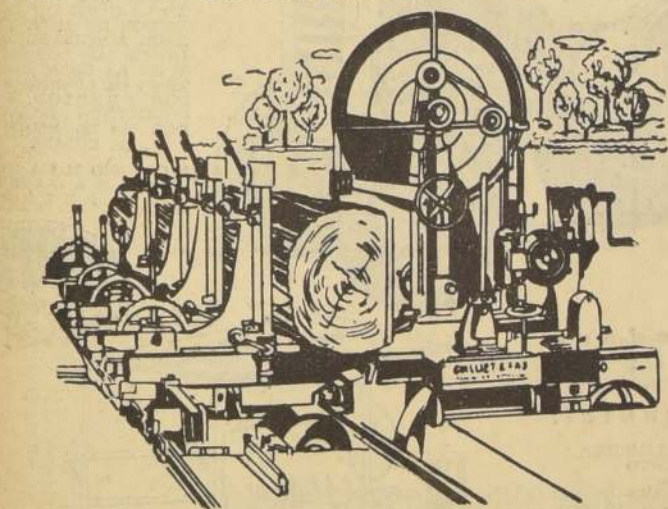
## ESTABLISSEMENTS GUILLIET

Auxerre (France)

ADHIERE AL HOMENAJE DEL XV ANIVERSARIO DE LA INSTITUCION CREADORA DE CHILE, LA

## Corporación de Fomento de la Producción

Y PRESENTA SUS ULTIMOS MODELOS EN MAQUINARIAS PARA LA INDUSTRIA MADERERA, COMO:



**MAQUINARIA PARA LA EXPLOTACION DE BOSQUES**  
 BANCOS ASERRADEROS con la DIVISION AUTOMATICA Y ELECTRICA, desde 1.10 metro hasta 2.60 metros de volantes. Bancos aserraderos ultramodernos, con TELEDIVISOR y CAMBIADOR AUTOMATICO de troncos.

**MAQUINARIA PARA INSTALACIONES COMPLETAS DE BARRACAS**

PARTIDORAS, con avance hasta 50 metros por minuto; cepilladoras; machihembradoras; molduras de todo tipo; cepilladoras de 1, 2, 3 y 4 caras; CANTEADORAS, DESPUNTADORAS.

**MAQUINARIA PARA PUERTAS Y VENTANAS, MUEBLES, CARPINTERIA, JUGUETES, ETC.**

Sieras partidoras de 1 metro de volante; sierras de cinta desde 300 mm. de volante; cepilladoras rápidas, con rodillos seccionados; machihembradoras; molduras; cepilladoras desde 500 mm. de ancho; canteradoras; persianas; espi-gadoras, etc. Todo tipo de herramientas, repuestos y accesorios para la industria maderera.

**MAQUINAS PARA FABRICAR PARQUET**

**CHILEAN EXPRESS CO**  
 MAQUINARIAS METALES  
 MATERIAS PRIMAS

NUEVA YORK 52 OF 903-FONO 84445



# Orgullo y esperanza de la ENAP es la Refinería de Petróleo de Concón

EN SEPTIEMBRE TENDRA  
LUGAR LA INAUGURACION

La creación de la Empresa Nacional de Petróleo bajo el amparo técnico y económico de la CORFO, ha marcado, una de las principales etapas de superación programadas por la institución referida.

La ENAP nació a la vida pública el 19 de junio de 1950, a través de la ley N.º 9.618, ante la evidente necesidad de planificar a través de una empresa de esta categoría, los trabajos petrolíferos exitosamente realizados en la zona austral del país.

Su principal obra, es la Refinería de Petróleo de Concón, que en septiembre próximo será inaugurada oficialmente, junto con la producción de gasolina y sus derivados.

Cabe destacar que la industria petrolífera reviste para Chile singular importancia. Tanto por la enorme economía de divisas como por el trabajo que su desarrollo significa para los obreros chilenos.

Los principales mantos de este codiciado producto se encuentran en Magallanes, pero, además, existen en el país otras zonas, cuyas características geológicas permiten abrigar la esperanza que contengan yacimientos de hidrocarburos, líquidos o gaseosos, zonas que deberán ser estudiadas y exploradas por el Estado en la misma forma sistemática y tenaz, practicada en Magallanes, tan pronto como los medios económicos y la disponibilidad de personal técnico lo permitan.

**EXPLORACIONES.**— El grado de desarrollo futuro de la Empresa depende en gran parte del éxito de las exploraciones. En Magallanes se ha encontrado una arenisca productora de petróleo de gas, la cual fue denominada

desde el descubrimiento del primer yacimiento, con el nombre de arenisca Springhill. Se encuentra este producto de la tierra a profundidades oscilantes entre los 1.900 y los 2.300 metros. El espacio formado por sus granos, está ocupado por petróleo.

La profundidad de los pozos de Magallanes es de 2.200 a 2.400 metros, la cual no es excesiva si se considera que los equipos de perforación tienen alcance hasta ses mil metros de profundidad.

Todos los pozos que se explotan en Magallanes son de petróleo surgente, o sea, el producto sale impulsado por su propia fuerza y no necesitan para su extracción bombas ni otros dispositivos.

## LA REFINERIA DE CONCON.

— En la ribera del río Aconcagua, en los terrenos del fundo Concón Bajo, se encuentra instalada la Refinería de Petróleo de Concón, orgullo de la ENAP. Se pagó por la expropiación del predio señalado, la suma de 35 millones de pesos.

Constará esta planta industrial de las siguientes unidades de proceso: Unidad de "topping" o destilación fraccionada, para tratar hasta 3.200 metros cúbicos de petróleo al día; unidad de cracking térmico con capacidad para tratar mil metros cúbicos de productos del "topping"; planta recuperadora de gases licuados con producción de 180 metros cúbicos de propano y butano; y planta estabilizadora de gasolina, con capacidad de 1.900 metros cúbicos diarios.

Se ha construido esta refinería para tratamientos del petróleo crudo de Magallanes, como también, para otros productos similares del Perú, Venezuela, etc. Mediante sus instalaciones, podrá el establecimiento satisfacer durante algunos años los consumos del país de gasolina y kerosene. El propano y el butano se podrán utilizar en las zonas central y norte del país, donde no existen plantas de gas de carbón. El consumo de estos gases licuados, se encuentra muy en boga en otros países y para Chile, representará una nueva fuente de combustible.

También se halla en estudio la construcción de una planta reformadora de gas, que se obtendrá en el proceso de refinación y su traslado por los gasoductos de Santiago y Valparaíso.

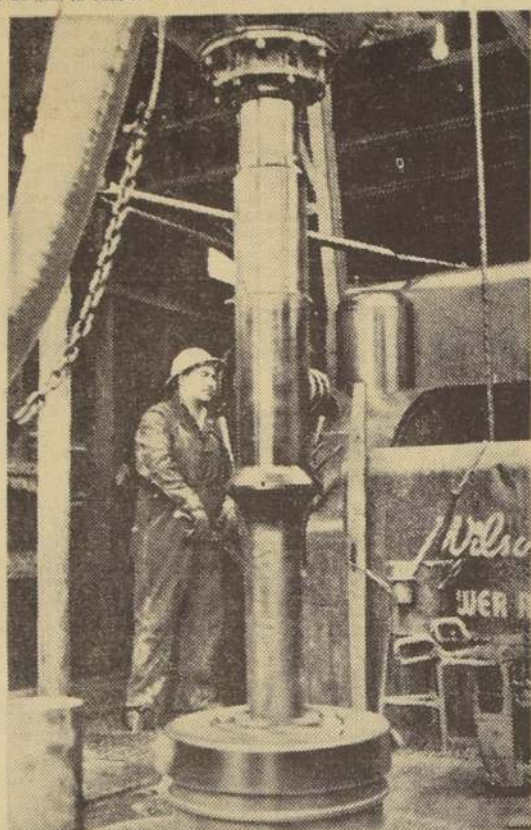
Según los cálculos obtenidos, el empleo de este establecimiento una economía de 200 mil toneladas de carbón anuales por parte de las compañías productoras de gas de dichas ciudades y en el campo económico, pues significa para Chile una economía de divisas superior a tres millones de dólares.

## TERMINAL DE QUINTERO

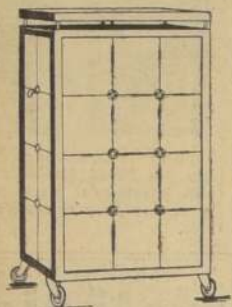
— Quintero será la base naval de la Refinería de Concón. El petróleo crudo que se recibe para elaborar, será recibido en un terminal marítimo ubicado entre Quintero y Las Ventanas, cuya superficie ya ha sido expropiada. Los barcos que traigan el producto crudo fondearán a unos 600 metros de la playa y enviarán el líquido, a través de una cañería submarina de 16 pulgadas de diámetro a cuatro estanques de almacenamiento de 20 mil metros cúbicos cada uno.

Una vez llenados estos recipientes, la refinería tendrá suficiente petróleo para trabajar durante un mes. Este producto será bombeado a Concón desde una estación de bombas que se montará en el mismo terminal.

Además, se consulta un embarcadero para el movimiento del personal entre el barco y tierra, casas para empleados y obreros, edificio para las oficinas, laboratorios, bodegas, etc.



**PERFORANDO LA TIERRA.**— Este equipo de perforación de las capas terrestres tienen una capacidad de penetración de seis mil metros. En los pozos de Magallanes, el precioso líquido negro ha surgido comúnmente a dos mil doscientos metros.



## ESTUFAS

"CONTINENTAL"  
a gas de parafina, con azulejos y ruedas. Sin mecha. Sin olor. Visite al fabricante

**AHUMADA 131**

OFICINA 1018  
Edificio Waldorf  
FONO 61642



REEMBOLSOS A PROVINCIAS

**ARMERIA CORONEL BUERAS**  
AV. M. MONTT 2463



## LA GERENCIA AGRICOLA del SERVICIO NACIONAL de SALUD,

se asocia al jubileo nacional en el día del 15.º ANIVERSARIO DE LA CORFO, y desea que su acción en beneficio de todas las actividades productivas del país se vean significativamente incrementadas en el futuro, lo cual permitirá dar a la economía nacional un fuerte y seguro impulso.

En el rubro agrícola, la Gerencia Agrícola del Servicio Nacional de Salud continuará prestando a la CORFO su más decidido apoyo, en especial en lo relacionado con el abastecimiento de la nueva Fábrica de Azúcar de la

## INDUSTRIA AZUCARERA NACIONAL S. A.

Le es especialmente grato anunciar a los señores agricultores, que esta Gerencia Agrícola está en situación de atender sus necesidades de

## SEMILLA DE BETARRAGA

para experiencias o uso forrajero, proveniente de primera multiplicación de la mejor variedad alemana

## "KLEIN WANZLEBEN E."

de alto porcentaje de azúcar y máximo valor forrajero.

Estima que, divulgando el cultivo de la betarraga azucarera con óptima semilla, se asegurará el interés por su incremento en todo el país, colaborando así en la solución de los problemas fundamentales de "Carne, Leche y Azúcar".

*Por una Agricultura próspera  
fuerte, nacional intensiva y  
productiva.*

GERENCIA AGRICOLA  
del  
SERVICIO NACIONAL DE SALUD  
Casilla 1822 — Santiago

## GRAN HOTEL

Chillán

## CITY HOTEL

Concepción

## GRAN HOTEL PUCON

Pucón

Paraíso de la pesca — Magníficas canchas  
de golf — Canchas de ski

## HOTEL PEDRO DE VALDIVIA

Valdivia

## HOTEL PUERTO VARAS

Puerto Varas

## COCHES COMEDORES

FF. CC. del E.

## RESTAURANT CERRILLOS

Cerrillos

## RESTAURANT PUERTO

Valparaíso

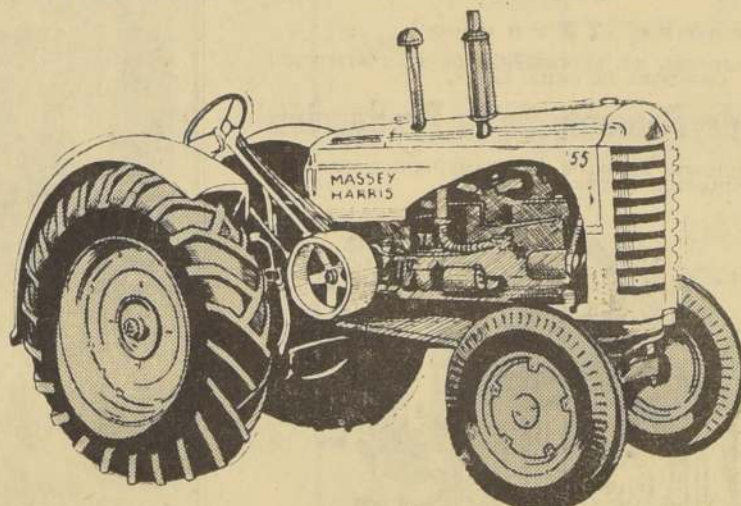
\*\*\*

## ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA S. A.

BANDERA 84 — OFICINAS 305/309

## MASSEY - HARRIS

AL SERVICIO DE LA AGRICULTURA MODERNA



El tractor agrícola a ruedas de mayor potencia:

MOTOR CON VALVULAS EN LA CABEZA. CIRCULACIÓN DE AGUA FORZADA A TODO EL LARGO DE LOS CILINDROS Y EN LA CULATA. SISTEMA DE LUBRICACIÓN POR PRESIÓN. CONDUCTOS HORADADOS EN EL BLOCK Y LA CULATA.

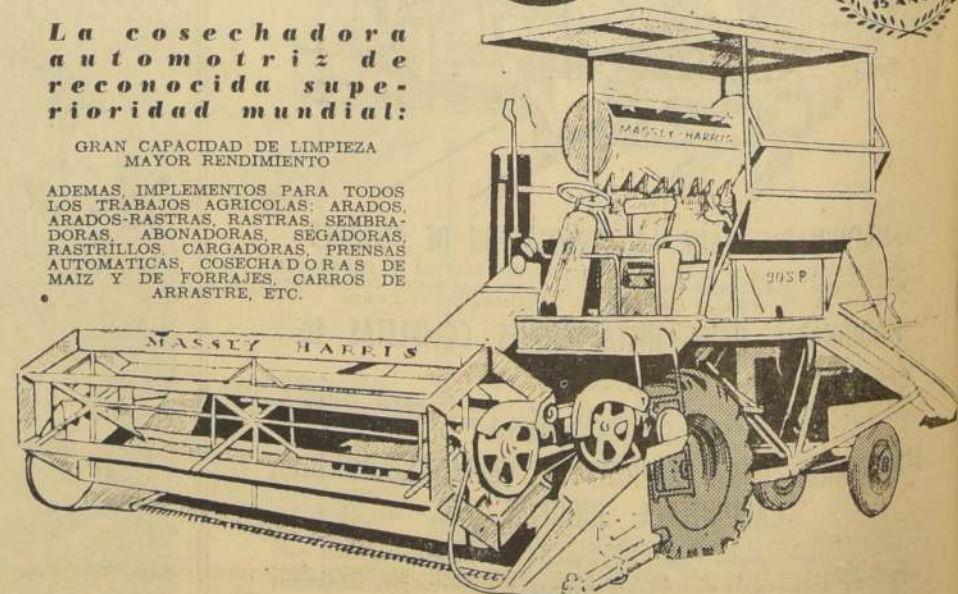
ECONOMÍA DE FUECION



## La cosechadora automotriz de reconocida superioridad mundial:

GRAN CAPACIDAD DE LIMPIEZA  
MAYOR RENDIMIENTO

ADEMÁS IMPLEMENTOS PARA TODOS LOS TRABAJOS AGRÍCOLAS: ARADOS, ARADOS-RASTRAS, RASTRAS, SEMBRADORAS, ABONADORAS, SEGADORAS, RASTRILLOS, CARGADORAS, PRESAS AUTOMÁTICAS, COSECHADORAS DE MAÍZ Y DE FORRAJES, CARROS DE ARRASTRE, ETC.



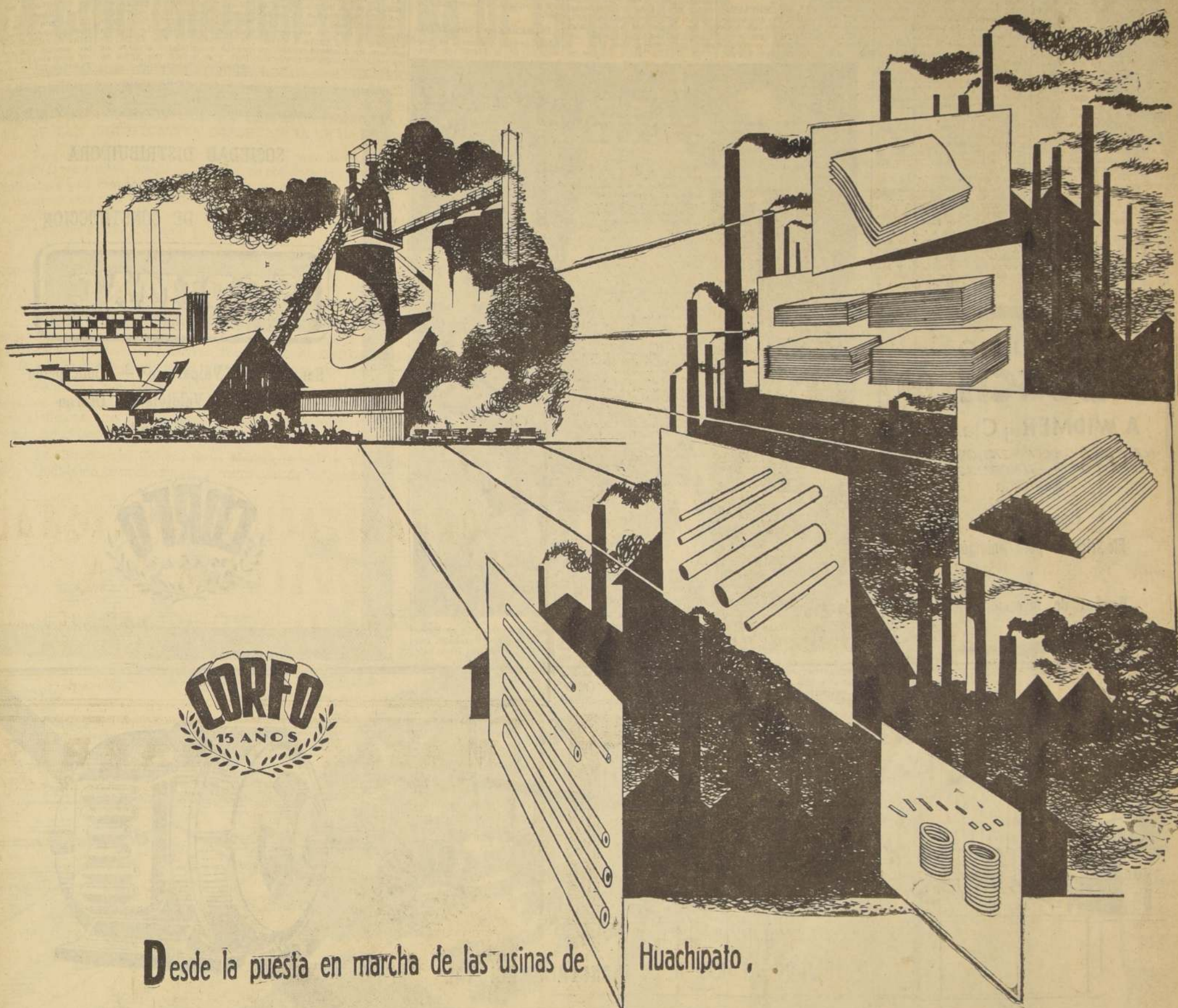
## WILLIAMSON, BALFOUR & CO S.A.

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA AGRICOLA DESDE EL AÑO 1851

SANTIAGO — VALPARAÍSO — CONCEPCIÓN — VALDIVIA — SAN ANTONIO — TALCA — CHILLÁN — TALCAHUANO — VICTORIA — TEMUCO — OSORNO — PUERTO MONTT



# HUACHIPATO, LA INDUSTRIA MADRE



Desde la puesta en marcha de las usinas de Huachipato, el progreso industrial de Chile alcanzó sólida base para cimentar nuestro poderío económico. La Compañía de Acero del Pacífico provee plenamente las necesidades de cientos de industrias chilenas y es instrumento fundamental en el futuro del país.



## COMPAÑÍA DE ACERO DEL PACIFICO



# Notable incremento industrial obtuvo en 1953 la Compañía de Acero del Pacífico

En su octava memoria anual publicada el 1.º del mes en curso y que corresponde al ejercicio del año 1953, la Compañía de Acero del Pacífico ha dado a conocer con cifras y con hechos el progreso que sus actividades van marcando año por año para la industrialización de Chile.

Al cerrar el año comercial, tenía la CAP un activo ascendente a 121 millones 582 mil 285 dólares 64 centavos; contra un pasivo de 117 millones 475 mil 614 dólares y 36 centavos. Del total del activo, la suma de 87 millones 671 mil 831 dólares 72 centavos corresponden al activo inmovilizado; 26 millones 461 mil 694 dólares 77 centavos, corresponden al activo realizable, 5 millones 883 mil 767 dólares 62 centavos al activo disponible, 496 mil 651 dólares 87 centavos, al activo transitorio, y por último, un millón 368 mil 340 dólares, al activo nominal.

El Pasivo asciende a 117 millones 475 mil 614 dólares 36 centavos, y está compuesto por el capital y reservas ascendentes a US\$ 21.883.673,39; por un Pasivo Exigible, que a su vez se compone del exigible a largo plazo, que asciende a US\$ 70.099.363,78; y del exigible a corto plazo que alcanza a US\$ 19.296.370,21, y por el Pasivo Transitorio, que asciende a US\$ 6.196.206,98.

**ACTIVIDAD DE LOS PRINCIPALES DEPARTAMENTOS DE LA CAP.**—Durante el año 1953, el Alto Horno de la CAP produjo 261 mil 461 toneladas de arrabi-

bio líquido, con una producción media diaria de 716 toneladas, contra 247 mil 558 toneladas en el año 1952, con un promedio diario de 678 toneladas. Respecto al consumo de coque, este producto bajó de 906 kilos por toneladas de hierro en 1952, a 884 kilos en 1953.

Al examinarse el horno por personal especialista en la materia, se pudo observar que no será necesario cambiar su revestimiento hasta el año 1955, a pesar de sus tres años de operación continua.

En lo tocante a la acería, en el pronóstico de resultados para el año 1953, se consideró una producción en Huachipato de 306 mil toneladas de lingotes de acero, lo que permitiría llegar a obtener cerca de 250 mil toneladas en productos terminados.

La producción efectiva de estos lingotes, ascendió a 313 mil 68 toneladas, excediendo en el programa en un dos por ciento, y con relación a la producción de 1952, la aumentó en 70 mil 477 toneladas.

En enero de 1953, se hizo efectiva la eliminación de la producción de acero Bessemer, que se proyectaba para 1954, y se incrementó en cambio, la producción de acero Siemens-Martin, contribuyendo a ello la operación del tercer horno de este último tipo señalado, el mayor tonelaje de arrabi líquido y la elaboración de lingotes y ba-

la de fundición de la Planta de Huachipato a la de Corral, y

también, el mayor volumen de las cargas y los procedimientos metalúrgicos más eficientes que se pusieron en práctica.

Cabe señalar que en el presente año la CAP completará la instalación de dos nuevos hornos de calentamiento, que permitirán aumentar la capacidad de laminación de acero, hasta procesar la totalidad de la producción de acería.

**DESPACHOS DE METALES:**—Aceleradamente ha ido avanzando el despacho de los productos de la CAP. En 1950 se entregaron al mercado productos por valor de 456 millones 129 mil

## CERRO SU ACTIVO ESE AÑO CON US\$ 121.582.285.64

pesos, en 1951, ascendió esta cifra a dos millones 33 millones 343 mil pesos; en 1952, llegó a tres millones, 994 millones 471 mil pesos, y por último, en 1953, estas ventas fueron superadas ampliamente, llegando a los cuatro millones 77 millones 575 mil pesos.

En el año recién pasado se despacharon 224 mil 301 toneladas, de las cuales 132 mil 502 corresponden al mercado interno de Chile y el resto, o sea, 91 mil 799 toneladas, a las exportaciones.

### INCREMENTO INDUSTRIAL

El progresivo volumen de producción de la Planta de Huachipato ha provocado la instalación de nuevas industrias relacionadas con este metal. Cabe

destacar a las siguientes: La Fábrica Nacional de Carburo y Metalurgia S. A., que construyó en la zona industrial una fábrica de carburo y ferrosaleaciones, inició sus operaciones en el segundo semestre de 1953.

La Sociedad Industrias Chilenas de Alambres (INCHALAM), continuó con la instalación de los equipos y maquinarias de sus talleres industriales e inició la producción de diversos artículos de alambre, lo que provocó, de inmediato, un aumento notable en las ventas de alambres producido en Huachipato.

La firma "Metalúrgica del Sur, Sociedad Limitada", con quien la CAP concertó un convenio para el establecimiento de una planta refinadora de zinc y estaño, aprovechando los materiales de desecho de la Planta de Huachipato, inició durante el año la construcción de sus instalaciones.

En el mismo período se celebró un contrato con la firma Rozas y Cia. (SOPROCAL), Ltda., para el aprovechamiento de los fines de caliza que no encuentran empleo en la siderurgia, en la producción de cales agrícolas e industriales. La planta de propiedad de esta firma comenzó a instalarse a fines de 1953, y se espera que entre en operación próximamente.

Con el objeto de cumplir con el contrato de fabricación de kilómetros de cañerías para obras de aducción de agua potable, la Compañía ha comprado equipo necesario para la construcción de una planta de cañerías y ha firmado un contrato de subcontratación con la firma norteamericana American Pipe Construction Company. Esta planta estará en condiciones de satisfacer las necesidades del país.

Por último, se acordó con un terreno a la firma Hincos, para la instalación de taller de estructuras livianas, para que no esté contemplado en los programas de producción de la Compañía.



**FABRICACION DE CASERIAS.**—Estas planchas de acero de Huachipato se convertirán en cañerías para agua potable. Ya han sido soldadas y los operarios que se divisan en el grabado, con sus equipos de protección, pasan el esmeril eléctrico a las soldaduras, para evitar las irregularidades de superficie.

**SERVICIO**

**BOSCH**

**A. WIDMER y Cia. Ltda.**

ALAMEDA B'O'HIGGINS 2701-CASILLA 2399

TELEFONO 91574—TELEGRAMAS: AWIDCO

SANTIAGO

Especialistas en

Electricidad para automóviles

y

Bombas de inyección Diesel

SOCIEDAD DISTRIBUIDORA

DE

MATERIALES DE CONSTRUCCION

**SODIMAC**

Santiago — Valparaíso — Concepción

Temuco — Valdivia — Osorno

— Puerto Montt —



**MOTORES ELECTRICOS**

**Siam**

DI TELLA S.A.

UN VALIOSO APOORTE A LA INDUSTRIA NACIONAL

## SOCIEDAD INDUSTRIAL AMERICANA DE MAQUINARIAS ES EFECTIVA CONTRIBUCION AL PROGRESO NACIONAL

Un alto grado de superación ha alcanzado en Chile la fabricación de artefactos a gas y eléctricos para el hogar. Un sitio preponderante en este rubro de la industria nacional lo tiene la Sociedad Industrial Americana de Maquinarias, SIAM, Di Tella S. A., cuyo prestigio la ha hecho merecedora de la confianza de sus numerosos clientes. Esta Sociedad tiene actualmente un capital suscrito y totalmente pagado, recientemente aumentado por nuevos aportes de sus accionistas, y la capitalización de sus reservas, que asciende a la suma de 108 millones de pesos.

Tiene, además, reservas y fondos acumulados, todos de libre disposición, por valor de \$ 35.914.951,87, y cuenta, también, con provisiones para intereses no ganados (venta a plazo) y provisión por indemnizaciones para obreros, por un valor de \$ 4.526.160,76 y \$ 914.499,73, respectivamente, con un total general, de capital, reservas y fondos y provisiones acumuladas de \$ 149.355.212,36.

**PRODUCCION.**—Las líneas principales de producción de esta Sociedad, corresponden a cocinas a gas y eléctricas, termo-calentadores eléctricos y califontes a gas, muebles especiales para cocinas; cocinas para hospitales, industrias, colegios, etc.; quemadores de carbón y de petróleo, para calefacción e industrias; refrigeración eléctrica comercial, industrial y doméstica; motores eléctricos de corriente alterna trifásica, maquinarias para panaderías y fideñas, y otras varias para la industria en general.

**FABRICACION NACIONAL.**—Debe destacarse que toda la línea eléctrica de refrigeración, motores, cocinas y termo-calentadores de agua, es elaborada en el país, con licencia exclusiva de fabricación para Chile de Westinghouse Electric Int'l Co., lo que revela, además de la confianza que se tiene en la industria del país, el respaldo técnico que garantiza dicha producción.

**OTRA ESPECIALIDAD.**—Consideramos necesario destacar la fabricación de motores eléctricos, de corriente alterna trifásica, 220/380 volts, 1400 rpm, 30 ciclos, que cubren primitivamente la capacidad de 12, 1, 1 1/2, 2, 3 y 4 H. P., sido ampliada y cubre ahora 5, 7 1/2, y hasta 15 H. P. Estos motores se fabrican íntegramente en el país, siempre bajo la licencia de Westinghouse Electric Int'l Co., ya mencionada, con materiales importados, como planchas de hierro al silicio, rodamientos, ejes de acero y otros varios, teniendo la industria las maquinarias y elementos necesarios para su elaboración.

Estos motores eléctricos como así también los demás implementos para el hogar, que están bajo el control de la Dirección de Servicios Eléctricos, cuentan todos con su aprobación, según los certificados que dicho organismo ha otorgado a esta Sociedad. Últimamente ha sido ampliada la fabricación en serie de los refrigeradores domésticos, aplicando la unidad de enfriamiento y mecanización de Westinghouse Electric Int'l Co., y efectuándose en el país, en sus maquinarias, totalmente el proceso de elaboración del gabinete, depósito interior y accesorios, siguiendo la línea y presentando de los artefactos norteamericanos y, precisamente el de la Compañía, cuya licencia de fabricación tiene a su favor. Además, la Sociedad también fabrica refrige-

### SIAM DI TELLA ES GARANTIA DE BUEN SERVICIO

radadores domiciliarios a kerosene (parafina) con equipo y licencia exclusiva de la Aktiebolaget Electrolux, de Suecia.

**REFRIGERACION INDUSTRIAL Y COMERCIAL.**—En la línea de la refrigeración industrial y comercial abarca desde frigoríficos de gran capacidad, como los instalados en el Mercado Modelo de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios, de Santiago; el de la Central de Compras de la Beneficencia; el de Hospitales y Hoteles; de industrias de almacenamientos, y los generales del comercio, que debe defender los productos perecederos en que trabaja, tales como las carnicerías, emporios, restaurantes, bares y otros varios, incluyendo en la vasta línea de esta refrigeración industrial las de generadores de hielo, fabricación y conservación de helados, cremas, etc.

**QUEMADORES DE CARBONCILLO.**—Su línea de quemadores de carbón, ha tomado especialmente en los últimos tiempos gran auge, debido a las medidas que el Supremo Gobierno ha adoptado para la colocación de la producción de carbón y carbón, ya que con dichos aparatos se consigue una combustión perfecta, con regulación de aire y alimentación automática de carbón, con dispositivos de seguridad y cuyas capacidades de trabajo abarcan todas las necesidades de la calefacción en industrias, inclusive en las plantas para la industria salitrera. Estas modernas instalaciones, también se han hecho con excelentes resultados en la Central de Leche, además de varias tintorerías industriales, fabricantes de aceros y tejidos y numerosas otras más, que con bajos costos tienen actualmente instaladas y en pleno funcionamiento. Los resultados son francamente halagadores, y no es raro que constantemente se estén solicitando a la SIAM nuevos presupuestos para otras tantas instalaciones de esta especie.

**MAQUINAS INDUSTRIALES.**—Las panaderías y fábricas de fideos han tenido, también, oportunidad de apreciar las ventajas de las modernas maquinarias fabricadas por esta Sociedad. En esas actividades se ha desarrollado un trabajo tan intenso y tan amplio, que en forma perfecta se ha llegado a cubrir todas las necesidades del ramo, que hacen augurar un perfecto grado de superación en esas industrias con la eficaz colaboración de la SIAM, que no se muestra ajena a todo lo que significa progreso en nuestro país.

**EN EL ORDEN SOCIAL.**—No se puede dejar de mencionar en esta breve reseña, que la industria ha tenido siempre especial dedicación para conceder a su personal las mayores franquicias de orden social, dentro de su alcance, y deben mencionarse, en este sentido, las siguientes: Casino para la colación de su personal de empleados y obreros, y una valiosa contribución a parte del gasto unitario de la misma; proporcióna-

lantes, overoles y ropa de trabajo a los empleados y obreros; una Visitadora Social, que constantemente se preocupa de los problemas que puedan afectar al personal, practicando lo atiende cuando hay necesidad de sus servicios; centro de la misma Visitadora Social, que atiende a los empleados y obreros en sus propios domicilios. A esto hay que agregar que cuando algún empleado o obrero tiene que cumplir con sus deberes militares, goza de una asignación mensual durante ese período. En caso de fallecimiento se proporciona una cuota mortuoria a la familia del difunto; además, esta Sociedad hace una generosa contribución a las fiestas de fin de año que celebra su personal, como también se preocupa de que los niños puedan disfrutar de las delicias del verano en colonias de vacaciones, sin olvidar subvenciones a los deportes de empleados y obreros, contribuyendo en forma eficaz a la salud y al mantenimiento físico perfecto del personal.

Anticipándose a la dictación de algunas leyes sociales, la Sociedad tiene, desde el pago de la semana corrida, asignación familiar, e indemnización por años de servicios; rescates que han sido concedidos al personal de obreros mucho antes de la dictación de las leyes respectivas.

Esta Sociedad tiene su sucursal en su local propio de Avenida Vicuña Mackenna 3300; su local de administración y departamento industrial, en Matías Cousiño 54, su Departamento Comercial y de artefactos para el hogar, en Alameda 60, su Departamento de Frenos y Repuestos y Sucursal de ventas en Avenida Bernardo O'Higgins 2300/2314, esquina de Republica.





# LA CORPORACION CHILENA DE LA MADERA

ASOCIACION DE LOS FORESTADORES Y MADEREROS DEL PAIS: SE ADHIERE A LAS FESTIVIDADES DEL 15.º ANIVERSARIO DE LA CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION, Y LE HACE LLEGAR SUS CALUROSAS FELICITACIONES POR LA LABOR DESARROLLADA, PARTICULARMENTE POR LA PREOCUPACION QUE HA DEMOSTRADO ULTIMAMENTE POR LOS PROBLEMAS FORESTALES, DE TAN SIGNIFICATIVA IMPORTANCIA EN LA ECONOMIA NACIONAL.

La Corporación Chilena de la Madera se permite sugerir a la Corfo que, al desarrollar cualquier plan forestal de largo aliento, ponga en práctica, en colaboración con las actividades madereras existentes, un programa de nuestros recursos forestales y, asimismo, reduciría los costos, lo que ampliaría las posibilidades de colocación de nuestras maderas en los mercados externos, con el con siguiente mayor ingreso de divisas, a la vez que facilitaría la solución del agudo problema habitacional.

Diversos son los graves problemas que afrontan los madereros, y los cuales, al no poder resolverse con sus propios recursos, limitan los mercados de las maderas. Merece destacarse la falta de maquinarias y medios de transporte modernos, la falta de caminos y de secadores, las deficiencias del transporte ferroviario y marítimo, y, por último, la falta de créditos que permitan el desarrollo de la producción maderera, precisándose para ello la venta a los madereros de maquinarias, tales, como sierras alternativas, tractores, camiones, cepilladoras, etc., aplicando para ello una modalidad pagadora.

Mucho podría hacer la Corfo en favor del fomento de la producción maderera, precisándose para ello la realización de un programa que contemple la importación de huinchas, sierras alternativas, tractores, camiones, recida a la empleada para la venta de maquinarias a los agricultores.

Se estima la necesidad de recursos, en la primera etapa de este plan, en aproximadamente 5.000.000 de dólares, los que podrían ser obtenidos mediante la contratación de un préstamo en el extranjero, cuyo pago se aseguraría fácilmente con las mayores exportaciones de maderas, que se efectuarían a base de este plan de fomento maderero, cuyos insospechados resultados beneficiarían a todas las zonas forestales y a la economía del país, en general.

La Corporación Chilena de la Madera reitera su disposición de cooperar con la Corporación de Fomento de la Producción para el estudio y realización de los planes forestales que aseguren el porvenir económico de Chile.



*Corporación Chilena de la Madera*

BANDERA 84 OFICINA 411 FONO 61243 CASILLA 2433 SANTIAGO



# CON CUATRO NUEVAS PLANTAS PRODUCTORAS DE ENERGIA ELECTRICA CONTARA LA ENDESA

Con cuatro centrales hidroeléctricas, "Pilmaiquén", "Abanico", "Sausal" y "Los Molles", la ENDESA ha logrado dar energía eléctrica suficiente a las innumerables industrias que con su empuje y tenacidad van labrando el progreso de la nación. Cinco centrales térmicas, a base de petróleo, se han montado también en aquellos lugares donde los ríos no son propicios para la generación de la energía y quedan ubicadas en Copiapó, Vallenar, La Serena, Guayaquán y Ovalle.

Proyecta además la ENDESA, construir en breve las siguientes centrales: "Sausalito", de ocho mil kilowatts en O'Higgins; "Is-la A", de 30 mil kilowatts, en Talca; "Lago Laja", de 130 mil kilowatts, en Rubie, y "Pulim-que", de 45 mil kilowatts, en Cautín.

Las plantas hidroeléctricas, en actual funcionamiento, tienen las siguientes características: **PILMAIQUÉN.**— Es la primera Central que construyó la ENDESA. Está ubicada a 40 kms. al oriente de Osorno. Empezó a funcionar en noviembre de 1944. Tiene actualmente una potencia instalada de 24.000 Kw. Su potencia final será de 35.000 Kw. Sus líneas de alta tensión de 66.000 V miden 276 Kms. y las de 13.200 V 818 Kms. Esta última cantidad incluye las redes de las Cooperativas Rurales. Con esta dotación se satisfacen las necesidades agrícolas, industriales y domésticas y de alumbrado público de una vasta región de 3 provincias: Llanquihue, Osorno y Valdivia— que limita al sur con Puerto Montt y al norte con Lago Ranco.

**ABANICO.**— Es la Central más potente construida por la ENDESA hasta la fecha. Está ubicada en la provincia de Rubie a 80 Kms. de Los Angeles. Utiliza las aguas del río Laja. Posee un Canal de Aducción de 6.900 Kms. de largo que provoca una caída de 147 m. Esta Central entró en servicio en mayo de 1948. Tiene actualmente 4 unidades de 21.500 Kw. cada una, las cuales dan una potencia instalada de 86.000 Kw. En el futuro esa potencia será ampliada a 129.000 Kw. La red de alta tensión compren-

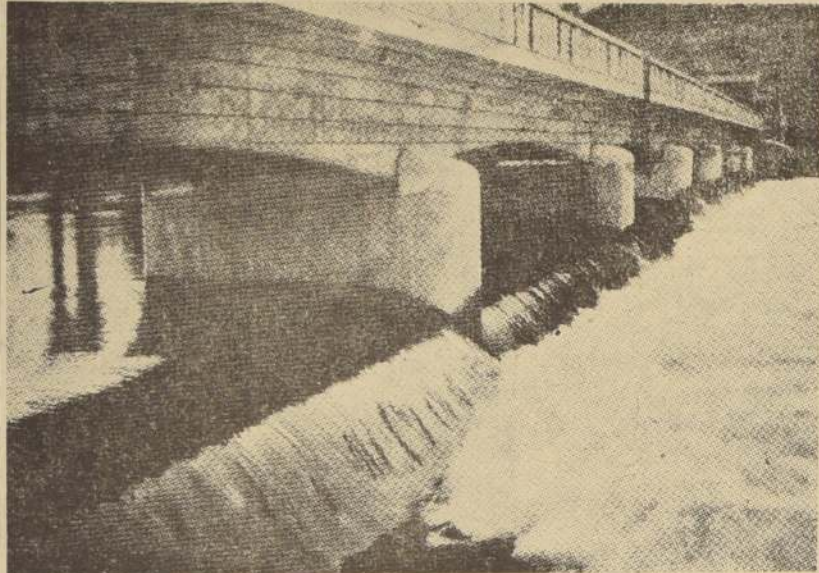
de una línea de doble circuito de 154.000 V y de 164 kms., de largo, que va desde la Central hasta Concepción y San Vicente; una línea de 66.000 V que emerge hacia diversos puntos, y que mide en total 296 kilómetros, y además, una red de 13.200 V para el servicio de Cooperativas Rurales, que mide 519 kms. Por estas líneas se abastecen los centros urbanos y rurales de Chillán, Rubie, Concepción, Arauco, Bío Bío y Malleco. La Central Abanico forma parte de un grupo de 3 Centrales escalonadas que deben construirse en el curso del río Laja. Ahí, en una extensión no mayor de 20 kms., es posible extraer una potencia de 350.000 kilowatts.

**SAUZAL.**— Está ubicada a 6 kms. al oriente de Rancagua. Empezó a funcionar el 4 de julio de 1944.

Es la central que, pre-

mayores dificultades técnicas en su construcción, debido a la extensión y complejidad de las obras hidráulicas. El canal de alimentación tiene una longitud de 13 kms., y un sifón de concreto armado, con una capacidad de 60 m<sup>3</sup> de agua por segundo, en el cruce del río Cachapoal; hay, además, grandes estanques despiadores, desarenadores y un estanque regulador, y un contraestanco, con una capacidad de 500.000 m<sup>3</sup> de agua embalsada. La Central Sauzal tiene una potencia instalada de 76.000 Kw. De ella emerge una red de distribución que se extiende a través de 5 provincias. La línea de 110.000 V que va desde Sauzal a la Subestación Ochagavía, en Santiago, mide 66.245 kms.; las líneas de 66.000 V que se extienden hacia diversos puntos, miden en total 318 kms.; y las líneas de 13.200 V miden, a su

vez, 1.139 kms. Esta Central está ubicada en la provincia de Coquimbo, a 85 kms. al oriente de Ovalle. En esta zona, hasta la fecha, se ha preferido instalar Centrales Térmicas, a base de petróleo o carbón, porque en general los ríos no ofrecen condiciones favorables para generar energía. Para construir la Central Los Molles, fue necesario desarrollar un canal que mide 17 kms. de longitud, el cual provoca una caída de agua de 1.154 m. la represa alta de Abanico.



**PUENTE DEL PILMAIQUÉN.**— Para utilizar las aguas del Salto del Pilmaiquén, en la producción de energía eléctrica, la ENDESA tuvo que controlar su curso. Con este objeto, se construyó este moderno puente que distribuye equitativamente su caudal.

rica. La tubería por la cual desciende el agua tiene un diámetro variable de 0,75 a 0,65 m., y mide 2.400 m. La casa de máquinas consta de dos unidades capaces de producir un total de 16.000 Kw. Las líneas de 66.000 V miden 201.500 kms. y las de 13.200 V miden 87 kms. Por ellas se entrega energía eléctrica a La Serena, Coquimbo, Punitaqui y Combarbala.

## GRAN ENTUSIASMO EN IQUIQUE ANTE PROXIMAS FESTIVIDADES

"La ciudad de Iquique vibra en este momento con gran entusiasmo patriótico para celebrar dignamente el 75.º aniversario del Combate Naval, en que Arturo Prat, dio una heroica lección de heroísmo", nos dijo ayer el señor Luis Cereceda, que es el vicepresidente del Comité que tiene a su cargo la organización de las festividades del 21 de Mayo en el puerto nortino.

El señor Cereceda vino a Santiago, con el objeto de finalizar algunos detalles, especialmente en cuanto se refiere al traslado de los estudiantes primarios, secundarios y profesionales a Iquique.

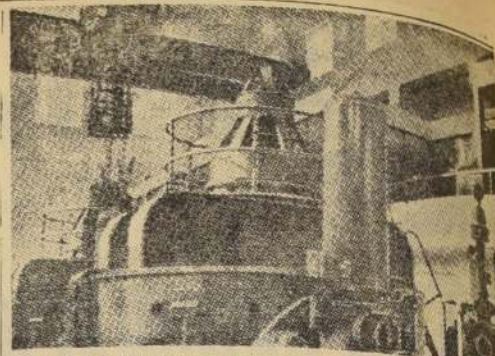
Expresó el señor Cereceda, que en la pujante ciudad del Norte hay listos 400 alojamientos en escuelas, liceos, cuarteles y casas particulares, para atender a los estudiantes del sur. Los escolares viajarán a bordo del transporte "Pinto", junto con los cadetes militares, navales y de aviación.

También irán, el Ministro de Educación, señor Eduardo Barrios, y los tres Directores Ge-

nerales, de Secundaria, Primaria y Especial.

Nos agregó que la Compañía Marmolera de Calama ha obsequiado un bloque de marmol, en el cual, serán grabados algunos párrafos de la carta que el almirante Miguel Grau, enviara a la viuda de Prat.

El señor Gómez Catalán, que ha sido el auspiciador de este homenaje estudiantil al héroe de la Marina de Guerra, dijo que los estudiantes de Atacama al Norte se movilizarán en trenes, para lo cual se están solicitando facilidades a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.



**CASA DE MAQUINAS.**— Poderosas maquinarias montadas en la planta del Pilmaiquén, trabajan constantemente para producir luz, fuerza y calor, a una extensa zona. El grabado muestra un aspecto de la Casa de Máquinas.

## MUNICIPIO ENTREGA SU APOORTE PARA EL DESAYUNO ESCOLAR

La Alcaldesa de Santiago, señorita María Teresa del Canto, comunicó al presidente de la Junta Nacional de Auxilio Escolar, señor Luis Gómez Catalán, que había dispuesto el pago inmediato de las cuatro primeras cuotas del año a la Junta de Auxilio Escolar, para atender los gastos de desayuno y almuerzo de los alumnos de las escuelas primarias de Santiago.

## Bolivarianos acordaron felicitación a filiales argentina y colombiana

La Sociedad Bolivariana, en su última sesión, acordó enviar una felicitación a la filial de la República Argentina, por la espléndida celebración del 75.º aniversario de la Ciudad Bolívar de ese país, en que la referida institución tuvo un sobresaliente papel.

También quedó resuelto realizar un homenaje a Colombia, por la defensa que hiciera del derecho de

## EL CEMENTO BAJARA CUATRO PESOS POR SACO

Las fábricas de cemento "Tolón" y "Cerro Blanco", se negaron a pagar a Juan Solís, dueño de los \$ 4, por cada saco de cemento producido y vendido, de acuerdo con el decreto de esta circunstancia, permitiendo que el precio del cemento baje en los mismos \$ 4. Ya que hay razón para que se apruebe una bonificación que cubra los costos de producción de Juan Solís.

El Ministro de Economía, al exponer esta situación, expresó que se buscaría la manera de bonificar a Juan Solís, para su producción es necesaria para atender los requerimientos del consumo interno de cemento.

En el caso de Herta de la Torre, que constituye una compañía del derecho americano que opera al Continente. Se hará también un ensayo al Presidente colombiano, señor Rojas Pinilla, por la magnífica labor que realiza, que merece, recientemente, el más alto elogio de la Sociedad Bolivariana de su patria.

**E. COSTANTINI & CIA. LTDA**  
MORANDE 580 FONO 63529

**MECCANO**  
MORANDE 570  
FONO 85839 CASILLA 3619 - SANTIAGO

**MOTORES ELECTRICOS**  
Maquinarias mecánicas.  
Herramientas

Adhieren al HOMENAJE A LA  
**CORFO**

**CONCURSO**  
PARA PROVEER EMPLEOS DE  
**TECNICO GRADO 9º**  
EN LA  
DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

Llámanse a concurso para proveer el empleo de Técnico grado 9.º, a cargo del Laboratorio Bacteriológico del Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Antofagasta y Castro, con remuneración anual de \$ 180.000 más el 30% y 20% de gratificación de zona, respectivamente.

Bases y antecedentes en la  
DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS  
MORANDE 71 — 4.º PISO — SANTIAGO

Se reciben solicitudes de oponentes hasta el 25 de mayo de 1954.

HORACIO LIRA D.  
Director



# MAQUINARIAS AGRICOLAS CASE

EN CHILE DESDE 1891

## LA COMPAÑIA DISTRIBUIDORA NACIONAL

(CODINA)

es una empresa que desde su organización ha ido incrementando paulatinamente sus negocios, hasta llegar a ser en la actualidad una de las más importantes firmas nacionales. Sus operaciones abarcan todos los rubros del comercio, incluyendo la agricultura, para lo cual cuenta con una organización denominada

## MAQUINARIAS CODINA "MACO"

a cargo de personal especializado, con estaciones de servicio bien montadas y con grandes stocks de repuestos para la atención de su clientela. Mantiene oficinas en Valparaíso, Santiago, Concepción, Coquimbo, Valdivia, Temuco y Osorno.

Entre la maquinaria agrícola que importa "MACO" en forma exclusiva para Chile, podemos mencionar a la fábrica "J. I. CASE COMPANY", de Racine, Wisconsin, EE. UU., sumamente conocida y a la vez la marca más antigua en Chile entre las que se importan actualmente. Efectivamente, esta maquinaria llega a Chile desde la terminación de la guerra del Pacífico, el año 1891. Las primeras de ellas fueron adquiridas por agricultores destacados, contándose entre ellos al ex Presidente don José Joaquín Pérez, propietario de la Hacienda Chena; a don Germán Riesco, agricultor en Maipú y Curacaví, y futuro Presidente de la República, y muchos otros agricultores progresistas de aquella época. Pues bien, muchas de estas primeras máquinas "CASE" todavía se encuentran en funcionamiento, y "MACO" mantiene existencias de repuestos para ellas. Anotamos, además, que la maquinaria "CASE" ha sido traída en forma ininterrumpida, año a año, desde esa época, motivo por el cual no hay chileno que no la haya conocido desde su infancia.

La maquinaria "CASE", a la vez de contar con una verdadera tradición en Chile, ha marchado siempre a la vanguardia, manteniendo diseños y construcción moderna en todos sus diferentes tipos de maquinaria, que se importa a través de la Corporación de Fomento con las facilidades de pago que ella otorga.

# CONSORCIO HOTELERO DE CHILE S. A.

La buena atención de sus Hoteles estimula el turismo en Chile y la atracción del turismo extranjero.

## HOTELES EN:

- |               |   |
|---------------|---|
| IQUIQUE.—     | HOTEL PRAT.— Pesca de Alta Mar. (Turismo extranjero).   |
| ANTOFAGASTA.— | GRAN HOTEL moderno a orillas del mar. (Turismo extranjero).   |
| LA SERENA.—   | HOTEL FRANCISCO DE AGUIRRE.   |
| PEÑUELAS.—    | RESTAURANT y Cabinas de Veraneo a orillas de la playa.  |
| VICUÑA.—      | HOSTERIA, en gran clima del Valle de Elqui.   |
| OVALE.—       | HOTEL TURISMO.  |
| PORTILLO.—    | GRAN HOTEL de alta montaña. Canchas de ski, andariveles. Atracciones de invierno. (Turismo extranjero). |
| LANALHUE.—    | HOSTERIA a orillas del lago Lanalhue. Pesca. (Turismo extranjero).                                      |
| PERIHUEICO.—  | HOSTERIA a orillas del lago Perihueico. (Turismo extranjero).   |

## CONSORCIO HOTELERO DE CHILE S. A.

Huérfanos 757 — Oficina 707 — Teléfono 32227  
Casilla 4190 — Santiago





## Siembra para cosechar

Antes de coger los sabrosos frutos de la tierra, ha sido preciso abrir el surco, echar la semilla y esforzarse durante meses, a veces con sacrificios cruentos y dolorosos...

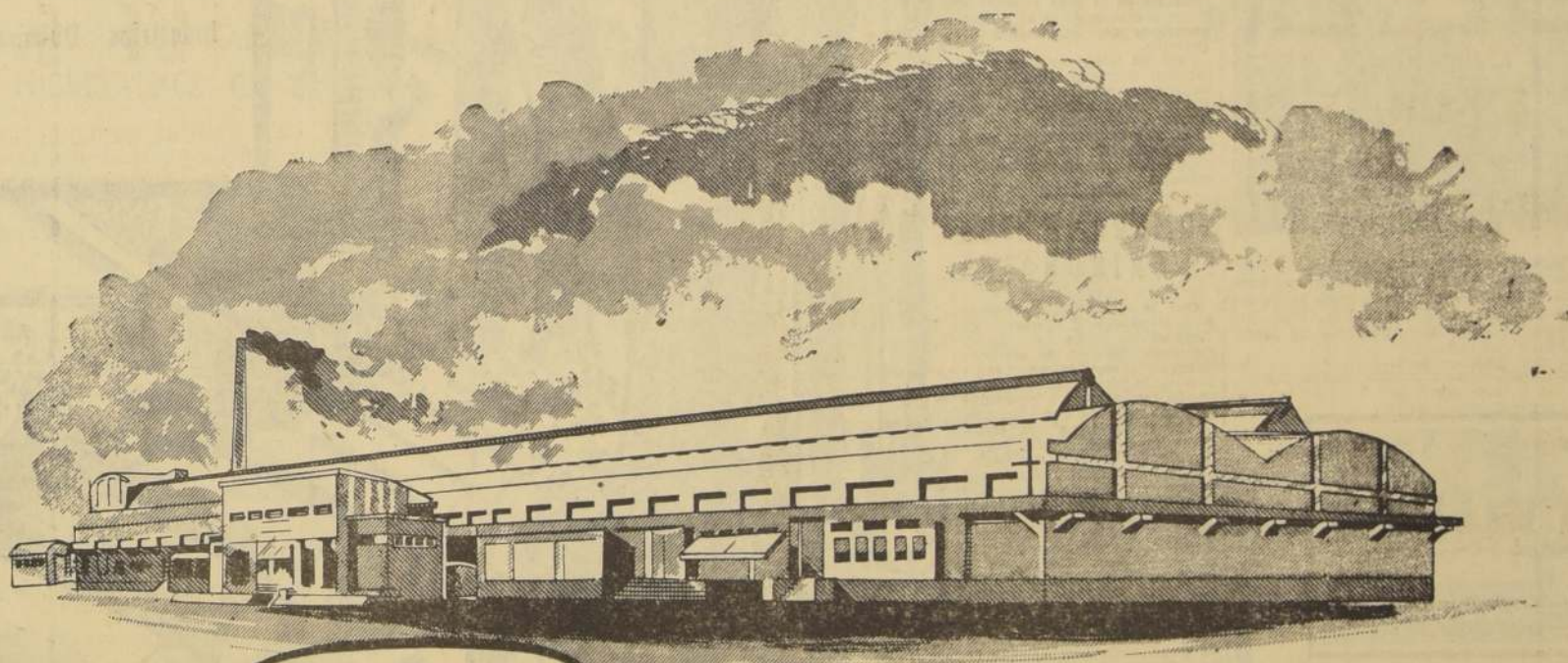
Así ocurre también en la Industria.

La Corporación de Fomento a la Producción, en sus 15 años de vida, ha empuñado con mano firme el arado implacable de la energía al servicio de una iniciativa noble y ha arrojado la simiente de la industrialización chilena.

Hoy los primeros frutos comienzan a madurar y por doquiera se incorporan a la economía nacional nuevas fuentes de prosperidad.

Aún falta mucho para realizar la cosecha final, pero lo ya conseguido hace brotar una sonrisa de optimismo.

Industria Nacional de Neumáticos S. A. (INSA), cuya creación fuera fruto del esfuerzo combinado de la Corporación de Fomento a la Producción y de la General Tire and Rubber Co., se asocia a la celebración de este 15.º aniversario.



**INDUSTRIA NACIONAL  
de NEUMATICOS S. A.**



# Un millón doscientas mil toneladas de celulosa y papel de diarios al año producirá el país

Un formidable plan maderero, sabiamente estudiado, que contempla la transformación de nuestro país en un gran productor de celulosa y papel de diarios, ha iniciado vigorosamente la Corporación de Fomento de la Producción.

El proyecto es audaz y está

llamado a renovar totalmente el ritmo industrial de Chile, ya que el desarrollo de la industria maderera traería aparejado el entonamiento de otras actividades y, en consecuencia, el mejoramiento de nuestro nivel económico a extremos aún insospechados.

Proyecta la Corfo promover en Chile la producción de un millón doscientas mil toneladas anuales de celulosa y papel de diarios, que se obtendrían de la explotación de 173 mil 538 hectáreas plantadas actualmente con pinos insignis y de un millón 478 mil 900 hectáreas ubica-

## IMPULSO A INTENSO PLAN MADERERO DARA LA CORFO

das en las provincias del sur. La realización integral de este plan está considerada en un lapso de quince años.

El vasto y progresista plan ya se encuentra en marcha. Aprovechando un crédito de veinte millones de dólares aportado por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, la Corfo ha iniciado la construcción de una planta de celulosa sulfato, en Laja, capaz de producir 45 mil toneladas y, otra en San Pedro, de Concepción, cuya futura producción de papel de diarios se ha calculado en cincuenta mil toneladas al año. Tomando en consideración la produc-

ción actual de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, podrá Chile abastecer totalmente por sí mismo su gasto en esta materia, exceptuando la cantidad de cinco mil toneladas de celulosa disolvente, que deberá traer del extranjero.

**PROYECTOS EN PERSPECTIVA.** Concretamente, el programa por desarrollar que la Corfo mantiene en perspectiva, se basa en la formación de la Sociedad Química Chilena S. A., con un capital de 360 millones de pesos, que serían aportados en un cincuenta por ciento por esta institución, en un 33 por ciento, por la Chile Chimie, en-

tidad formada por Phrix Werke A. G. y Otto Wolff, de Alemania, y en un 17 por ciento, por los inversionistas interesados en el plan maderero, señores Antonio de Rementería y Ricardo Duque.

**FINALIDADES DE LA SOCIEDAD QUÍMICA CHILENA.** La nueva entidad que proyecta crear la Corfo, obedecerá a las siguientes finalidades:

a) El montaje de laboratorios, servicios técnicos, químicos y textiles, fábricas pilotes para maderas, celulosa, papel y viscosa, fibrana, viscosa seda, viscosa tipo celofán, fibras sintéticas y todos sus derivados, además de otros rubros de la química en general;

b) El estudio, proyección y construcción de fábricas de producción, teniendo como base las patentes y procedimientos de fabricación que aportará a esta sociedad la Chile Chimie;

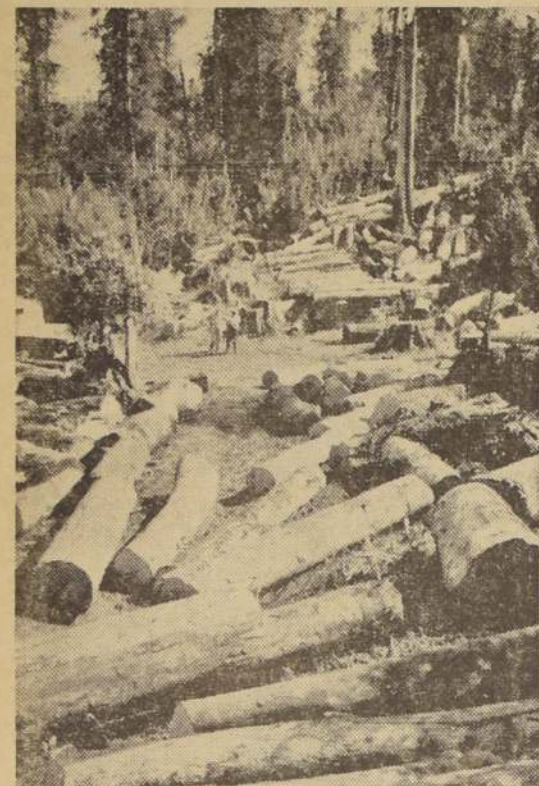
c) La asistencia técnica permanente a todas aquellas fábricas e instalaciones montadas con sus patentes e ingenieros o que recurran a sus servicios; y, d) La formación y especialización de ingenieros y personal administrativo para dirigir las plantas y empresas montadas por la Sociedad o que recurran a sus servicios.

En la cifra señalada como capital inicial, se consideran únicamente los fondos necesarios para instalar el laboratorio de investigaciones y enseñanza, la organización de las patentes y el capital de trabajo necesario para tres años.

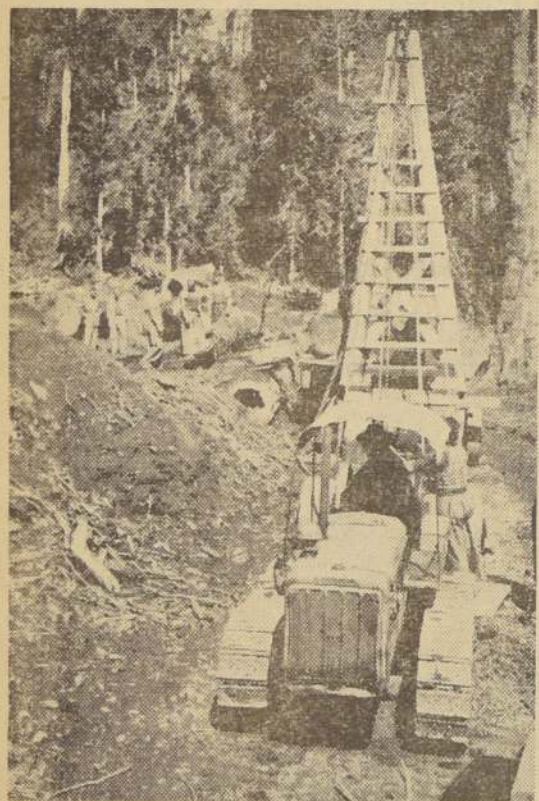
La formación de la Sociedad Química Chilena, según la Corfo, está condicionada a la obtención simultánea de un crédito de US\$ 25.000.000 para la instalación de una primera fábrica de celulosa y productos derivados, que sería otorgado o

gestionado por el grupo Phrix-Wolff. La Phrix adquiere la producción exportable de la industria mundial, y con el producto esas ventas se cancelan directamente. El crédito corrige cancelándose durante los tres años, sólo los intereses, y liquidándose en los cinco años siguientes.

La fábrica en cuestión de producción preferentemente de celulosa y productos derivados como fibra cortada, rayón, náilon, artificial para telas de rayón, náilon y papel celofán. Una vez realizada esta obra, la Corfo proseguirá en la explotación de la planta, abriendo al país nuevas y valiosas expectativas, destinadas a levantar ágilmente nuestra industria nacional.



**PIÑOS PARA LA CELULOSA.**— Desde el tronco hasta las raíces y hojas de los pinos, se aprovechan en la fabricación de la celulosa, formando su producción una enorme fuente de riquezas. El grabado muestra una plantación pinera, cortada para su uso industrial. (Foto Lars Hartman, FAO).



**EXTRACCIÓN MECÁNICA.**— Con este pequeño y poderoso tractor, que también sirve para remolcar carros cargados con maderos, y con ayuda de la grúa, es tarea fácil arrancar desde su misma raíz los pinos destinados a la elaboración de celulosa. Para esta faena, se debe cavar previamente la circunferencia del árbol. (Foto Lars Hartman, FAO).

## MISSION ESTUDIANTE REGRESO DE EUROPA

Después de tres meses de permanencia en Europa, regresó a Santiago una delegación de 20 alumnos egresados de la Universidad Técnica del Estado, en el ramo de Ingeniería Mecánica. Los muchachos, dos de los cuales son venezolanos, viajaron bajo la dirección del Ingeniero Eduardo Núñez Lemolue, y visitaron los principales centros industriales de Francia, Suiza y Alemania, recogiendo útiles experiencias y abundante material de instrucción, para su futuro trabajo profesional en el país.

La gira se inició en Buenos Aires, y continuó por España, Francia, Alemania, Suiza e Italia. En España los flamantes técnicos visitaron el centro industrial de Bilbao, en Francia los alrededores de París, donde se hallan concentradas gran número de importantes fábricas, en Alemania las ciudades de Düsseldorf, Colonia, Frankfurt y Stuttgart, en Suiza las ciudades de Zurich y Berna, y finalmente en Italia, las grandes industrias mecánicas de Milán. La gira fue posible gracias al aporte de los propios alumnos, y la colaboración de algunas firmas industriales y la Escuela de Mecánica de la Universidad Técnica. Las principales fábricas visitadas fueron las de Deutz, Ford y Mercedes Benz en Alemania; Alfa Romeo, Fiat, Lambretta en Italia; Renault y Bernard Moteur en Francia; y Escherwasy, la gran fábrica suiza de turbinas. Para todas ellas llevaron recomendaciones de sus representantes en Chile, así les facilitaron enormemente la labor de observación y estudio.

En LA NACION, Gilberto Troncoso y Oscar Barrios, integrantes de la delegación, nos relataron algunos de sus impresiones: "El resurgimiento alemán, pese a los destrozos causados por la guerra, que aún se ven por todas partes, es fantástico. Las cifras de producción son enormes. En Francia, la fábrica de automóviles Renault, produce una unidad completa cada minuto y veinte segundos. Trajimos catálogos, diagramas y material documental y de estudio en abundancia, la mayoría del cual nos lo proporcionaron las propias fábricas. No descuidamos el aspecto cultural: visitamos museos, fuimos a teatros asistimos a conferencias y exposiciones. La gira rindió positivos beneficios y estamos ansiosos de aplicar las nuevas experiencias, dentro de lo posible, en Chile".

## PONDRAN TERMINO A ESTACIONAMIENTO DE AUTOS EN EL CENTRO

La Alcaldesa solicitó del Intendente de la provincia su cooperación por medio de la fuerza pública a sus órdenes, para impedir el estacionamiento de vehículos en la zona céntrica, y el cumplimiento de todas las disposiciones del Reglamento del Tránsito.

Para tal efecto envió al general don Santiago Danus Peña un oficio expresando que ese problema tendrá solución con una efectiva colaboración entre la Alcaldía y la Intendencia, lo que se ha agudizado últimamente por el aumento de vehículos en circulación.

## NOMBRAMIENTOS EN TRIBUNALES

Con la firma del Presidente de la República, el Ministerio de Justicia dio curso a los siguientes decretos de nombramientos: a don Marco Aurelio Perales Martínez, Juez Letrado de Castro, vacante producida por renuncia de don Antonio Castro Gutiérrez; a don Humberto Sepúlveda, Titular actual Relator de la Corte de Apelaciones de Chillán, a igual cargo en la Corte de Apelaciones de Santiago, plaza vacante por promoción de don León Eriberto Vaccaro; a don Luis Espinoza Apablaza, actual Juez Letrado de Arica, como Relator de la Corte de Apelaciones de Valdivia, plaza vacante por promoción de don Abraham Merzouk Schlimen; a don Hugo Oktavio Vázquez, actual Juez de Letras de Itata, como Juez Letrado de San Vicente de Tagua-Tagua, cargo vacante por promoción de don Enrique Padilla Peña; a doña Berta Rodríguez Monardes, actual Secretaria del Juzgado de Letras de Puerto Varas, como Juez de ese mismo Tribunal; al señor Ignacio Alberto Apolonio Alarcón, actual Juez de Letras de Llanquihue, a igual cargo en Magallanes, vacante por traslado de don Aldo Guastavino Magaña; al señor Ramón Pérez Grille, actual notario de Mulchén, como Notario Público y de Hacienda y Conservador de Bienes Raíces, Comercio y Minas de Angol, vacante por promoción de don Carlos Gutiérrez Pincetti; a don Sergio Durán Espinoza, como Receptor de Mayor Cuantía de Magallanes, vacante por promoción de don Alvaro Rojas Grez; Don Luis Díaz Mieres, actual Notario de Los Andes, a igual cargo en el departamento de Valparaíso, vacante por fallecimiento de don Santiago Godoy.

Finalmente, se aceptó la renuncia de don Luis Rodríguez, actual Juez Letrado de Mener Cuantía de Valparaíso, formada a su nombramiento de Juez de Letras de San Javier. El señor Varela continuará sirviendo su actual cargo.

## PLANIFICACION-MONTAJE - Y PUESTA EN MARCHA

Industrias químicas de toda índole; especialmente construcción de FABRICAS DE CELULOSA e INDUSTRIAS ELABORADORAS DE CELULOSA, como por ejemplo:

- ★ Fábricas de Rayón y tejido lanar, a base de celulosa;
- ★ Industrias papeleras;
- ★ fábricas de celulosa-éster y celulosa-éster, con todas sus instalaciones complementarias.

## PLANIFICACION-MONTAJE - Y PUESTA EN MARCHA

Fábricas productoras de fibra y materias plásticas enteramente sintéticas, a base de:

- ★ Poliamide
- ★ poliacril-nitrilo
- ★ polivinil-clorido, etc.

Modernización y Racionalización de Industrias Químicas de toda clase



**SALA DE BAÑO COMPLETA . . . \$28.500.-**

Compuesta de:

- 1 Baño para revestir completo.
- 1 W. C. loza Penco, silencioso. (Tocobilla o Caupolicán).
- 1 Lavatorio pedestal de loza. (Santiago o Pisagua).
- 1 Bidet loza modelo Fansloza.

**TAZAS DE W. C. "TOME" Penco: \$1.580.-**

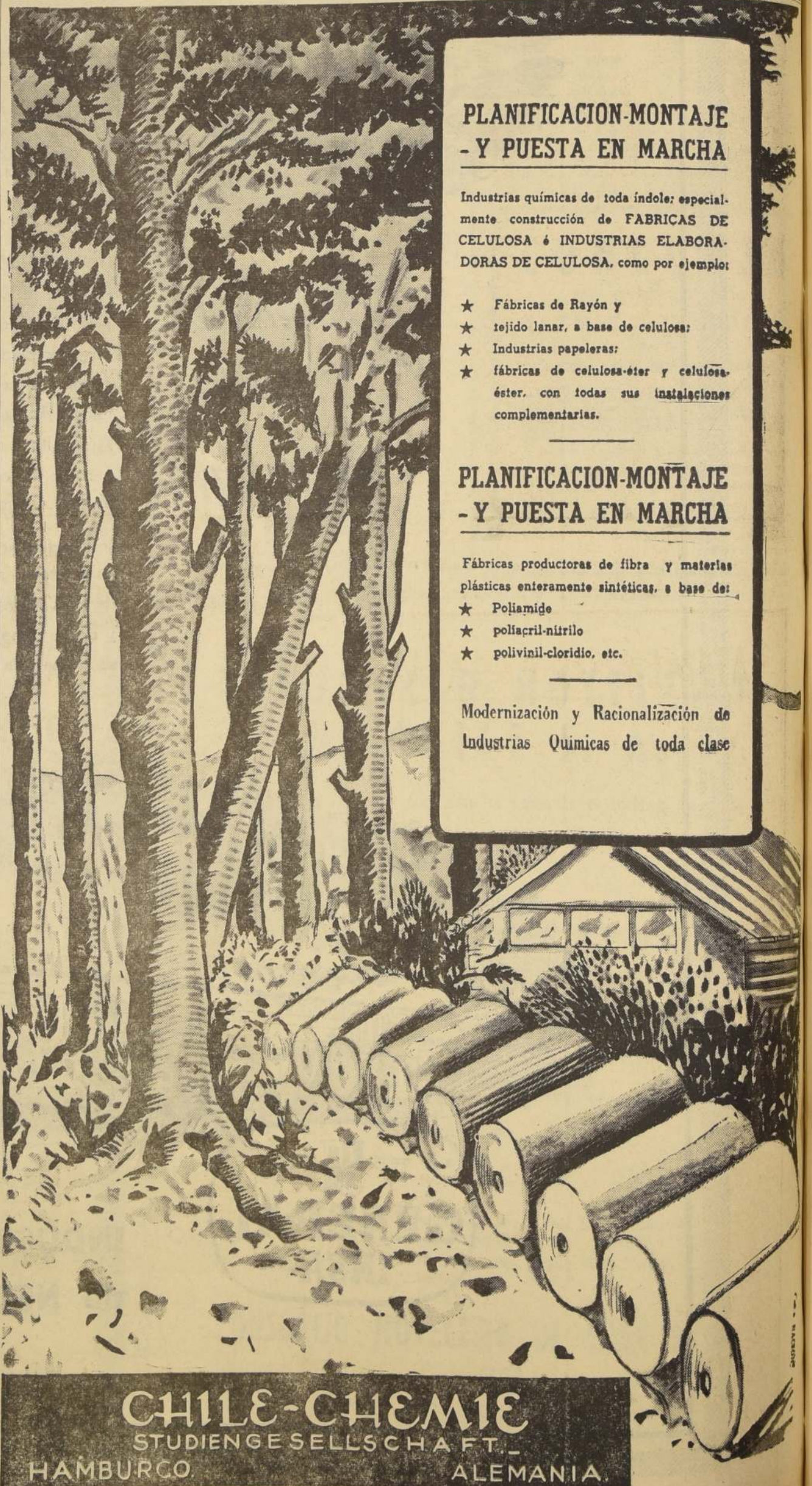
**JUEGOS DE LOZA para mesa, para 12 personas \$ 4.950.-**

Distribuidores Oficiales: PENCO, FENSA, SIAM

**FERRETERIA Y SANITARIOS**

**"LA GRAN BRETAÑA"**

**AVENIDA MATTA 1076**



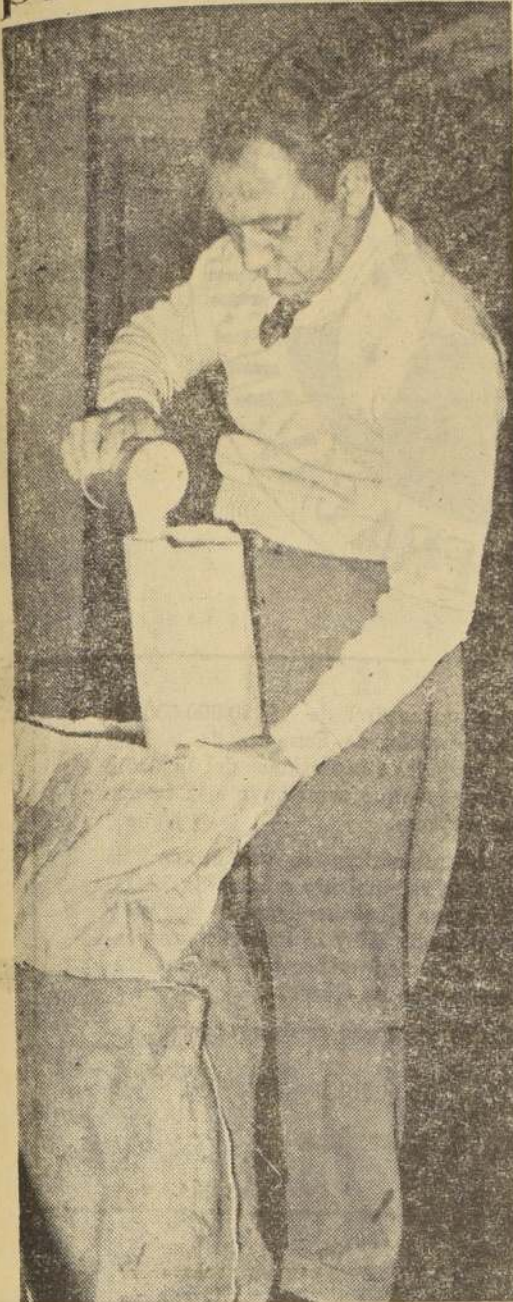
**CHILE-CHEMIE**

STUDIENGESELLSCHAFT.

HAMBURGO ALEMANIA.



# Azúcar hecha en Chile y con materias primas nacionales entregará la IANSA



**AZÚCAR CHILENA.** — Chile produce desde el 25 de abril último el producto que nuestros hábitos han convertido en imprescindible. En el grabado, el funcionario de la IANSA, don Manuel Cantillana vacía parte de la primera azúcar elaborada en nuestro país.

## BRILLANTES PERSPECTIVAS PARA LA NUEVA INDUSTRIA

El 25 de abril recién pasado, el Presidente de la República, Excmo. Sr. Ibáñez, acompañado de los ministros señores Alejandro Hales, Guillermo del Pedregal, David Montané, Orlando Letelier y Roberto Aldunate, y de otras autoridades de Gobierno, inauguró oficialmente en Los Angeles, la primera planta azucarera con que contará el país.

A las 15.25 horas, S. E. cortó la cinta tricolor que simbólicamente marcaba el comienzo de una nueva era industrial, dando paso, con esta actitud, a otra fase del plan de superación en que está empeñada la Corporación de Fomento a la Producción.

La nueva Planta azucarera, favorecerá directamente al pueblo chileno a través de sus productos. La remolacha sacarina será la materia prima con que se elaborará azúcar, sus derivados, obteniéndose, de este modo, una apreciable economía de divisas.

**CONSTITUCIÓN DE LA IANSA.** — La Corporación de Fomento de la Producción, por acuerdo adoptado el 30 de enero de 1952, autorizó la compra de maquinarias, elementos y obras de instalación para la planta piloto de azúcar, de Los Angeles. Posteriormente, el 23 de julio, aprobó en definitiva el plan integral sobre cultivo e industrialización, en Chile, de la betarraga sacarina. Como base de esta nueva industria, autorizó la constitución de la Industria Azucarera Nacional S. A., formada principalmente por sus aportes económicos. Estos acuerdos fueron el resultado de los estudios que desde 1945 se venían realizando, pues cabe recordar que en esa fecha, la Corfo adquirió el Fundo Las Parras, de Valdivia, a fin de hacer experimentaciones con las semillas y maquinarias que, en este efecto, había adquirido.

Entre los acuerdos adoptados sobre el particular, se destacó la necesidad de invitar a formar parte de la sociedad, a los productores interesados en la producción de betarraga sacarina y dar participación directa de los intereses de la IANSA a los técnicos que colaboran en ella.

El capital social fue de cuatrocientos cincuenta millones de pesos, cuya mayor parte pertenece a la Corfo. El resto es de propietarios agrícolas de la región, entre los que se encuentran, el Servicio Nacional de la Salud, y por empleados y obreros de la misma IANSA.

**MONTAJE DE MAQUINARIAS.** — El 14 de marzo de 1952, la Corporación de Fomento firmó contrato con la firma alemana Braunschweigische Ma-

chinenbauanstalt A. G. (B. M. A.), para la construcción del equipo industrial de la Planta piloto de Los Angeles. El importe de estas maquinarias fue de dos millones 179 mil 519 dólares, pagaderos con facilidades. Mediante este equipo, la fábrica azucarera, puede elaborar en la actualidad y desde su mismo día de inauguración, ochocientas toneladas diarias de remolacha.

La adquisición en Los Angeles de terrenos para construir edificios industriales, bodegas,

obras ferroviarias, canales, caminos y población para empleados y obreros, fue ejecutada por administración, con la iniciativa y trabajo del propio personal de la IANSA, asesorado por la Compañía Técnica y Comercial S. A.

La finalidad de esta industria no se basa en el espíritu de lucro ni en el ánimo de incrementar rápidamente su capital. Su verdadero objetivo es condicionar al desarrollo y a la prosperidad de la agricultura chilena. Su gran orgullo será entregar al país un producto de la importancia del azúcar, con sello netamente nacional, con materias primas y elaboración chilena.

Ha inspirado la línea de la IANSA, el deseo vehemente de

obtener día a día la superación progresiva de las actividades confiadas a su control. Como parte de esta preocupación, ha contribuido a mantener un eficiente cuerpo de agrónomos, a arreglar satisfactoriamente los caminos de acceso y salida hacia la planta industrial, impulsando el abastecimiento de abonos y semillas, y a ampliar el servicio de maquinarias.

El fruto de estos desvelos ha encontrado su expresión en el hecho que, a pesar de las desfavorables condiciones del tiempo, la cosecha de cuarenta mil toneladas de betarragas, que había sido calculada por los técnicos de la Corfo, en el plan 1952, ha sido ampliamente superada.

## A LAS ASOCIACIONES DE PADRES DE COLEGIOS PARTICULARES DE CHILE

Conforme a lo dispuesto en el Decreto N.º 11.106, de 30 de diciembre de 1953, convoco a los representantes de las Organizaciones Nacionales de Asociaciones de Padres de los Colegios particulares reconocidos por el Estado, para que, reunidos en la asamblea a que se refiere el Art. 1.º del Decreto citado, procedan a elegir a las personas que deberán integrar la terna que se elevará al Supremo Gobierno, con el objeto de que el Presidente de la República designe al representante de dichas Organizaciones en el Consejo Nacional de Educación.

La reunión tendrá lugar el 31 de mayo de 1954, a las 18 horas, en el Salón de Actos del Liceo de Niñas N.º 1 de Santiago, Amunátegui N.º 356.

Enrique Marshall Henríquez  
Superintendente de Educación

Santiago, mayo de 1954.

**NOTA.** — El Decreto N.º 11.106 fue publicado en el "Diario Oficial" del 3 de febrero de 1954. La Superintendencia puede proporcionar una copia mimeográfica de dicho Decreto a las Organizaciones Nacionales y Asociaciones de Padres de Colegios Particulares que lo soliciten.



46 OFICINAS Y AGENCIAS MARÍTIMAS EN LA COSTA DE CHILE

atienden la

**EMPRESA MARITIMA DEL ESTADO**

DESDE ARICA HASTA PUNTA ARENAS Y ZONA REGIONAL DE CHILE Y AISEN

Servicio combinado de carga, utilizando Red Ferroviaria y Línea de Vapores — Especialmente servicio de carga, movilizadora desde bodegas a bodegas — Amplias acomodaciones para pasajeros y buena atención de la carga en sus vapores:

"Alondra", "Villarrica", "Puyehue", "Viña del Mar", "Tenglo", "Trinidad", "Taitao", "Dalcachue" y "Lemuy".

Carga destinada a puertos de Chile o Aisen, debe consignarse a la Empresa Marítima del Estado, Oficina Zonal de Puerto Montt, enviando todos los detalles e instrucciones a esa Oficina.

**No recarga comisiones**



## ALIMENTOS PARA AVES



EL CONSORCIO NACIONAL DE PRODUCTORES DE AVES

fabrica ALIMENTOS para ponedoras y pollitos, con fórmulas científicamente estudiadas por técnicos del Consorcio y a base de las materias primas más puras y frescas.

Los alimentos que fabrica el Consorcio se venden a los accionistas al precio de costo, y para los socios de la Asociación Chilena de Avicultores que no sean accionistas se les recargará solamente un un dos por ciento.

Para los accionistas y socios de provincias se fabrica el concentrado que contiene todos los elementos para preparar el mash food para ponedoras, y se hace para economía de los fletes, ya que sólo se le debe agregar afrecho y afrechillo, que pueden conseguirse en la región

\*\*\*

Los señores accionistas y socios de la Asociación Chilena de Avicultores deben efectuar sus pedidos en

**LOURDES 1555 (Quinta Normal)**

Teléfonos 90125 - 90676 - 93522 - Santiago

**CONSORCIO NACIONAL DE PRODUCTORES DE AVES S. A.**

## EMPRESA MARITIMA DEL ESTADO

DIRECCION GENERAL

VALPARAISO

PTO. MONTT

PTA. ARENAS

BANDERA 138-2° PISO

SECCION FLETES

ANGELMO

LAUTARO NAVARRO

FONO 88705-65420

Y PASAJES

1670

1338

CASILLA 9087

ERRAZURIZ 711-765-2° PISO

CASILLA 37

CASILLA 221

SANTIAGO

CASILLA 105 V-FONO 3149





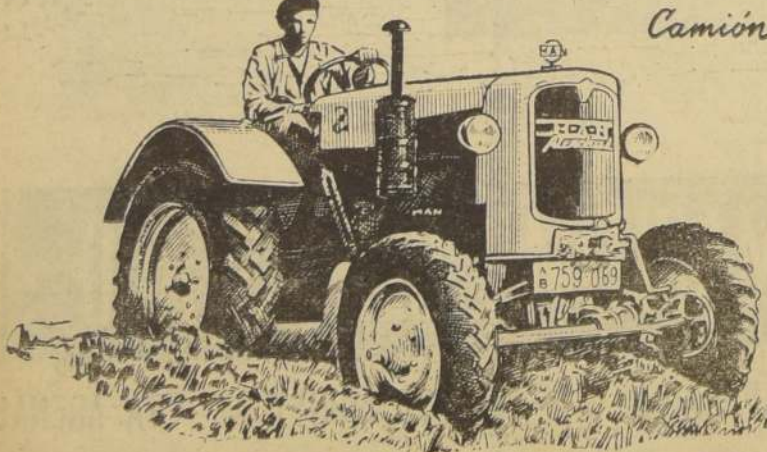
EXPORTACIONES--IMPORTACIONES  
REPRESENTACIONES  
INDUSTRIAS NACIONALES

**Mauricio Hochschild y Cia. Ltda.**

AGUSTINAS 1360 — SANTIAGO



**M.A.N.**  
SINONIMO DE CALIDAD



TRACTOR DIESEL,  
tracción en 4  
ruedas

COMPANIA TECNICA E IMPORTADORA DE MAQUINARIAS  
**TEMAC S. A.**  
Nueva York 25, 6º piso, cas. 2809. Tels. 88100 - 85003, Santiago



Esta industria cuenta actualmente con un capital de \$ 50.000.000.00, que corresponde íntegramente a la Corporación de Fomento de la Producción, por haber pasado a ésta las actividades e inversiones del Instituto de Fomento Minero e Industrial de Tarapacá, que contribuyó a la formación de esta empresa.

La Fábrica de Iquique, en dos líneas semi-automáticas de producción, se dedica al envase de atún y sardinas, con un rendimiento medio de 30.000 cajones anuales. Se ha instalado, además, una planta moderna de harina y aceite de pescado, con una producción media de 250 y 25 toneladas, respectivamente. En el presente año, con el nuevo frigorífico que se está instalando, se reiniciará la producción de albacora.

La fábrica de Taltal está especializada en el envase de sardinas.

Todos los productos **CAVANCHA** son ampliamente acogidos en el país y en el extranjero.

"LA NACION"

## A LA CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

EN SU XV ANIVERSARIO RENDIMOS HOMENAJE EN NOMBRE DE NUESTRAS REPRESENTADAS:

### Maquinaria para la industria maderera.—

ANTHON & SOHNE, FLENSBURG  
B. RAIMANN GMBH, FREIBURG  
BECKER & VAN HULLEN, KREFELD  
VEREINIGTE FURNER — UND SPERRHOLZMASCHINEN — FABRIKEN, HAMBURG  
GG. KIEFER, STUTTGART  
GEBR. LINK, OBERKIRCH  
VOLLMER - WERKE, SIEBENBRUNNEN  
FESTO - MASCHINENFABRIK, ESSLINGEN  
ERNEST CARSTENS, NURNBERG  
BOHM & KRUSE, BREMEN  
J. ADOLF BAUERLE, OBERKochen

### Maquinaria para la industria metalúrgica.—

ASEO, WETZLAR  
MASCHINENFABRIK FRORIEP GMBH, RHEIDT  
GILDEMEISTER & CO. A. G., BIELEFELD  
HEYLIGENSTADT & COMP. GIESSEN  
W. FELD KLINGELBERG SOHNE, REMSCHEID  
MUHR & BENDER, ATTENDORF  
RABOMA - MASCHINENFABRIK, BERLIN  
SCHARMANN & CO. GMBH, RHEIDT  
SCHAUDT - MASCHINENBAU GMBH, STUTTGART  
WANDERER-WERKE A. G., HAAR B. MUNCHEN  
ADOLF WALDRICH, COBURG  
LEO GOTTWALD, DUSSELDORF  
WEBERWERKE, SIEGEN  
HERMANN DOERFLINGER K. G., METZINGEN/WURTT  
VULKANHAMMER-MASCH. FBK, BERLIN  
HERM. PFAUTER, LUDWIGSBURG/WURTT  
HERM. TRAUB, REICHENBACH/WURTT  
SCHMID & WEZEL, MAULBRONN/WURTT  
LUDWIG GACK, MUHLACKER WURTT  
MONTANWERKE WALTER, TUBINGEN



### Varios.—

STAHLWERKE ROECHLING-BUDERUS, WETZLAR (ACEROS)  
GEBR. LEITZ, OBERKochen (HERRAMIENTAS)  
HERMANN ROENTGEN, REMSCHEID (SIERRAS)  
HIMMELWERK A. G., TUBINGEN (MOTORES, GENERADORES)  
STUELCKEN-WERFT, HAMBURG (ASTILLEROS)  
C. CONRADT, NURNBERG (ELECTRODOS DE GRAFITO)  
MASCH. FBK, KARL WITTIG GMBH, SCHOPFHEIM/BADEN (TURBO-COMPRESORAS)

**Hamdorf & Cia. Ltda.**

Edificio Banco Español-Chile, Oficinas 721, 733 y 734 — Telefonos: 85279, 85308 y 85421.  
A. Alessandri 152 — Casilla 9591 — Dirección Telefónica HAMCO — Santiago-Chile.



## El general Navarre sería destituido de su actual cargo militar en Oriente

HANOI, 12. (AL).— Cuando aún no se despa del todo el humo de la pólvora y el iracundo de la batalla en Dien Bien Phu, negros barrones se ciernen sobre el porvenir militar del general Henri Navarre, principal impulsor de la creación del caído bastión.

La toma de Dien Bien Phu por las tropas del Vietnam, es considerada como un grave error estratégico, que puede costar a Francia la pérdida total de Indochina.

Nguyen Giap, y no considero, en su plan, la significación del armisticio coreano, que permitía a China comunista enviar por caminos despejados muchos miles de toneladas mensuales de equipo militar, artillería y morteros.

Todos estos hechos han adquirido hoy una significación tal, que los círculos militares franceses de Hanoi están convencidos que, a corto plazo, Navarre será destituido de su cargo de comandante en jefe de las Fuerzas de la Unión Francesa en Indochina.

En la creencia que no hubo error de su parte, pero en el Alto Comando de Hanoi no existe un oficial francés que se atreva, abiertamente, a defenderlo.

Tres habrían sido las razones fundamentales tomadas en cuenta por Navarre para ir a la instalación de una fortaleza en Dien Bien Phu: Primero.— Obstruir una posible invasión de Laos por los vietmineses pro-comunistas; Segundo.— Responder al control francés sobre una región tradicionalmente amiga, que había sido abandonada sin lucha, meses antes; y Tercero.— Crear una base de operaciones para atacar las vías de comunicación por las cuales los vietmineses estaban recibiendo pertrechos y equipo, desde la China Roja.

Empero, según sus contrarios, Navarre subestimó el calibre y calidad de las fuerzas de Ho Chi Minh, comandadas por



PRUEBAN UN GIGANTE.— ABERDEN, Maryland, 12.— Hoy, 12 de mayo, el Ejército de los Estados Unidos permitió fotografiar este tanque con cañón de grueso calibre, el que fue sometido a pruebas en este reducido militar. El cañón de "alta velocidad" se proyecta por el frente del enorme aparato.— RADIOFOTO UNITED PRESS.

## Piloto checo pidió asilo político en la Alemania libre

GRAFENWOEHR (Alemania), 12.— (U. P.).— Un joven checoslovaco de 23 años de edad aterrizó apuradamente su monoplano checo en los terrenos de maniobras del Ejército de Estados Unidos en esta localidad, y solicitó asilo político.

Un portavoz anunció que "un avión civil de cuatro asientos de la zona soviética cruzó la frontera y aterrizó apuradamente en Grafenwoehr, a las 14:50 GMT de hoy".

El piloto era el único ocupante del avión, y pidió asilo en la zona occidental, según añadió el portavoz.

La policía de Grafenwoehr declaró que el piloto era un joven checo de 23 años de edad, y agregó que el avión, tipo "Sokol", perdió el ala izquierda al aterrizar. También añadió que el piloto vestía ropa militar.

Los agentes del Servicio de Inteligencia de Estados Unidos comenzaron esta noche a interrogar al refugiado en este campo de maniobras, situado 80 kilómetros al noreste de Nuremberg y 30 kilómetros al oeste de la frontera de Checoslovaquia. Tal interrogatorio es el procedimiento acostumbrado en el caso de todos los que se refugian en la zona norteamericana de Alemania.

**FOTOGRAFIAS**  
COLOCAMOS SIN DEMORA  
en MARCOS y PORTA RETRATOS  
DIRECTAMENTE en la FABRICA  
**Vidriera AMERICANA**  
STO. DOMINGO 1044 (FRENTE CIA. GAS)

**Suyo!**

Como Ud. quiera pagarlo. Con cuotas mensuales o semanales.

**RADIO POPULAR.** Corriente Universal. Conexiones tocados. Cuotas de \$ 150.— semanales.

**7 TUBOS.** Corriente alterna. Onda corta y larga.

**PEQUEÑO radio.** de toda onda y corriente. Precio muy económico.

**SINTONIA PUNTE 710** RADIOELECTROLA. Para tres velocidades. Toda onda.

**RCA VICTOR**

## Las defensas francesas en la zona del delta del Río Rojo ante ataque rebelde

HANOI, 12.— (UP).— Tropas de la Unión Francesa fortificaban hoy apresuradamente el delta del río Rojo contra una "seria" amenaza comunista.

Los bombarderos franceses, por su parte, efectuaron un poderoso ataque contra los rebeldes que se infiltraban en el campo de batalla del delta, donde no existe una línea definida del frente.

Las fuerzas francesas, entre tanto, abren trincheras y tienden alambradas para defender las ciudades y líneas de comunicación situadas dentro del perímetro cuyo centro es la ciudad de Hanoi.

En círculos militares franceses se calcula que los comunistas del Vietnam han concentrado una división completa a lo largo de la carretera y el ferrocarril que une Hanoi con el puerto de Haiphong.

El general Pierre Bodet, lugarteniente del comandante supremo francés, general Henri Navarre, declaró que la amenaza comunista al delta "sería, pero no desesperada". Los observadores dieron a sus palabras una ominosa interpretación, ya que Dien Bien Phu fue descrita en los mismos términos no mucho antes de caer en manos de los insurrectos.

Bombarderos y aviones de combate abastecidos por los norteamericanos, que operan desde los aeródromos poderosamente custodiados del delta atacaron las bases de abastecimientos de los rebeldes, cavadas debajo de las aldeas arroceras, dentro del mismo delta. Veintiseis bombarderos atacaron concentraciones de tropas a lo largo del río Rojo al sudeste de Hanoi.

Centinelas de refuerzo, armados de fusiles-ametralladoras, fueron

## Breves del cable

BOGOTA, 12 (AL).— El Presidente Rojas Pinilla impondrá la alta condonación de la Cruz de Boyacá, como reconocimiento por su labor, a los dos negociadores colombianos en la comisión especial peruano-colombiana— que estudió la solución para el caso del líder aprista peruano Víctor Raúl Haya de la Torre.

BOGOTA, 12 (AL).— El Consejo Superior de la Universidad Libre de Bogotá eligió hoy, en sesión secreta en la Casa de Gobierno, por 12 votos contra uno, como el nuevo rector de ese importante plantel de enseñanza superior, al señor Alfonso López.

López, que es un destacado líder del partido liberal colombiano, ha desempeñado también, con anterioridad, la Presidencia de la República.

COLOMBO, Ceilán, 12 (AL).— Sir John Kotelawala calificó de "maldita mentira", la información publicada por un periódico de esta ciudad, en la que se decía que EE. UU. habría ofrecido ayuda a Ceilán, siempre que suspendiera los envíos de caucho a la China Roja.

NACIONES UNIDAS, mayo 12.— (UP).— El Gobierno norteamericano pagó hoy a las Naciones Unidas, 1.945.812 dólares como cuota final de su contribución de 12.767.145 dólares al programa de ayuda técnica de las NU, para el ejercicio de 1953.

Segenta y nueve naciones prometieron un total de 22.394.167 dólares para 1953.

## Nuevo terremoto sacude a Grecia

ATENAS, 12 (UP).— Un nuevo terremoto sacudió hoy pueblos enteros en la región occidental de la Península del Peloponeso.

Una persona perdió la vida y 24 resultaron heridas. Los funcionarios anunciaron que 153 edificios quedaron destruidos o dañados.

Las avalanchas de rocas, desprendidas de las laderas de las montañas, bloquearon el camino entre una a dos aldeas de la zona más dañada por el movimiento sísmico, en las cercanías de Pyrgos.

El ejército griego corrió en ayuda de las zonas devastadas por el terremoto.

El violento temblor de tierra se registró a las 4:17 de la mañana (hora local), desde Trípoli, en el Peloponeso central, a la zona costera de Pyrgos, en las cercanías de Olimpia, donde los atletas griegos realizaron los primeros Juegos Olímpicos, en honor de Zeus, siete siglos antes del advenimiento de Cristo.

Los habitantes, asustados en su sueño profundo antes del amanecer, se lanzaron a los campos en escenas de terror, que se han convertido en lugar común en Grecia, azotada por frecuentes temblores de tierra.

En Aspragita, cerca de Pyrgos, una mujer resultó gravemente herida, cuando el techo de su casa cayó sobre los cinco miembros de su familia. Los restantes fueron ligeramente heridos.

Tierra adentro, alrededor de Trípoli, 21 casas resultaron dañadas y 2 personas heridas.

## Libro GRATIS!

Contiene toda la información sobre cómo ganar más dinero en la industria de la electrotecnia. ¡Aproveche la oportunidad que se le presenta de mejorar su posición!

★ PIDA EL SUYO HOY MISMO ★

NATIONAL SCHOOLS  
Ahumado 131, Of. 305/7,  
Santiago, Chile.

MANDEME SU LIBRO GRATIS SOBRE ELECTROTECNIA, REFRIGERACION Y ACONDICIONAMIENTO DE AIRE.

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_ Edo. \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_

**PRIMER CURANTO 1954**  
**MERVILLES**  
**SABADO INAUGURACION**  
**BLANCO ENCALADA 2116 FONO 93323**

**ALEMAN**  
ENSEÑANZA SEGUN  
METODOS ACTIVOS  
Clases individuales de conversación, lectura, Excelente pronunciación. Llamar tardes.  
Fono 391203

## Misión francesa partirá a Dien Bien Phu para tratar evacuación de los heridos

HANOI, 12.— (AL).— En un anuncio entregado hoy, por el Alto Comando Francés en Indochina, se revivía que mañana será enviada por helicóptero a Dien Bien Phu, una misión francesa de contacto que negociará con los rebeldes vietmineses la evacuación de los soldados heridos pertenecientes a la Unión Francesa.

En una transmisión radial de los rebeldes, escuchada en Hanoi, el general Vo Nguyen Giap, manifestó que estaba dispuesto a discutir el traslado por aire para los soldados heridos de la Unión Francesa, que fueron capturados el viernes, al caer el bastión.

La misión, según el anuncio, saldrá mañana, desde Luang Prabang, capital del reino de Laos, que se encuentra a una menor distancia de Dien Bien Phu que Hanoi. De acuerdo con lo indicado por Giap, la misión debería viajar en un helicóptero, en el que fueran claramente estampadas las marcas de la Cruz Roja.

Se ha dicho en fuentes allegadas al Alto Comando Francés, que se cree que por lo menos se emplearán unos veinte helicópteros, marcados con cruces rojas, para trasladar a los heridos más graves hasta un campo de aviación situado cerca de Dien Bien Phu, para luego ser trasladados a grandes aviones de transporte que los traerán hasta Hanoi.

**MATERIALES FRANCESES A DIEN BIEN PHU.**— Por su parte, el general Pierre Bodet, delegado del general Henri Navarre, manifestó que se está estudiando la posibilidad de lanzar en paracaídas sobre Dien Bien Phu, equipos franceses tales como tractores y apiladores para preparar el terreno donde descenderán los aviones y helicópteros, antes de que pueda comenzar el traslado aéreo de los heridos.

Dijo el mismo general que técnicos franceses y rebeldes limpiarían la franja de aterrizaje de la fortaleza, labor que según se dijo duraría sólo dos o tres días.

## Se inicia reunión para estudiar Plan de Desarme Mundial

Reelegido Presidente del Parlamento turco

LONDRES, 12. (AL).— Mañana se iniciará en esta capital la reunión de los "seis", Gran Bretaña, Francia, Unión Soviética, los Estados Unidos y el Canadá, que conforman el Subcomité de la Comisión de Desarme de las Naciones Unidas, que estudiarán la reducción del armamento común y la eventual prohibición o control internacional para el armamento atómico.

Por este motivo, tuvo hoy lugar en el Secretariado del Foreign Office una reunión preparatoria de las cuestiones de procedimiento.

El temario de las reuniones que se inician mañana es llegar a un acuerdo sobre el control de la guerra atómica y bacteriológica, y asimismo, sobre la reducción de los armamentos convencionales.

Estas elecciones son el resultado final de las elecciones generales turcas, de comienzos de este mes, cuando el Partido Demócrata obtuvo más de 500 de los 541 escaños del Parlamento.



Aquí vive un futuro millonario!

Detrás de cada una de estas ventanas hay hombres y mujeres que son futuros millonarios... porque, cada uno de ellos posee un número de la Lotería...

Hasta el día del sorteo, en cada uno hay un futuro millonario, pues, el sábado 15 de Mayo la Lotería sortea **OCHO MILLONES**

**Lotería DE CONCEPCION**

Entero \$ 800 • Vigésimo \$ 40

La Universidad de Concepción participa de sus utilidades a las siguientes instituciones: Hospital Naval, Hospital Militar, Hospital Clínico de la Universidad Católica, Hospital Clínico de la Universidad de Chile, Cruz Roja Chilena y Beneficencia Pública.



## COMISION DE LA ONU CULPO DE AGRESION A GOBIERNO ISRAELI

JERUSALEN, 12. — (UP). — La Comisión Mixta de Armisticio de las Naciones Unidas, condenó hoy a Israel por disparar a través de la frontera, el lunes pasado, y dar muerte a tres campesinos jordanos desarmados.

El organismo se reunió, sin la representación de Israel, bajo la presidencia del teniente de navío norteamericano Elmo Hutchinson.

Israel ha boicoteado la Comisión Mixta desde que ésta se negó a hacer responsable a Jordania de la matanza de los pasajeros de un ómnibus israelí, en las cercanías de Beersheba.

JERUSALEN (Israel), 12. — (UP). — Un portavoz del Gobierno dijo hoy que Israel presta "consideración inmediata" a un nuevo llamamiento urgente para que vuelva a la Comisión Mixta de Armisticio de las Naciones Unidas.

Pero mientras se hacía esta manifestación, la policía acusó a los soldados de la legión árabe de haber vuelto a abrir el fuego ayer en Jerusalén, a través de las líneas del armisticio.

## Parlamento brasileño recibió a Presidente de la Rep. del Líbano

RIO DE JANEIRO, 12. — (AL). — Con todos los honores fue recibido ayer en sesión plenaria de ambas ramas del Parlamento Federal, el Presidente de El Líbano, Camille Chamoun.

La sesión plenaria del Senado y Cámara de Diputados, fue presidida por João Café Filho, Vicepresidente de la República, quien, en un conceptual discurso, destacó la amistad existente entre Brasil y la República libanesa.

## Intensa actividad diplomática en la capital paraguaya

ASUNCION, 12. — (UP). — Intenso movimiento diplomático hubo esta mañana con respecto a las relaciones del nuevo régimen en el Paraguay con el exterior.

El Embajador de Gran Bretaña mantuvo una entrevista con el Presidente provisional, Tomás Romero Pereira, lo que se interpreta como una continuación de las relaciones con Gran Bretaña.

La Embajada argentina recibió el texto de las declaraciones formuladas por el Canciller interino, general Humberto Sopeña, que las relaciones con el Paraguay seguirán normalmente, aun cuando se ha sabido que la Embajada espera el mensaje oficial para reanudar los contactos con el Gobierno paraguayo.

El coordinador para la Unión

# Administración de operaciones fomentará plan de inversiones en los pueblos latinoamericanos

WASHINGTON, 12. — (UP). — (Por Harry W. Franke). — La administración de operaciones en el exterior ha iniciado una campaña para fomentar una utilización más amplia del programa de garantías a las inversiones.

Los funcionarios gubernamentales están especialmente empeñados en interesar a las repúblicas latinoamericanas en los objetivos y ventajas del programa.

Se indica en círculos oficiales que es probable que ese programa figure entre los proyectos destinados a crear un "clima propicio a la inversión" de capitales, que posiblemente se discutirán en la Conferencia Económica Interamericana de Río de Janeiro.

La AOE está recibiendo en número creciente consultas de empresas norteamericanas dispuestas a invertir capitales en el exterior, pero que prefieren hacerlo en países donde pueda ser aplicable el programa de garantías.

Finalmente, al los países europeos atraen el capital particular norteamericano bajo los términos de este programa, en tanto que los países latinoamericanos no participan de él, aumentarán las perspectivas de una competencia económica entre América y Europa.

Muchos de los acuerdos firmados con los países europeos no incluyen la inversión de capitales en sus territorios o colonias, los que, hasta cierto punto, producen materiales en competencia con la América Latina.

La aparente indiferencia de los países latinoamericanos a este programa se atribuye en parte a su tradicional repugnancia a compromisos gubernamentales sobre cuestiones tan discutidas como la confiscación y la convertibilidad, que, desde su punto de vista, podrían provocar complicaciones políticas.

El riesgo de la confiscación o la expropiación. En 1951 los beneficios del programa se pusieron a disposición de los países que no formando parte del Plan Marshall, participaban en los programas del "Cuatro Puntos", entre éstos se hallan la mayor parte de las repúblicas americanas.

Funcionarios de la AOE, entrevistados por la United Press, citaron varias razones por las que el programa tiene especial significación económica para los países latinoamericanos, aun cuando éstos no están dispuestos, por el momento, a participar en él.

Señalan en primer lugar que los contratos de garantía están sujetos a acuerdos intergubernamentales fundamentales y, en consecuencia, salvan de los riesgos de una intervención gubernamental. El inversor asegurado debe, no obstante, recurrir a remedios legales en el país donde opera; remedios que, en la práctica, implican una supuesta "confiscación" de sus bienes.

En segundo lugar, la garantía permite, en muchos casos, la rápida concentración de maquinaria y tecnología para una empresa norteamericana en otro país, operación que en otras circunstancias podría requerir de ocho a diez años.

La AOE está recibiendo en número creciente consultas de empresas norteamericanas dispuestas a invertir capitales en el exterior, pero que prefieren hacerlo en países donde pueda ser aplicable el programa de garantías.

Finalmente, al los países europeos atraen el capital particular norteamericano bajo los términos de este programa, en tanto que los países latinoamericanos no participan de él, aumentarán las perspectivas de una competencia económica entre América y Europa.

Muchos de los acuerdos firmados con los países europeos no incluyen la inversión de capitales en sus territorios o colonias, los que, hasta cierto punto, producen materiales en competencia con la América Latina.

La aparente indiferencia de los países latinoamericanos a este programa se atribuye en parte a su tradicional repugnancia a compromisos gubernamentales sobre cuestiones tan discutidas como la confiscación y la convertibilidad, que, desde su punto de vista, podrían provocar complicaciones políticas.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.



PREPARAN RECIBIMIENTO A LA REINA. — LONDRES, 12. — En esta foto tomada hoy, aquí en la capital británica, vemos a la guardia real Percy Belsom (izquierda) observando como John Barry pinta una corona ornamental puesta en una de las astas que se levantarán en la Torre de Londres en homenaje a la Reina Isabel II, que debe llegar el lunes a esta ciudad. — RADIO-FOTO UNITED PRESS.

## presentó en la reunión de Ginebra un nuevo plan para lograr la paz en Indochina

Cary, quien acusó a los vietminheses de haber "asesinado", el 10 de mayo último —cuando ya se había iniciado la Conferencia de Ginebra— a un funcionario de policía, a un sacerdote y a otras personas.

La acusación fue respondida, casi de inmediato, por el Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética, señor V. Molotov, quien dijo que él consideraba que si "en un país se cometen asesinatos, ello se debe a que las autoridades de ese país no están capacitadas para impedirlos".

Este no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

En el plano político, la propensión del Vietnam trata los de los siguientes temas:

1. — Relaciones entre el Vietnam y Francia, relaciones que declara solonadas por la declaración conjunta de ambos gobiernos, con fecha 28 de abril último; 2. — La solución de la política interna del Vietnam, comprendida dentro de los términos siguientes:

a) El único estado capacitado para representar al Vietnam es aquel que encarna en la persona de S. M. el emperador Bao Dai; b) Se reconociera un ejército único sobre todo el territorio indochino, solucionándose el status de los soldados del ejército del Vietnam, dentro del marco legal del Ejército del Vietnam.

La larga declaración leída por Dinh Thuy, la posición de ese país indochino, frente a cualquiera proposición para la paz en esa península. Dijo que, en el plano militar, toda solución debería contemplar:

a) Garantías suficientes para asegurar la paz; b) Unidad del territorio del país, es decir que éste no sea repartido, parcial o totalmente, directa o indirectamente, entre los actuales gobiernos y el régimen de Ho Chi Minh; c) Control internacional "suficiente" para la concreta ejecución de las condiciones que se pacten para la suspensión de las hostilidades.

## Eisenhower señala peligro de triunfo rojo en Indochina

WASHINGTON, 12. — (AL). — El Presidente Eisenhower dijo hoy que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Pero agregó que ninguna nación puede ser salvada si el mundo libre al menos que desea ella ser salvada.

El Presidente también aclaró que una decisión sobre Indochina, deberá ser o no incluida en una alianza de defensa del sudeste de Asia, que corresponde al pueblo de Indochina.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Como indispensable, indicó exponer por primera vez el mado-guerrilla de la zona china dominada. Contó, en el momento, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Eisenhower, al dar a conocer su conferencia con los periodistas, dijo que el mundo libre debe considerar como pérdida a la Indochina. El Presidente dijo, más adelante, que su conferencia con los periodistas, que el gobierno de Indochina debe analizarse con algún optimismo y alguna terminación.

Publ Guzman Hernández — 61566

## INVITACION (PARA PERSONAS DE CATEGORIA)

Nos complacemos en invitar a Ud. a leer detenidamente este anuncio para que se imponga de las magníficas condiciones de nuestro Edificio de Avenida LAS LILAS, en Providencia.

Para construirlo hemos seleccionado cuidadosamente cada detalle; la ubicación, la planificación, la construcción y terminaciones de lujo.

Categoricamente este no es un proyecto de edificio, ES UNA REALIDAD, en plena construcción, y bastante avanzada ya que la entrega de los departamentos se efectuará impostergablemente para el mes de OCTUBRE de este año.

Sabemos con absoluta seguridad de que esta es la mejor oferta de que Ud. ha tenido noticias; sabemos que nadie puede ofrecerle una oportunidad de inversión como ésta; sabemos también y se lo hacemos conocer a Ud. que nuestro edificio está TOTALMENTE FINANCIADO y su precio son fijos por lo que no depende de los posibles compradores para su terminación.

Seguridad absoluta y tranquilidad de su dinero obtiene Ud. al comprar un DEPARTAMENTO EN EL EDIFICIO LUXOR de Avenida Las Lilas en Providencia.



Eleodoro Yáñez (Ex Las Lilas) No 942 a una cuadra de Avda. Providencia)



# SUPLEMENTO ★ DEPORTIVO

## Dogomar Martínez y H. Loayza pelearán en Santiago en junio

Dogomar Martínez, el pugilista uruguayo que está consagrado como el mejor mediano de Sud América, no obstante haberse excedido de peso para combatir en Buenos Aires con el campeón mundial Archie Moore, vendrá a Chile en junio

próximo, a fin de sostener un encuentro con el campeón nacional Humberto Loayza, match que hace bastante tiempo es esperado por el público metropolitano. Según fuimos informados, este encuentro se realizará en el cuadrilátero del Estadio

Caupolicán a mediados del mes indicado. Luego después, Dogomar Martínez se preparará para realizar una gira por Europa, actuando, primeramente en rings italianos.

Seguramente que la presentación del campeón uruguayo

a nuestro país, ha de provocar justa expectación en nuestro público, por tratarse de un elemento que figura en primer plano del boxeo sudamericano.

### ABADDIE Y HONBERG, GRANDES FIGURAS DEL TEAM URUGUAYO

(CRONICA ESPECIAL DE JACOBO BRESLER F.)

MONTEVIDEO. — (Especial para LA NACION. — Mañana embarca por vía KLM a Europa, la selección uruguayo, que en Suiza defenderá su título de campeón mundial en el próximo mes de junio. La selección celeste se despidió de su público el domingo recién pasado, enfrentando en el Estadio Centenario de Montevideo, al poderoso team alemán Rot-Weiss a quien venció fácilmente por el abultado score de 2 a 1. Hubo una concurrencia extraordinaria, ya que asistieron 70 mil personas con una recaudación de \$ 85.617 uruguayos, que significan algo así como \$ 9.500.000 chilenos. Y esta expectativa de los aficionados uruguayos se justificaba, ya que el Rot-Weiss venía de vencer a Peñarol en forma holgada por 3 tantos a 0, y en Peñarol integraban el equipo 2 de sus jugadores seleccionados para ir a Suiza. De ahí esa expectativa, pues se quería cotejar la chance posible de los celestes en el Mundial. Fue un buen partido, al que tuvo la suerte de asistir. Si bien los uruguayos en forma colectiva no actuaron como de ellos se esperaba, puede alegarse en su favor que el conjunto aún no está bien afilado, pero en forma individual, tuvo figuras estelares. Vi a un Julio César Abaddie jugar en forma maravillosa, al punto de que cada vez que la pelota llegaba a sus pies, el público se estremecía en sus asientos, frente a los arabescos que hacía con ella, descolocando en forma extraordinaria a sus rivales.

Fue imparable, al extremo que ya en el segundo tiempo sus rivales no le salían al encuentro. El ex rosarino y, hoy "charrúa", J. E. Honberg, fue una verdadera "borrada" en la grama del viejo Estadio Centenario y actuó como para decirle a sus "contras" que es una figura indiscutida e imprecindible en la selección celeste. El pibe Borges, que de la tercera especial de Peñarol va al mundial de Suiza, confirmó su garra y calidad, comenzando durante la disputa de la II Copa Montevideo. En fin, todos los muchachos celestes, a excepción de Rodríguez Andrade y Julio Pérez que jugaron en forma baja, realizaron una buena faena. Desconcertando con su ingenio y picardía criollos los bravos alemanes. Resumiendo, se puede decir que los uruguayos hicieron una demostración del tecnicismo del fútbol oriental, pero sin un convencimiento definitivo, al que habrá de llegarse sin duda alguna luego de los tres partidos que los orientales jugarán en España y Suiza antes de iniciarse el mundial, el próximo 16 de junio. Estos tres partidos preliminares al debut frente a Checoslovaquia, han de completar las formas de los celestes y exponerlos con toda una feliz actuación.

Con respecto a los bravos teutones del Rot-Weiss, demostraron un ejemplar espíritu de lucha y en varias oportunidades promovieron situaciones de gran peligro para la valla uruguaya custodiada esta vez por Macelaris en reemplazo de Mapeoli que no actuó por haberse lesionado, hasta que a los 44 del tiempo complementario, el insólito Slaker marcó el único tanto para su equipo.

Una vez finalizado el encuentro conversé con el director técnico de la selección celeste, señor Juan López, quien me manifestó que resultados tan concluyentes pueden lograrse cuando la selección entra a la cancha decidida a ganar. Me recalco lo oportuno de la comisión de selección en la elección del equipo rival y que aún falta algo para que el cuadro esté a "punto" en cuanto al estado físico. Una vez más, me significó que pese a esta contundente victoria, no es oportuno caer en un exceso de optimismo.

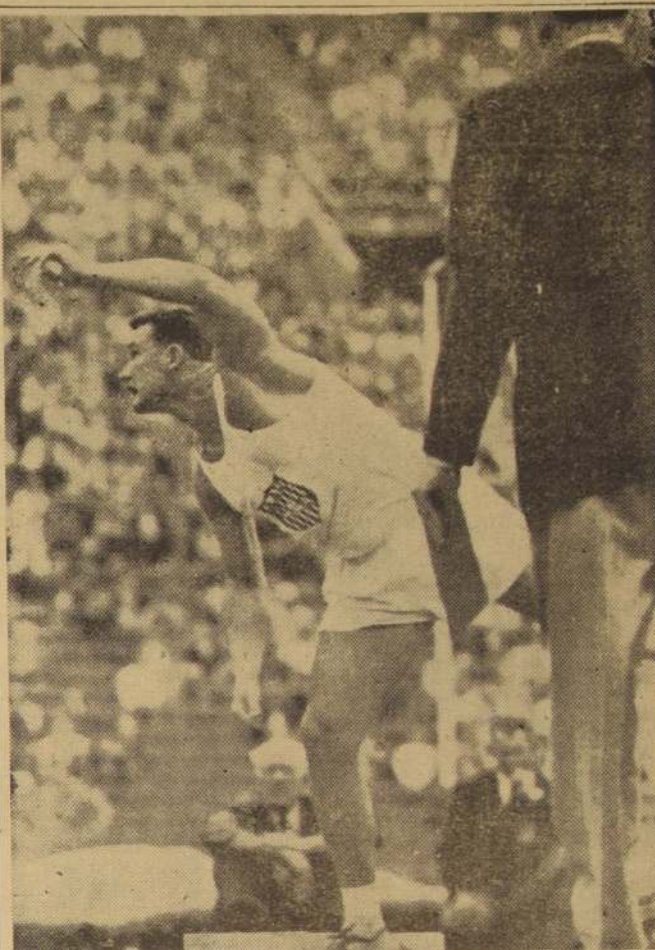
En el camarín del Rot-Weiss tuve oportunidad de cambiar breves palabras con el director técnico del equipo, señor O. Ohmann, quien me manifestó su más amplia aprobación por la actuación de mis compatriotas, agregándome: "Si en Suiza juegan como hoy, no hay duda que los uruguayos hacen bien en confiar en su representación". Pronosticándole que Abaddie será muy bien recibido en Europa. El arquero suplente de los alemanes, Goidel, me manifestó que había visto a un equipo de gran clase y "los uruguayos me entusiasman con sus jugadas". Conversé también con el winger derecho, Rahn, quien me dijo que el equipo uruguayo era realmente notable. A mi pregunta de cuáles jugadores le habían gustado más, me indicó a William Martínez, Borges y Abaddie, a quien me señaló que es el mejor puntero

que ha visto en su vida. Lo inglés —acotó— dicen que Tom Finney es el mejor winger del mundo, pero para mí es Abaddie".

Conversé también con el promotor de la gira del Rot-Weiss, el que fuera prestigioso "coach" húngaro, Emérico Hirschi, quien me manifestó: "Cuando cualquier país del mundo juegue el mejor fútbol, Uruguay lo superará. Con la delantera que vi jugar hoy, no es lógico que ningún equipo pueda contenerla, aunque este equipo esté integrado por la mejor defensa del momento". Continuó diciéndome que "en el mundial no habrá puntero como Abaddie... y es difícil que lo dejen volver al Uruguay. Por otra parte, en Europa no están habituados al artista del fútbol, al que hace arabescos, y Abaddie es uno de ellos".

Y para cerrar esta nota, una última noticia. Juan A. Schiaffino, el empujador de Maracanã frente a Brasil y que elaboró el magistral gol de Ghiggia que dio el triunfo a Uruguay en la memorable tarde del 16 de julio de 1950, acaba de ser transferido por Peñarol al Club Milán, de Italia, en la suma de \$ 270.000 uruguayos, que representan \$ 30.000.000 chilenos. Como se trata de un pase internacional, Peñarol no deberá dar porcentaje alguno a Schiaffino, por lo que éste recibirá por dos años \$ 70.000 uruguayos, que son más o menos \$ 9.000.000, más un sueldo de 1.500 pesos uruguayos —\$ 160.000 chilenos— mensuales, y premios por partidos ganados o empatados, más pasajes y estadía para cuatro personas durante los dos años que dure el contrato. La transferencia definitiva se hará una vez finalizado el mundial de Suiza, pero el Club Milán ya depositó en el Banco de la República Oriental del Uruguay el dinero respectivo a la orden del Club A. Peñarol y Juan A. Schiaffino. Como se ve, un pase que ha batido todos los records de transferencia.

Jacobo Bresler F.



el sábado último, el gran campeón del Athletic Club de Los Angeles, quebró su propio record mundial de 18,944 metros, al vencer en el tor-

neo del Pacific Coast Conference, efectuado en Los Angeles, con 18,421 metros. — (Foto UNITED PRESS)

Desde que ganó en Helsinki con record olimpico, con 17,41 metros en el lanzamiento de la bala, Parry O'Brien, de Estados Unidos, se esfuerza por superar tan notable registro, y para dejar atrás la marca mundial en poder de James Fuchs, también de Estados Unidos, desde 1936, con 17,945 metros. Lamentablemente O'Brien fue progresando, hasta superar el record de Fuchs el 10 de mayo de 1953, durante un campeonato realizado en Fresno, California, con un lanzamiento de 18,062 metros. El sábado 6 de junio de 1953, en Campton, California, O'Brien estableció un nuevo record mundial, con 18,044 metros, el cual fue homologado oficialmente. Luego de una exhibición realizada en Des Moines, el 24 de abril de este año, O'Brien hizo un lanzamiento de 18,205 metros, que, por no haber sido controlado reglamentariamente, no pudo obtener su oficialización. Pero

### LA VOZ DEL PUBLICO

### NUEVAS AUTORIDADES TIENEN LOS ARBITROS

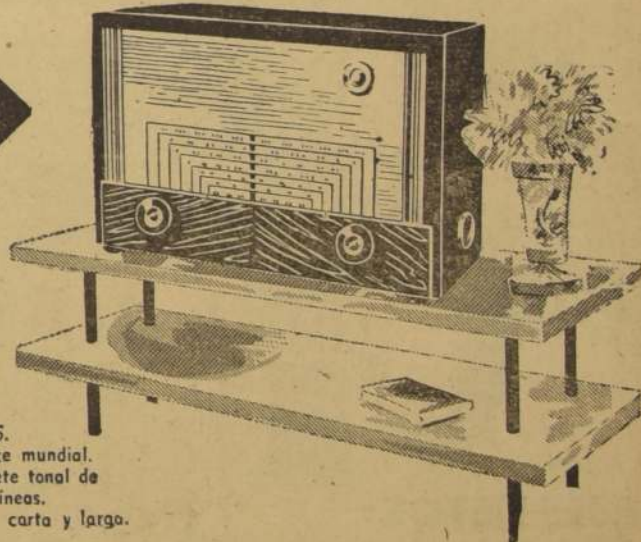
"Señor Jefe de Deportes: Cuando se reabrieron las puertas del Estadio Nacional, con ocasión de la iniciación del Campeonato Profesional de Fútbol de 1954, nos fue posible a los deportistas observar el buen estado de conservación de sus instalaciones: como, asimismo, el magnifico estado que presentaba la cancha central y la pista de ceniza. Se ve que la labor del Administrador, señor Luis Bustos, ha sido bien orientada, procurando que nuestro principal campo de deportes sirva y otorgue las mejores comodidades a los deportistas y público que concurren al Estadio. Ha trabajado tesonera y entusiastamente, lo cual es justo reconocerlo. Saluda a Ud. atentamente. — (Fdo.): Eduardo Ben Singer, socio de Colo Colo, calle Santa Rosa N.º 712, fono 38688".

Ahora último el Consejo de la Asociación de Árbitros de Fútbol de Santiago, procedió a designar a los miembros del directorio que controlará sus actividades en 1954. Los nombramientos recayeron en los señores Alfredo Vargas Acuña, presidente; Francisco Rivas Henríquez, vicepresidente; Juan Valenzuela, secretario; Pedro Espinoza, tesorero; y Juan Zamora, director.

Para todas las personas que desean una radio de mejor tono...

Los parlantes de instrumentos RCA Victor rinden ahora un 25 por ciento más. Este mayor rendimiento se traduce en superior nitidez y belleza de sonido. Es el revolucionario NUEVO TONO SINFONICO de RCA Victor, gracias al cual usted olvidará que se encuentra lejos de la orquesta y creará tenerla a su alrededor.

Nuevo Tono Sinfónico RCA



7-Q-55. Alcance mundial. Gabinete tonal de finas líneas. Ondas corta y larga.

Si usted pregunta a su vecino, él le dirá que RCA Victor es una marca en que se puede confiar. Por eso, 6 de cada 10 receptores RCA Victor se adquieren por recomendación personal de un amigo o vecino.



RCA Victor

M. R.

EL MEJOR ENTRE LOS MEJORES  
El super Ginger Ale  
Antartic



Dry GINGER ALE

Antartic



CONSUMA:  
MANZANAS Y PERAS  
ASPROMAN

PEDIDOS: AL TELEF. 33852

FABRICA DE CASACAS



DE CUERO

Teñimos y reparamos casacas de cuero. Talleres especializados.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

JORGE CLAVERIA  
MAULE 625-FONO 52835



DE RELOJES DE SUIZA





QUIZA HA SIDO la de Ferrobadminton frente a Audax, una de las mejores performances que han cumplido los diversos conjuntos profesionales en las fechas iniciales del torneo. Fue un triunfo claro en las cifras y convincente por la envergadura del fútbol que hizo el once ferrocarrilero. El sábado enfrenta a Colo Colo, en el PARTIDO CLAVE DE LA POLLA DE LA NA-

CION y "Los Tiempos", y uno de los más prometedores de la jornada. En el grabado aparece en pleno la escuadra de Ferro, con todos sus titulares, los mismos que jugarán frente al campeón. De pie, de izquierda a derecha: Díaz, Clement, Carmona, Huerta, Coloma y Ledesma. Agachados: Valenzuela, Lamas, Lora, Focchi y Alvarez.

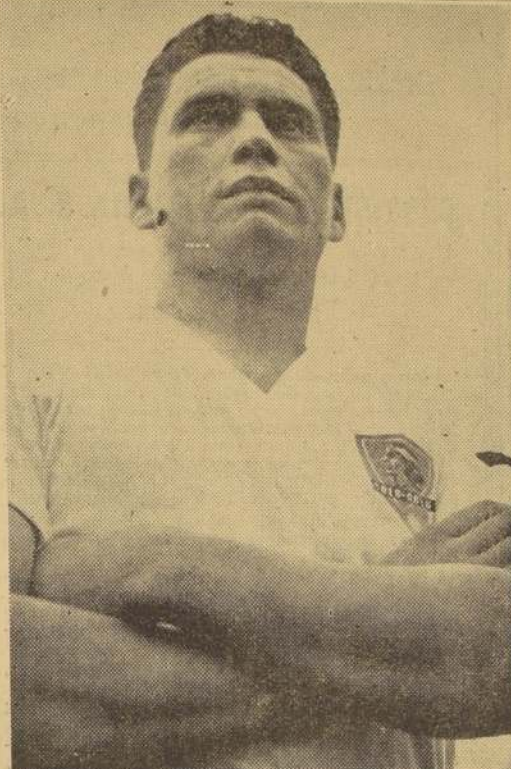
## AYER LLEGO ISAAC SCLAIR

Contratado por Magallanes. Es posible que debute el domingo frente a la Univ. Católica.

Isaac Sclair, valor conagrado en el fútbol argentino, llegó ayer a Santiago para incorporarse al equipo de Magallanes. Esta contratación, la primera de otras de importancia que anuncia el instituto albiceleste, es el producto de gestiones realizadas en Buenos Aires por el dirigente señor Ernesto Alvarado, junto al entrenador Carlos Orlandelli.

Sclair, que viajó en avión, fue recibido en Los Cerrillos por el gerente del club, señor Enrique Humeros. Cuenta este crack argentino con una destacada trayectoria. Surgió a la fama en las filas de Vélez Sarsfield, donde integró una famosa delantera, que formaba así: Heisecke, Sclair, Ferraro, Bermúdez, y Lolin Fernández. Después pasó a Boca, actuando junto a Heleno y otros grandes valores, para trasladarse a continuación a Montevideo, donde actuó en la temporada anterior. Jugador guapo, hábil en el manejo de la pelota y muy codicioso en el área, Sclair debe transformarse en un valor muy efectivo en Magallanes. Su debut está anunciado para el domingo con la U. C.

Ayer mismo inició su entrenamiento, a fin de adquirir su mejor estado físico.



HA SABIDO responder Isaac Carrasco al esfuerzo económico que realizó Colo Colo al incorporarlo a sus filas. Y tendrá que rendir mucho más todavía, porque se trata de un player joven, muy bien dotado, que va hacia arriba. Jugará el sábado en Nuñoa, frente a Ferrobadminton.

# Ferro-Colo Cole, auténtico "Partido Clave"

Palestino-Green Cross y "U"-Iberia, otros lances salientes de la fecha

Sin comprender clásicos, la cuarta fecha del Campeonato Profesional de Fútbol Profesional consigna encuentros de verdadera atracción, y que tienen una importancia enorme para los protagonistas. Unos, por mantenerse en lugares de privilegios, y otros por salir de posiciones desmedradas.

**COLO COLO - FERROBADMINTON.** — Un gran match, por donde se le mire. Figura como partido único en la reunión del sábado a realizarse en el Estado Nacional. Y sorprende a ambos cuadros en un instante muy favorable. Colo Colo viene de ganar a Magallanes, su clásico rival. Y ese triunfo parece ser el punto de partida a la recuperación que tanto esperaban los hinchas del campeón, que hasta entonces — en dos fechas — no sabía de victorias. Claro que para mantenerse en esa senda deberá superar lo hecho ante la Academia. Ferro, vista su labor ante Everton y principalmente frente a Audax, a quien apabulló de manera impresionantemente, constituye en el momento una de las fuerzas más poderosas del torneo. Ledesma y Clement, en la defensa; Díaz, Lamas, dos excelentes insiders, han conferido al cuadro una fisonomía propia de juego, afirmada en una faena sólida, de gran eficacia. Ferro está jugando definitivamente como grande. No en vano dimos a este match de albos y ferrocarrileros la categoría de PARTIDO CLAVE DE LA POLLA DE LA NACION Y LOS TIEMPOS. Y los pronósticos, por lógica, están muy repartidos. Es una verdadera incógnita.

**PALESTINO - GREEN CROSS.** — Es uno de los encuentros que más destaca en la cartelera dominiguera. Y desde ya es posible adelantar en Santa Laura un partido de calidad. No otra cosa puede esperarse de dos equipos bien armados, que practican fútbol vistoso, agradable, sin olvidarse del marcador. Green Cross es uno de los tres segundos en el cómputo y marcha invicto. Tres fechas donde el team de la cruz verde ha mostrado envergadura de gran conjunto, con un triunfo espectacular y notable sobre Colo Colo. Palestino, a su vez, viene de caer con Universidad de Chile en un partido donde estuvo muy por debajo de su verdadera capacidad. Lo que bien puede interpretarse como que a Green Cross le tocará soportar la reacción lógica y natural de subcampeón de 1953 en cuyas filas se da como segura la reaparición del puntero Osvaldo Pérez, factor decisivo en sus mejores performances.

**U. DE CHILE - IBERIA.** — Esta sí que debe resultar una lucha intensa. La "U", que en la fecha anterior batió a Palestino, ratificando su anterior triunfo sobre Colo Colo, tiene una gran ocasión para colocarse solo en la punta de la tabla. Pero el rival es difícil, de esos que se agrandan ante el mejor. Aún cuando parezca un hecho insólito, Iberia que fue último en 1953, no conoce todavía la derrota. Y su campaña es realmente contundente: un empate con Palestino, otro con Wanderers, en el puerto, y una victoria sobre Unión Española. Vale decir que se cotejarán dos equipos que son eficaces: pura, guapos los dos, que fican sus mejores posibilidades en un tren de juego intenso, veloz y efectivo. Es, sin duda, uno de los mejores lances del domingo y con la suficiente atracción como para llevar un mundo de gente hasta el Estadio Nacional.

**U. CATOLICA - MAGALLANES.** — Partido que se disputa el domingo en Independencia, y cuya atracción queda en evidencia.

**ATLETICO CALICHE.** — A sesión general ordinaria para hoy, a las 21 horas, en su local de Recoleta con Olivos (altos).

**RIVER PLATE.** — Asamblea general para hoy, a las 20 horas en Av. Salvador 2211.

**DEPORTIVO APOLO.** — A sus jugadores para el domingo, a las 13 horas, en cancha Madena, Santa Rosa, altura del 3800.

**TENIENTE GODOY.** — A sesión general para hoy, a las 21 horas, en su local de Emilio Valdes 530.



MARIO ORTIZ se ha adaptado ya al juego de Palestino y está rindiendo tanto o más que en Green Cross. El domingo, precisamente, le tocará jugar frente a su antiguo equipo, en uno de los partidos más llamativos de la jornada.

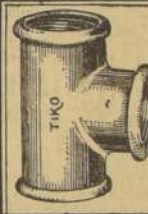
Pero su fracaso ante Ferro favorece a Santiago que demuestra ir en camino de recuperación, ya que tiene dos empates consecutivos. Este partido figura en la programación del sábado y se disputará en Independencia.

## ABRIGOS

Comprando directamente en la Fábrica de Confecciones finas para caballeros en

250 - ARTURO PRAT - 250

Ud. economizará la diferencia del intermediario



## FITTINGS, VALVULAS

desde 1/4 a 8"

EL MEJOR SURTIDO Y EL MEJOR PRECIO

Especialidad en Ferretería para Industrias

"FERRETERIA PARIS"

ALAMEDA B. OHIGGINS 44-FONOS 60379-85174

## CITACIONES

**ATLETICO CALICHE.** — A sesión general ordinaria para hoy, a las 21 horas, en su local de Recoleta con Olivos (altos).

**RIVER PLATE.** — Asamblea general para hoy, a las 20 horas en Av. Salvador 2211.

**DEPORTIVO APOLO.** — A sus jugadores para el domingo, a las 13 horas, en cancha Madena, Santa Rosa, altura del 3800.

**TENIENTE GODOY.** — A sesión general para hoy, a las 21 horas, en su local de Emilio Valdes 530.



Ud. que viene siempre a ELECTRO, STAR conoce las ventajas de comprar en nuestro Salón de Ventas.



Recién llegadas! Lámparas MURANO, creadas por artistas venidos especialmente de Murano. Cada pieza cincelada a mano. Exclusividad de ELECTRO STAR.

20% al contado y amplias facilidades.

Pase momentos de agrado en

**Electro Star**  
ESTADO 273



Escuche BUENAS NOTICIAS ELECTRO STAR a las 22.25 en Radio Corporación.

## RELOJES SUIZOS

ENTREGAMOS

CON SOLO \$500



SALDO FACILIDADES EN LA RELOJERIA GABOR

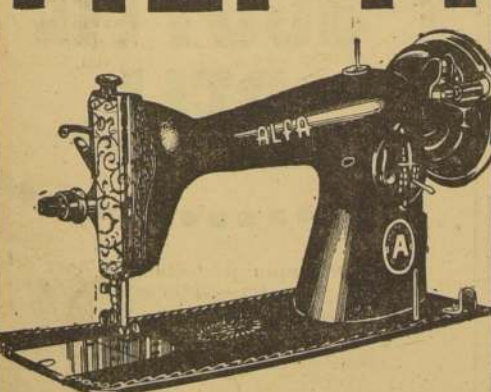
SABADO ABIERTO TODO EL DIA

ESTADO 91-5° PISO OF. 501

AL LADO DE LA BOTICA PETRIZIO

La Máquina que Mejor Cose y Borda

**ALFA**



ENTREGA INMEDIATA

DESDE \$18.300.-

**ENRIQUE PALMA**  
ESTADO 18

CENT

PLUMAS FUENTE

Alemanas

PAN

llenador de émbolo pluma grande de oro 14 Kts. punta de iridio.

PAN JUNIOR

\$1.150.-

PAN SENIOR

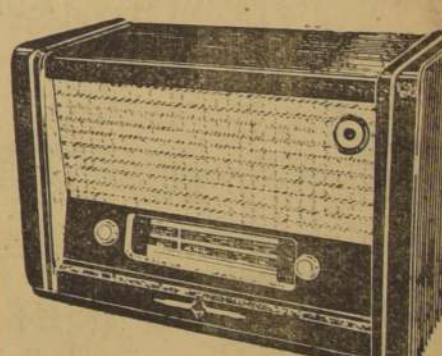
\$1.300.-

CASA FIONA

CALLE UNION CENTRAL (COSTADO T. METRO) CASILLA 1701. STGO

Pagos contra reembolso

LA RADIO QUE NO NECESITA RECOMENDACION



MODELO 654 TROPICALIZADO.

6 tubos, 6 circuitos, Parlante permo-dinámico de 130 m/m. de diametro. Enchufe para pick-up. Mueble de madera enchapado en caoba finamente pulido.

IMPORTADORES EXCLUSIVOS PARA CHILE

PETROWITSCH, ERRAZURIZ y Cia

AV. B. OHIGGINS 1382 - TEL. 69350 - CASILLA 3912

AGENTES AUTORIZADOS

V. BOLOCCO y CIA

ESTADO 11- SANTIAGO. AV. ERRAZURIZ 1042 - VALPARAISO.



Queremos que el **GAS** sea su elemento preferido!

Por esto, y por mantener la tradición de prestigio y de experiencia centenaria al servicio de los hogares, nuestros INGENIEROS han diseñado los Artefactos GASCO con las más notables características de

eficiencia  
duración

economía  
comodidad

Examine una Cocina **GASCO**

Quemadores extra-calóricos y extra-económicos.

Integramente enlozada por dentro y por fuera.

Horno Super-Térmico, con calor racionalmente repartido.

Parrillas y Asaderas complementan el Horno.

Garantía Técnica Gratuita por 1 Año.

Servicio Técnico Permanente directo de la Cia. de Gas.

Vea los Artefactos a GAS GASCO en el

DEPARTAMENTO COMERCIAL de la  
**COMPAÑIA DE GAS**  
SANTO DOMINGO 1061

Tejimos en verano para abrigarlos en invierno!



CHALECA dama \$ 399.-  
SWEATER caballero \$ 395.-  
SWEATER niño \$ 155.-

GRATIS LANA Y PAILLOS por cualquiera compra



De la fábrica al cliente. — BASCURIAN 54

**SASTRERIA**

JUAN JOSE JARA  
HECHURAS FINAS:  
\$2.200.-  
UN CORTE ESPECIAL PARA CADA CUERPO.  
Se reciben composuras  
21 DE MAYO 617  
2.º PISO, LOCAL N.º 7

**CASA FLUORESCO**  
ESTUFA A PARAFINA



La magnífica estufa Madema y cinco otras marcas de las mejores. Que:

— NO DAN OLOR  
— NO DAN HUMO  
— NO HACEN RUIDO

JOAQUIN BIGAS S.  
Importador

Merced 754  
FONO 33243

**ACERO**  
PLANOS PARA RESORTES OCHAVADO REDONDO Y CUADRADO PARA MINAS  
**OFRECE S SACK**  
SAN PABLO 1179  
MORANDE 817  
V. MACKENNA 1636

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS**  
DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

Se piden propuestas públicas para la ejecución de las obras de ampliación del alcantarillado del sector San Pablo Norte, Comuna de Quinta Normal, con un presupuesto ascendente a la suma de \$ 6.021.829.  
Las propuestas se abrirán el 25 de mayo a las 11 horas. El plazo para la presentación de los documentos vence el 10 de mayo, a las 12.30 horas.  
Bases y demás antecedentes en la Oficina de Puertos, EL DIRECTOR DE OBRAS SANITARIAS, Santiago, 11 de mayo de 1954.

A LOS QUE USAN ANTEOJOS

El técnico óptico Jaime Cytrynowicz, ex socio de "OPTICA SANTIAGO", ha establecido su propia  
**CASA "OPTICA CITRY"**  
En ALAMEDA B. O'HIGGINS 725

Una oportunidad para Ud!

COLCHON SIMONS \$3200

ESTANTES CAMAS \$4.400.-

CATRES DE BRONCE 10 MESES PLAZO

ESTANTES CAMAS \$2.800.-

CAMAROTE CON SOMIER \$4.000.-

**Casa BRONCELAN**  
SAN PABLO 2715



Ud. lo ve, lo prueba, y se lo lleva

ABRIGOS para caballeros, derechos y cruzados, muy finos, a

\$ 3.450.-

PILOTOS y TRINCHERAS para caballeros, en fina gabardina, 3 telas, todas las tallas.

ABRIGOS para señoras, confección muy fina. Variedades de modelos y colores

\$ 3.995.-

PILOTOS PARA DAMAS, MODELOS EXCLUSIVOS

Abrigos — Pilotos Trincheras, para niños de 4 a 16 años

**CREDITOS**

**ENRIQUE GUENDEL MAN**  
SAN DIEGO 227  
(DONDE HACE RINCON)

**CALZADO** señoras, señoras, caballeros  
ABRIGOS señora con sólo

\$ 50.- SEMANALES  
y un pequeño ple lo entregamos al momento, calzados para damas, niños y caballeros  
**CASA GONZALEZ CHAVES**  
FRANKLIN 1081

**OPTICA**

COMPRAR ANTEOJOS NO ES CUESTION DE PRECIO SINO DE CONFIANZA  
Optica Oscar Hammerstein  
BANDERA 290  
Frente Banco Edwards  
Calle 3164  
NO CONFUNDA  
Atención periódica a provincia.

**REPUESTOS**  
DE GOMA PARA AUTOMOVILES Y CAMIONES EN GENERAL

Precisión y calidad en goma de frenos. Mangueras para radiadores. Bujes para amortiguadores y resortes. Pedales. Anticuidos. Pisos. Pisaderas. Especialidad en soportes motor vulcanizados, para marcas europeas y americanas.

MAYOR Y MENOR  
**Rigoberto Lepe R.**  
ALAMEDA N.º 2265

**AL COMERCIO**

Con motivo de la Revista Económica del Cuartel General del Ejército y Entrega de la Secretaría del Comando en Jefe del Ejército, las cuentas pendientes deberán presentarse para su cancelación hasta el 14 del presente.

EL CORONEL SECRETARIO



**Creaciones finas**  
con credits a sola firma

FALDAS de lana, \$ 600.-  
TRES CUARTOS de lana fina, forrados en raso, \$ 1.800.-  
ABRIGOS, lindo y variado surtido, forrados en raso, desde \$ 3.800.-

ADEMAS, UN GRAN SURTIDO EN PILOTOS Y TRINCHERAS. Aproveche nuestras facilidades.

**MODAS rubel**

SAN DIEGO. 971

**BAÑOS calientes...**



...El Califont Samson le brindará las delicias de un baño caliente con un insignificante gasto de alcohol. Su colocación no le demandará ningún gasto y quedará satisfecho de su gran rendimiento.



Véalo y pida una demostración en las casas del ramo.

El LEGITIMO CALIFONT SAMSON

Ventajas:

- 1) GRAN SOLIDEZ
- 2) ECONOMIA DE CONSUMO
- 3) DOBLE RENDIMIENTO
- 4) FACIL COLOCACION

IMPORTANTE: no acepte imitaciones.

Distribuidores exclusivos PETROWITSCH, ERRAZURIZ Y CIA LTDA.

**CURTIEMBRE LA CALERA S. A.**

Junta General Extraordinaria de Accionistas  
SEGUNDA CITACION

Por acuerdo del Directorio, de conformidad con el Art. 21 de los estatutos sociales, y no habiéndose celebrado la reunión convocada en segunda citación para el día 30 de abril último, por defectos en la publicación de los avisos, citase por segunda vez a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 18 de mayo en curso, a las 19 horas, en calle San Alfonso N.º 354, de esta ciudad, para tratar y resolver sobre lo siguiente:

- 1.º— Venta del edificio, terreno, maquinarias e instalaciones de la curtiembre y demás bienes que determine la Junta;
- 2.º— Precio, forma de pago, plazo y demás condiciones de la venta;
- 3.º— Facultar a una persona para que, en nombre de la Sociedad, concurre a suscribir las correspondientes escrituras de venta;
- 4.º— Adopción de los demás acuerdos que sean pertinentes para llevar a efecto la venta, y
- 5.º— Designación de tres accionistas para firmar el acta.

Como se trata de segunda citación, la Junta se llevará a efecto con el número de accionistas que concurran. Para los efectos de la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado durante los tres días anteriores a la misma y el día en que ella se celebre.

EL PRESIDENTE

**MODAS**

**Betty**

OFRECE

Ultimos modelos en abrigos para señoras (corte francés), 14, novedosos en todos colores y precios.  
Batas en lana y fantasía. Falda plisada.  
Especialidad en trajes de novias y materiales.  
Se reciben hechuras.

Credits

**MONEDA 884**

Teja?

No!

Teja?

No!

Teja?

Sí...

...pero con

**SCOTTIE BELL**

la máquina perfecta que hace del tejer un placer, una economía y un negocio! Teje tan fino y veloz como 20 pilleras juntas!

144 agujas Ancho Máx. 72 1/2 cms. Repuestos y Servicio permanentes.

**INCOTEX**  
Huérfanos 930  
Ols. 52 y 52 A  
(Alto Teatro Central)

\$ 1.640 MENSUALES Y D.E.







# 

A. — ABRAROTES, MAYORISTAS, ALMACENES	1
ACADEMIAS DE DIBUJO, ARQUITECTURA Y VITIVINICULTURA	2
AIRE ACONDICIONADO, CALEFACCION	3
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	4
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	5
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	6
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	7
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	8
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	9
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	10
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	11
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	12
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	13
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	14
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	15
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	16
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	17
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	18
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	19
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	20
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	21
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	22
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	23
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	24
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	25
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	26
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	27
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	28
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	29
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	30
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	31
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	32
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	33
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	34
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	35
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	36
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	37
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	38
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	39
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	40
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	41
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	42
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	43
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	44
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	45
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	46
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	47
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	48
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	49
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	50
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	51
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	52
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	53
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	54
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	55
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	56
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	57
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	58
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	59
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	60
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	61
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	62
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	63
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	64
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	65
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	66
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	67
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	68
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	69
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	70
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	71
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	72
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	73
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	74
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	75
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	76
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	77
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	78
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	79
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	80
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	81
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	82
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	83
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	84
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	85
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	86
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	87
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	88
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	89
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	90
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	91
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	92
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	93
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	94
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	95
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	96
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	97
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	98
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	99
ALICATILLO, PAVIMENTOS Y ANEXOS	100

# 



UNA SEÑORA  
PREGUNTA  
POR USTED

¿CÓMO ES?

Por Lino Palacio



# 

Invitan a usted y acompañante a ver la magnífica película que se exhibe en el lujoso Teatro Astor. Al efecto, diamante por diamante, se exhiben 20 entradas que se asignan a 10 de nuestros visitantes, destinados a ver la función de mañana, y 5 para la noche. Los días sábados, domingo y festivos se entregan vales exclusivamente para la función nocturna.

BOY HAN SIDO FAVORECIDOS LOS  
COMPROBANTES NUMEROS:

966 - 970 - 979 - 987 - 989 - 1020 - 1026 - 1028 - 1036 - 1045.

# 

9. — ANIMALES, GANADO

GANADO vacuno y porcino ofrecido continuamente. Adolfo Schwarzenberg. Valdivia, Chile. (1) 20-5 I.

PERRITOS Von Pilsen, premiados, perras a la vista, venden, San Cristóbal 732, fono 494442. (1) 15-3 C.

10. — ANTIGÜEDADES Y CURIOSIDADES

MUEBLES sueltos, piezas valiosas, adornos, porcelanas, vándalos, etc. en Casa Nino. (1) 7-7 C.

COMPRO joyas antiguas y modernas, monedas, medallas, porcelanas, cristales, platería, marfiles, relojes, plumas, etc. en Casa Nino. (1) 7-7 C.

11. — ARBOLES Y PLANTAS

JARDIN SOL tiene toda clase de árboles y plantas finas, Magdalena 108, teléfono 337. El Golf. (1) 15-3 I.

LAURELES de flor y comida, Thuyas, Piceas, etc. en Casa Nino. (1) 7-7 C.

12. — ARMAS

\$ 1.800, PISTOLAS, calibre 22, rembolos a provincias. Armería Central. Buenos Aires. (1) 15-3 I.

CASA Italiana vende una pistola de ocasión marca Vesta, calibre 635, Arturo Prat 62. (1) 21-5 C.

CASA Italiana, de Arturo Prat 62, ofrece, relojes, anillos, etc. (1) 21-5 C.

SE COMPRE toda clase de armas y balas. Ahumada 64. (1) 21-5 C.

TIROS Famos y Tee, calibre 16 c/u, \$ 1.400. San Diego 59. (1) 21-5 C.

ARMERIA "ARAGON", Aliviado 12, ofrece, relojes, anillos, etc. (1) 21-5 C.

13. — ARTE EN GENERAL

CUADROS, esculturas, obras artísticas, etc. en Casa Nino. (1) 7-7 C.

RECHIMOS consignaciones, joyas, etc. en Casa Nino. (1) 7-7 C.

COMPRO y vendo artículos artísticos, lámparas de bronce y gas. Merced 295-E. (1) 24-5 P.

14. — ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

BATIDORAS, jugadoras, enseres, etc. en Casa Nino. (1) 7-7 C.

YAKIN y Cia, le ofrece las mejores batidoras, jugadoras, etc. (1) 7-7 C.

LAMPARAS, candelas y estufas, etc. en Casa Nino. (1) 7-7 C.

LA MEJOR máquina de lavar y planchar adquirida en Precisión, etc. en Casa Nino. (1) 7-7 C.

VITROFER, vende lo que fabrica. Vicuña Mackenna 820, teléfono 7930 y 39630. Ofrece exclusividad para el negocio de vitrofer. (1) 7-7 C.

COMPOSTURA de relojes y transformaciones de joyas, trabajos garantizados. Irarrázabal 2907. (1) 20-5 C.

NOVIOS, gran surtido de argollas de oro. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

NOVIOS, Argollas oro, 14 y 18 k. latas, etc. San Diego 1342. (1) 21-7 P.

# 

a) Casas, chalets y Departamentos sin muebles.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.

ARRIENDO casa 3 dormitorios, central, baño, cocina, etc. (1) 21-5 P.



# FUTBOLERIAS

La Asociación Central está estudiando la posibilidad de otorgar una bonificación de un millón de pesos, al club cuyo equipo presente campeonato del presente campeonato de fútbol. El profesional de fútbol, se considerará en forma oportuna. Pero son muchos los clubes que estiman que se daría preferencia y de mayor importancia para el fútbol, organizando debidamente la División de Ascenso, en lugar de darle al que descienda, un financiamiento más aparente que real.

Es curioso lo que ocurre en algunos clubes. Se pasan toda la temporada de receso anunciando grandes conquistas cuando llega el Campeonato, se encuentran con que no tienen equipo.

Después de cuatro meses, cuando tres o cuatro equipos en turno se han ido de vacaciones y coborran los esfuerzos por vencer al equipo perdido. Ayer partió con rumbo a Buenos Aires, el gerente de Evernos, y un dirigente de la entidad viamariana, con el propósito de concretar la adquisición de dos jugadores, con el día antes de realizar algunas propuestas de realizar algunas transacciones el dirigente de Magallanes, señor Ernesto Alvarado, asesorado por el entrenador Orlandelli, agotó los medios por conseguir los refuerzos que tanto necesita la Academia.

Pocos equipos nuestros tienen en el norte el arrastre y las simpatías con que cuenta Audax Italiano. Quizás sea por eso que, desde los primeros tiempos del profesionalismo, el instituto de colonia ha traído para su equipo a los mejores valores que ha dado el fútbol pamplino. Ahora, para el 23 del actual, ha recibido una invitación de la Asociación de Iquique para que se presente en la ciudad portuaria, frente a una Selección Local. A fin de poder aceptar, Audax realiza gestiones ante Rangers, con el propósito de adelantar para el 21, el partido que les toca jugar el mismo 23.

Héctor Benavente, notable valor del atletismo chileno en su época de oro, y actual Gerente del Club Ferroviario, nos informó de que el Estado de la entidad ferrocarrilera, en el populoso barrio de San Eugenio, será inaugurado en el match de Ferroviario frente a Pelestin, en la Sexta Fecha del Campeonato. A partir de entonces, el fútbol contará con el aporte de un nuevo y moderno escenario, con capacidad para 40.000 personas, aun cuando en un principio se habilitarían 18.000 localidades.

Palestino quiere completar la formación de su elenco. Un plantel completo, donde no se produzcan fallas. Y a tal efecto, gestiona la contratación de un winger argentino, cuyo nombre se mantiene en reserva. Otro tanto hace Magallanes, que confía en cerrar antes de fin de semana el convenio respectivo.

**SE NECESITA**  
**QUIMICO LABORATORISTA**  
para industria en el sur  
**CASILLA N.º 2442**

**PARA EL**  
**DEPORTE**  
Mas surtido  
Mejor atendido  
**La Sportiva**  
SAN DIEGO 1069

## LOS CRONISTAS RENUEVAN HOY SU DIRECTORIO

LOS CRONISTAS Deportivos locales han sido convocados a una reunión que se hará hoy, en el Club de Septiembre, a las 21.30 horas, con el objeto de conocer la memoria y balance de las actividades desarrolladas en 1953, y para proceder a la renovación de la mesa directiva del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile.

Esta entidad, que está próxima a cumplir 16 años de vida, fue fundada a fines de 1938. En esa ocasión, los cronistas deportivos se reunieron una noche cualquiera, para agasajar en un apogeo fraternal a Ramón Palma Soto, uno de sus filiales, que había contribuido con su entusiasmo y tesón grandes, a que el proyecto de construcción del Estadio Nacional, —que se inauguró en esos días— llegara a ser una realidad. Durante el festejo, alguien lanzó la idea de fundar una entidad que agrupara a los hombres que escriben sobre deportes. Así se hizo y pronto, con el trabajo incansable de Alberto Arellano, Roberto Herrera, Jorge Vial, Juan Jiménez y otros pioneros de la actividad social de los periodistas, se dio forma al Círculo de Cronistas Deportivos de Chile.

La presidencia del primer directorio fue entregada en manos de Alberto Arellano, entonces Jefe de Deportes de "La Opinión". A lo largo de la gestión de tan activo dirigente, que abarcó 10 años, el Círculo creció socialmente, llenando en todos sus aspectos los fines de su fundación. Esto es, atención preferente de los colegas de sus inquietudes; colaboración amplia con las dirigencias de las diferentes actividades de nuestro deporte y el establecimiento de relaciones con los periodistas deportivos extranjeros. La obra tesonera, comprensiva de los distintos directorios que presidió Alberto Arellano, luego se dejaron traslucir en el ambiente del periodismo deportivo. Proyectó y realizó la construcción de la Casa de Reposo de El Tabo, que cumple actualmente una función social de ilimitado alcance; estableció una fiesta anual de Pascua, donde alteraron chicos y grandes; y organizó para el 12 de Octubre de cada año, festivales que le demandaron enorme esfuerzo y sacrificios, pero que alcanzaron notable acogida de los aficionados y público en general.

En el aspecto internacional, fue decisiva la intervención del Círculo de los periodistas chilenos, en la fundación de las entidades congéneres de Argentina, Uruguay y Brasil, siguiendo más tarde la del Perú, Ecuador, Paraguay y Venezuela. Se mantuvo con ellas cordiales relaciones y en muchas oportunidades hubo la

## Silva dijo: "Ganaré y noquearé mañana a Salinas"



LOS CONTENEDORES del encuentro de mañana en el ring del Caupolicán, aparecen en los dos grabados acompañados de sus respectivos entrenadores. En la primera fotografía puede verse a Carlos Silva durante su visita a nuestro diario, en los instantes que Luis Hernández le acomoda mejor la corbata; luego, en la foto de abajo, aparece el "challenger" Jorge Salinas durante una sesión de entrenamiento en el gimnasio de San Francisco, mientras su entrenador, Héctor Rodríguez, procede a amarrarle el codo para en seguida trabajar guantes con Roberto Lobos. Los dos pugilistas se hallan optimistas para el encuentro de mañana: Carlos Silva y su entrenador sostienen que la pelea terminará por nocaut antes del 12.º round. Por su parte, Jorge Salinas y su director técnico aseguran que ganarán, porque la habilidad se imponerá a la fuerza bruta. De las declaraciones emitidas por las partes se deduce que la pelea alcanzará contornos interesantes, porque los dos contendores pretenden ganar.

adhesión y colaboración de los periodistas argentinos y uruguayos, en los festivales de que hacemos mención anteriormente.

Es de esperar —y ojalá que así ocurra—, que el nuevo directorio que hoy se den los Cronistas, para cuya presiden-

cia se adelanta el nombre de Carlos Guerrero, uno de los candidatos con mayor opción, cumpla en el futuro una labor que satisfaga ampliamente, que garantice y consolide la jerarquía alcanzada por el Círculo, a través de su larga existencia.

### Gran optimismo del campeón y de su manager

Luis Hernández, entrenador del campeón nacional, Carlos Silva que nos visitó ayer acompañado de su pupilo, que mañana enfrentará a Jorge Salinas, en el Caupolicán, en un encuentro pactado a doce rounds, nos manifestó: "Me permito visitar el diario LA NACION, para hacer pública mi opinión en el sentido de que Silva ganará por K. O. a Jorge Salinas. Me ha extrañado mucho aquellas versiones de gentes que desestiman a Silva, diciendo que el título se halla en malas manos, en circunstancias que para lograrlo, derrotó a todos sus adversarios por fuera de combate, evidenciando así una neta superioridad en la selección previa. Ahora que han surgido nuevos valores, deseo con mayor razón que los organizadores le pongan a contendores de mayor jerarquía, para demostrar que vale mi pupilo. Puedo decirles, para terminar, que tengo absoluta confianza en Silva, pues la pelea no llegará a su término."

Por su parte, Carlos Silva, nos agregó: "Quiero demostrar que soy el campeón y de paso rehabilitarme ante el público. Me hallo bien físicamente, que entreno con dedicación. Nunca falté al gimnasio y nunca tampoco doy disculpas para no pelear. Tengo seguridad absoluta que ganaré por nocaut, a Jorge Salinas. No puedo asegurarle en qué round, pero antes de la última vuelta me levantarán la mano, porque como ustedes saben muy bien, yo golpeo con violencia; no "empolvo" la cara de los adversarios".

Como podrá apreciarse, de las declaraciones del entrenador, Luis Hernández, y de las propias dichas por el campeón, Carlos Silva, se deduce claramente que ambos están seguros que el pupilo de Héctor Rodríguez caerá batido antes de los doce rounds. Ya veremos más tarde si estaban o no equivocados.

**Muchachos**  
De 14 a 16 años  
**SE NECESITAN**  
para reparto.  
Presentarse con referencias el viernes 14, a las 9.30 horas, en  
**Amanátegui 72**  
TERCER PISO

## BOXEO al DIA

Se fijó para el viernes 28 la iniciación de la selección profesional de peso pesado con un programa de tres encuentros a diez rounds, donde intervendrán, Eduardo Rodríguez, Gustavo Saez y Juan Mejías, quienes debutarán frente a adversarios que oportunamente se designarán.

José Legardón, el joven boxeador argentino que inesperadamente venciera el viernes pasado al chileno, Hugo Basadre, volverá a presentarse en el Caupolicán el jueves 20 frente al campeón nacional, Mario Garrido, encuentro que seguramente provocará interés en la afición metropolitana, por cuanto Garrido es indudablemente el mejor welter del país.

Acertada ha sido la medida adoptada por los representantes de los principales organismos pugilísticos del hemisferio occidental que forman el Comité Mundial de Boxeo Profesional, de establecer una nómina de aspirantes para los títulos mundiales, obligando a los campeones a defender sus coronas dentro de un período no mayor a seis meses.

Ha vuelto al gimnasio de la Federación el habilidoso peso pluma, Abelardo Sire, que se adiestra, por las tardes, a fin de recuperar sus formas físicas en espera de algún compromiso. Indudablemente que Sire sería el adversario de mayor atracción, para enfrentarlo al argentino "Gigante" Bruno, cuando la Empresa del Luna Park decida enviar al noqueador bonaerense. Sin embargo, creemos que es imprescindible que Sire enfrente primero a un boxeador local, como match previo para "ponerse", ya que para pelear con el argentino, tiene y debe hallarse en excelente estado físico.

Para la temporada de invierno la empresa promotora de estos espectáculos anuncia encuentros de cierta importancia internacional, donde además de los profesionales radicados en esta capital, vendrán los provincianos, Andrés Osorio de Antofagasta y Augusto Cárcamo de Osorno.

Con motivo de celebrarse en Iquique las bodas de diamante del Combate Naval, la Asociación Departamental de esa ciudad ha organizado un festival, con pugilistas de esta capital. Con tal motivo, la Federación enviará a los siguientes aficionados en avión: LAN: Mosca, Angel Herrera, Gallo, Hugo González y Roberto Lobos. Puma: Luis Vergara y Raúl Ugarte. Liviano: Manuel León. Mediano: Adolfo Basadre. Oliverio Silva. Medio-mediano: Abraham Cortez o Sergio Gola. TOM.

**CRACK**  
MARCA REGISTRADA 102057  
Patente 9652  
**CRACK**  
PELOTA OFICIAL  
UNICO FABRICANTE EN CHILE.  
CUSTODIO ZAMORA H.  
Pedidos solamente por mayor  
**OLAVARRIETA 3706**  
Paradero 7, Gran Avenida — Santiago FONO 50531

# COMERCIANTE

Cierre su Establecimiento y asista esta tarde, a las 15 horas, a la  
**Gran Concentración del Comercio**  
que tendrá lugar en el

## TEATRO CAUPOLICAN

en defensa de sus intereses.

**Contra los Proyectos de Delito Económico y Reforma Tributaria**

### Corporación Nacional del Comercio

Asociación de Ferreteros de Chile  
Asociación de Dueños de Farmacia  
Asociación de Industriales de Sastrería  
Asociación de Comerciantes de Calzado  
Asociación de Comerciantes de Frutos del País y Abarrotes  
Asociación de Comerciantes Minoristas de Santiago  
Sindicato Profesional de Dueños de Establecimientos Comerciales

### Confederación de la Industria y Comercio Minorista de Chile

Sus Filiales en Santiago:  
Sociedad Unión de Comerciantes Detallistas de Santiago  
Sociedad Mutual de Comerciantes Minoristas de Santiago  
Sindicato de Dueños de Fuentes de Soda y similares de Santiago  
Sindicato de Fabricantes de Helados de Santiago  
y sus 10 Filiales en Provincias

### Cámara de Comercio Minorista de Chile y sus 149 Filiales en Provincias

Sindicato de Comerciantes Estacionados de la Feria Municipal  
Asociación Nacional de Comerciantes  
Sindicato de Fruteros Mayoristas  
Sindicato Profesional de Comerciantes en Subsistencias de Ferias y Mercados  
Asociación de Comerciantes de Quinta Normal  
Asociación de Comerciantes de La Cisterna  
Asociación de Madereros  
Asociación de Dueños de Camiserías  
Asociación de Dueños de Peleterías  
Asociación de Opticos  
Asociación de Industriales de Corsetería  
Asociación de Comerciantes en Armas y Municiones







**SERVICIO DE BUSES TENDRA PUENTE ALTO**

PUENTE ALTO. — Con un moderno y rápido servicio de buses, de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, contará para fines de mes la población de esta ciudad. Así lo manifestó el director general de E.T.C., don Enrique Méndez Cárdenas, en visita realizada por parlamentarios, regidores y vecinos de la comuna.

Por otra parte, según se informó, se obligará a los empresarios particulares a mantener para escolares, el cual este servicio extraordinario será de clases. Asimismo, se dará mantenimiento al servicio de

**FABRICA DE AVIONES SE INSTALARA EN RANCAGUA**

RANCAGUA. — Con una moderna fábrica de aviones contará en breve la ciudad de Rancagua, industria que vendrá a solucionar la posible cesantía que se produzca a los obreros cupríferos, con motivo de la disminución de las faenas.

El acuerdo respectivo se obtuvo en una reunión del Consejo de la fábrica aeronáutica "Fanero", después que el alcalde de esta ciudad, don Humberto Abarca, los regidores señores Francisco Raycevic, Hernán Sepúlveda y Hernán Aliaga, y el Secretario Municipal don Edmundo Artigas, se entrevistaron con el presidente de esta nueva industria, señor Edison Díaz.

Los terrenos en que se construirá la fábrica de aviones, que en breve serán expropiados, se encuentran ubicados junto al aeródromo de Rancagua.

**VALPARAISO**

Blanco 1161 Teléfono 4427

**LO QUE DICE LA PRENSA**

VALPARAISO. — "EL MERCURIO" comenta el discurso del ex Presidente de Estados Unidos, Harry Truman, en la manifestación que se le ofreció con motivo de cumplir 70 años, y en la cual manifestó que el Congreso Federal no debe seguir debilitando las atribuciones del Poder Ejecutivo, "bajo el temor ensayado del comunismo, a imitación al general Eisenhower a imitarse como 'amo en su propia casa'".

"LA UNIÓN" comenta exponiendo sus puntos de vista sobre las declaraciones recientes del Ministro de Hacienda.

**SE MANTENDRA SERVICIO MENSUAL DE NAVES JAPONESAS A CHILE**

VALPARAISO. — En las oficinas de Dunlop, Fox & Cia., que son representantes en Chile de la firma japonesa Kasukawa Maru, nos informaron de que se mantendrá el servicio mensual a nuestras costas de la línea japonesa ya mencionada, con modernas motonaves en atención a mantener el intercambio comercial entre las naciones y nuestro país.

En la actualidad se encuentra en el puerto de Arica la motonave "Seizan Maru", descargando la mercadería que ha traído para Chile, tanto para el tránsito a Bolivia. Continuará viaje a Toconilla y Antofagasta, pero no llegará hasta Valparaíso pues no hay carga para el Leñero Oriente en nuestro puerto.

Cargará minerales bolivianos en el puerto de Antofagasta y 350 toneladas de cobre y cemento para Chile. En Toconilla embarcará por cuenta de la Compañía Minera de Toconilla, tres mil toneladas de minerales de cobre y 1.400 toneladas de concentrado de cobre, igualmente para el Japón.

En la primera quincena de junio

**Movimiento de vapores**

PUERTO EN EL PUERTO  
LOVART, a la zuz.  
PELLIN, LOA, FLORA, MICHAEL  
O. TOTO, y VILLARRICA.  
— L. EGAN —

— Hoy: SAN FERNANDO, de Antofagasta. MARTIN BAKKE, de Talcahuano. WESSESTEIN, de Hamburgo. Mañana: FINE, de Arica. RAYEUX, de Amburgo. RODOLFO SKALWEIT, de Arica.

— Viernes 14: SALAVERRY, de Liverpool. BENNEKON, de Amsterdam. — S. ALEN —

— Hoy: MARTIN BAKKE, para Amberes. Mañana: PELLIN, para Antofagasta. SAN FERNANDO, para Antofagasta.

— Viernes 14: VILLARRICA, para Punta Arenas. FINE, para Arica. COPIAPO, para Hamburgo. RODOLFO SKALWEIT, para Puerto Montt.

**MAS COBRE PARA EE. UU. LLEVA EL VAPOR "COPIAPO"**

VALPARAISO. — Se anuncia para mañana saliendo al mar desde Valparaíso de la motonave nacional "Copiapo", de los registros de la Compañía Sud Americana de Vapores en viaje a Hamburgo y puertos intermedios vía Nueva York y Canal de Panamá. Para el puerto cubano de La Habana embarcó 760 toneladas de cebada; 83 toneladas de alambre y cables de cobre en carretes y una tonelada de hilo de lino.

En el puerto de San Antonio está cargando 2.268 toneladas de cobre y a su paso por Antofagasta, embarcará 3.175 toneladas de cobre que van para Nueva York, cantidades que son susceptibles de ser aumentadas en estos días de acuerdo con las gestiones que se hacen.

**HOY SE REUNEN LOS DENTISTAS PORTENOS**

VALPARAISO. — Los dentistas pertenecientes a los Servicios de Protección de la Infancia, Beneficencia y Seguro. Ocho han sido citados para esta tarde a las 19 horas, en el local social de calle de la Victoria N.º 2333, con el objeto de tratar sobre la organización de los servicios dentales en la provincia.

**SERVICIO MEDICO PARA C. POPULAR**

VALPARAISO. — Se encuentra en Valparaíso don Oscar Olmos A., Jefe del Departamento de Bienestar de la Caja de Crédito Popular. El señor Olmos ha venido desde el extranjero a organizar en este puerto el servicio médico para el personal de esa institución.

**Especáculos de hoy**

AVENIDA (5184). — El brido del mar. Los condenados no deben morir. Mujeres en prisión.

COLON (2949). — La historia se hace de noche.

CONDELL (2927). — Y se hizo justicia. Por una noche de amor.

IMPERIO (4587). — El mar que nos rodea.

METRO (9111). — Cuando una mujer se enamora.

PACIFICO (6097). — Confesión al amanecer.

REAL (2640). — Europa 1953. Agresiones.

RIVOLI (2323). — Placeres de París y la ausencia.

VELARDE (4454). — Confesión al amanecer.

VALPARAISO (5523). — Peluquero para señoras.

VICTORIA (3718). — Era de victoria y el tiempo.

MUNICIPAL (V. del Mar-81739). — Sombra letrada.

OLIMPO (V. del Mar-81380). — Kaita.

RIALTO (V. del Mar-81964). — Remplendo las cadenas y el halcón de oro.

R. E. X. (V. del Mar-81008). — Pasión desnuda.

NOTA. — Los números que van entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

**Ferrocarril Transandino por Juncal**

Se pone en conocimiento del público que, a partir del lunes 17 del corriente, la combinación transandina saldrá de Maipo los lunes y viernes, a las 7.05 horas.

Los pasajeros procedentes de Valparaíso y Viña del Mar deben viajar el día anterior a Los Andes y permanecer en esa ciudad.

**FERROCARRILES DEL ESTADO**



**SYLVANIA**  
fabrica ahora  
TUBOS para RADIO  
en Francia

A los señores Fabricantes y Armadores de Radios, con cuotas de importación, les comunicamos que nuestra Casa está en situación de cotizar Tubos para Radio marca SYLVANIA, tipo Americano, fabricados en Francia.

Diríjase por tipo, precios y condiciones, a

**BESA y CIA. LTDA.**

Casilla 1147  
Santiago



**SASTRERIA Y MODAS Athos**

Por inauguración ofrece: Abrigos, Pelotas para Damas y Caballeros a precios de competencia. Ademas: camisas y artículos para caballeros en general. Recibimos hechuras finas.

**Créditos a 10, 15 y 20 meses plazo**

750 — MERCED — 750

**OBRAS DE MELOZAL DARAN AGUA A 12 MIL HECTAREAS**

Doce mil hectáreas ubicadas en el departamento de Loncomilla y al sur del río Maule obtendrán abundante agua de riego, una vez que entren en servicio las obras de regadío de Melozal, que la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas está construyendo en la provincia de Linares.

De estas 12.000 Hs., 8.000 se regarán gravitacionalmente, y 4 mil por medio de elevación mecánica a 18 metros de altura desde el canal inferior.

Las aguas se captarán en el río Putagán en el punto en que cruza el camino longitudinal. El caudal del río, actualmente insuficiente, se incrementará con aguas provenientes del Embalse de la Laguna del Maule que se encuentra en construcción, y eventualmente con aquellas del Embalse Ancosa, en proyecto.

Desde el río Putagán, las aguas serán conducidas hasta la zona de riego por un canal tronco de 11 kilómetros de longitud y un afluente de 2.400 metros, que cruzará el puente del río Loncomilla. Todas estas obras se han proyectado para una capacidad de 12 metros cúbicos por segundo.

En seguida, el agua se distribuirá por canales derivados y una parte se elevará a 18 metros de altura como se dijo anteriormente.

De todas las obras de Ingeniería civil que comprende este proyecto, se destacan por su importancia: el afluente y muy especialmente su sector en puente sobre el río Loncomilla.

El afluente es un tubo de concreto armado de 2,70 metros de diámetro interior, y 0,27 m. de espesor, el cual debe soportar una presión máxima de agua de 18 m. de altura. Su longitud de 2.400 metros, es la mayor alcanzada en el país con obras de este tipo.

El puente-afluente sobre el río Loncomilla tendrá 318 m. de longitud, divididos en 6 tramos simples vía de 41,50 m. y 2 tramos centrales doble vía, de 33,50 m. Cumplirá la doble función de hacer cruzar las aguas de regadío hacia la ribera poniente del río y de servir como puente carretero para conectar Linares en forma más directa con Cauquenes y Constitución.

La superestructura del puente afluente se ejecuta aplicando por primera vez en Chile el moderno procedimiento del concreto precomprimido, muy usado en Europa, y para lo cual se cuenta con la asistencia técnica del eminente ingeniero francés señor Freyssinet. En líneas generales este procedimiento consiste en comprimir el concreto por medio de una tensión aplicada a las armaduras de acero previamente a la colocación en obra de los elementos resistentes. Así se obtiene un material que pierde su fragilidad y aumenta su resistencia, con una economía de concreto del orden del 20% y una economía de acero del orden del 75%. Debido al mayor costo de mano de obra la economía resultante con respecto al concreto armado corriente viene a ser de 30% una vez generalizado el procedimiento. Por otro lado, sus ventajas técnicas son innumerables.

La obra se ejecuta por cuenta de la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas iniciada en 1949, por contrato con la firma Necoches y Vergara, se continúa desde mayo de 1953, por administración fiscal. Se encuentra prácticamente terminado el tramo de canal entre

la bocanoma y el río Loncomilla. Incluso el afluente que se ha construido 2 de sus 6 tramos. Esta gigantesca y eficaz obra de ingeniería, tendrá un costo de 180 millones de pesos, de los cuales ya se han invertido alrededor de 100 millones.

Estos trabajos quedarán terminados a fines de 1955, pero el puente afluente quedará totalmente concluido para septiembre del año en curso.

**INAUGURACION DE UN MERCADO**

PUENTE ALTO. — Gracias a la iniciativa del Sindicato de Pequeños Agricultores de Puente Alto, que preside don Héctor Suazo y bajo el patrocinio del Alcalde de la vecina localidad don Jorge Valdivia, Puente Alto tendrá en poco tiempo un mercado, cuya necesidad se dejaba sentir hace mucho tiempo.

Está ubicado en la calle Balmaceda, casi esquina de José Luis Coo y en su acondicionamiento se han considerado todas las necesidades para que llene las funciones de centro de abastecimiento.



Parte de las obras de Melozal, que una vez terminadas darán abundante agua de riego a doce mil hectáreas del departamento de Loncomilla.

**KNUTSEN LINE**

Servicio a Europa.

**M/N. "MARTIN BAKKE"**

Cargará en:  
SAN ANTONIO . . . . . 13 de Mayo  
VALPARAISO . . . . . 14 de Mayo  
COQUIMBO . . . . . 15 de Mayo  
ANTOFAGASTA . . . . . 17 de Mayo

Esta nave recibe carga para Amberes, Rotterdam, Bremen, Hamburgo, Estocolmo y otros puertos Escandinavos y puertos peruanos, ecuatorianos y panameños. Tiene camarotes disponibles para pasajeros con destino a Callao.

(SUJETO A CAMBIO SIN PREVIO AVISO)

Agentes Generales

**WILLIAMSON, BALFOUR Y CIA. S. A.**

Valparaíso: Teléfono 7871 Calle Blaa 759.  
Santiago: Teléfonos: 82421-65089  
Calle Bandera 140-A, 2.º piso.

**Copias a Mimeografo**

MAQUINARIAS ELECTRICAS MODERNAS - RAPIDEZ - EXACTITUD - COPIAS A MAQUINA  
**NUEVA YORK 54 - SUBTERRANEO**

**FRENTE AL DELITO ECONOMICO**

Desde que se conoció la idea de legislar sobre el Delito Económico, la Cámara Central de Comercio de Chile, advirtiendo la gravedad e injusticia de muchas de sus disposiciones e interpretando el sentir unánime de todo el comercio del país, inició una intensa campaña ante los Poderes Públicos y por medio de la prensa, tendiente a evitar la aprobación de esta iniciativa que constituye una vejación y un peligro de incalculables consecuencias para el comercio y la producción del país.

Aún cuando las observaciones formuladas por la Cámara Central fueron en parte acogidas por la Cámara de Diputados, el proyecto ha llegado al Senado en términos que mantienen su gravedad y su carácter ofensivo y amenazante.

Por tal motivo, la angustia que ha despertado la posibilidad de su aprobación definitiva, ha hecho crisis y se ha reflejado en la magna demostración de protesta organizada por el comercio minorista, que se realizará esta tarde, a las 15.30 horas, en el Teatro Caupolicán, a la cual asistirá todo el comercio de Santiago y delegaciones de provincias.

La Cámara Central de Comercio de Chile y sus instituciones afiliadas que han luchado y seguirán luchando etapa por etapa en contra de esta iniciativa en su forma actual, se asocia al objetivo de la concentración de hoy, sumándose al sentimiento de protesta que ella representa.

**CAMARA CENTRAL DE COMERCIO DE CHILE**

Cámara de Comercio de Santiago — Asociación Nacional de Importadores — Cámara de Comercio de Valparaíso — Asociación de Exportadores — Cámara de Comercio de Arica — Cámara de Comercio de Iquique — Cámara de Comercio de Toconilla — Cámara de Comercio de Chuquibambilla — Cámara de Comercio de Antofagasta — Cámara de Comercio de Copiapo — Cámara de Comercio de Coquimbo — Asociación Nacional de Armadores — Bolsa de Corredores — Cámara Marítima de Chile — Cámara Aduanera de Chile — Liga de Comerciantes Minoristas — Bolsa de Comercio de Santiago — Asociación de Molineros de Arroz — Asociación Chilena de Comerciantes e Industriales en Automóviles — Asociación de Fajas de Chile — Cámara de Comercio de San Antonio — Cámara de Comercio de Rancagua — Cámara de Comercio de Curicó — Cámara de Comercio de Talca — Cámara de Comercio de Linares — Cámara de Comercio de Cauquenes — Cámara de Comercio de Constitución — Cámara de Comercio de Rumbao — Cámara de la Producción y del Comercio de Concepción — Cámara de Comercio de Talcahuano — Cámara Comercial e Industrial de Los Angeles — Cámara de Comercio de Traligán — Cámara de Comercio de Victoria — Cámara de Comercio e Industrias de Angol — Cámara de Comercio de Lautaro — Cámara de Comercio de Temuco — Cámara de Comercio e Industrias de Valdivia — Cámara de Comercio e Industrias de Osorno — Cámara de Comercio de la Unión — Cámara de Comercio de Puerto Varas — Cámara de Comercio de Puerto Montt — Asociación de Comerciantes y Productores de Puerto Aysén — Cámara de Comercio e Industrias de Magallanes.



**PACIFIC LINE**

**BARCOS DE CARGA Y PASAJEROS**

Salidas de Valparaíso para Europa e intermedios

"SALAVERRY" . . . . . 16 de mayo  
"CUZCO" . . . . . 5 de junio  
"SANTANDER" . . . . . 19 de junio  
"SALAMANCA" . . . . . 22 de junio

(Estas fechas están sujetas a confirmación)

**THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY**

Agentes Generales para:

**THE CUNARD STEAMSHIP COMPANY LTD. & ROYAL MAIL LINES LTD.**

Pasajes aéreos a todas partes del mundo por las líneas aéreas afiliadas a I. A. T. A.  
**SANTIAGO VALPARAISO**  
Agustinas 1066 Almirante Seforet 48

**BARES Y RESTAURANTES**

DEBEN cerrar sus puertas hoy desde las 13 hasta las 18 horas y concurrir a la gran concentración en el

**TEATRO CAUPOLICAN**

Asociación Provincial de Dueños de Bares, Restaurantes, Casinos, Boites y Quintas de Recreo de Santiago.  
**AGUSTINAS 975 OFICINA 637 TELEFONO 32245**







## En combinación con las carreras del Club la 7.ª fecha del Concurso

Con las ocho primeras carreras del domingo próximo en el Club Hípico se combinará la séptima fecha del Concurso de Pronósticos. Las boletas comenzarán a venderse desde las diferentes oficinas y sucursales de los hipódromos locales y las agencias autorizadas para la venta de boletas del Club Hípico, hasta las 24 horas del día. El día de la venta, se hará el domingo. El día de la carrera, se hará el domingo. El día de la carrera, se hará el domingo. El día de la carrera, se hará el domingo.

## Aumento de premios en el Club Hípico comenzará a regir desde el domingo

El domingo próximo, el Club Hípico de Santiago pondrá en vigencia un aumento general de premios de un diez por ciento, con excepción de las carreras clásicas y especiales. PREMIOS POR CARRERA. CORRIDA.— Además, se esta-

blecerá un premio de mil pesos a todo caballo que corra, cualquiera que sea la colocación que obtenga. Para cobrar los mil pesos, el caballo le bastará tomar parte en una carrera. Con este premio especial, los propietarios podrán financiar un

importante rubro de la mantención de sus animales. Asimismo, las carreras de eliminación tendrán un premio mínimo de 50 mil pesos. Los aumentos comenzarán a regir desde el domingo próximo.

## INSCRIPCIONES PARA EL VIERNES 21 DE MAYO EN EL HIPODROMO CHILE

### CARRERAS HANDICAP

Premio EL AJIAL — 1.200 mts. — 1.ª serie.

St. Emba.	39	T. Crown	51
St. Emba.	39	T. Crown	51
St. Emba.	39	T. Crown	51
St. Emba.	39	T. Crown	51
St. Emba.	39	T. Crown	51

### 2.ª SERIE

Arfite	54,5	Lincroyán	52
Arfite	54,5	Lincroyán	52
Arfite	54,5	Lincroyán	52
Arfite	54,5	Lincroyán	52
Arfite	54,5	Lincroyán	52

### 3.ª SERIE

Comediantes	55	Troika	53
Comediantes	55	Troika	53
Comediantes	55	Troika	53
Comediantes	55	Troika	53
Comediantes	55	Troika	53

### 4.ª SERIE

Bar Rosy	55	Hamarang	52
Bar Rosy	55	Hamarang	52
Bar Rosy	55	Hamarang	52
Bar Rosy	55	Hamarang	52
Bar Rosy	55	Hamarang	52

### 5.ª SERIE

Remember	55	Calidad	51
Remember	55	Calidad	51
Remember	55	Calidad	51
Remember	55	Calidad	51
Remember	55	Calidad	51

### 6.ª SERIE

Alberto	55	Esperado	51
Alberto	55	Esperado	51
Alberto	55	Esperado	51
Alberto	55	Esperado	51
Alberto	55	Esperado	51

Hasta 10% más kilometraje por la misma cantidad de combustible con nuevas Buick.

CHAMPION

Las buick gastan y suenan mejor.

dicen combustible, quitan potencia al motor. Un nuevo juego de las cambias Buick de Encendido Champion en su automóvil le dará a Ud. hasta 10% más kilometraje. Porque las Champion, de absoluta precisión, producen una chispa de encendido total que quema hasta la última gota de combustible y aprovecha toda la potencia de que el motor es capaz.

Pide que le limpien y ajusten las bujías de encendido cada 8.000 km. ... instale nuevas y seguras Champion cada 16.000 km.

Diríjase: HUERFANOS 725 — 6.º PISO Depto. Adquisiciones

Se solicita cotización por lo siguiente, para entrega inmediata:

2.000 Kgs. FORMALINA 40%

2.000 " CENIZA DE SODA

1.000 " FOSFATO TRISODICO

5.000 " SEBO VACUNO ENVASADO

Diríjase: HUERFANOS 725 — 6.º PISO Depto. Adquisiciones

Se solicita cotización por lo siguiente, para entrega inmediata:

2.000 Kgs. FORMALINA 40%

2.000 " CENIZA DE SODA

1.000 " FOSFATO TRISODICO

5.000 " SEBO VACUNO ENVASADO

Diríjase: HUERFANOS 725 — 6.º PISO Depto. Adquisiciones

Se solicita cotización por lo siguiente, para entrega inmediata:

2.000 Kgs. FORMALINA 40%

2.000 " CENIZA DE SODA

1.000 " FOSFATO TRISODICO

5.000 " SEBO VACUNO ENVASADO

Diríjase: HUERFANOS 725 — 6.º PISO Depto. Adquisiciones

Se solicita cotización por lo siguiente, para entrega inmediata:

2.000 Kgs. FORMALINA 40%

2.000 " CENIZA DE SODA

1.000 " FOSFATO TRISODICO

5.000 " SEBO VACUNO ENVASADO

Diríjase: HUERFANOS 725 — 6.º PISO Depto. Adquisiciones

Se solicita cotización por lo siguiente, para entrega inmediata:

2.000 Kgs. FORMALINA 40%

2.000 " CENIZA DE SODA

1.000 " FOSFATO TRISODICO

5.000 " SEBO VACUNO ENVASADO

Diríjase: HUERFANOS 725 — 6.º PISO Depto. Adquisiciones



JACINTO BENAVENTE

## JACINTO BENAVENTE VOLVIO A ESTRENAR EN MADRID

MADRID. (Especial para LA NACION).— La compañía de Jacinto Benavente, dirigida actualmente por el primer actor argentino Arturo García Buhr, nos brinda la otra noche una lozanísima y jugosa comedia de Benavente. No sería justo conmemorar con la edad del dramaturgo —ochenta y ocho años— las excelencias genuinas de su nueva obra. Ellas solas se tienen en su propio pie, con su valor propio, como testimonio irrefragable del gran escritor. Don Jacinto volvió, en sus años mozos, a escribir muchas comedias de costumbres, trabajadas casi siempre por una liviana intriga de amor, de interés social, y de ataques de prejuicios sociales, comedias astutas y regocijadas, sobre cuyo cauce natural desparramaba el autor esas gotas de jengibre exceptivo que le dieron un día fama de

Mefistófeles. Benavente sigue igual. Su diálogo sigue siendo el más vivo, el más chilipeque, el más agudo, espontáneo y subyugador que a los espectadores nos es dado oír, como privilegio, desde el patio de butacas.

La comedia de la otra noche fue continuación de la obra, con aplausos y risas bulliciosas. El autor, al final de cada uno de los dos actos y del epílogo, escuchó ovaciones entusiastas, y tuvo que dar las gracias —no sin emoción visible— cuando terminó la comedia.

Es comedia ligera. Desarrolla un tema frecuente en el teatro de Don Jacinto: la diferencia de clases sociales. Un marqués tronado se encuentra con una zapatera viuda y acudada, y resuelto el matrimonio, se opone, con razonamientos aristocráticos, a la boda de su hijo, descendiente de linaje rancio, con la hija de la que va a ser, no sólo su esposa, sino también su salvación y reguero económico. Benavente contrasta un matrimonio de interés entre gente madura, con un matrimonio de amor verdadero entre gente joven; joven y limpia de recelos y prejuicios de clase, y este contraste es precisamente lo que infunde vigor dramático a la comedia.

Entre las comedias de Don Jacinto que pudieran calificarse de menores, comedias blancas, comedias agradables, "Hijos, padres de sus padres", fligres como una de las más brillantes y más diestramente compuestas.

Me atraía la presencia en escena del actor argentino, Arturo García Buhr, en quien advertí raras condiciones de naturalidad y sencillez.

En cuanto a la primera actriz argentina, Alda Oliveri, es sobria, aunque capaz de transmitir con vibración humana, sentimientos sinceros al público. Es bella, elegante y de delicada presencia en escena.

Del resto de la compañía, me gustaron, aparte del admirable Mariano Azaña y de la no menos admirable Luisa Rodríguez (ambos aplaudidos en un momento), Amparo Martí, siempre atenta a su papel, cómico o dramático; Pastora Peña, Paco Piñero, Luis de Sola, Ángel Terrón y toda la copiosa y bien entonada compañía de Conrado Blanco.

LUIS CALVO.

### "ARMIÑO NEGRO" SERA ESTRENADA EL MARTES

A la reciente satisfacción y orgullo —muy justificados y legítimos, por cierto— de haber sido miembro de la Academia Chilena de la Lengua, seguirá para don Rafael Maluenda, el vastísimo conocido escritor y periodista, otra gran satisfacción: el ver en la pantalla la adaptación cinematográfica de su famosa novela "Armiño negro".

"Armiño negro" será estrenada por Continental Films el próximo martes, en la pantalla del cine Real.

### JOVEN ACTRIZ.— En la

Compañía Nacional de Comedias de Alejandro Flores, que está representando en el Teatro SATCH la obra dramática de Wilfredo Mayorga, "El hermano lobo", se destaca la actuación que cumple la joven actriz Anita Maluenda, en el papel de hija del lobo. Al día siguiente, el escenario del SATCH, con su magnitud, hace prácticamente desaparecer la esbelta silueta de Anita, el público puede apreciar sus innegables condiciones.

### JOVEN ACTRIZ.— En la

Compañía Nacional de Comedias de Alejandro Flores, que está representando en el Teatro SATCH la obra dramática de Wilfredo Mayorga, "El hermano lobo", se destaca la actuación que cumple la joven actriz Anita Maluenda, en el papel de hija del lobo. Al día siguiente, el escenario del SATCH, con su magnitud, hace prácticamente desaparecer la esbelta silueta de Anita, el público puede apreciar sus innegables condiciones.

### JOVEN ACTRIZ.— En la

Compañía Nacional de Comedias de Alejandro Flores, que está representando en el Teatro SATCH la obra dramática de Wilfredo Mayorga, "El hermano lobo", se destaca la actuación que cumple la joven actriz Anita Maluenda, en el papel de hija del lobo. Al día siguiente, el escenario del SATCH, con su magnitud, hace prácticamente desaparecer la esbelta silueta de Anita, el público puede apreciar sus innegables condiciones.

### JOVEN ACTRIZ.— En la

Compañía Nacional de Comedias de Alejandro Flores, que está representando en el Teatro SATCH la obra dramática de Wilfredo Mayorga, "El hermano lobo", se destaca la actuación que cumple la joven actriz Anita Maluenda, en el papel de hija del lobo. Al día siguiente, el escenario del SATCH, con su magnitud, hace prácticamente desaparecer la esbelta silueta de Anita, el público puede apreciar sus innegables condiciones.

### JOVEN ACTRIZ.— En la

Compañía Nacional de Comedias de Alejandro Flores, que está representando en el Teatro SATCH la obra dramática de Wilfredo Mayorga, "El hermano lobo", se destaca la actuación que cumple la joven actriz Anita Maluenda, en el papel de hija del lobo. Al día siguiente, el escenario del SATCH, con su magnitud, hace prácticamente desaparecer la esbelta silueta de Anita, el público puede apreciar sus innegables condiciones.

### JOVEN ACTRIZ.— En la

Compañía Nacional de Comedias de Alejandro Flores, que está representando en el Teatro SATCH la obra dramática de Wilfredo Mayorga, "El hermano lobo", se destaca la actuación que cumple la joven actriz Anita Maluenda, en el papel de hija del lobo. Al día siguiente, el escenario del SATCH, con su magnitud, hace prácticamente desaparecer la esbelta silueta de Anita, el público puede apreciar sus innegables condiciones.

### JOVEN ACTRIZ.— En la

Compañía Nacional de Comedias de Alejandro Flores, que está representando en el Teatro SATCH la obra dramática de Wilfredo Mayorga, "El hermano lobo", se destaca la actuación que cumple la joven actriz Anita Maluenda, en el papel de hija del lobo. Al día siguiente, el escenario del SATCH, con su magnitud, hace prácticamente desaparecer la esbelta silueta de Anita, el público puede apreciar sus innegables condiciones.

### JOVEN ACTRIZ.— En la

Compañía Nacional de Comedias de Alejandro Flores, que está representando en el Teatro SATCH la obra dramática de Wilfredo Mayorga, "El hermano lobo", se destaca la actuación que cumple la joven actriz Anita Maluenda, en el papel de hija del lobo. Al día siguiente, el escenario del SATCH, con su magnitud, hace prácticamente desaparecer la esbelta silueta de Anita, el público puede apreciar sus innegables condiciones.

### JOVEN ACTRIZ.— En la

Compañía Nacional de Comedias de Alejandro Flores, que está representando en el Teatro SATCH la obra dramática de Wilfredo Mayorga, "El hermano lobo", se destaca la actuación que cumple la joven actriz Anita Maluenda, en el papel de hija del lobo. Al día siguiente, el escenario del SATCH, con su magnitud, hace prácticamente desaparecer la esbelta silueta de Anita, el público puede apreciar sus innegables condiciones.

### JOVEN ACTRIZ.— En la

Compañía Nacional de Comedias de Alejandro Flores, que está representando en el Teatro SATCH la obra dramática de Wilfredo Mayorga, "El hermano lobo", se destaca la actuación que cumple la joven actriz Anita Maluenda, en el papel de hija del lobo. Al día siguiente, el escenario del SATCH, con su magnitud, hace prácticamente desaparecer la esbelta silueta de Anita, el público puede apreciar sus innegables condiciones.



Bajo la magistral dirección de Alberto Lattuada, y junto a Raf Vallero, Vittorio Gassman y Gary Morris, SILVANO MANGANO realiza en ANA la interpretación cumbre de su carrera artística, evidentemente consagratoria de su clara superioridad sobre todas las demás actrices de esta época. Otría cantar en castellano el ya famoso "halón" de ANA, y en italiano el sire melódico "coco voluttoso bene", es sentir el impulso de pedir el clásico his. Los Cines Central, Santa Lucía, El Golf y Oriente, que presentarán simultáneamente en Santiago el martes próximo esta primera de la Lux Film, de Roma, pondrán desde mañana las localidades en venta.

## ENTRA HOY EN SU SEGUNDA SEMANA "JULIO CESAR" EN EL METRO

"Julio César" es el drama shakespeariano que trata de la vida y muerte de un dictador que, cual coloso, se levanta sobre estruendos y enemigos, hace cerca de 20 siglos.

Llevada a la pantalla por el Metro-Goldwyn-Mayer con el mayor esmero, con siete grandes estrellas, esta versión cinematográfica, quizá la mejor lograda de cuantas obras de Shakespeare hayan sido presentadas en la pantalla, ganó la admiración de los públicos en tres Continentes. Efectivamente, al contemplarla, todos los personajes de esa época lejána en que Julio César gobernó el mundo conocido, parecen volver a vivir ante nosotros.

Marlon Brando, James Mason, John Gielgud, Louis Calhern, Edmond O'Brien, Greer Garson y Deborah Kerr aportan notables caracterizaciones al encarnar a los principales protagonistas de la película, la que, entre otras distinciones, obtuvo el galardón de la Academia de Hollywood por la mejor dirección artística de una película filmada en blanco y negro.

"Julio César" es, sin duda, una de las producciones de mayor valía artística de la presente temporada, y seguirá sus exitosas exhibiciones, durante una segunda semana, en la pantalla panorámica del Teatro Metro.

## HOYTalia

6.45 y 10 P.M. 7 y 10 P.M. 21a y 22a

COMPANIA NACIONAL ALEJANDRO FLORES PRIMERA ACTRIZ MANOLITA FERNANDEZ LA RENOVACION DEL MOMENTO! EL ESPECTACULAR DRA MA DE WILFREDO MAYORGA

EL HERMANO LOBO LA DESCONOCIDA

UNA OBRA PARA EL MUNDO CATOLICO CON UNA PRESENTACION DESLUMBRANTE. RESERVE SU LOCALIDAD AL FON0 89350

PREPARESE PARA REIR! CON "LA TERRIBLE CAROLINA" de MIGUEL FRANK

T.SATCH DOMINGO A LAS 11 DE LA MAÑANA PRIMER GRAN CONCIERTO DE LA EMINENTE SOPRANO MARGARITA SALVI

CON FEDERICO LONGAS Y LA PRESENTACION DEL BARIOTONO MARIO LECCHI

ENTRADAS EN VENTA

HOY

6.30 P. M.

YO TAMBIEN SOY ARTISTA

LA PARTICIPACION DE ARTISTAS AFICIONADOS.

9.10 P. M.

LA DESIDERIA EN 3a DIMENSION

9.30 P. M.

RAUL HERNANDEZ

"El tenor romántico de América."

10.05 P. M.

Sigue el extraordinario éxito de:

KOBI NOVI

Nuevo Estudio Mofa 25

HOY

6.30 P. M.

YO TAMBIEN SOY ARTISTA

LA PARTICIPACION DE ARTISTAS AFICIONADOS.

9.10 P. M.

LA DESIDERIA EN 3a DIMENSION

9.30 P. M.

RAUL HERNANDEZ

"El tenor romántico de América."

## Intermedio

### MAGNIFICA ACTUACION.—

La actuación que cumple el actor del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, Jorge Alvarado, en la obra "Martín Rivas", ha sido considerada tanto por el público como por la crítica, como extraordinaria, más aún si se consideran las dificultades características del personaje. Jorge Alvarado es uno de los elementos de más valor del Teatro de Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

J. Alvarado

Ensayo, y uno de los más destacados. Sin ir más lejos, recordemos la actuación que realizó en "Juicio en la tierra", un papel diametralmente distinto al de Agustín Encina, y que desarrolló con la misma agilidad y talento.

</



## 86.—OCUPACIONES BUSCAN

## a) Profesionales y empleados

SEÑORITA de 19 años, se ofrece como principiante de oficina. Llamar al fono 95080. (86a) 14-5 I.

JOVEN de 18 años, desea trabajar como secretaria de oficina. Honraré y cuidaré por el trabajo. Tiene 4 años de experiencia. Dirigirse o contestar a J. M. S. Correo Rancagua. (86a) 17-5 K.

OFRECESE de señoras 6 o 8 años. Comercio. 6 humanidades, con práctica oficina. E. V. — Cuevas 1390. (86a) 14-5 I.

## b) Artes y oficios diversos

RASPADOR, encendedor, asno general. Teléfono 44308 o 41590. José Guajardo. (86b) 14-5 I.

SE OFRECE mazo para el asno de oficina o cualquier otro oficio. Llamar 67098. (86b) 14-5 I.

SAPIZ, barba, reparación muebles. J. M. S. (86b) 14-5 I.

ELECTRICISTA autorizado, instalaciones, reparaciones, presupuesto. fono 32994. (86b) 14-5 I.

PINTO y reparo casas. teléfono 53331. (86b) 14-5 I.

RASPADOR, encendedor, pinturas. Fono: 80114. (86b) 14-5 I.

SEÑORITA se ofrece cualquier trabajo decente. Llamar de 9 a 12 y de 15 a 19 horas. Fono 94622. (86b) 14-5 I.

## 87.—OCUPACIONES OFRECE

## a) Profesionales y empleados

A VENDEDORAS viajeras con patente, ofrecemos la oportunidad de representar en forma no exclusiva a importante Empresa Editora, para la venta de libros. Dirigirse a EDITOR. Casilla 170. (87a) 4-8 K.

SEÑORITAS cultas, buena presencia, con aptitudes para desempeñarse como agencias vendedoras. Garantizamos \$ 3.000 mensuales y leyes sociales por 12 horas semanales de trabajo. Oportunidad para ganar \$ 10.000 o más mensuales. Presentarse con certificados de estudio y de trabajo, a las 15.30 horas, en Agustinas 1269, lunes a viernes. (87a) 15-5 K.

SE NECESITA ayudante modista. Galvarino 628. (87a) 15-5 K.

## b) Artes y oficios diversos

FABRICA de calzado necesita puntador muy competente, puntadora rápida de la Compañía, aseguramos sueldo. Santiago Concha 1795. (87b) 15-5 K.

NECESITO mecánico banco y fundición. Sargento Alda 948. (87b) 14-5 P.

ARMADORES black para señora, necito. Santa Rosa 1440. (87b) 15-5 P.

SE NECESITA personal. Teatro "O'Higgins". (87b) 15-5 P.

NECESITO aparadora para atunera. Gálvez 916. (87b) 14-5 P.

NIÑOS necito para fabrica, que vivan cerca. Leda Fono 764, para el 15 Gran Avenida. (87b) 15-5 P.

## c) Servicios para familias y negocios

SE NECESITA cocinera, Sanidad y libreta, al día, San Pedro 2550. (87c) 15-5 P.

FAMILIA extranjera, necesita empleada 46 años para todo servicio, buena aseo, comedida, completa. Santa Rosa 6669. (87c) 15-5 P.

NECESITAMOS barnizadores y lijadores para muebles. Trabajo permanente. Jofré 227. (87c) 15-5 P.

d) Costura sastreía y modas

NECESITAMOS revisadoras medias nylon en color, competente. Tratar Emilio Valera 743. (87d) 15-5 P.

COSTURERAS para medias, necito. Matías Cusumano 82, departamento 1006, décimo piso. (87d) 15-5 P.

## 89.—PELETERIAS Y PIELS

PELETERIA Paris, gran surtido en pieles finas, hechas y transformaciones. Créditos, Merced 308, teléfono 33751. (89) 22-5 I.

EN PIELS visite usted, Peleteria Millarar ofrece a su distinguida clientela, abrigos y chaquetones de piel. Ahumada 312, oficina 100. (89) 21-5 K.

PELETERIA Blanco Encalada hace toda clase de arreglos en abrigos y chaquetones de piel. Además ofrece abrigos de nutria, mouton, dore, karakul, etc. Pasaje Matte 59. (89) 21-5 K.

ABRIGO skunk, café, vendo en 25.900 pesos, verio Pucará 1253, Depto. A de 2 a 7. (89) 21-5 K.

PELETERIA Duby, presenta una principia para las damas, mouton, nutria, karakul, etc. Disponemos de taller especializado en transformaciones y composuras, trabajo garantizado. Peleteria Duby, Serrano 144. (89) 22-5 I.

ARON le ofrece a usted señoras o señores, las más finas y hermosas pieles, novedades para esta temporada. Estado 222, teléfono 3374. (89) 22-5 I.

## 90.—PERMUTAS DIVERSAS

PERMUTO camión petrolero por casa o sitio. Roberto Espinoza 944. (90) 7-5 K.

## 93.—PROPAGANDA Y PUBLICIDAD

ENCARGUE su propaganda a expertos calificados. Publicidad Condor. Ahumada 312, of. 802, fono 87885. (93) 3-5 I.

PUBLICIDAD del Herbe hará más efectiva su propaganda. Unión Central 1010, of. 504, fono 86111. (93) 2-5 I.

## 95.—PROPIEDADES, CORREDORES DE

ENRIQUE ARTIGAS, corredor de propiedades, ofrece sitios, casas y departamentos en todos los sectores. Ahumada 312, oficina 804. (95) 28-5 C.

RAMIREZ Alvarez y Cia., Huérfanos 1117, Of. 620, tiene el agrado de ofrecer a ustedes propiedades, compraventa, parcelaciones, administraciones. Tenga la bondad de llamar al teléfono 63879. (95) 21-5 K.

## 97.—PROPIEDADES VENDEN

## a) Casas y chalets

\$ 650.000, IRARRAZAVAL 2392, chalet grande, antejardín y entrada autos, ochocientos metros. Saldo, tres cuotas de \$ 650.000. (97a) 21-5 P.

\$ 3.000.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 3.600.000, RANCAGUA, 37 HAS. planas, regadas, aptas para agricultura, cercadas, con casa de 10 cuartos. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 450.000, SANTA Clara, metros Gran Avenida, paradero 19, sitio 10 x 40, cerrado, frutales, casita cuidada. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 130.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 26, sitio 10 x 23, con pieza saténica, \$ 150.000. Facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 500.000, ESTADIO ITALIANO, sitio 15 x 24 metros, a 100 metros de Avenida Apoquindo. Oro \$ 600.000 en la misma ubicación de 19 x 23 metros. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérfanos 930, Oficina 31. (97a) 26-5 I.

\$ 280.000, CALLE Nuncio Laghi, inmediato Avenida Larraín, antes Canal, sitio 10 x 21. Grandes facilidades. Eléazar Vergara, Huérf



**HOY TEATRO ASTOR**  
La sala más moderna de Sud América.

**LA PRIMERA PELICULA DE AVENTURAS EN**

**CINEMASCOPE**  
EL MILAGRO MODERNO QUE SE ADMIRA SIN ANTEOJOS

**"LA RETAGUARDIA"**  
(THE COMMAND)

GUY MADISON • JOAN WELDON • JAMES WHITMORE

Centellea el Burlesque con una exitosa revista



LINDA GREY

Hoy entra a su segunda semana de representaciones en el escenario del BURLESQUE, en sus funciones de vespertinos y noche con extraordinario éxito, una alta obra repartida de fina picaresca y chispa, intitulada "PAPA ESTUVO EN EL BURLESQUE", anotándose esta sala un gran poroto por la calidad de esta chispeante revista y las destacadas y delicadas actuaciones que tienen en esta, cincuenta artistas nacionales e internacionales en un formidable espectáculo y teniendo de fondo los marcos estelares de las estrellas Linda Grey, Monica Nelson, Doris, María Angélica, El Hombre Pajaro y otras más, bajo la dinámica dirección de Pepe Harold. Además para el jueves próximo esta sala anuncia grandes sorpresas.

## FILM NACIONAL INICIO AYER FESTIVAL DE CINE EN EL REX

Con la presencia de Su Excelencia el Presidente de la República, General don Carlos Ibáñez del Campo; Ministros de Estado, parlamentarios, representantes del Cuerpo Diplomático residente, y destacadas personalidades sociales y artísticas, fue inaugurado anoche en el cine Rex, un festival internacional cinematográfico, organizado por la Compañía Chilena de Espectáculos.

Este torneo internacional se inició con la exhibición, en primera, de la producción nacional que dirige Pierre Chenal, "Confesión al amanecer", basada en tres leyendas tipicas: "Las tres Pascualas", "La veta del diablo" y "El Caleuche". Interpretada por gran número de artistas nacionales de primera categoría, "Confesión al amanecer", está realizada, técnicamente, en forma perfecta y demuestra las inmensas posibilidades que posee Chile como país productor de películas.

"Confesión al amanecer" consiguió el aplauso y aprobación unánimes de todas las personalidades que anoche la conocieron.

Este festival cinematográfico proseguirá hoy con la exhibición de la superproducción norteamericana en technicolor, "Shane" o "El desconocido", protagonizada por Alan Ladd, Jean Arthur y Van Heflin. "El desconocido" relata una historia ambientada en la época de la colonización del oeste norteamericano.

### ANUNCIA EL VICTORIA

Richard Widmark, uno de los astros preferidos del público, es el protagonista de la producción policial de la 20th Century Fox, "El rata", que será reestrenada el próximo lunes en el cine rotativo Victoria.

"El rata" relata la vida en los bajos fondos de la ciudad de Nueva York.

### "LA VIUDA ALEGRE", HOY EN LAS LILAS

El moderno cine Las Lilas iniciará hoy las exhibiciones de la superproducción musical de la Metro Goldwyn Mayer, "La viuda alegre", protagonizada por Lana Turner y Fernando Lamas.

"La viuda alegre" será exhibida en pantalla panorámica.

**HOY Cine SAO PAULO ROTAT. 13 a 24 Hrs.**

DESPUES DEL CINE ASTOR

**MUSEO de CERA**

ANORA EN PANTALLA PANORAMICA

**SIN ANTEOJOS**

**Orlando Rodríguez**

ofrece a Ud. calzado fino para damas, hecho a mano, de plantilla, sobremedida. De suavidad incomparable. En su único local de

**GALERIA IMPERIO 831**

**LAS LILAS**

PLAZA LONER COUSING TEL. 43116

SOLO PARA MAYORES

Localidades numeradas en venta.

**HOY En la PANTALLA PANORAMICA**

Un nuevo y suntuoso romance musical de la M-G-M!

**EN TECHNICOLOR**

**Lana Turner**

**La Viuda Alegre**

con Fernando Lamas

UNA PELICULA DEL FESTIVAL CINEMATOGRAFICO MUNDIAL DE LA M-G-M

### Film de Jorge Negrete estrenará el Santiago

La superproducción de Pel. Mex., "Dos tipos de cuidado", que será estrenada el próximo martes en el cine del cine Santiago, habrá de transformarse, seguramente, en una de las películas favoritas del público aficionado al cine en español.

"Dos tipos de cuidado" posee numerosos elementos que aseguran su éxito. El principal es la atracción del desaparecido astro Jorge Negrete, quien interpreta conocidas páginas del folclore mexicano, junto al astro Pedro Infante.

### Mañana ROXY ROTATIVO DE 11 A.M. a 24 HORAS

ESTRENO ABSOLUTO!

Johnny Weissmuller

**LA ISLA CONDENADA**

con Angela Stevens • Víctor Mollinos • Nelson Leigh y Tami

LA TALENTOSA CHIMPANZEE

(Mayores y Menores)

**T. PRINCIPAL Manana**

MAYORES • MENORES

**RODOLFO VALENTINO**

EL IDOLO DE LAS MUJERES REAPARECE EN LA PANTALLA EN SU OBRA MAESTRA

**"EL HIJO DEL JEQUE"**

con VILMA BANKY

además NOTICARIOS PARAMOUNT y ACT. FRANCESAS.

**METRO**

BANDERA 141 • TELEFONO 83361

EXCLUSIVAMENTE! En la PANTALLA PANORAMICA

**HOY 2ª SEMANA**

(Maj. Grandesa) en "THANOS"

MARLON BRANDO  
JAMES MASON  
JOHN GIELGUD  
LOUIS CALHERN  
EDMOND O'BRIEN  
GREER GARSON  
DEBORAH KERR

**JULIO CÉSAR**

UNA PELICULA DEL FESTIVAL CINEMATOGRAFICO MUNDIAL DE LA M-G-M

**HOY MIAMI**

HUERFANOS 1048 FONO 85845 DE 11 a 24 HRS.

EXCEPCIONAL PROGRAMA DOBLE!

Los balazos... la codicia... y el amor... y el impulso... a una vida de violencia.

**HONOR SIN FRONTERAS**

con ROY CALHOUN  
CORINNE CALVEY  
CAMERON MITCHELL

**UN LLANTO en el PANTANO**

con JEFFREY HUNTER  
JEFFREY HUNTER  
JEFFREY HUNTER

**HOY YORK**

CONTINUADO DE 11 A 24 HORAS

**SEGUNDA SEMANA**

UN CARNAVAL ALLEGRO Y ROMANTICO... con los mejores actores de Hollywood

**MARINERO AL AGUA**

con ROONEY • HAYMES  
RYAN • McDONALD

PARA TODO ESPECTADOR

**COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS**

LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS

**Dess**

EL MEJOR TEATRO DE AMERICA

FONOS 31143 31144 • HORARIO: 3 - 6.30 - 9.45

Parque presenta la producción en colores en el Festival Internacional

**"EL DESCONOCIDO"**

(Mayores) por Alan Ladd y Jean Arthur.  
Menores: la producción franco-italiana "ESOLAVITUD".

**REAL SANTIAGO**

Fox Film presenta en estreno

TRAVESURAS ENTRE MATRIMONIOS  
(Mayores) por Ginger Rogers, Marilyn Monroe y Fred Allen.

**VICTORIA**

ROTATIVO

La producción en colores

LA LEGION DEL DESERTO  
(Menores) por Alan Ladd, Ariane Dahl y Richard Conte

**PETIT REX**

A las 7 de la tarde

Sigue el éxito de la obra de Dinner y Morun

**EL HOMBRE DEL PARAGUAS**  
por Mañá Gatica.

**TEATRO de ENSAYO**

UNIVERSIDAD CATOLICA de CHILE

Presenta

**MARTIN RIVAS**

de Alberto Blest Gana

Adaptación: Santiago del Campo.  
Dirección: Germán Becker.  
Escenografía: Bernardo Trumper.  
Vestuario: Tonka Domic.

**HOY JUEVES Y SABADO Y DOMINGO**

A LAS 6.30 P. M. EN PUNTO

**TEATRO MUNICIPAL**

**Teatros**

**CAUPOILAN (89121).** — Noche: Deseo Profesional: Carlos Silva con Jorge Salinas.

**COUSINO (89057).** — Vermouth y noche: Compañía de Revistas Picarescas.

**DIEZ DE JULIO (31530).** — Vermouth y noche: Cia. de Flor Hernández en "El buertano".

**LO FRANCO (92708).** — Vermouth y noche: Compañía de Revistas Picarescas.

**MARI (Huerfano 786).** — 37907. — Compañía de Comedias: "Vermouth y noche: "Crimen Perfecto".

**MUNICIPAL (32904 y 31407).** — Vermouth y noche: Compañía de Revistas Picarescas.

**OPERA (30178).** — A las 12, 21.15 y 21.30 horas: Compañía de Revistas Picarescas.

**TALA (Suburbio Teatro Satch).** — Vermouth y noche: "La desconocida".

**TEATRO SATCHE (89350).** — Vermouth y noche: Compañía de Revistas Picarescas.

**PETIT REX (31144).** — Compañía de Comedias: "Vermouth y noche: "Crimen Perfecto".

**REX (30178).** — A las 12, 21.15 y 21.30 horas: Compañía de Revistas Picarescas.

**CINES CENTRO**

**ASTOR (39212).** — Estado/Huerfano: "Crimen Perfecto".

**AUDITORIUM (84688).** — Rotativo desde las 14 horas: Otros tiempos. Nocturnos.

**BANDERA (89111).** — Cerrado por cambio de Empresa. Próxima reapertura.

**CENTRAL (33605).** — Matinée, vermuth y noche: Melba.

**GERVANTES (89188).** — Continuada desde las 14 horas: Compañías de la noche.

**CITY (89877).** — Rotativo desde las 11 horas: La espada de los Mosqueteros.

**CONTINENTAL (89728).** — Matinée, vermuth y noche: La edad del amor. Nocturnos.

**CLUB DE SEÑORAS (33550).** — Rotativo desde las 13.30 horas: Tres historias prohibidas y Juegos prohibidos.

**CINELANDIA (87522).** — Continuada desde las 13 horas: Ansiedad. Nocturnos y Agregados.

**FLORIDA (34289).** — Rotativo desde las 13 horas: Los 5.000 dedos del Dr. T.

**LUX (87670).** — Continuada desde las 11 horas: La viuda alegre. Agregados.

**METRO (83361).** — Matinée, vermuth y noche: Julio César. Nocturnos.

**MIAMI (85815).** — Rotativo desde las 11 horas: Honor sin fronteras y "El hombre del paraguas".

**MIRAFLORES (30998).** — Rotativo desde las 15 horas: Trampas de amor y Almas errantes.

**NORMANDIE (87749).** — Matinée, vermuth y noche: Camino a Ball y Ruineda del destino.

**PLAZA (84714).** — Matinée, vermuth y noche: La edad del amor.

**PRINCIPAL (30611).** — Rotativo desde las 11 horas: Comedias, Seriales, Descriptivos, Noticias.

**REAL (88585).** — Matinée, vermuth y noche: Travesuras entre matrimonios.

**REX (31443 y 31444).** — Matinée, vermuth y noche: El desconocido. Nocturnos.

**ROXY (89098).** — Rotativo desde las 11 horas: Otros tiempos. Nocturnos.

**SAN ANTONIO (32408).** — Continuada desde las 13.30 horas: La ronda y El hombre de mi vida.

**SANTA LUCIA (35688).** — Matinée, vermuth y noche: Compañías de la noche.

**SANTIAGO (33588).** — Matinée, vermuth y noche: Siete mujeres. Nocturnos.

**SAO PAULO (Huerfano 776-39798).** — Continuada desde las 13 horas: El museo de cera.

**VICTORIA (30021).** — Rotativo desde las 13.15: La legión del desierto. Nocturnos.

**YORK (89877).** — Rotativo desde las 11 horas: Arácnico y el caso antiguo.

**T. MUNICIPAL - MAÑANA, 7 P. M. y DOMINGO, 11 A. M.**

2.º concierto de abono de la Temporada (En venta entradas del domingo)

**ORQUESTA SINFONICA DE CHILE**

Director: VICTOR TEVAH

Solista: ARMANDO PALACIOS

Sinfonía N.º 34, de Mozart — Concierto N.º 1, para piano y orquesta, de Tchaikowsky — Dos tonadas para orquesta, de P. H. Allende — "Ma mère l'Oye", de Ravel.

**GUIA DEL ESPECTADOR**

(LOS NUMEROS QUE VAN ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL TELEFONO DE CADA SALA.)

**AMERICA (89437).** — Rotativo desde las 14 horas: Bucaneros del Caribe. Amor en el interior y Aquella mujer.

**ANDES (43511).** — Rotativo desde las 14 horas: El pirata hidalgo. La lana rota y Bucaneros del Caribe.

**AVENIDA MATTA (31443).** — Rotativo desde las 13 horas: Belinda. La larga rota y Viento salvaje. Nocturnos.

**BALNEADA (89768).** — Rotativo desde las 14 horas: Infierno en la tierra y El monstruo del mar. Agregados.

**BAQUEDANO (31187).** — Continuada desde las 13.30 horas: Los tres amigos y La hija del engaño. Nocturnos.

**BLANCO ENCALADA (89187).** — Rotativo desde las 14 horas: Héroes olvidados. Viento salvaje y Bucaneros del Caribe.

**BOLIVAR (35734).** — Rotativo desde las 14 horas: La malandana y El fruto del pecado.

**BRASIL (30396).** — Rotativo desde las 14 horas: María Cristina y Vampiro los Garza.

**CAPITOL (89581).** — Rotativo desde las 14 horas: Arenas movedizas. Con las horas contadas. Atroando la muerte y La liga de las muchachas.

**CARRERA (89685).** — Continuada desde las 14 horas: Ocho en la sangre.

**COLON (89077).** — Rotativo desde las 14 horas: La pasión desnuda. El pirata hidalgo y El principio bandolero.

**CHILE (89728).** — Rotativo desde las 14 horas: Tal para cual. Viento salvaje y Aquella mujer.

**IRIS (89336).** — Rotativo desde las 14 horas: El tercer hombre y Mision de venganza.

**ITALIA (18183).** — Rotativo desde las 15 horas: Un día en Nueva York. Tres palabras y Tres en el pañal.

**LAS LILAS (Plaza Lonco Coaño).** — Matinée, vermuth y noche: Julie César.

**LAUTARO (Carman Mesa 602).** — Rotativo desde las 17 horas: Luchas de Tin Tan. Los tres Garza y El ción del Caribe.

**LIRA (Pintor Cleaveland 393, ex Berna).** — Rotativo desde las 17 horas: El malabarista. El regreso de los Hermanos Caros y El juego de un pañal.

**LIBERTAD (37149).** — Rotativo desde las 14 horas: Infierno en la tierra y El monstruo del mar. Agregados.

**MAIPO (San Pablo 4351).** — 92124. — Continuada desde las 14 horas: El genio de la televisión. La pasión desnuda y Ocho en la sangre.

**MANUEL RODRIGUEZ (89899).** — Rotativo desde las 15.30 horas: Ocho en la sangre y El pequeño mundo de don Camilo.

**MARCONI (42877).** — Rotativo desde las 13 horas: La reina virgen. El genio de la televisión y El correo de la muerte. Serial.

**MINERVA (91464).** — Rotativo desde las 13 horas: La reina virgen. El genio de la televisión y El correo de la muerte. Serial.

**MONUMENTAL (91535).** — Rotativo desde las 14 horas: La pasión desnuda. El genio de la televisión y El correo de la muerte. Serial.

**NACIONAL (37054).** — Rotativo desde las 14 horas: La ballarina infernal. La pasión desnuda y El correo de la muerte. Serial.

**INDEPENDENCIA (89791).** — Rotativo desde las 15 horas: Luchas de Tin Tan. Los tres Garza y El principio bandolero.

**NOVEDADES (94584).** — (No hay función).

**RUSOA (94984).** — Rotativo desde las 16 horas: Acuéstate de vivir y La red.

**O'HIGGINS (89828).** — Rotativo desde las 14 horas: Infierno en la tierra y El monstruo del mar. Agregados.

**ORIENTE (41343).** — Vermuth y noche: Las infielles. Agregados y Nocturnos.

**PALACE OVALLE (José Urra ex equina de Iquique).** — Rotativo desde las 15 horas: La primera legión. Noche sin estrellas y Sombras de pasión.

**PARQUE DE FUENTE ALTO.** — (En reparaciones).

**FEDRO DE VALDIVIA (43848).** — Vermuth y noche: Otros tiempos. Nocturnos.

**PORTUGAL (9418).** — Rotativo desde las 15 horas: La pasión desnuda. El genio de la televisión y El correo de la muerte. Serial.

**PRAT (89754).** — Rotativo desde las 13 horas: La pasión desnuda. El genio de la televisión y El correo de la muerte. Serial.

**PROVIDENCIA (46073).** — Rotativo desde las 14 horas: La pasión desnuda. El genio de la televisión y El correo de la muerte. Serial.

**RECOLETA (4374).** — Rotativo desde las 14 horas: La pasión desnuda. El genio de la televisión y El correo de la muerte. Serial.

**NACIONAL DE FUENTE ALTO.** — Rotativo desde las 14 horas: La pasión desnuda. El genio de la televisión y El correo de la muerte. Serial.

**REPUBLICA (91613).** — Rotativo desde las 14 horas: La pasión desnuda. El genio de la televisión y El correo de la muerte. Serial.

**RIATO (41877).** — Rotativo desde las 14 horas: El tercer hombre y Mision de venganza.

**SAN MIGUEL (51921).** — Rotativo desde las 15 horas: Mision de Londres. Crimen a bordo y Espía.

**SEVILLA (51477).** — Rotativo desde las 14 horas: Puerto Nuevo. Bases brutas y Cantinas gran locura.

**VALENCIA (37028).** — Rotativo desde las 15.30 horas: Muerte en el circo. Lágrimas amargas y El correo de la muerte.

**VIENA (Vivacota 3070).** — Rotativo desde las 17 horas: Estrella sin luz. Vienes los ricos y Sangre atormentada.



